خملان زيارته سيابان وقالت انها تنقر السن

فُهُ إِنَّنَّ فِي قِرْأُرَةَ الْحَارِجِيَّةُ الْفِابِالْيَّةِ الْفُلْعِطِيِّيِّ

. يَجِيبَةُ فَيِّ أَسْسُرَانَيْنَ. وَهُي فَكُرَةُ وَافْقَتَ عَلِيهَا قِلْهُمْ إِ

أفعيين الاسرائيليين. على تعزير مصلع لنطبأ بلوار

ود أومُرت، رئيس بدية القدس الفرية، إهرسم

طُنَأت جِديدة في الضفة واكد ان كل شي فارَّ "

مرافيليون عزيدا من بيوت الفاحطينين في القعرالية

دون تراخيص. مع أعلم أن الرائيل لأنطورُهُ

بكومة فقانيناهن تصادر هويات ابداء القنس لامع

هم يسكنون خارجها ارهمي حجة عجز عنها ويلزمه

مفعهم من السكن في مدينتهم له تتهمهم للركيالله

طن من بروكان أو لاتفياً بسرقة أرض مقدرية

الاقتصاد الغاسطيني ماهر المصري الرعم الجراج

ةً زاد اضعافاً عن الرقم الذيّ كان مُتَوْفِقاً اللهِ اللهِ عَلَى اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ الله

١. عليون دولار. بسبب المصار الاسراليلوله.

يرة من عندي لا من عند ساهر. وهل كندوسالونيا عد الدراسة في الجامعة في بيروت. أن ياني يوبعر

صيفة «يديعون الحرونون أن ثمة قلقًا نمي المراتب.

بقي يعثك افضل تعثيل خبر أخر عز رَجو، ه<sup>ائم</sup> النيل خطفوا من اسرهم ومم اطفال لتتباهم ليرجع

ريد. ومي من يوم مصير جنيد نا الخبر الاخير. من المسؤول عن كل هذا بماد الم

اهو، وريما ردنا اليه مسؤولا أخر هو ليغال البراج. ال

العنصري المتطرف يكمل ما بدأ قائل ينتح المرا

الكرد، ويعود الشرق الأوسط الى أجوار الوَّلمية الم المناه المناه

ر الغالبية من طلاب السلام بسبب الله مارة البر

The same of the sa

نس، ويغلق مكتب التمثيلي في اسرائيل . مسيحي سي سمرجر . ن كل مما مسيق في يوم واحد. هو الإربعاء ولكربه ت يه ان .

لة معروغة. وفي كال يوم تفصيل حديد



8003044111 A comprehensive range of travel services ..... at your fingertips **T** Jeddah

9662-660 4500 0171-371 3717

Portfolio Travel

In business we're first class

لجنة تحقيق في احتراق الجنود الاربعة

**T** London

المسؤولين الإسسرائيليين اصسروا

على أنَّ لا حل امام اسرائيل سوى

البيقياء فيءالشيريط، وتكبيد

الخُسائر اليّ ان يتم التوصل الي

🛘 القدس المحتلة – من ربى الحصري:

🛎 شکلت اسرائیل امس لجنة تحقيق رسمية في مقتل اربعة من جنوبها حرقأ خلال نصبهم مكمناً القناومين في جنوب لبنان قنتل اربعية منهم أيضناً أول من امس. الإسرائيلي بنيامين نتانياهو على إن الشكلة في لبنان على حالها أن حصيلة المواجهة أول من امس تعتبر مرتفعة من وجهة النظر الشي اودت بالجنود الاربع اسرائيلية للمنطقية التي لوحظ فيها وجود عناصر مقاومة تتسلل

🗀 القاهرة، لندن –

والحياة

عمر البشير وقريق.

أنه أن يجتمع مع البشير «ألا في

أطار الله وعلى اسساس

التفياقيات عبام ١٩٩٤ء، وقبال أن

البشبيس ديريد فنقط في الوقت

فَرْلَقَنَ بُدِيعٌ الثَّقَاقِ دَاحْلَي (وقع في

🗖 يمشق – من ابراهيم حميدي:

ليست مبدغة مطلقة إن يقدم المطرب العراقي

كاظم الساهر حفلته الفنية يوم افتتاح معرض العراقي اللولي، الذي يشارك فيه العراق للمرة الأولى منذ ١٧ عاماً، ما أثاح الغرصة لوزير التجارة العراقي السيد

مُعدد مهدي صالح أن يمثل بالأدة للمرة الأولى في

ِ مِنَاسِيتِينَ ۚ الْأُولِي، فَي آمَنْنَاحَ الْمُعرضِ الَّذِي تَشَارِكُ فَيْهُ الرِمُونِ شَرِكَةَ عَامَةً وَخَاصَةً وِالثَّانِيَّةِ، فَي تَقْدِيمِ

المطرب العراقي الي السوريين بعد طول فراق.

ور اسراسي ووهرول مهدي

أهسالم ليسقسوم

هِسَاء أول من أمس،

المنا ان انشهى من

البناح الجناح

العراقي في افتتاح العرض، وقد رفعت

يتلى بوابته مسورتا

الرئيسين العراقي

والمسوري حنافظ

والجبانة العراقية

وخلقت اتهامات الناطق باسم الجسيش الاسسرائيلي للوحسدة الفتلندية العاملة في القوات الدولية في جنوب لبنآن بإعاقة

توتراً بين اسرائيل وهذه القوات، ما أخل بالتوازن الضبعيف الذي تشبهده تلك العلاقيات منذ تمركز بين اسرائيل ولبنان. وقال عوديد بن عسامي ان اقسراد الوحسدة المعسابر المؤدية الى منطقسة «الشريط» لم تكن «على درجة كافية من الحساسية ليعرفوا أن الامر لم

طلب من مانديلا اقناع البشير بالتزام مبادرة اليغاد

رسمية آلى الأمم المتحدة.

الثنمة في المسقمة (٦)

في أمكانهم العبسور لأن المنطقة تعتبر خطرة. وبدل أن يشرحوا للقوات الدولية المهمة التي هم في صندها اشتهروا اسلحتهم في وجه افراد الوحدة وارغموهم على فتح البوابة، لكن سرعان ما تم احتشواء الموقف بعسد أن أعلنت استرائيل انها لن تقدم شكوى

يكن يتعلق بنشباط عسكري بل

بُعَمَلَيَّةَ انْقَادُ، وَاصْبَافُ: «عَنْدُمُا

طالبوا بغتح البوابة لانقاذ جنود

قبل أن تحاصرهم النيران رفض

جنود الوحدة طلبهم فضتصوا

لبوابة بانفسهم وعبرواء لكن

النَّاطُقُ بأسم القبواتُ الْدُولْسِة في

الجنوب تيمور غوكسيل رد علم

الإتهامات الاسترائيلية بقوله: «لقد

ابلغ الجنود الاسرائيليون أن ليس

وقبسال الناطق باسم وزارة الخارجية جيمس روبن ان مهمة اولبرايت في المنطقة ذات اسعاد استنطاعتها، وفي استطاعةً

محادثات لشبونة

🛘 الرباط –

العراقيين في مكان واحد. إذ أن الساهر الذي وعد

الجمهور بـ ، وتقديم أغنية خاصة لسورية، بعدما

صَارِ ذَلْكَ مُمَكِناً، جُمْع عَلَى مسرِحه مهدي مسالح

والوفد المرافق الذي ويروج الموقف الرسمي العراقي

والتطبيع مع سورية، الى جوار معارضين عراقيين

كسانوا يتسذكسرون «اطلال العسراق في المسجسر السموري». صدفق الفريقان لابن البلد، كل على طريقته الأول لبغداد والثاني لـ « الحزن العراقي المتاصل فينا منذ أيام الصحاح بن يوسف الشفني

وبسبب الطَّبيمة العراقية، لكنَّ ٱلَّاهم أن كناظمٌ

٠٠ ،٠٠ ، و في موقف محمرج

لكن ماذا لر وقع مسؤول عراقي وجها لوجه مع

معارض عراقي كآن في المسابق صديقاً وهو الأنّ

زميل سنهرة، مأذا لو حصل تلك في بهو الفندق أو

لدى الوقوف قرب الطاولة عن غير قصد؟ بلتفت الأولُّ

حوله يميناً ويساراً ويقرر: اما أن ابيسى، المرضوع

تمامناً أو أن يهمس السلام همسناً. وهناك خيبار

عراقي ثَالِثَ، أَنْ يَتَرَكُ لَعَدَهُمَا التَّحِيةُ وَاللَّهُ بِالْخَيْرِءُ

وديعة في الهواء وبحدر شديد فيلتقطها الأخر بسرعة

الربح من دون احراج وبعيداً عن عين أي شخص

المُربِّغِف في الكان

الساهر وجد نفسه

بين مدين الفريقين

طالما انه يعسنرف

المسؤولين ويعرفونه

وغنى في منازل

معارضين في نهاية

الشعسانينات تسبل

الغـــــروج الني بعــشق لذا راج

والغنان الساحسرة

يضنيتلس النظر

وأولئك، كَـــَالاً على

حسنة، من دون أن

بشباهده الأخسر

المالس الى طاولة

من محمد الأشهد:

■ بدات امس في لشـــبــونة

جسولة اولى من المحسابقات التي

ترعباها آلامم المتسحدة بين وفسد

منغسربي يقسوده رئيس الوزراء

الدكشور عبداللطيف القبالالي،

ووفد عن جبهة أبوليساريو،

قَصَائِلُ حَبُونِيةً} وهُو بِجَاجِةُ الَّي تى خىمىة لمصالحه

الاجتماعات التي دعا اليها رثيس جنوب افريقيا ويفترض ان بشارك فيسها أيضنا الرئيس الاوغندي يويري موسيفيني، واوضح قرنق: ومعلوم أن البشيير كنان أعلن أنه

نيــســان/ ابريل ١٩٩٧ مع سـتــة

🛎 ټاکد امس، اثر مغادرة زعيم وكان قرنق لجتمع مع الرئيس الصركية الشيعيبيية لتنصرين المسودان، حسون قسرنق هنوب مانديلاً وابلغه أنه لنَّ يشَّارك في الفريقيا، أن الإجتماع الذي دعا اليه الرئيس تلسون مانديلا لن يشهد لقاء بين الرئيس السوداني وشدد قرئق في تصاريحات له في جـوهانسـبـورغ (أ ف ب) على

وَطُلُبِتُ مِنْ الْرِئْيِسُ مُسَانِدِيلًا أَنْ يقنع البشير بأن بأخذ على محمل أنحد عملنة وابغاده ويوافق على الاعسلان المسدئي لعسام ١٩٩١ ٪

النتمة في الصغمة (١) وموريتانيا.

ماذا لو التقى مسؤول عراقي بمعارض عراقي في حفلة ساهرة؟

يترك التحية وديعة في الهواء

ليلتقطها الأخربعيداً. . . عن العين

وزير الشجارة العراقي محمد مهدي مسالح بين نظيريه السعودي

(الى ألبَعْدِ) اسامه جعفر الفقيه، والكوبتي جاسم احدد المضف. (رويتر)

يراسه محفوظ على بيبا العضو القيادي في الجبهة. ويشارك في المصابقات مسؤولون من الجزائر

النتمة في الصفحة (٦)

في غضون نلك أعلن ان رئيس

البرثغال خورخي سامباو سيرور المُغرب، بدءاً من بعد عند الاثنين، مدعوة من الملك الحسن الشائي. واشيارت مصادر مغرسة إلى أن هُذه الزيارة كانت مقررة قبل أن بختار الوسيط الدولي جيمس بيكر العناصيمية البيرتغياليية لأستضافة المحادثات حول قضية المسحراء. الا أن البرتغيّال كانتُ اللت اهتسمامساً بتطورات نزاع

AL HAYAT

جولةأولبرايت

تبدأفي ٩ ايلول:

حصول تقدم

في التنسيق الامني

□ واشنطن -من رفيق خليل المعلوف:

كليئتون رسمياً، امس، ان وزيرة

الخارجية مادلين أولبرايت ستبدأ في التاسع من اللول (سيتمير)

عي المسلم من الشرق الأوسطية المقبل جولتها الشرق الأوسطية الاولى التي ستشمل كسلاً عن

ومصر والاردن وسورية والملكة

العربية السعودية وستكون لهذه

الجولة أبعباد عدة أبرزها عملية

المسسلام وأمن الخلبيج وايران

الولايات المتسحدة القسيسام به

لساعدة اسرائيل والغلسطيئيين

التتمة في الصفحة (١١)

واحدة من أكبر المُجَازِر في ست

سنوات من العنف قضي ضحيتها

ما يقارب ٣٠٠ ضحية وشكلت ما

ان الحكومة الجزائرية التي يبدو

انهسا إضطرت الى الخسروج عن

الإرجح واذاعت بيانأ اعلنت فسأ

ان عُدُدُ الصَّحايا يُقارِبِ المُنَّةِ، فإنّ

وأصدرت الحكومة الجرائرية

ساء بيانا اعلنت فيه وقوع

شسهسود عبيسان قسالوا أن الرق

دمجزرة رهيبة، على يد دعص

ارهابية، ضد سكان سيدي رايس

العَاْصِعَة. وَاشِيارِ البِيانِ الي

الجاري وخلفت ٨٨ قنسلاً و ١٢٠

جريحاً بينهم ٢٠ في حال الخطر

وأوضح أن غالبية الضحابا من

منصور ومحافظ الجزائر الكبرى السيد الشريف رحماني توجها الى مَكان الْمُحِسرِّرة وتَفْسفُسدُا الضحايا. وأشار إلى أن الحكومة

🗀 لندن – من كميل الطويل:

ساء والأطفستال والرضيع،

المجرزة وقسعت ليل ٢٨

الحقيقي يتجاوز ثلاثمئة.

صنعبتها، لهنول الجبريمة :

المستوولين والمواطنين. وعلم

طرفي المواجهة السلطة والاسلاميين ُّ فَيْيَ مُسَّنَّ يَاتِي مَلْحُصُّ بُوافَقَّ اطْراف النزاع في الحراثر من المجارّر الحاصلة: ` يقبول الحكم الجبزائري إن المجبازر يقبوم يهبا «ارهابيسون» وهو تُعبيسِسُر داب على اطلاقه على معارضيه للسلحين منذ بدء المواجهات في البلاد في

🕱 من وراء مسجسازر الجسرائر؟ ليسست هذه المرة

الاولى التي يطرح فيها هذا السؤال نفسه. إذ انه

بعض جثث المجزرة في احد شوارع قرية رايس في سيدي موسى. (ا ب)

كانون الثاني (يناير) ١٩٩٢. وبحسب السلطة فإن ما يحصل بدل على بأس والجماعات الأرهابية، بعدما وجهت قوى الامن ضربات قوية اليها وفككت بنيتها التنظيمية. وعلى رغم المجازر المتكررة والتفجيرات

• المعارضة العراقية تحدث العشوائية، فإن السلطة تصر على انها تربح والمعركة عن حشود قرب مناطق الاكراد. ضد بقايا الارهاب، وانها في طريقها الى أستنصباله

وَإِذَا كَانَ السَّفَ سِيرِ الرسِمِي للمَّجَازِرِ بِلَقِي بالمُسؤولية على «الارهابِينِ» فان ثمة تفسيرات اخرى تدور حول دور ما لأجهزة أمنية تابعة للسلطة في ما يحصل. ومن هذه التفسيرات أن جهازاً متشنداً دأخل السلطة بقوم بعمليات قتل جماعية في القري

نتانياهو فى اذربيجان • رئيس وزراء اسىرائيل يريد النفط والرئيس الادربيجاني حيدر عليف يريخ كتولوجيا اسرائيلية.

البرلندا، ووصفت مولام قرار اليوم

بأنه مخطوة بالغسة الإهمسية، في

ويبدو أن تصريح مولام من

شسانه اثارة رد فعل عنيف من

جانب البروتستانت النين يرغبون

فى ابقاء سيبادة بريطانيا على

الرَّلندا الشعالية. وكان رئيس

الوزراء البسريطاني ثوني بليس

اجتمع لمدة سآعة وتنصف الساعة

اول منّ امس مع ديفيد تريمبل

زُعَيْم اكسِر تَجِمع سياسي بروتستانتي في المنطقة. وقال

أطار محاولة لانهاء العنف.

يتكرر مع كُل محبررة جنيدة - وهو أمار يكاد بكون يومياً - تحصل في بلد المليون ونصف المليون شبهيد. هَلَ هُمَ استلاميونُ حَقَّا كَيْمَا تَقُولُ وَسَأَثُلُ اعْتَلام الحكومة أوهم عملاء للحكومة مثلما بقول بعض اوساط المعارضة الإسلامية؛ أم انهم ينتمون الى

التي أيدت الجماعات الاسلامية المسلحة عبر تطوع

التتمة في الصفحة (٦) .

Hi-Tech

منالصهيونية

بدءاً من اليوم في الحياة ا

وثيقة تاريخية تنشر

كاملة للمرة الأولى عن

السالةالصهيونية

كتبها في مطلع القرن عضو

مجلس البعوشان العثماني

روحي ياسين الخالدي

دعوة في بون لاستئناف الحوارمع طهران

🗣 مىسدرت في بون دعسوة عهران وسط تأكيدات لـ «أهممة يران استراتيجياً، كدولة نفطية.

حشودعراقية

تريمبل بعد الاجتماع أن الجناح السياسي للجيش الجمهوري

الإيرلندي ألم يلتسرم حستى الأن

ويشك انصبار توحيد ايرلندا

في أن يكون التفاوض مع دشين

فيَّن، جاء نتيجة الكميات الصَّخمَّة

من الاسلحة والمتفجرات التي ما

زال يملكها الجيش الجمهوري

الايرلىدي. ويرون انه يتعين على

الجيش على الاقل تسليم جَرْء منَّ

هذه الأسلحة اثباتا لحسن النبة

ولتساكيد أن وقف النار هذه المرّة

سيكون دائماً.

سنة من نلك نظم مرثزل المؤتمر الصهيوني وانشنة والتنظمة الصهيونية، وصاغ العبارة

القائلة واذا عزمتم فإنها لن تكون محض

خيال، ألتي أصبحت في وقت لاحق شعار

هرتزل انشأ ايديوارجية عنصرية أشبه بنظام

الغصل العنصري تقوم على الترحيل، مثلما

يتجلى في ايمانه بضرورة تجعيع اليهود في

دولة عبرية منفصلة. وأدت الصهيونية الى

لكن المناهضين للصهيونية يجادلون بأن

الحركة الصهيونية.

السَبِّلِ السَّلَمِيَّةِ الخَالَصَةِ،

(ص ۷)

www.sakhr.com

AL HAYAT SATURDAY 36, AUGUST, 1997 ISSUE NO 12601

### الحكومة البريطانية: خطوة تاريخية للمرة الأولى منذ 1971

## لندن تدعو "شين فين" الى محادثات السلام في ارلندا الشمالية

لكفهسا اشتسارت الى ان مقدين

فَيْءَ يَتَّعِينَ عَلَيْهِ أَنْ يُولُّعُ مَبَّادِيُّهُ

نبذ ألعنف التي وضعت خلال

محادثات اجراها جورج ميتشل

وهو عنضنو سنابق في منجلس

الشبيوخ الاسيركي سيعوثا عن

الرئيس بيل كلينتون. واعتبرت مولاد أن «الطريق أن يكون سهلا.

ستكون هناك خُلافات في وجهات

النظر على مائدة المفاوضات. ومع

نَلُكُ أَنُوْ أَنْ هَنَاكُ الْأَنْ خَطُومَ الَّيّ

أمسادء. ولم تشسرك الحكومسة

البسريطّانُيسة ، شين فينَّ، في مصانفات سياسية منذ ١٩٢١

الشبسالية ومناطق أخسرى من الحكومة البريطانية أمس الجمعة بريطانيا. الجناح السنياسي للجيش الجميهوري الأيرلندي (شين فين) الى الإنضيميام ألى مستسابقات متعددة الإطراف في شبان مستقبل ايرلندا الشمسالية. واعلنت هذه الَّخْطُوة التساريخُسيْسَة الوزيرة البسريطانيسة لشسؤون ايرلندا مسارجسوري مسؤلام في مسؤتمر صحافي عقدته في بلفأست بعد اقل من سُنة استأبيع من اعبلان منظمية الجييش الجيميه وري

الى مُعْلُومات موجودة لدينًا في الوقت الراهن اعتقد أنه وقف تام للنَّار، فنقد توقف الاستهداف النشطء. واضبافت انه ينظرا الي الغياب الملحوظ لانشطة الجيش ان دشين فين، أوفي بِّالتسرامساته تَبِدا هِي ١٥ أَبِلُولَ (سَـبِـتَـمــُبُـر)

واوضيحت مبولان دامستغادا الجمهوري الإيرلندي فانها قررت للمشارَكة فَي الْمُحَادِثُاتِ الْمُقرِرِ الْ

سويسراء مؤثمرأ لمناسبة الذكرى المنوية للمكونمن الصسهبيسوني الاول اللذي اطتيق مشروع أقامة الدولة العبرية. وعلى رغم ان

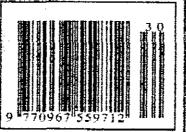
السمياسيين، وهو اضراهاء بورغ رئيس والمنظمة الصمهيونية العائلية، المار الشباه التضور بعرض رؤية جديدة للصهيونية في القرن المفيل. رق --.ق وَسَنْطِغُ احْمُدَالَاتِ الذَّكْرِي النَّوْمِيَّةُ دَرُونُهُمْ ا غَدُ<sup>رُ</sup> الأحدُّ في احتفال رسمي يحضره معثرٌ الرئيس الاسسرانيلي ودان تبكدون رئيس الكنيست الاسترانيش وأيش فينشر ربس كانتون بازل وجوبيث ستاء رئيسة الجس

الوطني السويسري، بالإضافة ألى بورغ. والخفقم الجانب الكانيمي من المؤتمر، أولَ مَنْ أَمَسُ، في نَهَاية أَسَبُوعٌ مِنَ الْنَدُواتُ حول مواصيع مش المسهيونية كحركة غومية، وونشوء الصنهيونية، ودالعنهيونية في تكوين البهويةين الاستراليلية واليهودية و ألواقف الأسلامية تجاه اليهبود والبهودية الداخلة التي استاثرت

الطابع الكاتيمي غلب على المؤتمر فإن احد

خمس سنوات، وبائتاكيد بعد خمسين سنة، سيدرك الجميع انني كنت على حقء وبعد حوالي خمسين سنّة، في ١٤ إيار (منايو) ١٩٤٨، اعلنت اسرائيل والاستقلالة وهذا الاستيبوع، ومنط لصِراءات أمنينة طستيثاقه مَطَعَتُ السَّلَطَّأَتُ فِي مَدِينَةٌ مِأْزُلِ. شَعَنَالُ

المسهب ونية تيودور هرتزل: وفي بازل أسست الدولة العبرية (...) لكن ربعًا بعد



الايرلندي وقفا جديدا للنار منهية

🗀 چنیف - من مریع حنا: 📰 قبل قبرن فبال منؤسس الصركبة

## رئيس المنظمة الصهيونية يتساءل في بازل: هل يمكن اليهود البقاء من دون عدو خارجي؟

باهتمام كبير في النقاشات كانت الأرثية التي قنمها بورع الصهيونية في القرن المقبل واعترافه الملير بفكرة مضللة الساسية للصبهيونية مفادها أن اليهود كانوا شعباً بلا ارض قدموا الى ارض بلا شعب وقال بورغ أمام المؤتمر أن والافتراضات المبكرة لبعض الصهاينة الاوائل، التي تحمدثت عن شمعي بلا أرض جماؤوا العُ ارض بلا شعب كانت فكرة خاطئة لأثها لم

تكُن أرضاً حَالَية، ونجم عنها بعض المظّاهرُ السلبية جداً». العبرية؛ الذي مبدر في أُ ١٨٩٩ بأن جوهر المشكلة «البهودية، لا يتعلق بالافراد، وإنما تأسيس دولة عبرية. واقترح برنامجاً عملياً

والمنظمة الصمهيونية وستتولى العمل من أجل التحقيق العملي لهذا الهدف. وبعد

لجمع الاموال من البهود حول العالم عبر شركةً يملكها حامل أسهم - عرفت لاحقاً بـ

هر جوهر نو طابع قومي، واعتبر أنه يمكن تحويل معاناة اليهود إلى قوة ايجابية في

وكأن هرتزل جابل في مؤلفه والدولة

تشريد ملايين الفلسطينيين من اراضيهم. وباستثناء الاعتراف المذهل من جانب بورغ في المؤتمر، فإن الصهدونية لم تعترف أبدأ بِالْشَعْبِ الذِي كان يعيشَ في الارضَ التي طمعت في الستيلاً عليها، واستمرت في الترويج للفكرة المخادعة بأن فلسطين لم تكنّ مأهولة قبل ومنول المنهاينة. وكنانت مجمعوعة من بعناة السِلام والمنامضين

الصهيونية نظمت مؤتمراً بديلاً في بازل في التتمة في الصفحة (٦)

طيعت بمطابع دار اغباد اليوا

ً البلدين، حتى انتقل الاقتصاد السوري العمادي لم تنكر المسادر الرسعية السورية أن وزيري التجأرة السعودي السيد اسامة جعفر لمقيه والكريش جاسم عبدالله ألفف حضراها، على رغم أنهما خالسا خلال الافتتاح من الصف الأول الذي كُمّا أنّ دممثلين، عنهما في الوفدين شاركا في الليلة العراقية، التي لعياما كأظم الساهر في قاعة والمُيريديان، وهي جُمعت المرة الأولى ايضاً صورة ستتكرد كليزا في السنقبل على ضوء تطور العلاقات بِينَ يَمَشَقَ وَيَعْدَأُدُ، وهي وَجِودَ ٱلسَوْولِينَ وَٱلْعَارَضِينَ

وانا لا اشك في وطنيسة اي من المسؤولين، مؤكداً «الانفتاح على

كل الأفرقاء وضرورة المصافظة

وعن مـوقـفه من ردود القـعل

على التصريحات للبطريرك صغير

تناول فيها الجيش السوري، قال

سالم أن دغيطته يتكلم في الأشياء

التي يعيشها على الأرض ولس

وجلهة نظر ويحق له ابداء رأيه

منظما بحق لغيره، ووصف

علاقته مع دمشق بأنها مجيدة

الحكومة رفيق الصريري بعد

حِلسَـة مـجلسُ الوزراء اول من

امس، احاب ولا اعتقد أن ثمة ما

يدل الى ذلك. لكن مساحتصل في

مــــجلس الوزراء يدل الى حسّ

المفهومية لدرس المواضيع بطريقة

الذي طُرحه رئيسَ الحكومة، لَكُنَّه

طالب وتمعرفة طريقة صرفه.

ودعاً الى ازالة الحرمان عن منطقة

وأيد مشروع البليون دولار

وعما تربد عن استقالة رئيس

وعلاقة صداقة وأخوقه.

على العيش المسترك.

عرض وصفير الوضع المزري في جزين

سالم: ثمة مساعى للتوطين

#### بحث في 'ملف العلويين' مع النائب حبوس

🖪 أطلع رئيس الوزراء رفيق الحريري رئيس الجمهورية الياس الهراوي على نَدَائج مشاوراته مع أنائب الرئيس السوري عبد الحليم خـــدام ليل اول من امس، في نصشق، وعرض معه التطورات

ومن زوار الهراوي السقير المغربي في لبنان محصد فرج الدوكسالي الذي شكره لمنحه أرقع وسام لبناني لمناسبة انتهاء مُنهمات منصب في لبنان، واعسضناء المجلس الدستتسوري

وفي قريطم، عقد الحريري لقاء مع الاصين العام لمنظمة وأسكوا، حسازم البسبسلاوي الذى أبلغسه منطورات انتقال المنظمة الي , مقرها الدائم في بيروت، مشيراً أَ الِّي أَنْ عَمَلِياتٌ نَقُلُ الْلَّقْرِ سِتَعَدًّا في الاول من تشــــرين الاول (اكتوبر) المقبل.

كذلك استقيل رئيس الحكومة ً النائب أحمد حيوس الذي صرح معد اللقاء بأن «البحثّ ثناولّ ملنف الطائفة العلوية وسيتكمل البحث الثنين المقبل، موكداً ان والسياسة الاقتصابية تنطلب القاسمي الذي قال على الاثر

الرئيس الهراوي مستقبلاً الرئيس الحريري في بعبدا امس. (دالاتي ونهرا)

خطة زمنسة محبتها خصير سنوات أو عشر وايضاً موافقة الشعب والمجلس النسابيء وقال الا بمكن تنفيذ اي خطة من دون

والتقى الصريري ولي العهد نائب حاكم إمارة رأس المحيمة في دولة الامسارات العسربيسة المتحدة الشدخ خالد بن صقر

البلدين قال دان تبادل وجهات النظر بين الدول العربية له

البلد الشبقيق والعزيز، وشعبه عربة وله مَكَانة خُنّامُسة في نفوس أبناء الخليج. وعندماً نكون في لُبِنان لا بِد من أن نزور المسؤولين وفي مقدمهم الرئيس الحريريء.

مسردود طيب على الجسم

الاسسرائيليسة في الجنوب وهو موقف مشرف.

دهسذه ليسست أول زيارة للبنان هو داعم لهم، خصوصاً أن لبنان وعن العلاقات الثناثية بين يقف في وجسه الاعستسداءات

وتنظرقنا مع بولة الرئيس الي مُحْتَلَفَ القَضَايا، وحتى لو كنت في موقع غير رسمي، فاستطيع القول أن شعورنا العربي حيال اخواننا اللبنانيين وقضاياهم

اللبنانية فارس بويز ان الولايات المتحدة وفرنسا وراغبتان في تفعيل دور لجنة مرافعة (وقف النار في الجنوب المنبشقة عن) تفاهم نَيسان (ابريل) وتعتبران انهما الوسيلة المكنة من اجل متواكبية الاوضياع في الجنوب وتخلفيك الانعكاسيات على

وأستقبل بويز في منزله في بلونة امس السفير الأميركي في لبنان ريتشسارد جونز والقائم بالاعتمال الفرنسي فرنسوا سينيموه عرض معهما الاوضاع في الجنوب ودور لجنة المراقبة.

واضاف بويز انه استمع الى وجهة نظر بلنيهما في طريقة تفعيل هذه اللجنة، وأن البحث تطرق ايضاً الى طريقة استباق الامسور والى ردود الفسعل التي يمكن ان تحصل، والى الوضع فيّ الجنوب في ضــوء الاحــداث الانسيسرة ألتى حسصلت وتحت سقف الوضع السياسي المشحون السائد في المنطقة، وأكد دان هناك تنسبيقاً وثيقاً بين الديبلوماسيتين الاميركية

🔳 قبالت منصباس قبرسية من

رئيس الحكومة رفيق الحريري ان

بت اقتراحاته زيادة سعر صفيحة

البنزين خمسة آلاف ليرة لتمويل

عودة المهجرين والمساريع

الانمائية التي كان اقرها مجلس

الوزراء بقيمة بليون دولار

امبركي، وخُندمة الدين من أحل

هذه المشاريع سياخذ الوقت الذي

يحتاج اليه، من التشاور والنقاش

حتى يضنمر الامر في انهان

الجمهورية الياس الهراوي، على

في ما يتعلق بوسائل خفض

وأوضحت المسادر ان

سريري اتفق مع رئيس

جميع المسؤولين.

المضمون والشكل،

فى تفعيل لجنة "نيسان"

واعبرب عن اعبت قياده دان ■ قسال وزير الخسارجسية الاهتمام جعل هاتين الدولتين توفدان مبعوثاً لكل منهما الي المنطقة على مسسنوى وريري الخارجية خلال الشهر المقبل»، مشيراً الى دان اي موعد نهائي لم يحدد بعد لجولة وزيرة الخارجية الاميركية مانلين اوليرايتء وسطل عن دعوة اولبرايت الى

زيارة لينان فاحياب وأنها ليست في حاجة الى دعوة لزيارة لبنان لانَّها في حاجة الى ان تكتشف وتستمع وتتحقق مما بحصل في هذه المنطقة، ونفى بويز ان يكون السفير الاميركي والقائم بالأعمال الفرنسي نقلا اليه اي طلب من بلديهما لوقف المقاومة.

اما جويز فقال كان الهدف الرئيسي من الإجتماع تبادل الرأى لتفعيل عمل اللجنة ووضع حد لدائرة العنف والتخفيف قبر الإمكان من استهداف المدنين، وأضاف مما من احد يعتبر أن اللجنة هي الحل لمعالجة الوضع في الجنوب. من الواضح أن الحلُّ الوحيد سياسي وان مهمة اللجنة تخفيف العنف من طرفي الحدود وحماية المنيين،

■ اطلع وزير الصناعــة نديم

سالم امس البطريرك الماروني الكاردينال نصرالله صفير المقيم في متقره الصييفي في الديمان، على اجواء منطقة جزين والقاء مار روكر، وتشاور معه في مواضيع تخص المنطقة وسبل معالجة الوضع ودعم صمود الاهالى وإمكان الفاتكان ممثلاً عنه الى المنطقة.

ووصف سالم وضع جزين بـ والمأسوي، ووضع اهلها بـ والمزري لأن سبل العيش غير متوافرة لهم ما يدفعهم الى النزوح، ونحن نعمل لإيجاد سبل لدعمهم حنى ببقوا في ارضهم، ورأى أن «ثمة مساعي للتوطين الذي نرفضه ونعمل على وقفه.

واكد أن البطريرك ويدعم أهالي جزين بكل الوسائل المتاحة لدية ولن يوفر اي مسعى لمساعدة الاهالي على الصنمود». وتمني استنمسرار الهدوء الامني في

ومن روار صفير الامين العام وعن الماخذ عليه لمشاركته في للمجلس الحقوقي البريطاني في اجتماعات القاء مار روكز،، قال: الشبرق الاوسط المحامي ابرأهيم دلدى واجبات حبال منطقتي اقوم بهاً. وكل لبناني حريص على اي كنعان الذي دعا الى التعامل مع وضع جرين افي حدر وهدوء. لبناني بسقط على ارض لبنان،

معمقة اكثره

الشريط الحدودي

### ردأعلى اقتراح اقتراض بليون دولار

## نواب دعوا الى وقف الهدر وحذروا من الدمار والافلاس

🖿 سجلت امس ربود فعل على اقتراح رئيس الحكومية رفيق الحريريّ اقتراض بليون دولار في

جلسة مجلس الوزراء الاخيرة. واعتبر النائب زاهر الخطيب ان «السياسات الجائرة للمكومة ونهجها الاستئثاري اوملت الدلاد الى شفير الكارثة، ورأى ان والحكومة تحاول التلطي وراء قضية المهجرين، واضعة نُفْسُها امام خيارات صعبة اما اعلان افسلاسهها وامسا المزيد من الضرائب، محذراً من «السير في اتجاه الدمار والاقلاسء ومشيدأ على دضسرورة اعسادة النَّظر في الاولويات وانحاد صنغة انقائبة تكون كل القوى ألسبيساسيسة البرغائية والتقايية معنية بها وتكون قاعدتها تغيير الحكومة

العالم

Unit 24

Bow Industrial Park

London E15 2DZ, UK.

Tel: 44+181+533 0288

Fax: 44+181+986 9430

الذي يكفل منع أهدار الامسوال المنوي اقتراضها خصوصاً ان التجارب السابقة اكدت الاهدار الكبير في اكثر من صندوق وإدارة او مؤسسة عامة، واتهم سعد «التركيبة الوزارية بأهدار الاموال العمومية، قَائلاً دكنا نتمنی ان نری بین مسساریع رئيك الحكومة لحظ مبسالة لتغطية اكلاف سلسلة الرتب والرواتب لموظفي القطاع العسام وهي حق لهم على الدولة منذ ندانهٔ ۱۹۹۱،

وقال النائب عنصام فارس «لا

شاملة للانماء، قائلاً أن رتطبيق واعتبر النائب مصطفى سعد ان سيياسة الحريري هي هروب القبوانين هو القساعيدة لجل كُلّ المشكلات التي تعرض او تشوب الى الامسام لانهسا تنطلق من مواجهة العجز الناجم عن عسمل بعض الاداراتء واعلن الاستندانة بطرح مسزيد من القروض، متسائلاً عن «الضابط حقوقها».

درفضه ای کیلام علی مشیاریع للمناطق النائية والمصرومية المقصبود منه تغطية اي رسوم جديدة لأن هذه المشاريع الخاصة بعكار ويعلبك والهرمل وغيرها هي من حــقـوق هذه المناطق و لا يمكن تحصيل اهل هذه المناطق قهر الحرمان وقهر فرض الضرائب المتلاحقة لتعويض واعتبر النائب انور الخليل ان وزيادة سعر صفيحة البنزين لا

INTERNATIONAL

**NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION** 

يؤدي الى غاية اقتصادية ايجابية بل على العكس».

وأشار الى ان داقتراح اقتراض بليون دولار لم يكن كاملاً لأنه لم

دعوة الاتصاد العبمبالي العبام للاضراب العام في حال اقرت الزيادة. وناشب المجلس المسؤولين الاسسراع في تشكيل لجنة المؤشس واقبرار زيادة غبلاء المعدشة معدما تفاقمت الاوضباع

لقضية سلسلة الرتب والرواتب

التي ما زالت عالقة بحجة عدم

وجود تمويل كاف لهاء مستغربا

متجاهل الحكومة لهذا الاستحقاق

المهم». ودعسا الى دوقف الاهدار».

وأكد ان «الحل الاستاس لمشكلة

الموازنة توسيع رقعة الانتاج

وزيادة الدخل وتحسين الرقابة

وأعلن المجلس التنفيذي لنقابة

موظفي المصارف رفضية أي زيادة

محتملة على البنزين، وتأييده

المالية وتفعيل الجيابة.

الاجتماعية واضحى العامل والمستخدم فريسة الازمات

الأنفاق بهدف تضفيف عجز الموازنة والدين العام وعدم عقد جلسة لمجلس الوزراء قبل سفر رئيس الجمهورية الى البرازيل فجر الاثنين المقبل. وأشسبارت المص الحريري لن يدعو الى جلسة في غياب الرئيس الهراوي، اكثر منَّ عشرة ايام في البرازيل، الستكمال البحث في أقتراحات الزمادة والاقتراحات الاخرى لانه يرغب في ان يتم الامر في حضور رئيس الجسمه ورية، وبالتوافق بين الوزراء وانه لهذآ السبب فضل عدم أحالة أي اقتراح وسائر الاقتراحات على التصويت، حين

طرح البيعض التيصيوبت على اقتراح الوزير سليمان فرنجية اعتماد مبلغ ثلاثة الاف ليرة كريادة على سنعسر صفيتمة وجباية رسم ٤٠ الف ليرة على اقتراح فرنجية ونكرت المصادر أن اقستراح فرنجية أثارت أمس ملاحظات من عدد المعنيين بصناعة الإسمنت اد

اتصل بعضهم بالحريري فأثلين ان اي زيادة للرسوم على انتاجهم ان تضر بهم لانهم سيستوفونها من المستهلك ولكن اذا كانت الزيادة من اجل رفع مسدخسول الدولة فإن الإخبرة ستعود وتنفع جزءا كبيرا منها لان الدولة تستهلك بمشاريعها الإنشائية والبنى التحتية نصف الاسمنت الذي ينتج تقسريباً، في شكل سيدفع بها الى ان تدفع زيادات للمتقبآولين على الاستعبار التي لزمتهم فيها الاشخال الملزمة فضلاً عن أن كلفة بعض الشاريع التي تنوي تازيمها سترتفع هي

وفي وقت تنقل المصادر المقربة

من رئيس الحكومة عنه تأكيده انه سيواصل أتباع سياسة النفس الطويل في مناقسسه اقتراحات الريادة على البنزين واجسراءات خفض الانفساق، والبحث في هدوء، كما حصل في حلسية متجلس الورراء التي انعقدت اول من امس الضميس، فإن مصادر وزارية تحدثت عن التُحُوف من أن يؤدي التاخير في اقرار الزيادة على البنزين، كمورد لا بد منه، الى تأخيس تنفيذ المساريع الإنمائيية التي قبررت الحكومة رصد مبلغ بليون دولار لها في المناطق الريقية، وخمصوصاً في البقاع وعكار، كُنلك الى تاخير تنفيد عودة

استجابوا وقالوا ما في جعبتهم،

مستسيرة إلى أن «لا نية لدى

الحريري ان بغير في اقتراحاته،

نظراً الى اقتناعه بحانيين فيها،

واصراره عليهما هما: ربادة

خمسة آلاف ليبرة على سيعير

صفيحة البنزين، وبرنامج توزيع

البليون دولار للمشاريع الانمائية

الذي يرفض رئيس الحكومسة

وتعسرر المسادر الوزارية

اصسرار الحسريري على هذين

الجانبين وغييرهما في

يستطيع القبول بوضع مشروع

انمائي برنب اعباء مالية من دون

تأمين الموارد له، لأنه من دونها

سيودي الى مريد من الديون

والفوائد وبالتالي العبجيز في

الموارنة. وعليسه فسان تامينً تسلينها لابد من ان يحتصل

ومصبارحة الناس به، والاصرار

على هذه الاقتراحات لأنها كل

ولفتت المصاسر الوزارية الى

ان الحريري دينوي الاستفادة من الوقت المتسبقي بين جلسسة

الخمسيس وعسودة الهسراوي

وعبوبته هو بعيدها من باريس

التي سسيسرورها في ١١ ايلول

(سبتمبر) المقبل، من اجل المزيد مُن التشاور مع الافرقاء المعنيين

فى النولة والهيئات الاقتصابيّة

من جهة أخرى، نفت مصادر

فسرية من الحسريري ان يكون لزيارته دمشق مساء اول من امس

أيُّ عُلاقة بالمَّناقشات التي اجريت في مسجلس الوزراء في شسان

اقتراحه على زيادة سعر البنزين،

مستسيرة الى ان «الاتفاق على

الزيارة حصل قبل اسبوع بهدف التنشباور الى سائدة العنساء،

بدعوة من رئيس اركان الجيش

السبوري العيمياد الاول حكمت الشسهبابي وفي حسضبور نائب

عصدالمليع خشدام ورثيس

الحكومة متخصود الزعبي ووزير الخارجية السيد فاروق

وكررت المصادر الشاكيد ان

والخيراءي

التعنيل قيه في اي حال،

### بتاقتراح رئيس الحكومة يتطلب وقتا ليختمر وتخوف من تأخيرالمشاريع الإنمائية

زيارة دمشق غير مرتبطة بالموضوع. . . والحكومة باقية

# 🗖 بيروت – «الحياة»:

## متقصد دعوة الوزراء خلال جلسة الخميس الى ابداء رابهم صراحة

#### قائلاً لهم انه لن يغضب اذا 🗖 بيروت – «الحناة»: انتقبوا اقتراحاته، وإن الوزراء

🖪 قالت مصادر حكومية لـ الحياة، ان رئيس الحكومة رفيق الحريري قد يدعو الى جلسة لمجلس الورَراء في غياب الرئيس الياس الهراوي، لكنة لن يطرح زيادة البنزين في كل الاحوال الا في حضور رئيس الجمهورية. الا ان هناك تقريراً اعده صندوق الهجرين سيعرض على اول جاسة لماس الوزراء يتضمن ارقاماً عن المبالغ التي صرفت على المهجرين. وقالت المصادر أن الرقم الاجمالي لما صرف هو ٦٢٢ بليون ليرة، ٣٩.٨٩ في المئة منها للمسيحيين أي ما يقارب ٢١١ بليون ليرة، و٣٦. ٢٦ في المئة للشَّيعة، ١٨. ١١ في المئة للدروز و٥ . ٧ في المئة للسنة.

وأوضَّت المصابر أن التقرير سيسلِّم إلى الوزراء في شكل تفصيلي ويتضمن طريقة صرف المبالغ، بإسماء العائلات وجميع الستفيدين واكدت الصادر أن والتقرير أعد ليؤكد عدم صحة ما يقال أن قلة من المهجرين عانت وان المبالغ صرفت على غير المسيحيين».

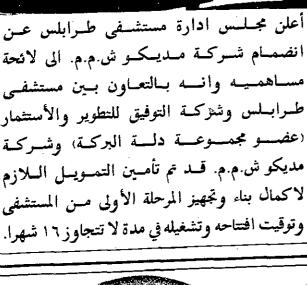
ريفوصورات

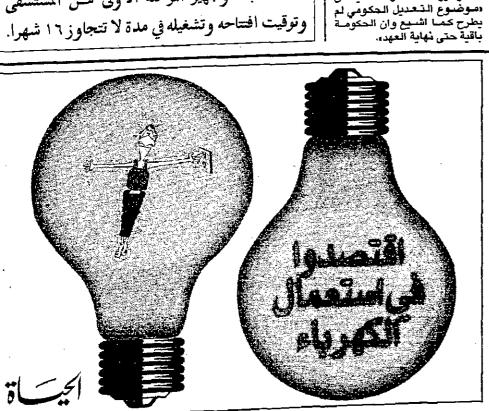
والتقرير لا يتضمن ما صرف على اخلاء المهجرين من وادي ابو جميل لان شركة «سوليدير» هي التي تولَّت دفع التعويضات.





أعلن مجلس ادارة مستشفى طرابلس عن انضمام شركة مديكو ش.م.م. الى لائحة مساهميه وانه بالتعاون بين مستشفى طمرابلس وشؤكة التوفيق للتطوير والأستثمار (عضو مجموعة دلة البركة) وشركة مديكو ش.م.م. قد تم تأمين التمويسل السلازم لاكمال بناء وتجهيز المرحلة الأولى مـن المستشفى وتوقيت افتتاحه وتشغيله في مدة لا تتجاوز ١٦ شهرا.





بمبسب فسنلعسا يعق لغيبيسا مستنف يسس سيودالة عبلاقسته مع بعشق بلياند المستورية الم وضع جزيز بـ وعلاقة صداقة وأخود وعصا تولد عز استنكلت ساغير مقوافرة ليد المحكومية ونسيق العملالة والمحكومية ونسيق العرودي حسيس الودادي المسود والمعتقدات المستوالين المستولين المستوالين المستوا اللِّي ٱلْكَوْلِيِّ ، وَنَحِنَ سبل لدعسه حتى چچ، ودنی آن اتات يدل المى ذلك لكن مسلاد س سى \_\_ سسجلس الولداء بياسم المغبومية لنوس المواضيع غريزك ديدعد اشالي معدقة اكثر». معدقة اكثر». سأثل المتاحة نديه سيسعى لمساعدة مسمسودة وتمني الذي طرحه رتيس العكون الله عرب ريال سود. طالب المصوفة طيفة موانية لهسدوء الاصني في ودعا الى ازالة المترمازعرب الشريط الحنودي عليه لمتساركت في

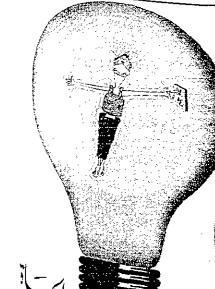
ومن زوار صغيراهن أء مار روكز»، قال: وس روار كير سيرسرم للمجلس المحقوقي البيطام مبال منطقتي اقود النسرق الاوسط المسام فري يوس. يحتصال الذي دعا لا متعلق عشى أرض ليمان. وضع جزين فيحذّ والماء

بيعالإنمائية وتفصيلي عن البالغ النهبرير

ما فر حكومية ف الحياة ان رئيس العكومة رفيز لمر ممة غيطس الوزراء في غياب الرئيس الياس الراور. لْمِنْوَيْنِ فِي كُلِّ الْاحِوالَ الا فِي حَضْوَر رَبْسِ الْمِيَّةِ أَ أعده صندوق المبجرين سيعرض على اولطساد رُ ارقاماً عن البالغ التي صرفت على البعوز في ، الاجمألي لنَّا صرفُ هو ٣٦٦ بليوز ليَّرة. ٢٩ أَنَّامُ، . أي صا يقارب ٣١٦ بليون ليرة. و٢٦ ٢١ نم اللاث للدروز وع ٧ في المنة للسنة صادر أن التقرير بياء الي الوزرا، في شكرته معرف المُعِالغ، وأسماء العائلات وجميع السنفيدين ادر أن التقرير أعدً ليؤكد عدم صحة ما يقال ذة إن المبالغ صرفت على غير السيمين،

تضيمير منا صوف على اخلاء الهجرين عن والوابع:

وشنركمة التوفيق للتطوير والأمثة ء وتجهيز المرحلة الأولى من المنتئم تاحه وتشغيله في مدة لا تنجاوز ١٦ ننجر



ردعلى البطريرك الماروني من دون ان يسميه

## قباني: سوريةانتشلتلبنان من التمزق والاقتتال والفوضي

والشضيامن وتصصين الوحيدة الداخلية خُـمسومــاً ان استرائیل تئـمادی فی تهديداتها وإعتداءاتها وفي ضرب مسيرة بناء الدولة، ومحاولة ايقاع الفنتنة بين العائلات اللبنائية، مشييراً إلى «ان سا يحصل في جرين خير دليل الى ما تقوم به أسسرائيل من مسؤامسرات لزعسزعية الوحسدة

ودعا الشبيخ قباني الى «التنبُّه والوعي والينقظة والحنذر وإبراك منزامي استرائيل وأعوانها في هذه الأجواء العابقة بالسموم والفتنء، لافتنا الى ضرورة عدم نسيان النور التاريخي الذي قامت به سورية بقيسادة الرئيس حافظ الاسد والقوات العربية السورية في النفاع عن لبنان وأمنه ووحلته وانتسساله من حال السمرة والاقتتال والفوضى، وما تقوم به من رعاية لمسيرة الدولة ووقوفها جنبأ الي جنب مع لبنان في مواجهة النيات الاسرائيلية،

وأضاف: «اقول انها لا تزال في أولها

ولا تُزال هناك صراهنة على الإنســحــاب

السوري والعودة الى ما قبل الطائف. وهم

🗋 بيروت - دالحياة»:

■ اعتبر مفتى الجمهورية اللبنائية الشبيخ محمد رشيد قباني وأنّ ما سمعناه من تصريحات اخيراً وما تسمعه بين الفينة والأخرى لا يخدم قضية لبنان ولاً قضية تحرير جنوبة وبقاعه، ولا مسيرة بناء لبنان ووحدته ومستقبله.

وأهاب الشسيخ قسبسائي في رد على تصريحات البطريرك الماروئي الكاردينال نصبرالله صفير عَنَ الجِيشُ ٱلسوريُ في لبنان من دون أن يسميه «بالجميع مَن دونْ استثناء أن يكونوا على مستوى القضية، وعلى مستشوى الرحلة لينهض لبنان من جديد ويعود موحداً، ويؤدي دوره الطبيعي غى خدمة قيضناياه الوطنية والقضبابأ الغُربية جنباً الِّي جنَّب مَّع السَّفيقة ســورية،، مــلاحظاً «ان الاوضّــاع التي تمر فيها البلاد اليوم تتطلب مزيداً من التماسك

تحدث عن تدخل مخابراتي بيننا كعائلة درزية '

#### جنبلاط حذر من المراهنة على انسحاب سوري

🗖 بيروت – «الحياة»:

🗷 هـ شَر وزير شــؤون المهـ جـُـرين وليند جنبـلاط امس من «اصموات غريبـة تطالب بإجلاء الجيش العربي السوري عن لبنان وإعبادة النَّظْرَ في اتْفُناقُ الطَّائُفُّ، أَصَّدُواتُ ظاهرها من اجل جَرْين وباطنها غريب،

وقال جنبلاط خلال زيارة لشوقي أبو حمزة في العبادية الذي تعرَّض الى اعْتَداءً قبيل استبوعين في البلدة، دان جرين لبنائية عربية، صحيح انها محتلة، ومن حقنا وحق المقاومة القيام بعمليات في جزين وغيرها. صحيح ان السلم استقر . وَنَحَنْ نُرِيدُه، وقد قاتلنا مَنْ اجِله وَمِنْ اجِلَ كَرامِتُنَّا، لكُنْنَا نُسمِع اصبواتاً غُريبِـة، وعلينا عدم التلهي والتصور أن المؤامرة

ذلك بكثير، وإن شيئاً لن يصرفنا عن الإستمرآر في مواجهة العدو حتى تعود الارضَ الى أصحابها وينجلي المغتصبون المحتلون.

وأشار الى دان تحارير الإرض هو فرض عين لا فرض كفاية وهو من الغسروض لا من النوافل، ولن يكون صرة من المواقف التي يمكن أَنْ يُسَتَغَنَّى عَنْهَا وَأَنْ يِتَمْ تُمَيِّعِهِا وقنرنا الأنواجية عدوأ شرسا منججأ بالسلاح الاانه غير مؤمن بالقَصْبِةُ، ونلك بالإيمان وبسلامة الانتسمساء الى الارض وبرغبيسة مستمينة في الاستشهاد من اجل استرجاعهاء

ونبوء وزيير الشب الاجتماعية أيوب حميد خلال - الاجتماعية أيوب حميد خلال تأبين خليل الموسسوي في بلدة ارزون بوحدة الصف الني تجلت (اول من) امس وبوحــدة نَيــران المقساومين في وادي الحسجسيس. وشسيد على دفسرورة تحسمين الجيهة الداخلية،

ووصف المعركية ب «اللحمية البطولية فى مواجبهة الغاصب الذي سيمنعه من الاسترهاء فوق ارضننا ومن الاقسامسة المربجسة، متعلفاً وتمسك لعفان مجتقبه في مقاومة الاصتلال حتى زوالة وتمسكه بالقرار الرقم ٤٢٥.

فىذكرى غياب بيار الجميل

سعادة شددعلى الشرعية الحزبية

■ بيـروت ~ «الحـيــاة» وجـــه رئيس الكتــائب

الدكستمور جبورج ستعبادة نداء الى الكتبائيسين

واصدقائهم للمساركة في قداس بقام في النكرى

الثالثة لغدات مؤسس الحرب ورئيسة السابق الشيخ

بيار الجميل، في الحادية عُشَرَة قَبل ظهر غد الاحد

ُ وقَـالُ سَنَّعَـادَةً فَيَ النَّدَاءُ الَّذِي تَلاهُ نَائِبِهُ مَنْدِر

الحآج خلال اجتماع استثنائي للمكتب السياسي

والمجلِّس المركزي، وانتَّا تجدُّد القَّسم لِمْ كَانَ أَبَّا لِنَّا

ودعا الحميع الىءاستلهام سيرته واقتفاء اثره

واستنخلاص الاستولة، وهو كان درغ الشرعية

الْلبنانيسة، وطالب الكشائبيين بان ويكونوا برع الشرعية الحزبية تتنافسون في إطارها مؤيدين

ومعترضين، لانها تحضن الجميع، ولا أستمرار لكم

جَميْعاً بَضْمَنّا ٱللَّهِ مِنْ بُونَ تَقْرِقَةً وَكَانَ لِلْكُلِّهِ.

فَي كُنيسة مَار ميَّخائيل فَي بكفياً.

جشتى مقاومين، اطلقت المواقع الاسرأسلية في الجهة المقابلة نيسران رشاشاتها وقنذائف مدفعيتها في اتجاههم ما حال بينهم وبين انجاز مهمتهم.

أسرائيلي يحمل بافطة عليها عند الجنود الاسرائيليين القتلى في لبنان منذ ١٩٨٢ (١٢٨١ قتيلاً) خلال تظاهرة نسائية امام مبنى وزارة النفاع في تل ابيب امس تطالب بالانسحاب من جنوب لبنان (أ ب)

بري اكدالاستمرار في مواجهة العدوحتي تعودالارض

الاحتلال يقصف وحدة دولية

حاولت سحب جثث المقاومين

من جمهة أخرى، أعلنت حركة «أمل» في بيان امس ان مجموعة منها وصيدت في الثالثة بعد الظهر محاولة تقدم لقوة لحدية في منطقسة وادى الحسجسيس عسبس استخدام مختلف انواع الأسلحة، وقالت أن القوات الأسرائدلية دفعت بتعزيزات الية وبشرية الى المنطقة لمساندة القوة اللصدية، وأكدت انها تمكنت أمن تحقيق اصابات مباشرة في صفوف القوة

وفي المواقف دعسسا رئيس المجلس النيابي تبسيه بري الي وتهنئته بالشهداء الأربعة ألنين قضوا فداء لتحرير الارض في المواجهة مع العدو الإسرائيلي لاً تعسريته مثلك، وقسال دان هؤلاء قضواً في سبيل أن تتحرر الأرض وأن تعود اليها قداستها وطهرها وأن يجلو عنها المحتل الأثم الذي حَنَّف قيها بصمات دنيئة».

وأضاف ءان اسرائيل اعترفت حتى الان بـ ١١ اصابة بين قتيل وجريح، والواقع ان الرقم اكبر من

🗖 بيروت - «الحياة»: ■ واصلت قـوات الاحـتــلال

الإسرائيلية اعتداءاتها على القرى والبلدات الجنوبية وقنصفت متفعيتها قبل ظهر امس وبعده منطقة وادي الحجيس وأطراف <u>ضرون والغندورية. واستسهدف</u> القصف ايضاً وحدة من القوات الدولية التى كانت تصاول سحب جستنت المقسأومين الاربعسة النين ستقطوا خللال المواجسهية مع الامتلال في وادي الحجير اول من امس وهم: الصمد وهبي وعلى نعمة من بلدة محرونة وسمير خروبي من قناريت وسحمود قبيسي من زيدين.

وأعلنٌ صُبَّابِط في القسوات التولية ان هذه القواتُ تمكنتُ من العثور على جشة مقاوم من حركة وأملء وتمكنت من سنحسبها، في حين اوعسر قسائد هذه القسوات الجئرال ستانيسلاف فوزنياك الى الكثبيبة الفتلتيبة بوقف عملية سحب الجنثث بسبب القصف الإسرائيلي للوادي المنكور.

والسائت مسطسادر امتيسة في منطقة تبنين ان مع وصول وحدة فنلنبية من القبوات الدوليسة الي مكان وقوع المواجهة والاقتراب من

## الاحرار أيدموقف صفير

وثوقف المجلس في بيسان أصسدره امس عسقب

## وانتقد السياسة المالية

🛎 بيروت -- والصياة:« أنذ الخطس الإعلى لصرَّب الوَظِّنْدِينَ ٱلاحـــرار مــواقف البطريرك الماروني الكَارِّذُيتَالُ مَصرالله صَغير والوطنية الشَّجاعة التي لأ تَنَوَّضُي ســوي الدفـاع عن الثــوابت الوطنيــة على لَلْكُيْضُ الاِنتُ عَساداتُ الصسادرةُ عَنْ بِعَضُ الْقَسُوى التَّفِيرَة من خروج الجيش السوري من لبنان،

اجتماعه برئاسة دوري شمعون امام الدعوات الي الوحدة الوطِّنية. واستغرب الموِّقِّف الرافض معالجةً وضع جزين والمصر على ربط متصيرها بايجاد حل نُهِيَاتُيْ لَلْنَزَّاعُ العَرْبِي - الْإسترائيليَّ، دَاعَتِياً أَهْل المُحكِمُ أَلَى «مَلَء كَلَ قَرَاعَ بِنَتِجَ مَنَ انْسَـَحَـَابُ قَـوَى الأَمْسَرِ الواقع هذاك وتقسمُسَـيل مَسخطط توطين اللَّهُ فِلْيِئْدِينَ"، ويُأشِّد النِينَ نَرْحَدُوا عَنَ الْمُنْطَعَّةُ *الْعَوِّدِةُ ٱلنِّهِا* عَلَى رَعْمِ مَا قَدْ بِوَاجِهُونَهُ مِنْ ضَغُوطُ ويتعرَّضون له من اخطاره.

مقر الرابطون كان الأول

### إزالة أبنية في بيروت تهدد السلامة والأثرية... تقاومها رغبة أصحابها؟

بهنا، ونسب الى رئيس الحكومية رفيق الصريري أن «مع رغيته في المحافظة على هذه الابنية يغضل تجنب اي جسمسود في اسسواق العقارات.

وأعادث وزارة الثقافة مسح الأبنية الإثرية من جنيد بالتعاون مع التنظيم المُدني، فسانُ خسافُ عندها الى ٥٠٠ تنبغي المصافظة عليسبهسناء وهذا الرقم قسنابل للانخفاض إلى النصف، كما قال أ والحسيامة المدير العنام للتنظيم للدشيّ سعيد خُيالد الذي اكبد ءأنّ الكشير من الإبنية التي تطالب الجمعيات البيلية والتراثية بالصفاظ عليهما، ليس لهما أي أهمية تاريخية أو معمارية، في حين يعسنسبسر الداشطون في الجسسعيات التراثية هدم هذه الأبنية شمشابة تغيير لمعالم المذبخة، ويطألب ون الدولة

باستصدار قوانين لحمايتهاه، لكن الامسر لن يطول كتشيسراً فعشرات الابنية ألتى صطفت أثرية هدمها اصحابها وهو ما حصل اخيراً للزل قبيم بملكة ال بارد في الإشرفية. فهدم وشرع أصحابه في بنَّاء مركز تجاري مكانه. ولا تستطيع وزارة الثقافة منع نلك لعدم وجنود قنائون واشنح يمنع هدم المُنَازِلُ التي تعتبر شرائية، شم ان مشروع قانون ينظم حقبانة الامناكن الإثرية منوجنود في ادراج:

الإبنية تشكل خطراً على السلامة العامية وتصولت مكياً للنقايات ومكانأ تمارس فيه افعال منظة بالأداب العامة، لذَّا قررت المحافظة

ازالتهاء. وكسائت امسحسافظة ارسلت انذارات الى اصحاب هذه الإبنية تطلب منهم فيها ضرورة ازالتها وهدمُها، لَكُن مُعَمَّلُمُهُمْ لَمْ يِتَجَاوِب لاستناب تشعلق بشعبقبدات فو ملكيتها بعدمآ انتقلت آلى ورثة حسدد، او نسسیب تردي اوضسام مالكيها الاقتصابية، فأضطرت المسافظة الى ازالتسها على أن توضع على صحائفها العقارية السَّسَارات رهن بالكَلْفَسَة النَّيَّ تجملتها، تسدد فور الباشرة بإعادة بنائها.

ونقى مسحسافظ بيسروت ل والمسيساة، أن تكون بين الابنيسة المنوي ازالت هساء أبنيسة أثرية، خصوصا التي صفتها مديرية الإثار الثابعة لوزارة الثقافة بين الأبنية التي تجب المحافظة عليها. وثمة خلافات وجدالات كثبرة تدور في بيسروت على تمنيف المُنْسِينَةُ الْإِلْرِينَةِ، اذ تُولت وزارةِ

الثقافة مسحها، وانجزت تقريراً طلنت قبيه من محافظ بيروت مذع هدم ۱۱۱۱ مسجنی فی بیسروت، حمقسافنا على الطابع التساريخي المدينة. وقويل هذا الطلب برفض من امسحمات هذه الابنيسة الذين يرغب مسعطمسهم في شدمسهسا وأستبدال ابنية تجارية ضخعة من حارم الامين:

₹باشرت منحافظة بيروت سباح امس تنفيذ مشروع إزالة الخبنيسة المتسداعسيسة والايله الم أأسسقسوط التي احسيسبت النناء السلامة العامة. وعدد هذه الابتيلة، بحب

سفطط المحافظة، ٢٠٠ تتوزع على شموازح الاشعرضيسة ورأس بيبروت والباشنورة وراناق البلاط والرميل والعنيقي والدور وأن تشمل عمليات الهدم تلك الأبعة المسترقة واللصناعة للفنشرة على جهتي طريق صيدا الْقُسِيمَة (التَّى كسانَت خط تماس

المُكْثَرُ مِنْ 10 مَسْنَةً) الدِّي يَسْمُنْهُا

مهمجرون لوقهوع هذه الابنية خَلَرَجَ مُطَاقَ مَحَافِظةٌ بِيروت. وبدأت المسسافظة امس مشروعها بهدم مبشى المقر السابق تحركية والرابطون في صحلة ابو شَيَاكِر فِي الطَّرِيقِ الْجَبَّدِيدَةِ، الذَي كبان يضلم منزل رئيس الحبركة أبراهيم قليلات. وتجمع حشد من أبناء المنطقة وتكلم باستمهم أأبو أحمده الحلبي مع محافظ بيروت تقبولا سيامأ طالعبأ مته وتجسويل المبنى موقفا مجانيا للسيارآت يستقرر منه إيناء النطقة، وقال وأنطفآ اللبنى لأبناء المنطلسة

وتزيده إن يُبِقَى لَهُمِهِ. وَرَدُ الْمُحْسَافِظُ سِسَابِا وَإِنْ هَذُهِ

## خطبالجمعةركزت على دعم المقاومة وتنفيذ الـ273

وعدوانها على بلادنا وشعبناء وختم دان الْمُقَاوِّمَةَ لِن تَتَوَقَّف فِي لَبِنَانَ لِأِي اعتبار واعبيننا مفتوحة على كل أفخاخ الإسرائيليين. وستكمل هذه المقاومة اختها الشريفة الباركة داخل فلسطين في بيت لحم والقُدُّس والخَليل وفي كل موقع من المواقع التي تتطهَّر وتتقَسُّ مِّن رجس الصهاينة». وسال السيد محمد حسين فضل الله، تعليقاً على الأحتفال اليهودي بمرور ١٠٠ عام على مؤتمر بال ملاذا لا نخطط، عربياً وإسلامياً، لإعادة فلسطين الى موقعها التاريخي، ولو بعد خمسين سنة، بتجميع الطاقات الكبيرة حول هذآ الهدف الكبيرا لأن بقاء اسرائيل كدولة في المنطقة سيدمّر اقتصادها وسياستها وأننها تحت تأثير الاطمياع الصبه يبونية في السيطرة على المنطقة بالتحالف مع أميركاً،.

ودعاً الى دوعى الخطر الصهيوني على الأمة كلها، وإلى التضامن عربياً وإسلامياً اذا لم نستطع تحقيق الوحدة الشاملة، وأشاد بالعمليات الاخيرة للمقاومة، رافضاً تحويل قضية جزين مسالة داخلية مثبرة للمشكلات والشباعر الطائفية

ورفض فرض ضررائب جديدة على المواطَّنين، داعـــيـــاً الى ووقفَّ الاهدار المواطعين المتحدد التي المعادر مقتل والتسبيب في الانفاق، واستنكر، مقتل مواطن بريء في البقاع على يد الجهات الامنسيسة التسي لم تتحسرك بطريقسة

### استمرار الاحتجاج على خفض خدمات 'اونروا'

يريدونَ انستحاب السوريين. وهذا يعني رجوع المدافع وليس عندنا مبانع في ذلك لكننا نَغضل السلمُ. في العبادية مَن الْمُوقع ■ ما زالت الاحتجاجات والتظاهرات مستصرة في المخيمات الفلسطينية في لبنان، احَّــَجَّاجِـاً على قبرار وكالَّهُ عُـوثً اللاجَّئين وتشنَّغيلهم «اونروا» خنفض خدماتها قي لبنان. وتظاهر مسئسات من ابناء مسخسيم برج السراحنة أمنام مكتب مدير وأوثرواء داخل المخيم. ووجهت اللجان الشعبية لمخيم شاتياً لا مُذَّكُرة الى المُديرَ العام لُلوكالة في

لبنان ليونيل بريسون حنرت فيها من «مغبة المُتَقَدَمَ فِي النَصْبَالُ العَرَّبِي نَقُولُ انْنَا نَفَضُلُ الاقدام على اجراء الخفوضات وتقليص السلم وبدُّهم، حرب، اهلاً وسهلاً بالحرب، وقُالُ جِنْبِلاطْ في مجَّالُ أَخَرُ وَانَّ هُنَاكَ وطالب بيان لـ «هيئة تنسيق الجمعيات بعضٌ المصاولات مَّن بعض «العبسس» الاهلية الفلسطيئية، الامم المتحدة والدول المضابراتي بحاول أن بدخل بيننا كعائلة المانحة وبتحمل مسؤولية ألقيام بواجباتها وطنيية عربيية اسلامية درزية واحدة ولن الىحين العودة المنشودة، واعتبر البيان ينجسح في العبادية ولا في الشويفات ولا خُفض الخيمات بمثابة ورصاصة الرحمة فَّى عُبِّرهًّا ولا في الشُّوف ولا في اي مكان على اونروا والخدمات التي يحتاج اليها الشبعب الفلسطيني اكتشر من أي وقت آخُر. كلنا عائلة عُربية مسلمة واحدة برزية توحسيسنية وسنسبسقى ولايزال الطريق

🛘 بيروت - والحياة،:

■ تناول خطباء الجمعة امس النكرى

التاسعة عشرة لتغيأاب الإمام السيد

موسيي الصدر، مشيدينُ به كرائد من الرواد

الكُبار في توحيد المسلّمين، داعين الى اللّقاء

على ذكراه وعلى القضبايا الكبرى التي

طرضها ومواصلة الجهاد ضد الأحتلال

الإسرائيلي. وكرر رئيس المجلس الاسلامي

الشبيعي الأعلى الإمام محمد مهدي شمس

الدين أتهام والنظام الليبي بجريمة اخفاء

الأمام الصدر مع رفيقية الشيخ محمد

يعقوب والسيد عباس بدر الدينء واصفأ

أياها بد مجدريمة حسرب يجب ان تخصفع

وتناول الخطباء ايضا مواضيع محلية

وإقليمية اخبرى. وقبال شمس الدين «أن

المقاومة واجب يبرره الاحتلال، ولو لم يكن

احتلال لما كائت مقاومة، وتوجه الى

«المجتمع الدولي والولايات المتحدة والدين

يهددوننا ويشتموننا لأن هناك مقاومين يصاربون الاسرائيليين المصتلين يقتلون

ويقتلون، أن السبب في ايندِكم الغُّوا السبب

يرتفع المسبب وينتهي الاحتلال، فتتوقف

لَنْقَاوِمَة فِي لَئِنَانٌ. الْقَرَّارِ الرقم ٢٥٤ موجُّود

وانتم وضعتموه ليرسم الية تحرير لبنان

مَّنَ الْأَصَّتَلَالَ الإُسْرَائِيلِيَّ، نَفَّنُوهُ فَتَتُوقَفَ

وحيا «المقاومين الذين نفذوا عمليتهم

البطولية ضد جيش الاحتلال الاسرائيلي

لمحاكمات بوليةء

**WELCOME** TO DOWNTOWN BEIRUT COMPLETION: END 1998

Located right in the heart of the Beirut Central District, The Atrium is an ultra modern commercial centre offering some 3,000 square metres of retail premises and over 6,000 square metres of office space.

Scheduled for completion at the end of 1998, The Atrium is a five-storey building designed to ensure maximum flexibility for internal layout and to provide a highly functional working environment for guaranteed business success.

The Atrium is your perfect chance for a sound and timely business decision.



THE RIGHT PLACE. THE RIGHT TIME.

PRIME ESTATES SAL

Borj al Ghazal · Fouad Chehab Blvd Tabaris . Beirut . Lebanon Telephone: (01) 33 33 77 - (03) 259 000 Fax: (01) 58 51 26 E-mail: prime@dm.net.lb

http://www.destination.com.lb/primegroup

وسئل وزير الإعلام عن موقف الكويت من الفلسطينيين وظروف

معَ الرتهم الراضيها فأجأب وان

مغادرتهم حاءت في شكل طبيعي،

وهم وقعوا ضحية خطأ القيادة

الفاسطينية التي وقفت الى جانب

صدام، وتابع: رهناك ما لا تقل عن

سيعن ألف فلسطيني يعيشون

في الكويت حياة كريَّمةً،. وشيدًا

على رثبات الموقف الكويتي من

وتحدث بايجابية عن علاقات

الكويت بلبنان معتبراً أن «الحرية

والسموقس اطيسة هي القساسم

الكويتي في مواحهة التهديد

الخارجي، وقال دندن نختلف في

بعض الأوقسات لكننا نواحسة

الأرمات والكوارث باتصاد داخلي

وننسى الخسلافسات، ولفت الي

أخت الافات في المواقف بين

الحكومة الكويتية ومجلس الأمة

(البرلمان) معتبراً ذلك دامراً

طبي عليا ومن صميم

السيموقراطية، وقال: «نرفض ما

تقوم به وسائل الاعسلام من

تضخيم للأمور وكأن الكويت على

وأكد حرية الصحافة في بلاده،

مشيراً الى أن محاسبة الصحف

ومعاقبتها دمن اختصاص القضاء

الكويتي، وإن وزارة الأعسلام الأ

تتدخل في شوؤن الصحافة

باسم السبع الشبيخ سنعبود في

الندوة التلفريونية، ووصنف الغرق

العراقي للكويت بانه دالنكبسة

التسانيسة، التي احسابت الأمسة

العربية بعد قيام دولة اسرائيل

دماء ابناء الشعب المصري. واوضح ان اصحاب الميادرة

شبددوا على اهمية خلق مناخ

يساعد على نجاحها واكتساب

انصبار جند الى دعبوتهم من

التمارات الاخرى، مشيراً الى ان

الاتفساق على تشكيل لجنة من

المصامين الاربعة كون طبيعة

عملهم تسمح بتريدهم على القادة

السحناء دآخل السجون لنقل

وجهة نظرهم ونداءاتهم السلمية

للجميع بعد أن انتهت حلسات

المحكمة العسكرية التي نظرت في

قضية تفجيرات ألبنوك والتي كان

يتم من خلال بعض المتهمين أفيها

ونكسسر الزيات أن اللحينة ستدعو الشخصيات والجهات

التي سيتم الاتصال بها الى تبني

العثمل على تحقيق امال اسر

المعستقلين في اطلاق دويهم على

اساس ان مثلُ ذلك القرار يساهم

في انجاح المبادرة من لجل صالح

الأتُصال بالقادة السجداء.

شبارك وزير الاعتلام اللبناني

وشك الانهياره

المحلية و.

فليسقوه غنسان حراعدت

يواي شاق او سماست

ليرواؤنين وحدر حبراق بالمعج

يارويارة عصرا سراسماراته

المليب المستعدد

وشيدد على تماسك المجينيمع

القضية الفلسطينية،

المُشترك، بين البلدين.

اعتبران تفعيل التعاون مع ايران يبعد الخليج عن أي اهتزازات أمنية

سعودالصباح

يحض على اطاحة صدام

من حمد الجاسر:

الاستقرار في الخليج.

🗷 قــال وزير الإعــلام الكويـتى

الشبيخ سعود ناصر الصباح انة

يرى داشيارات ايجابية، من أيران

في ما يتعلق بالتعاون مع دول

الخليج العربية للمقاظعلي

ودعا الشيخ سعود خلال لقاء مع محطة (L.B.Ca التلفزيونية

اللَّىنَانِيةَ لِيلِ الخَمِيسِ، بِثْتَ وَكَالَةَ

الأنباء الكويتية مقتطفات منه الى

مزيد من التعاون بين ايران ودول

محلس التعاون الخليجي دكي

تستقر منطقة الخليج وتظل بعيدة

عن أي اهتزازات آمنية، ونوه

د والمواقف المت ميزة، لايران

دخسلال غسرو العسراق الكويت

دعيدوان، عبراقي جيديد وقال:

والنظام العراقي بقيادة (الرئيس)

صدام حسين ماً وإل يضمر الشر

للكويت. ومسا زال يريد غسروها

ثانية أذا سنحت له الفرصة، وزاد

ان داستمرار وجود صدام سيبقي

الخليج مهدداً ولا بد من ازالته،

ويجب أن يشعر كل دول الخليج

بالطمانينة بعيدا عن رأس الأفعى

ً ونكـر ان الكويت «انخـنت كل

الاحنياطات، مشيراً الى الاتفاقات

العسكرية التي أبرستها مع دول

صديقة والى جهودها لتعزيز

واجاب الشبيخ سنعبودعن

اسئلة مشاهدين حلال المقابلة

التي بثت على الهواء مؤكداً دعدم

وجند منخاوف الكويت من

وتحريرهاء.

فى بغداد».

قدراتها النفاعية.

## دعوة جديدة في بون لمعاودة الحوارمع طهران

□ بون - من اسكندر الديك:

■ دعا وزير الاقتصاد الالماني السابق يورغن موليمان الحكومة الالمانية آلى «تصحيح السياسة تجساه ايران، بسسرعسة. وقسال السياسي الالماني المنتمي الي الحـزب الليبيبرالي المسارك في الحكومة الائتلافية في تصريحات الى اذَّاعِـة «ويتُسْتُلانِد رَّأْنيو» امس ان على بلاده ان تعدد النظر في سياستها، تجاه طهران وتعاود الحوار معها بعد تسلم الرئيس الايراني الجذيد محمد خاتمى مسؤوليأته. `

وكأنت بريطانيا اعلنت انها ستؤيد أي اقتراح تقدمه الحكومة الالنسلة للاجست ماع الوزاري الأوروبي في شان ترتيب لقاء اوروبي - ايراني. وطالب موليسان المعروف

بعلاقاته السياسية والاقتصانية الجيدة مع ايران والدول العربية، بمعاودة الحوار مع ايران الذي أنقطع بعدما أصدرت متحكمة برلين أحكاماً في قصصية اميكونوس، منهمة القيادة الايرانية بانها اصدرت أوامس باغتيال اربعة سعارضين اكراد ایرانیین فی مقهی میکونوس فی برلين عام ١٩٩٢. وأشار موليمان الى أن خياتمي دابعيد جيميع السحاسيين الايرانيين، الذين حامت شبهة حول عالقتهم باغتيال معارضين ايرانيين في

مقهی میکونوس». ہی ۔ رو و ولاحظ ان خـــاتمـی دحـ اشارات واضحة تفتح ألباب أمام محادثات جدية، بين طهران والأوروبيين، مشيراً الى ان وزير الخَارَجِيةَ الايراني الجديد كمال خرازي دقدم ايضاحاً بناءً في شان عَمْلَيَّةً السَّلَامَ في الشَّرق الْأوسِط وندد بوضوح بالإرهاب داعياً لي

ورأى مبوليسان الذي يرأس الحمُعية الالمأنية - العربية وغرفة التُجارة والصناعة الْأَلْمَانية -

ضوءاً اختصر من بون لمعاودة العسربيسة في بون، ان هناك مؤشرات تصلح لبدء حوار جديد الحوار مع طهران، وقالت ان تطبيع العلاقات مع ايران لن ببدا مع ايران. واكد انه التقي خاتمي إلا في حسال ازيل التسوتر في اكتر من مرة خلال العقدينُ العلاقات الالمانية - الإيرانية. الماضيين، واجتمع به في حزيران الى ذلك (رويتسر) أعلن ناطق (يونيسو) الماضي، وشيسد على «أهمية ايران الأستراتيجية، باسم وزارة الخارجية البريطانية أن حكومته ستساند أي اقتراح كدولة نفطية وكبلد وسيط تفر في أراضيه أنابيب النفط والغارُّ. الماني يعرض على اجتماع لوزراء خارجية الاتصاد الأوروبي الشهر وتابع: وإذا أرينًا أن ندافع عن المقبل، لترتيب لقاء بين الاتصاد مصالحنا مثل غيرنا، بخاصة ان وايران من أجل درس الأزمـة بين الولايات المتحدة تسعى الأن الي اجراء حوار مع ايران، فإن الوقت وأوضح الناطق ليل الخميس حان لمعساودة الحسوار مع هذا

ان لندن سنتحسر على تصدي ينكس أن المستسفسار الالماني الاتحاد بحزم لاقتراحات ايرانية ميلموت كول وورير الضارجية قد تسمح بعودة سفراء الدول الـ ١٥ الأعضباء في الاتصاد الي كلاوس كينكل لمحا قبل أيام الي طهران قبل عودة سفير المانيا. امكان التقارب بين بون وطهران وسنحبت كل دول الاتحساد مجدداً، لكنهما صاغا ذلك في شكل باستثناء اليونان سفراءها من حنر. وقال كول ان حكومته تراقب المنحى الذي ستتخذه السياسة طهران بعدما دانت محكمة برلين القَـــادة الإيرانية بالضلوع في الايرانية وآنها مستعدة لاعادة

اعطآء أوامر لأغتيال أريعة أكراد النظر في علاقاتها مع طهران، ولُقتُ كسنكل الى أن سلاده دلن ايرانيين معارضين في مقهى ترفض اليد المدودة اليهاء لكنه مبكونوس. واعتبرت ايران ان السفراء يمكنهم العودة على ان حذر من ممارسة ايران «تمييراً يكون السفير الإلماني آخرهم. تجاه السفير الالماني، بعدما ويحستهل ان يلتهي وزير اعتريت عن استصعداتها للبيدء الخارجية الايراني كمال خرازي بمحادثات مع الاتحاد الأوروبي أثناء انعقاد الجمعية العامة

في شان عودة سفراء دول الاتحاد وصرحت مصادر في بروكسيل بأن حكومات دول الاتصاد متنتظر

🗷 طهران - 1 ف ب - أعلنت الاذاعة الايرانية امس أن محافظ

طهران جلیل سبد زاده توفی لیل الأربعاء - الخميس اثر نوية قلبية. وكان سيد زاده (٥٠ سنة) عين تحافظاً للعاصمة عام ١٩٩٣ من قبل وزير الداخلية أنذاك على محمد

وأوضيحت الاذاعية أن جنازة سيد زاده ستشيع صياح اليوم.

تقريرك يديعون احرونون:

شارون عرض في موسكو "تسوية"

(سبتمبر) المقبل. بريطانيا لأنها ستتولى رئاسة الاتصاد خلال النصف الأول من العام المقبل. وشنسدد الناطق باسم وزارة

للأمم المتحدة في نيويورك الشهر

دعسودة رؤسساء السعسشات (الديبلوماسية) الى طهران يجب أن تسكسون من دون شسسروط

الخَــ أرجيــة البريطانيـة على ان

المقيل وفد دالترويكاء الأوروبية الذي يضم وزراء خارجية الدولة التي تراس الاتحاد الآن والدولة التي كسانت تراسسه في الدورة الستابقة والذولة التي ستتولى الرئاسية في الدورة المقبلة. وفي حال عقد اللقاء ستحضره

بغداد والنجف وكربلاء.

وأضافت الوزارة ان «بخول الابرانيين سيتم بمجموعات عن

□ لندن - والحياة:

تحارة الحدود

الموحد، المعارض بالتحرك التركي لتنظيم التَّجارة عبرُّ

الصدود بين تركيا والعراق. وجياء في بيان اصدره

والمؤتمر، امس انه ديرجب بتوصيات مجلس الأمن

التركى الخاصة بتنظيم التجارة عبر الحدود في منطقة

على صبعيد أخر رحب وللؤتمر الوطني العراقي



□ وزير التجارة العراقي محمد مهدي صالح مصافحا نظيره السعودي اسامة جعفر فقيه لدى افتتاح معرض دمشق الدولي اول من امس (رويتر)

### بغداد تعد بضمان زيارات "مريحة" للايرانيين

وزارة الداخلية العراقية ان ثلاثة أَلَافٌ ايراني يمكنهم أن يزوروا الأمساكن الدينيسة في العسراق اسبوعياً ابتداءً من ٤ ايلول

ونقلت دوكالة الإنباء العراقية، الرسمية عن بيان لوزارة الداخلية ليل الخميس أن «العراق مستعد لاستقبال ثلاثة الاف أيراني كل اسبوع، لزيارة الأماكن المقسنة في

وشدد البيان على دالتزام الايرانيين الحقام العمام في جمهورية العمراق واحترام القوانين والتعليمات

طريق مجمع المنذرية الصدودية

بسبعة أيام غير قابلة للتمديد. تؤخذ من السفارة العراقية في طهران، حبيث لبنداد قبائم بالأعمال، و٢٥٠ دولاراً للتاشيرة التي تعطى عند الحدود.

وحدد البيان نفقات الإقامة والطعام (ثلاث وجبات يومياً) وذكر مصدر مسؤول في وزارة

والتنقلات بـ ٣٥٠ دولاراً. زيارة الإيرانيين صريحة وسهلة، وضمنت حصولهم على الخدمات

(۱۱۰ کلم شیمال شیرقی بغیداد) بُمعسندل ٧٥٠ ايرانيسياً في كل محموعة لإيام السبت والأحد والأربعاء من كل أسبوع، وتابع ان مدة الأقامة حددت

وحبد رسم سمية التخبول بِ ١٥٠ دولاراً للتناشيرة التي

الداخلية ان السلطات اتخذت كل الاجراءات والتحضيرات لجعل

انتيجة نهائية، في الموضوع. واوضحت اذآعة طهران انه أبدى تحفظاً عن والوضع السبع معيشيأ وطبيأ خصوصاً النقص في الأدوية، في العراق.

وقسال رئيس لجنة الزيارات

الايرانية حسين رضائي الأربعاء

ان دمن الضروري، ترتيب لقاءات

بين طهران ويغداد للتوصل الي

الطبية والمواد الغذائية.

وكان العراق أبلغ طهران في ١٩ أب (اغسطس) قراره السماح اللايرانيين بزيارة الأمساكن الشبيعيية. معروف أن العبراق وايران لم يوقعها اتفاق سلام وليس بينهما سوى اتفاق لوقف النارتم التوصل اليه في ٢٠ أب ۱۹۸۸ بعید حسرب دامت ثمسانی ستوات. وهما يوامسلان تبايل الاتهامات باختجاز أسرى

#### مستوولية الكويت عن الخلافات العربية - العربية، وقال: انحن حريصون على الوفاق العربي،

🗷 نقى مصدر حكومي كويتي أن يكون ولي العهد الشيخ سعد العبدالله الصباح في زيارة لإيران آلآن، وقال إن خبراً بهذا المعنى بثَّته وكالة الأنباء الإيرانية «لا أساس له على الاطلاق». ونقلت وكالة الأنباء الكويتية عن المصدر أمس أن الشيخ سعد مموجون

في العاصمة البريطانية حيث يقضي فترة نقامة بعد العملية الجراحية التي أجريث له،.

### مصر: لجنة من اربعة محامين تنشط لدعم مبادرة وقف العنف

🛘 القاهرة – من محمد صلاح:

🖪 بدأ اربعة محسامين من اعضاء هيئة الدفاع عن المتهمين في قبضية العنف البيني أمس جَّهودا تهدف الى تفعيل مُّبائرةً وقفُ العنفُ التي اطلقهاً قادة في تنظيمي والجماعة الاسلامية، ودالجهآد، الشهر الماضي. وباشر المحامون منتصر الزيات وسعد حسبب الله وعلى استمناعييل وممدوح استماعيل اتصالات مع رؤساء آحزاب وكتاب وشخصيات عامة ورؤساء تحرير الصحف

واعضناء في البرلمان. أ وقال ألزبات لـ دالحياة، ان القادة السجناء تمنوا خلال زبارة قيام بها أول من امس لهم داخل السجن اتجاوب مختلف القبادات السياسية والقوى الوطنية مع المبسادرة، وراوا أن من المهم ان يكون لكل القوى السياسية دور في التاكيد على الرغبة في حقن

وأوضع ان النجارة غير القانونية لا تقتضر على مشتقات النفط بل «تتعداها الى تجارة السجائر والكحول والعملة المزيفة بالاضافة الى المواد المحظورة، بموجب قرارات مجلس الأمن الضاصة بالعقوبات الاقتصادية المفروضة على العراق. وتابع البيان أن المؤتمر ويحص الحكومة التركية على منع الاتجار بالمواد المحظورة واتخاذ كل الاجراءات

المناسبة لتنظيم التجارة في شكل قانوني ينسجم مع قرارات الامم المتحدة التي تنظم العلاقات التجارية بين العراق وبول العالم كي لا يستفيد (الرئيس) صدام (حسين) وبظامه من التبائل التجاريء.

الذابور المتحقق للطرف العراقي يجب أن تعم فائدته في شكل متساو جميع سكان المناطق المصررة في كرنستان العراق، ولا تقتصر على مجموعة صغيرة مر

يذكر ان مجلس الأمن القومي التركي أوصى خلال المتماعه قبل يومين حكومة انقرة باتضاد اجراءات

ورأى انه دلا يجوز أن يجنى صدام وعائلته أي عبائد من هذه التجارة، وإن دريع التجارة في منطقةً

لتنظيم التجارة بما يضمن وضع حد لازدهار السوق

أعراض حرب الخليج':

البنتاغون لايستبعد

 أفانت «هنِئة الارسال العراقية» التابعة له والمؤتمر الوطني العراقي الموحد، امس أن الجيش وأشار التلفزيون الاسرائيلي العراقي يحشد قوّات على آمنداد خطوط التماس مع قسبل فستسرة الني شحنات منَّ مناطق ألأكراد. وأكدت نشرة للهيئة تلقتها «الحياة» انَّ المسلاح الاسرائيلي لايران أكد الفيلق الأول (مقره كركوك) والفيلق الثاني (مقره ان العسديد من المؤسسسات ديالي) والفيلق الخامس (في ضواحي الموصل) وضعت الأسرائيلية باعها لطهران في

> محمد خاتمي رئيساً للجمهورية (مايو) الماضي عن املها بأن يعمل

واعتبر ان الطبيعة غير القانونية لهذه التجارة وارتباطات الجهات القائمة عليها بعصابات تمارس النشاطات الاجرامية، أمريهند الأمن القومي للعراق

للديون الاسرائيلية المستحقة لطهران

التحمانينات على رغم الحظر الأميركي على ايران. وأعربت اسرائيل بعد انتخاب

الاسسلامسيسة في ايران في ايار لَفْتَحَ (صفحة جبيدة) في العبلاقات بين الجانبين. واعلنت في ٢١ آب (اغسطس)

انها اوقفت بت برامج تلفزيونية واذاعية باللغة الفارسية عيين الاقمار الاصطناعية موجهة الى

#### وايران عقب الثورة الاسلامية، محينة لنظام الشياه بمبلغ ٢٥٠

مليون دولار تمثل عائدات شركة وتتحاوز هذه الديون الأن

الصحيفة، ان تسوية الملف المالي

وكشف ملف فضيحة دايران غيت، في الولايات المتحدة أن عام ١٩٧٩ قام بدور بارز في بيع أسلحة اميركية لايران التي

وتراكم الفوائد.

شسارون الذي كسان وزيرا للدفاع

■ القيس المحتلة – 1 ف ب -افات صحيفة ديديعون احسرونوت، امس ان اسسرائيل اتصلت سحراً بروسيها من أجل مختلطة لنقل النفط تسوية بيون مستحقة لايران على

بلبون دولار نظراً إلى التَّضَخُم ويعتبر شارون، بحسب تقرير

مع ايران شرط لإعادة العلاقات بين طهران والدولة العبرية. ورفض شارون نفي هذه الأنباء أو

كأنت تخسوض حسربا مغ

التابعة لدولة جنر القمر الشيخ

وزبر البنى التحتية اربيل شارون خسلال مسحسانثات اجسراها في موسكو في حـزيران (يونيـو) معّ رئيس الوزراء الروسي فيكتبور ت يا ماد مند مند يا ماد يا مند يا مند مند يا من تسسد مسوسكو بيون اسسرائيل المستحقة لايران، بحيث تصبح

### خمسة وفودللحكومة والعارضة

## مؤتمردولى لمعالجة أزمة الانفصال في جزر القمر

من محمد علام:

تل أبيب بواسطة موسكو.

وَأَشْبَارُتُ الى انْ الاقتراح قدمه

الدولة العبرية مدينة لروسيا

واستناداً الى الصحيفة كانت

اسرائيل عام ١٩٧٩، عندمًا قطعت

العلاقات البيبلوماسية بينها

وليس لايران.

🗷 ستشارك مصر في مؤتمر دولي يبحث في أرضة جبرر القمر بعد اعلان جسزيرتي هنزوان وموهيلي الشهر ألجاري الانفصال وطلبهما الانضمام الى فرنسا، وسيعقد المؤتمر في اليس ابايا في العسائنسر منّ ايلول (سعتمبر) المقبل. وتاتي هذه المشاركة بوصف مصر عضوا في

مجلس الأمن.

واطلع الامين العسام لمنظمسة الوحدة الأفريقية سالم لحمد سالم وزير الخارجية المسري عمرو موسى على نتائج مفاوضات مبعوثه الى جزر القمر سقير كوت دي فوار لدى اثيوبيا بيتر بيري مع اطراف النزاع والحكومسية المركزية والتي انبتقت منها فكرة

عبدالله ابراهيم فندي حمل فيهآ الحكومسة الشسرعسسة في بلاده مسؤولية افشال مهمة الوساطة التي قام بها مبعوث منظمة الوحدة الافريقية لحل الأزمة في

## فرصمة للنعيش والنعمل

٠٠٠ ، ٥٥ اقامة دائمة (جرين كارد ) سيتم منحها يسحب القرعة الجبيد من قبل حكومة الولايات المتجدة الامريكية مع امكانية المصول على الجنسية الامريكية . الحمنول مجانا على المعلومات الرسمية لسحب القرعة يرجى ارسال بطاقة بريدية فقط مع الاسم والعنوان والبلد الي:

قس الولايسات المتمسدة الامريكسية

NATIONAL AZON WISCOMEN AVENUE N.W. WASHINGTON, D.C. • 20015 U.S.A. FAX (202) 298-5501 • TEL (202) 298-5560

انعقاد المؤتمر الذي ايدت مصر والجامعة العربية انعقاده.

وسيشارك في المؤتمر خمسة وفود رسمينة تمثل الحكومة المركزية والمعارضة في موروني وجزر هنزوان وموهيلي والقمر الكبرى بحضور ممثلين عن رئاسة المنظمة (زيمبابوي) والامسانة العامة وبمثباركة ستقراء الدول الخيمس الإغيضساء الدائمين في مسجلس الامن لدى ابيس أباباً المعنية بالازمة على التوصل آلى الى ذلك تلقت الإمانة العامة حل سياسي. لكنه شند على أن هذا الحل يكمن في تنفيذ مطالب للجامعة العربية رسالة من زعيم الانفصاليين بالاستقلال عن الدولة الانفصاليين في جزيرة هنزوان

على نسخة منها. . إلا أن مصابر بيبلوماسية في الجامعية أوضحت أن الإمانة العامة أخنت علما بالرسالة التي وصلتها بالفاكس وترفض أعتبارها وثيقة رسمية كون الجامعة وأمينها العام الدكتور عصمت عبدالمجيد غير منوط بهما التستعساطي مع غسيستر الدول والحكومات الشرعية.

وأبسدت هسده المسصد

ستسامها من عسدالله

والانقصاليين التي تعد مطالبهم

السابقة الأولى من نوعها التي

والانضمام الى فرنسا بحجة

واحترام تطلعات اهالي الجزيرة،

وبرعم ان دنلك يحقق الاستقرار

والرفاهية في هذه المنطقة من

العبالم؛ على حد منا جناء في

الرسالة التي حصلت الحياة،

رئيس حكومـة جـزيرة هنزوان ·

يطالب فيها شعب عربي (باعتبار ما كان من انضمام جزر القمر الى في تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٣. الجامعة) يعودة الاستعمار وطلب فندي الذي كسسان الانفصاليون نصبوه رئيسا (الفسرنسي) في وقت يشسهسد انسحابات فرنسية من قواعدها لهنزوان في الرابع من الشهسر الجاري، في رسالته أرسال وفد من الجامعة الى جزر القمر. ودعا في القارة الإفريقية. وزعم فندي في رســالـتــه ان حكومة موروني لم تلتزم تنفيد حكومسات مسصسر والمغسرب ثلاثٌ نقاط تم الاتفاق عليها مع والسعودية الى ايفاد ممثلين لها المبعوث الأفريقي وهي اجراء لمتابعة مهمة الوساطة الافريقية منفساوضيات بين كلُّ الاطَّرافُ في بدعوى حض جسمسيع الاطراف

سياسي يكفل لكل جزيرة (مُن جزر البلد التى تضم هنزوان وموهيلي (طلنت الأستقالال ايضاً) والقمر الكبرى ومايوت التي مازالت خاضُعة للاحتال ألفرنسي) تصريف شؤونها الداخلية عبر حكم ذاتي وأسع، وسنحب قنوات الحكومة المركزية (...؛ جندي) من هنزوان، وارسال شبحنة من الرز الى مواطنيها. وادعى فندى ان الحكومسة

الشرعية تخطط الارسال مرتزقة اليه لتدبير حرب اهلية واغتبال زعماء هنزوان، مطالباً المامعة التحدثان دلحض الحكومية على تنفيذ التراماتها والتخلي عن سياسة الارهاب والتجويع وفك حساره، وشسيد على أن دالاستقلال هدف نهائي لا رجعة

ووقع فندي الرسالة بوصفه

■ واشنطن - ۱ ب - اعلنت وزارة النفاع الاميسركيية (الْبِنْسَاعَـونَ) إن الصَروق الَّتِي

لغاز الخردل. الخليج وأفسد ان امسركسين تعرضوا خلالها لغازات كيماوية. ومن ضمن ما يهدف اليه التقرير تقديم تفسير افضل السمي داعسراض حسرب الخليج، التي يعانيها كثيرون من الجنود النين شَّارِكُوا في الحرب. وكان فيشر، الذي ترك الجيش

وقلَد وسام والقلب الرجواني، اطلع المسوولين الطبيين في وحدّته على الحروق التي أصبب بها بعد يوم على تفتيشه تحصينات تحت الارض جنوب شسرق العسراق، قسرب الحسدود. الكويت بسة. واحست وي احد التحصينات على صنابيق خشيبة تحمل علامة الجمجمة التي تستخدم للتحثير من سموم وعندما غاير فيشبر المكان لامس

احد الجدران والمدخل.

أصيب بها جندي اميركي عام ١٩٩١، اثر تفسيش تحصينات تحت الارض اخلتها القوات العراقية ريما نجمت عن التعرض وكشفت تفاصيل الحائث الذي تعرض له الجندي ديفيد فيشر في تقرير نشر اول من امسَ في سياقُ مساعي البنتاغون لتوضيح خلفية حوادث وقعت اثناء حرب

المحدود لغار الخردل لا تبقى عادة مدة طويلة.

إصابات بغاز الخردل وجاء في التقرير أن دالتقويم والعلاج الطبيين شخصا الإصابة على انها نتيجة التعرض لمادة الخريل السائل التي تستخيم في الاسلحية الكييمياوية، واكبت الاختبارات الَّتي اجريت في وقت

لاحق على مسللبس الجندي والمناطق المجاورة للمكان وجود أثار لهذه المادة. وقال الدكتور برنارد روستكر، المستشار الحاص للبنتاعون في ملف داعـراض حـرب الخليج، انْ فيشر ابدى أتعاوناً ممتازاً، مع المسؤولين الذبن تحدثوا اليه على مدى سنوات تلت الحرب للتعرف بدقية الى ما حيث. وأوضح أنه رغم ان فَسَيشسر يقول ان النِّدوب على حسمه نجمت عن التعرض لموآد كيماوية فان اثار التعرض

وكأن البنتاغون اعترف للمرة الاولى في حريران (يونيو) ١٩٩٦ بأن جنوداً اميركيين دسروا من دون علمهم مستودعاً للاسلحة الكيماوية في الخميسية جنوب

وقتر مسؤولون الشهر الماضي ان من المحسمل ان يكون ٩٨ الف جندي اميركي تعرضوا لغازات نجمت عن تنمير السنودع، ولكن بكميات ضَنْئِلة جداً لا تتسبب في . مشاكل صحية

## اجتماع للجنة العربية لإعدادا تفاق مكافحة الارهاب

من أشرف الفقى:

🖪 تعقد اللجنة العربية المعنية بإعداد مشروع الاتفاقية العربية لُواجهة الارهاب اجتماعا في مقر الجامعة العربية في القاهرة الثلثاء المقبل لوضع المسياغة القانونية النهائية للاتفاقية تمهيسداً لعرضها على وزراء الداخلية العرب في احتماعهم

تضم اللجنة ممثلين من مجلس وزراء الداخلسة والعيل العرب ويعد اجتساء القاهرة النسالَثُ أَذَ سبق ان عَسقسيت اجتماعين في تونس تم خلالهما تضمين ملاحظات النول العربية على المُشروع وانحسال عدد من التصعيبات على الحسانب

ِ ويشــارك في اجــتـمـاعـات هذه اللجنة الامين ألعام لمجلس وزراء الداخلية العرب النكتور احمد بن

وقسال الناطق باسم الكتب العربي للاعبلام الأمني (مقرة القاهرة) وحسد الطويلة ان الاتفاقية العربية لكافحة الأرهاب تُعَد الستكمُّ آلا للخطوات آلِتي اتخنها وزراء الداخلية، مسيراً في هذا الشان الى موافقة الوزراء عام ١٩٩٥ على مدونة السلوك لواحهة الارهاب وأعست مسادهم في مطلع العُام الصّالي الاستيراتيِّجية العربية لكافحة الإرهاب.

ويقضى مشروع الاتفاقية، التي تدعمها مصر، على تبادل المعلومات بخسصوص المتهدين بممارسة الارهاب والتنسيق بين اجهرة الامن الصربية في هذا الشسان وتبادل تسليم الارهابيين المطلوبين أمام القضاء في كل دولة

وعلمت والحياة، إن الإنفائية لا تشيمل اللاجيئين السيساسيين الموجسوبين في عسند من الدول.

ARAB AFFAIRS

شض على اطاحة صل

- فناير الاعسلاد الكويشي عود ناصر الصباح رات ايجابية، من آيران عَنْقَ بِالْشَعْبَاوِنَ مَعَ رُولَ عربية للصفاظ على في الخليج. لشيخ سعود خدل نقاء 18.03. لتنفزيونية يِلُ لِلْحُميس، بِنْتَ وَكَالَةَ رق معتطفات من الع وينية معتطفات من الع لتتعاون مين ايران ومول منعاون انخليجي،كي علقة النخشيج وتظل بعيدة شسوارلت آمنيسة ، ونوه قف المتسسسينية ، لايران

عسراقي جسنبد وتسال **عراقي تقيادة** الرئيس؛ سين هنّا زالَ يضمر الشّر وسازال يريد غسروها سنحت نه انفرصة،. وزاد وأر وجود صداه سيبقم كمندأ ولا يد من ازالت. عِشْمَعُسُ كُلُّ نَوْلُ الْخُلِيجِ. نة بعيدًا عن رأس الأفعى

. أن الكوبيت «التخسذت كل ات، مشيراً الى الإشفاقات <del>ة النتي أبرستها</del> مع بول والى جبهودها لتعزيز ىفاعىة. أب الشبيح ، شناهنين خبلال المقبابلة

على الوفاق العربيء.

نفی کویتی لہ 'زیارۃ همه العبدالله لإيران

دماء ابناء الشعب للمرج

رؤساء تصرير في البرلان.

اجتماع للجنة العربية

أشرف الفقي: عقد اللحنة العربية العنية مشروع الاتفاقية العربية ا الارهاب اجتماعا في " مة العربية في القاعرة

عين في تونس تم خلالهما

بأرك في لجنماعات هذه الامين العام يجلس ونداء

معيل المتعاون مع ايوان 'يبعد الخليع عن السلالي

معضالموثنيع أواضيبنا حفاددتهم جاعة أيسم وهم وقعوا ضعن رهم ويعسو. الفلسطينية التي وتلاز صدام. وتابع المنون تستبعين الف فلسطين فحي الكؤيت شبياتى ي . على النبسات الموقف! القضية الغليطينة. وتحدث بالبجابين الكويت بلينان معندا والديعوفسراطيسة المنشقرك بين العلنيز وتسسن على تتأر التكويشي في يسوليبنائر الضَّارْجِّي، وقالَ سُعرَى نسزو العسراق الكويت بعض الأونسان لكلا

الازسات والكوارد مقرير وننسسى النسلانسانيين وننسسى النسلانسانييز الحكومة الكويتية ليرز البوللان ويعبها الديموقراطية، وقالابخر شقسوم به وسسائر الماء تضخيه للأمور وكاراتين وشك الانتيارد وأكد حرية الصنغان مشييراً الى آن معلمتان ومعاقبتها سالفطير الكويشيء واروزاردام

شسارك وزير العلاتير

باسم السبع الشيغ مبر

الندوة التلفزيونية للعاد

المسراقي للكوين بقائز

القبانية، التي اميازي

تتستخل في شسؤوا الدر على الهواء سؤكداً «عدم لة الكويت عن الخلافات العربية بعد قيام للأنب - العربية» وقال: •يحن

كويت - «الحياد»:

ل مصندر حكومي كويتي أن يكون ولي العبد النبزادة هِي زيارة لإيران ألآن. وقَالَ إِن خَبراً بَّهذا الله بشَّابِلَاءَ لأأساس له على الأطلاق، وكالة الأنباء الكويتية عن المصدر أنس ان لشؤسه ﴿ ممة البريطانية حيث يقضى نترة نقامة بعد العلوالبراوة

شبيدوا على اهمية فإ يساعد على نجادبالك انتصبار جسند المنفينية

التعارات الاخرى فضبأتم

الاتفساق على نفكبرك

المحسامين الإربعة كالأب عملهم تسمح بترسفوغرت

السبجناء دآخل السجرة وجهة نظرهم ونداعتيث

للصميع بعدان النبث

المحكمة العسكرية الربقية

قضية تفجيرات البنوة الم

يتم من حلال بعض للنبديد

ستدعو الشخصيةات

التي سيتم الاتصال بداره

العسمل على تصفيق فد

العسربي للاعسلام أليمني

اتخذها ونداء الداخلية

١٩٩٥ على ملونة البلاد

الارعاب وأعتبست

العسام المصالي الإستب

العربية لمكافحة الإنهر

القساهرة) ومسد الاتفاقية العربية للنات

ونكسسر الزيان زا

الاتصال بالقادة السبلة

سيئة الدفاع عن المتهمين سية العنف الديني امس تهدف الى تفعيل مبادرة نف الني اطلقها قادة في . ، الشهر الماضي. وباشر ن منتصبر الزيات وسعد استناعيل انصبالات مع حزاب وكتاب وشخصيات

ل الريات لـ والحياقه ان سحناء تمنوا حلال زيارة ـا اول من امس لهم داخل تجاوب مختلف القيادات ل القوى السياسية دور كيد على الرغبة في حقن

عداداتفاق مكافحة الأرها وقسال الساطق المسا محمد السالم

المقبل لوضع الصياغة نية النّهانية للاتفاقية وألعرضها على وزداء ـة العرب في لجتماعهم م اللجنة معثلين من ، وزراء الداخلية والعيل ويعد لصنماع القاهرة د الأصبق ان عقدت

، ملاحظات الدول العربية تسروع والنضال عسد من سيلات على الجسانب

المعلوصات بضصو بمصارسة الإرماب وا اجهزة الاس العدا الشسأن وتبسادل تشكله المطلوبين أمام القضاء فو وعلمت «الحياة» ل تشبعل اللاجئين الموجوبين في علا لة العرب التكتور احمد بن

الرئيس الاذري أكداهمية التكنولوجيا الاسرائيلية ودعاالي رفع مستوى العلاقات

# نتانياهو بحث في اذربيجان

الربيجان. واضاف ان مفاوضاته

مع الرئيس الإنربيجاني شعلت

قضايا واسعة تشمل العلاقات

انه ناقش ونتانياهو اقضايا

اقليمية وأمنية، لم يكشف عن

تفاصيلها. ولم يأستبعد داستخدام، التكنولوجيما

وأشار علييف، من جانبه، الى

الثنائية والشؤون الدولية.

[] موسكو – من جلال الماشطة:

🛢 اعبلين رئسيس اليوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهو فى ماكيق أمس واهتمامه استراثيل منسراء النغط من انربيسجان وللتحاون معها في وشوون الابعية وتولية مفيما اكد الرئيس الإنربيجاني حيدر علييف وأهمية، التصولوجيا الإسرائيلية ودعا الى درفع العلاقات الى مستوى اعلى،

ىن تجانيىن. وتوقف نتانياهو في باكو فحر وس خُلال رحلة العودة من جولة هسوية شعلت الصين واليابان وكوريا الجنوبية، وعقد جولتين مَنَ المُحادثاتُ مَعَ عَلَيْكِفَ اسْتُمرِتًا اربع سناعنات وكسأنت الاولى التتميرت على الرجلين، ثم انضم اليهما كبار المسؤولين من المانس.

الإسرائيلي أن الدولتين ويمكن أن يعمل كل منهما لصالح الاخرء. وتابع ان بلاده مهتمة بشراء

هانيل يقوم بجولة

في الشرق الأوسط

الشهرالمقيل

🔳 بسراغ - 1 ف ب - أعبلسن

الناطق باسم الرئاسة التشدخية

امس الجمعة أن الرئيس فأكلاف

هافيل سيقوم اعتباراً من التاسع

عشر من ايلول (سيتمدر) المقبل

وحتى السابس والعشرين منه

بجولة في الشرق الأوسط تشمل

لبنان والأرين واسرائيل وأراضى

الحكم الذاتي الفلسطيني. وأوضع الغاطق أن هافسيل

سيقُومَ بِرُبَّارَةَ عَمَلَ آلَى لَبِنَانَ فَي

١٩ و٢٠ أيلول ثم يقوم بريارة

رسمية الى الأردن من ٢٠ الى ٢٢

وتابع أن الرئيس التشنخي

مسرور اسرائيل من ٢٢ الى ٢٠

من الشهر المقبل ثم يتوجه في

٢٤ منه إلى اراضي الحكم الذاتي

من الشهر ذاته.

الاسرائيلية في باكو. وأوضيح رئسيسس السوزراء الاتربيجاني ارتور راسي زاده ان اللقاء «ارسى اساساً لتطوير الروابط الاقتصادية». وقال ان الجانبين حندا ونباتهما على منصاور عديدة، للتعماون في مجالات الصناعة والزراعة والعلم واستثمار الموارد الطبيعية.

الى والحياة، أن هناك وقاسماً مشتركأه يجمع البلدين حاليأ يتمثل في الموقَّف مُغير الودي، حسيسال ايران، اذ ترى باكسو أن طهران تدعم خفية الأرمن في النزاع على منطقة قره باخ، اضافة

باراك حستني نت

ئى موسكو ويريفان. ً ومَن جَسَهَةً الْخسرى، الشسار وابلغ مصدر أنربيجاني مطك المتمسدر الى ان الاسترائيليين يستغلون وجود عدد كبير من البهود الوافدين من انربيجان لتقعيل العلاقة مع هذه الدولة

# التى لخذت تلعب دورأ متعاظما

الروسي الداعي الى اعتبار قزوين

وستسرة داخلية، لا يحق لأي من

الدول المطلة عليها استثمار

مواردها من دون موافقة الاطراف

الاخرى، وهو ما يرفضه الانريون

النبن بداوا فعاذ أستخراج النفط

ولأحظ المتصدر والشقبارب

الشنديد، بين باكو وواشنطن اثر

ريارة عليسيف الني الولايات المتحدة اخيراً وحصوله على دعم

من الادارة الامسيسركسيسة لرفع

العقوبات التي فرضها الكونغرس

وأثارت نتائج الريارة ودعوة

علييف الصريحة الى وتدويله

مشكلة قره باخ مخاوف واستياء

على بأكو اثناء النزاع مع الأرمن.

من الجرف القاري.

أبي مُنطقة القوقارُ. جنرال استبعده نتانياهو

من مفاوضات السلام ينضم الى حزب العمل شباط (فبراير) الماضي الجنرال # تل ابيب - اف ب - اعلن الجنرال اورين شناهور الذي كنان شناهور من قريق المنقباوضين واحداً مَن كَبَار مَفَاوَضَي عَمَلِية الاسترائيليتين المكلفين المغاوضيات مع الفلسطينيين السلام مع الفلسطينيين قبل أن

تسبسعده رئيس الوزراء الجنرال التقى رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو انه انضم الى حزب العمل. العمالي السابق شمعون بيريز، وقال الجنرال المتقاعد خلال عندنن قدم الجنرال استقالته من منصب كمنسق الإنشطة اعلان قراره في مؤتمر صحافي الاسسرائيليسة في الاراضىي عـقـده أول مـن امس الـي جــائـبُ الفلسطينية وترك الجيش. رنيس الحبرب ابهبود باراك ان واتبهم الجنرال مساهور دهدفني الأول هو دفع العنمليسة السلمية والسعي الى انتخاب

متانيهاهو أول من امس بانه وطيعته من الخيلف، ملمنجة التي انه استنسعت من فسرسق المفاوضين ليس بسبب لقائه مع واضباف: دان الاهم هو ان بيريز انما لانه لم يكن موافقاً على تستَّمر العملية السلمية. واقول السباسة المتعنثة للحكومة لكم اني لا اثق برئيس الوزراءه.

عندماً كشيفتُ المبحافيةُ أنْ

مصر: الاحكام في قضية عزام

🗖 القاهرة - والحياة:

⊯ وسطحــال من الــــرقب الشبيد تصيير محكمة امن النولة العليبا فيي القباهرة برئاسية المستشبار متحرم برويش وعضوية المستشارين عبد الرحمن ابو المجد وعبد الراضي ابو ليلة غدا الإحكام في قضية التّحسس لحسباب اسرائيل المشهم فيها المواطن الاسرائيلي عزام عزام والمصدري عماد الدين اسماعيل الموقوفان على دمة القضيبة والفتسانان الاسترائيلتان زهرة

يوسف جسريس ومنى احسسد شواهنة اللتان تحاكمان غيابيا. وبواجه المتهمون الاربعة تهم والتخابر لصبالح استرائيل والإضرار بعصالح مصر القومية والاقتصابية بأن اتفق المتهم المصري مع المشهم الاسرائيلي على التعاون معهم لحساب حبّهارُ الاستخبارات الاسرائيلي (موساد) وتلقى المتهم المصري التدريبات اللازمة في اسرائيل لاداء ما يكلف يه من مهام وتسلم من المتهمين بواسطة عزام ملابس داخلية نسائية تحوي مواد تستخدم في المراسلات السرية، كما شملتُ

التهم: وقيام المتهم المصمري بالتحبيصيول علني رشيوة من المتهمين الاسرائيليين الثلاثة

التخلعيل. وطالب المتظاهرون بالكف عن هدم منازل الفلسطينيين وانهاء اغلاق الاراضي الفلسطينية (رويتر)

يقبصند ارتكاب اعبمال ضبارة بالمصالح القومية للبلاده وكانت لجهزة الامن المصرية القت القبض على اسماعيل وعزام في شهر تشرينَ الأول (اكتوبر) منَّ العام المأضي واحالتهما على النبابة واصسر النائب العسام المستشار رجاء العربي قرارا في ١٦ شيياط (فيتراير) المناضي

بإحالة القضية على محكمة امن

□ عِنصر من محرس الحدود، الاسرائيلي بِلتقط صوراً للمشاركين في تظاهرة فلسطينية - اسرائيلية على مشارف مدينة

الدولة، وضم الفستساتين الاسرائيلتين الى لائحة الاتهام ووصل الى القاهرة امس عدد من أفراد اسرة المتهم الاسرائيلي لحضور جلسة النطق بالاحكام. ومن المنتظر ان يحسل اليسوم لتسار رئيس الوزراء الإسرائيلي اسعد الاسعد لحضور الجِنْسَةُ الْمَقَرِرِ أَنْ تَعَقَدُ فِي مَقَرِ

محكمة جنوب القاشرة. واكنت منصناتر امنسة ان احراءات مشددة سنتخد لتأمين الحلِّسة، وإن الحضور سيقتصر على من حصلوا على تصاريح خناصنة اصبرتها المنحكم لحضور الجلسة.

### اقصى العقوبة في حق عبدالمجيد

وتكليفات من عبد المجيد الى صيداميات وقيعت أمس بين أعضاء التنظيم داخل البلاد. مستوطنين من مستوطنة ماعون قرب الخليل (جنوب الضغيّة ان النَّيَابِة العسكرية ستطلب في الغسربية) وبين قسرويين مرافعتها من المحكمة تطبيقً فلسطيتنين في شأن قطعة أرض والنجار والتي تصل الى حسد الإعدام نظراً الى كون التهم المنسوبة اليهمآ تنطبق عليها

متنازع علمهاء وأكد المستوطنون النبن يريدون توسيع مستوطئتهم ان قطعة الارض أميرية تعود اليهم، في حين أكد الفُلُسطينيون أن المستوطنين يستولون على

مواحهات قرب الخليل

بين مستوطنين وفلسطينيين

■ ماعون (الضفة الغربية) -- ا

ف ب - نکر شهود عیان ان

وخلال العشبادة تعرض مستوطن مكلف حراسة الأرض للضرب، واستولى القرويون على مستنسبه ثم سلمود الى قوة من الجيش الاسرائيلي حضرت الى ونكر مستوطنون ان الحارس

أصبب بارتجاج في الحادث. من جهِةَ أخْرِى، قالت مصابر عسكرية ان سيبارة يملكها مستوطئون انقلبت قرب عفرة في شمآل الضفة الغربية بعصآ أصابتها حجارة العاها فلسطينيون.

المقبل، وتمنت لها النجاح التأم في مهمتها. وقالت الوزارة في بِيأَن تلته ناطقة باسمها أنْ فرنساً تشيد بقرار اولبرايت وترحب وأضنافت المصنائر أن ركاب بارة اصببوا بجروح

#### مواد قانون الارهاب التي تنص على اعدام القائمين بتكوين وادارة التنظيمات العسكرية

العسكرية العليا في القاهرة غدا

النظر في قضية دخَّان الخَّلْمِلَى،

العنهم فسها ٨٤ من اعتضاً

حماعة والجهاد، التي يقونها

الدكستيور ايسن الظواهري على

راسهم قياديان يعيشان في

بريطانيا لاجثين سياسيين هما

عأدل عبد المجيد وأحمد السيد

وكانت المحكمة عقدت الجلسة

الاولى للقضية يوم ١٧ الجاري

وتلا ممثل النبابة العسكرية لانحة

آلاتهام التي تضمنت اقيام عبد

العجيد والنجار بإصدار تكليفات

الى أعضاء التنظيم في القاهرة

باغتيال مسؤولين وتفجير حي

فى القضمية بريطاني من أصل

مصبري هو اكرم الشريف الذي

القت السلطات القيض عليه عام

١٩٩٥ واتهمته بنقل اموال

وافانت مصادر مصرية مطلعة

ومعروف أن من بين المتهمين

خان الخليلي السياحي،

السلام التي يبدو من الملح اليوم 🗆 باريس - «الحياة»: دفعها نحو أفاق جديدة. وعبرت عن تمنياتها بنجاح ጃ أشادت وزارة الخارجية اولترايت التام في مهمتها في الفرنسية امس بقرار وزيرة المنطقة، مشيرة آلى الانصالات الضارجية الأسيركية مأتلين الدائمة بين الديبلوماسيتين اولبرايت التسوجية الى الشيرق الفرنسية والأميركية، التي تهدف الأوسط مطلع ايلول (سيتمبر) الى تمكين المساعي الأسيركية والفرنسية والأوروبية المتكاملة من ايجاد الظروف الملائمة لاستئناف حوار ضروري لأمن يول وشعوب المنطقة ولمواصلة بكون الولايات المتحدة اتحنت مسأدرة لإعادة احياء مسيرة

فرنسا تتمنى النجاح لأولبرايت في مهمتها في الشرق الأوسط

المحظورة اذا اقترنت الجريمة بالاتفاق الحنائي على ارتكاب

وكانت المحكمة قررت في

الحلسة الماضعة انتداب اثنين

من المحامين للنفاع عن المتهمين

عبدالمجيد والنجار لكن محامين

اسلاميين كونوا هيئة للدفاع

عنهما الضاً تضم كلاً من السادة

منتصر الزيات وسعد حسب الله

وقمر موسيّ وعلّي اسماعيل. من جهة اخرى، علمت والحياة،

ان النَّسَأَيَّة العسكرية انتهت من

اجْسراءات التحقيق في قضية

اخرى منهم فيها ٤٠ من اعضاء

الجناح العسكري لتنظيم

والجماعة الإسلامية، بينهم خمسة

محامين هم: مصطفى سيد

والشاذلي الصغير عبيد وخلف

عبدالرؤوف ورضوان التوني وعلي راضي (فار). وينتظر أن

يَصِدرُ المدعى العام العسكري في

غضون ايام قرارا بتحديد احدى

دوائر القضاء العسكري ليمثل

الدفاع عن المتهمين أن المحامين

الاربعة الموقوفين قدموا طلبا الى

النيابة العسكرية لاعادة فنتح

والمستندات التي اخذها رجال

آلامن اثناء تفتيش المكاتب

لكونها تخص موكلين ولا علاقة

ونكرت المصادر ان المحامين

الاربعة طلبوا تسليم مكاتبهم الي

رمالاء لهم لادارتها الى حين بت

مكاتبهم واعادة ملفات القضايا

واوضَّحت مصادر في هيئة

المتهمون أماسها.

نها بالقضية.

جرائم القتل العمد.



عدد كبير من الجرحي

في اعتداء في وهران

مكتظ بالزبائن في وهران، كبرى

مدن الغرب الجرّائري، مما أسفر

عن سقوط عدد كبير من الجرحي.

ولم يكن بوسع هؤلاء الشهود

اعطاء أي رقم دقسيق عن عسد الجرحي لكن لحصيلة قد تكون

كبيرة يسبب اقبال المواطنين على

ووقع الاعستنداء في حسوالي

الساعة ١٩,٠٠ بالتوقيت المحلي

فى مقهى دبانوراماً، المطل على

البحر بعد أن ترك ثلاثة شبان

على ما يبدو رزمة مفخخة بداخله.

الانفجار ناجماً عن سيارة مفخخة

على الأقل وأكتسر من خسسسن

جريداً. كنلك تم تعطيل قنبلة

أخرى في سوق قريبة.

ونقت المصادر ذاتها أن يكون

■ الحسرائر - أف ب - نكسر شبهود عيان في اتصال هاتفي اجري معهم أمس الجمعة من العناصيمية الجيزائرية ان قنبلة انفجرت مساء الخميس في مقهى

🗖 لنين – دالجياة»:

■ دانت محركة مجتمع السلم، (حماس) الجزآئرية أمس للجازر الصاصلة في الجَـرَائر. ودعت في بيان باسم مكتبها التنفيذي الى عَقْد جُلسة طارئة للبِرِيَّان مِنْ أَجِلَ بِرس الأوضـــاع المتــدهورة في

ودعت الحبركية التي يراسيها الشيخ محفوظ تحناح الى الابتعاد عن التنصريحات الاستنفرارية والمبادرة في شكل يجعلى بهدف اعسلان يوم وقسوف وتضسامن وطني مع ضسحسايا الماسماة الوطنية، وقسالت انها تجمع العدد الكافي من أصوات النواب بهدف الدعوة الى عقد حلسة طارئة للمجلس القصبي لدرس الوضّع في الْجِرْآثر.

وكان (رويتر) الشيخ نحناح مُ الله من افس الحكومية مُ اللهم اول من افس الحكومية والجماعات الإسلامية للتشددة بالتطرف وحسمل الجسانبين مستؤولية استمرار العنف في المسلاد. وحسنر نحناح من وقسوع المزيد من أعمال العنف.

وقال زعيم الحرب الاسلامي الشيرعي الاكبير في الجيزائر في مؤتمر صحافي في العاصمة إنّ العنف سيتـضاعف في الأيام

٦٠ ألف شيخص في البيلاد منذ وقال نحناح إن الحل الوحيد للخروج من هذا الوضع المتازم هو

بجبهة ضد الإرهاب، وقبال إذا كسانت قسوات الأمن لم تنجح في القضاء على الارهاب فإنها ليست مهمته أن يفعل ثلك. وأضاف أن هناك طريقاً واحداً هو بناء الثقة

المقبلة في الجزائر لأن الجزائريين يواجه ون متطرفين اثنين، قي إشبارة إلى الحكومة والجماعات

الإسلاميين مسؤولية غالبية أعمال العنف التي أؤدت بحياة

الجزائرية لرفضها طلبات العبند من اعضاء الحزب للمشاركة في الانتخابات البلدية المتبوق اجـــراؤها في ٢٣ تشـّــرين الأولّ (اكتوبر) المقبل.

الاشتراكية العلماني المعارض الذي يشبغل ٢٠ مقعداً في البريان المؤلَّفُ من ٣٨٠ مـقعداً إلَّى تنظيم مسييرة ضد والارهاب، يوم ١١

اولٹل ۱۹۹۲.

التكهنات بأن حسربه سسيشيئ

ويحسفل المسؤولون المتطرفين

الوحسدة بين كل الجسزائريين الراغبين في أنقاذ الوطن. وانتقد نحناح السلطات

ونفى الزعيم الإسلامي صحة

بين المواطنين والسلطات.

ودعا حرب جبهة القوى





يسعفون شاباً قتل اقرباؤه في مجزرة سيدي موسى (يمين)، وإمرأة تشرح كيف ذبح المهاجمون ضحاباهم (فوق)، ومواطنون يهجرون قريتهم بعد المجزرة. (اب، اف ب)

#### رئيس النظمة الصهيونية

وقت سابق الشهر الجاري للاحتجاج على ممؤتمر الذكرى المنوية». وُاتَسَمَتُ لَهُجَةً بَوْرَغٌ بِطَابِعِ المُصَالَحَةِ، إذ دعا الى تَعَايشِ سَلَّ ﴿ العرب. وعلينا أن نبذل قصارى جهدنا للتعايش مع جيراننا في الشُّرقّ الاوسط. وقال أن التعايش هو حوار بين طرفين ويوجد ما يكفي من الصوافر بين الاسرائيليين والفلسطينيين ليكون هناك وافق ايجابي جدا للسلام، لكنه حدَّر من أن الطريق ألى السلام سيكون صعباً، مشبها أُ العملية بالولادة: والسلام يشبه الولادة: الكثير من الالم، والكثير من المعاناة، والكثير من اراقة الدم، لكنها حياة جبيدة.

وَأَعَادُ بُورٌغُ إِلَى الْانْهَانُ انْهُ عَلَى آمنداد القَرْنَ المَاضِي شهد كل عقد وأعداد القرن الماضي شهد كل عقد وجولة دامية، ولفت إلى «أن الأمر يتطلب اكثر من ١٠٠ شهر من السلام ً للتغلب على ١٠٠ سنة من الحروب». وأضاف أن «الصبر سيحقق السلام

وقال بورغ، الذي يعتبر نفسه من الدعاة الثابتين للسلام وكان عضواً وقال بورج، هذي يحبر لعسه من المنطق التابين مسترم وقال معتقق. قي الكنيست من حزب العمل: «اعتقد اننا نعيش الآن في عصر مختلف» يتسم بـ «العقلنة، اذ ندرك ان السبيل الوحيد كي نبقى اناساً عقلانيين في الشرق الاوسط تولجه المبراطورية الشر المتمثلة بالاصولية الدينية والاصولية الاسلامية (...) هو أن يكون هذاك انتلاف بين كل الانظفة العقبلانية (...) في الشرق الاوسطء. وأضاف أن هذه الانظمة يجب أن تتعاون سوية والإقامة التلاف إيجابي جداً يمند من مصر الى الكويت الى الإمارات الى الملكة العربية السعودية الى الارس الى الدولة الفلسطينية و الامارات الى الملحة العربية السنسونية الى درس الى الله المارات الى الملحة العربية الاوسط الله السرائيل ولبنان وسورية وتركيا، ولإيجاد هذا النوع من الشرق الاوسط الله المارائيل ولبنان وسورية وتركيا، ولإيجاد هذا النوع من الشرق الاوسط الذي سيواجه امبراطورية الشير في ايران والإصوليين الشيعة الآخرين في

كُمَّا عَرْضَ بورغ في الكلمة التَّي افْتَتَحَ بِهِ الْوَبِّسْ رَوْيَةَ للصَّنهَيَّونَية في القرن القبل، قال إن عليها أن تأخذُ في الاعتبار الحقائق الراهنة، وأوضعُ الصَّهَيُونَية في القرن الماضي كانتُ تعني حَفَّز شَعبي لَيْع جعل اليهود هدف المطاردة، ولذع جعلهم ضَّحاياً، ووقف تعريضهم للأضبطهاد، ثم

تُسَاعَلَ: وَهُلَ يَتَمَكُنُ الشُّعِبِ اليهودي من البقاء من دون عدو خارجي، ؟ وقال بورغ أن الوقت الحاضر يؤشر إلى فهاية فيصل لكن أيَّسُ إلى نَهَايَةُ الكُتَّابُ. وأضاف أنه خلالَ السُّنوَاتُ النَّحْسُنُ أوْ السُّبَعُ ٱلمِّيلَةُ «سيحقق . (البيهود) انْجَازاً لا يُصدُّق، بتأمين العيش بحرية لكلُّ اليهود، باستثناء حيوب صغيرة في ايران وسورية واليمن. واعتبر أن دعقلية المتقى، انتهت ويجبُّ أن يتجه اليهود الآن إلى التعامل مع أزمة هُوية نجمت عن غياب «عدو خارجي، وقال: «علينا أن ننظر إلى الواقع من وجهة نظر مختلفة».

وَقُولًا رَئيس والمنظمة الصهيونية العالمية، أن اسرائيل تواجه ازمة متعاظمة تتمثل في «قنابل موقوتة اجتماعية وقومية» خَلَفها وراهم الآباء المؤسسون للدولة بما فيها العلاقة بين المؤسسة الدينية والدولة، بين اسرائيل واليهود النين يعيشون في الخارج، والعلاقات مع بقية العالم

وكأن الجدل العنيف الذي أثير حول سبجل سويسرا خلال الحرب العالمية الثانية الحق أذى كبيراً باحتفالات الذكرى المئوية للمؤتمر الصهيوني الأولِّ. واعلن الرئيس الأسترائيلي عزرا وايزمن رسمياً أنه لن يتمكن منَّ المضور السباب تتعلق بجدول مواعيده، لكن بعض المراتبين يعتقد ان السبب يرجع الى الاحساس بالغضب للطريقة التي تعاملت بها سويسرا م المحبوب عين على المسلم ا - المسلم الم النَّازيُّ». وأبدت الحكومـة السُّويسرية تباطؤاً في التعامل مع اتهامـات أطلقتها جماعات يهودية ويعض السياسيين الأميركيين بأن مصارف سويسرية استحونت على موجودات تبلغ قيمتها بلايين الدولارات وتعود ملكيتها إلى ضحايا المحرقة. وأتهمت سويسرا بأنها احتفظت بالذهب الذي نهجه النازيون بدل أن تسلُّمه إلى الحلفاء المنتصرين. كما أتهم تقريرً المحكومة الاميركية صدر أخيراً سويسرا اثناء الحرب بأنها أعادت لاجذين يهوداً الى المانيا النازية حيث كان ينتظرهم موت مؤكد، وأنها قدمت لهتلر خدماتها للصرفية ما أدى آلى اطالة امد الحرب. ورد السويسريون بتكوين لجان للتحقيق في كل الاتهامات واعلنوا انشاء صندوق خاص لتعريض مندوق التهامات واعلنوا الشاء صندوق خاص لتعريض التقيد بسرية صارمة لتسليط الضوء على هذه السالة. ولم تعدَّر إلاّ على جز صغير من الأموال التي طالبت بها المنظمات اليهودية.

#### قرنق تتعة الصفحة الاولى

«لا يشعر بانه مرتبطه بهذا الاعلان الذي يعترف بالتعددية في السودان منه يويستند حسب قرنق الى «ازالة الدولة الآسلامية وحق تقرير الْمصير». مَنْ يَدَّ وَاكِد رَعِيْم «الجَيشُ الشعبيُ لتحرير السُودان، مُجدداً رَفَضه ز. َ الاتفاقات التي أبرمتها ست حركات وصفها بأنها «مجموعات وهمية». الرياواضاف ان هذه والحيلة، هي مجرد واتفاق داخلي للحكومة مع الحكومة وبواسطة الحكومة، يندرج في أطار معايير مأضية لا تمسّ بعملية ونم تحويل السودان الى بلد عربي واسلامي، وأعتبر أن البشير بريد أن م يحتفظ بوضع يده على جنوب السودان يسبب الاحتياط النفطي فيه.

وشيد على ان المعارضة «تريد حكماً سياسياً جديداً للسودان يقوه ــَــُــ، على أسماس الحــقـائـق والتنوع الموجـود، لأن السـودان دولة مــتـعـددةً العناصر والأعراق والثقافات والأديان، وقال أن «وحدة البلاد يجب أن رع يتقوم على أساس هذه الحقائق والا فيجب أن يكون هناك انفصال ودي

من جهلة اخبرى لفت الناطق باسم الحبرب الاتصادي السوداني , إن المعارض محمد المعتصم حاكم الى اهمية عدم تغييب النور العربي في . ﴿ حَلَّ مَشَاكُلُ السَّوَدَانَ. وقَالَ أن رئيس النَّجِمَعَ الوطني الديموة راط <u>، عِنْ (المعارضة السودانية)</u> محمد عثمان الميرغني أكد للمسؤوّلين في القاهرةً أَنْ يَرْعُبِهُ المعارضَة السودانية في وجود بور مصري وعربي في انهاع الخلافات الداخلية السودانية واستعادة الديموقراطية والتعددية مَنْ السياسية المفقودة منذ تولِّي حكومة الجبهة في العام ١٩٨٨.

 إن وعلق الناطق، في تصريح الى «الحياة»، على اقتراح رئيس وزراء رُ ، ﴿ السَّوِدَانَ السَابِقَ رُعَيْمَ حَرْبِ الْأَمَةَ السَّيدِ الصَّائِقِ الْهَدِيُ الْدَاعَيُّ الى ضَم يُّنَ مصر وجنوب افريقيا الى دول «ليفاد» قائلاً: «اننا نُحْتلف مع حزب رديي:الأصة في هذا الاتجناه، وترى ان النور المصنري والعبريي استاسي لحلُّ الشكلة السودانية، وأضاف محكومة الخُرطوم هي التي رفُضت النصمام مصر الى دايغاد، ارفضها أي دور مصري في التعاطى مع المشاكل السودانية،

وبالنسبة الى رفض قرنق لقاء البشير، قال: «قرنق أبلغ الميرغني أنه لن يلَّتْقي النشير اذا لم يعلن الأخير بشكل واضح التزامة قرارات ايغاد بخصوص البيموقراطية والتعديية السياسية،

واتَّهم حكوَّمةٌ الْبِشْيرِ بِالرغبَّة في أضاعة الوقت وتصوير القضية السوِّدانية على انها خلافات بخصوص سبل تسوية الحرب الدائرة في الجنوب، وقال: والبشير يسعى الى استمرار هذه الحرب من خلال اجازته للمرسوم الرابع عشر الذي أعطى رياك مشار المنشق عن قرنق الولاية على جنوب السودان.

ودعا حاكم نظام الخرطوم الى التحلى بالحكمة والعقل والتنازل طوعاً عن السلطة الى الشعب السوداني والامتناع عن ايواء الارهابيين

دعم جنوبي لقرنق على صعيد أخر اصدر زعماء ثلاث محموعات كانت منشقة عن «الحركة الشعبية لتحرير السودان، بزعامة قرنق بياناً أمس دعوا فيه الى الانتفاف حول الحركة ونددوا بـ «منظمات الاستسلام والخيانة، الجنوبية التي وقعت اتفاق سلام مع الحكومة السودانية، في ٢١ نيسان (ابريل) الماضيَّ، واعلن الثَّلائة ايُضّاً حل الْجموعات الَّتي شُكلوها بعد . اُنشَقَاقهم عن قرنق.

ووقع على البيان نهول اكويل آليو (زعيم الجماعة المستقلة سابقاً) والدكتور ريتشارد بانيا موللا (زعيم جبهة تصرير جنوب السودان سابقاً) والتكتور ثابت سنداني (الأمين العام لجبهة تحرير السودان

وقال الثلاثة في بيانهم انهم يعتبرون بعد مشاورات اجروها مع قرنق ونائبه سالفاكير مايارديت من كانون الثاني (يناير) ١٩٩٦ حتى ٢٥ أب (اغسطس) الحاري ان وعملية الاصلاح في الحركة بناء على مبادئ النيموقراطية واحترام حقوق الانسان جدية وصادقة ومرضية». واضافوا ان مسبدا حق تقرير المصير لأمالي جنوب السودان

والمناطق الأضرى المهمشية يظل غاية رئيسيية وتصرير أولئك الناس و اجبنا الوطني، ودعا البيان «أهالي جنوب السودان والمناطق الأخرى المهمشة، الي

«تَجَاهُل كُلْ مِنْ مِعِثَاقٍ ١٠ نُبِسِيانَ (ابْرِيل) ١٩٩٧ واتفَاق ٢١ نُبِسِانَ ١٩٩٧بين حكومة السودان وجماعات الاستسلام والخيانة (الجنوبية) القائمين على الخديعة والتلاعب واللذين جاء بهما بسوء نية الدكتور حسن الترابي من دون تقديم أي ضمانات ملموسة.

#### الغربوبوليساريو

تتمة الصفحة الاولى

الصحراء الغربية، خصوصاً أيام الرئيس السابق ماريو سواريس، وثلك في اطار دعم خطة الأمم المتحدة لتنظيم الاستنفتاء. كما أن الرباط ولشبونة سبق ان شاركتا في وساطات لحل ازمات في بعض بلدان افريقيا ومنها انغولا.

وعلى رغم عدم تسرب أي معلومات عن مضمون المحادثات، فقد علم ان هذه الجولة ستركز على البحث في قضايا حيوية لها علاقة بتسريع تنَّفيذ خطةٌ ٱلتسوية العلميَّة لنْزاع الصَّحراء. وفي مَّقدمها وضع روزنامةً لاعمال لجنة تحديد الهوية، في ضُوء الاتفاق عَلَى معايير وفاقية، لمعاودة مهمتها التي ترمي الى وضع القوائم النهائية للسكان المنحدرين من أصول صحراوية الذِّين بسمح لهم بالشاركة في الاستفتاء. كذلك تُحديدُ جِدُولَ رَمِنِي لَتُرَجِيلِ السَّكَانِ الَّذِينَ تَوْوِيهِمْ مَخَيِّمَات تَيِنْدُوفَ جِنُوبِ عُرِّبِ الجِرَائر، اضِّافَة الى الاِتْفَاقِ على الاِجراءات التِي اقرتها الاِمم المتحدة بشأن مواقع تمركز قوات الطرفين بعد خفض أعدادها، على أن يتم في وقت لاحق تحديد مراكز الاقتراع ومهمة الامم المتحدة. وبالذات بعثة امينورسو، المدنية والعسكرية خلال الفترة الانتقالية.

وتقول الاوسناط المهتمة انه في حال احراز تقدمً في تسوية الخلافات القائمة حول مهمات لجنة تحديد الهوية، فإن ذلك بشكل خطوة كبيرة على طريق حلحلة الوضع، ما يسمح للوسيط الدولي جيمس بيكر بانجاز الاجراءات ذات الصلة التي تنص عليها خطة الامم المتحدة. وسيكون على مجلس الامن في ضوَّء نتائج هذه الاتصالات أن يقر أذا كان في الامكان مواصلة مساعي الامم المتحدة، وبالذات تمديد ولاية بعثة مينورسو، التي تنتهي اواخر الشهر المقبل فترة جديدة والأرجع ان تشكل هذه التطورات محوراً بارزاً في التقرير الذي يعده بيكر الى الآمين العام للأمم المتحدة كوفي انان ومجلّس الأمن في أجتماعه المقبل لرصد تطورات نزاع الصحراء الغربية. إلا أنه من السَّابق لأوانه الحديث عن موعد محدد لاجراء الاستفتاء، خصوصاً ان بيكر أعلَّن الشهر الماضي ان العام الجاري لن يشهد انجاز هذه ألمهة نظراً الى الصعوبات المرتبطة بالملف في جوانبه السياسية والأمنية.

#### نتانياهو:

تتمة الصفحة الاولى

واستبق رئيس الوزراء الاسرائيلي المطالبين بانسحاب اسرائيلي من جنوب لبنان والذين تعلق اصبواتهم بعد كل خسارة بشرية اسرائيلية، واعلن فور عودته من جولته الأسيوية ان «المشكلة الاساسية في لبنان لم تتغير وعليه فإننا أن غايرناه سيأتي هو اليناء. وأضاف: ولا زلنًا بعيدينُ عن إيجاد حل مستقر يسمح لنا بالخروج من هناك. وأعتبر هذا الحادث احد أخطر الحوانث التي وقعت في جنوب لبنان

والتي ادت منذ بداية العام الحالي الى مقتل ١٧ جندياً اسرائيليا في مقابلٌ ٤٥ من عناصر المقاومة اللبنانية في الجنوب. لكنه أثار احساساً بالفجيعة لدى الاسرائيليين كون الجنود قتلوا في حريق شب نتيجة قصف الطائرات الاسرائبلية وهو الحانث الثاني هذا الشهر الذي يقتل فيه جنود اسرائيليون بـ «نيران صديقة، كناية عنَّ النيران التي يطلَّقونها بانفسهم وتصيبهم خطاء

واوضح قائد المنطقة الشمالية الجنرال عمرام ليغين خلال تقديمه تقريراً مختَّصراً عن الحادث ان افراد قوة من لواء «غولاني» نصبت مكمناً لساعات فجر الخميس لعناصر المقاومة وتمكنت من قتل اربعة منهم بينما كانوا يـحاولون التسلل الي «الشريط». واضاف ان قائد الفرقة قرر أبقاء الجنود في أماكنهم انتظاراً لمرور متسللين أخرين وعندما لاحظوا وجود مجموعة ثانية استدعوا تعزيزات من سلاحى الجو والمنفعية اللِّدُينَ بِدَأَ قَصِفَ المُنطقَةِ التِّي لا تَقَعَ ضُمِنَ مِدِي رِمَايَةَ الْجِنُودِ. وعنيما لتبلغت النبيران أمر قائد الفرقة جنوده بالبقاء في اماكنهم لكنه عندما تنبه الى السرعة التي تلتهم بها النيران الحقول كان الاوان قد فات

فماصرتهم الدار ما ادى الى احتراق اربعة منهم واصابة ستة أخرين، اثنان منهم حروقهم خطرة.

وصرح وزير النفاع الاسرائيلي اسحق موريضاي خلال جولته على الجرحى أمس أن ولا بديل امام الجبيش الاسرائيلي في الوقت الحاضر سوى التصدي للتنظيمات، المقاومة في جنوب لبنَّان واضاف: «ان حل المشاكل على حدودنا الشمالية ممكن ولذا نحن معنيون بالحديث الى السوريين بالإضافة الى المسؤولين اللبنانيين.

ويرى المراقبون ان التصعيد الذي يشهده جنوب لبنان سيلقي بثقله على زيارة وزيرة الخارجية الإميركية مادلين اولبرايت للمنطقة خصوصاً في ضوء ما كشفته الصحافة الإسرائيلية اسس عن غضبها إثر قيام سرائيل بقصف جنوب لبنان الاسبوع الماضي بعدسا كنانت توصلت بنفسها الى تفاهم مع وزير الخارجية السوري السيد فاروق الشرع لتهدئة الوضع.

### الجزرة الاكبر في الجزائر: تتمة الصفحة الاولى

متنحنى أمام أرواح الضبحايا الشبهداء،، سعلناً انه تم اتخاذ اجراءات لتعزيزُ الأمنَ في المناطق الماهولة في الأرياف بعد تصناعد المجازر ضد السكانُ العرل. وبعا البيان المواطنين التي اليقظة، وجدد عرم الحكومة على مواصلة استئصال الارهاب.

وعلمت والجماة، من مصادر قريسة من رئاسة الحكومة أنّ رئيس الحكومة السيد أحمد اويحيي سيعقد ندوة صحافية غداً يعلن فيها عن الاجراءات الحكومية.

ونقلت امس وكالة ،فرانس برس، عن شهود عيان أن ضحايا المجررة معظمهم نبحاً أو أحرقوا أحياء. وتمكن مراسل الوكالة من رؤية منازل محترقة كان الدَّحَان لا يزال يتصاعد من بعضها، وقد ملأت المظاريف الفارغة لطلقات رشاشيات الكلاشينيكوف الشوارع. والتقى المراسل سكانا مذعورين لشاهدتهم نساء ورجالاً ينبحون أمامهم.

وروى الشبهود أن الهجوم شنَّتَه مَجموعةٌ كبيرة من الاشخاص الملتحين «المدحجين بالسلاح» الذين يرتبون ثباياً افغانية الطراز. وتمكن بعض السكان من التعرف على عدد من المهاجمين الذين قالوا أن بينهم «الامير على دلال ومساعده الامير على شيرات». وقد وصلت المجموعة المسلحة التي القرية عند العاشرة والنصّف من مساء الخميس وغادرتها بعد اربع سأعات. وقال احد الشبهود درايت في حي واحد شاحنة وسيارة أسعافً طيئتين بالجَنْث، واكد أن حصيلةً المجزَّرة ،تفوق الاربعمنة

اما وكالة واسوشيتد برس، فقالت ايضاً ان مراسلها نهب الى مكان المحرّرة، وان عدد الصّحابا اكبر بكثير من الرقم الذي اعطاه بيان الحكومة. وتقلت الوكالة عن مسؤولين في مستشفيات، أن عدد الضحايا يتجاوز ٣٠٠. وقال شباهد عيان للوكالة انَّ المهاجمين قدموا في شباحنات وسيارات مواخنو! وقتهم في جز الرقاب وحرق الجثث. وتقّع سيدي موسى في قلب ما يسميه الجرّائريون مطلت الموت.

#### من وراء مجازر الجزائر؟ تتمة الصفحة الاولى

شبابها في هذه الجماعات نفسها أو في تامين الماوى للمسلحين خلال غرارهم من قوات الامن. ولبعل ما يؤيد هذا التفسير أن العديد من المناطق التي تشهد المجازر هي بالفعل محسوبة على الأسلاميين. كذلك فإن ما يثيِّر التساؤلات هُو حُقِّيقَة وقوع العديد من مناطق المجَّازر في الولَّايات المحيطة بالعاصمة، مثل البليدة وعين النقلى والمدية، علماً بان هذه المناطق تشكل قاعدة اساسية للجيش الجزائري الذي يتخذ منها، البليدة مثلاً، خط الدفاع الاول عن العاصمة. والتساؤل هنا، وهو ورد على لسان العديد من قادة احراب المعارضة، يدور حول السهولة التي تستطيع فيها الجماعات «الارهابية، تنفيذٍ مجازرها والفرار قبل وصول قوات الامن، ولماذا تصل هذه القوات دائماً بعد المجازر وليس قبلها.

كذلك فأن ثمة من يقول ان السلطة متورطة في المجازر عبر «قوات النفاع الذاتي، (الميليشنيات) التي سلحتها من العناصر التي يطلق عليها اسم «الوطنيّين» ومهمتها حمّاية القرى من مهاجميها «الارهابيين» وبحسب انباء ترد من المجازر فإن هؤلاء «الوطنيين» يقومون بمجازر ضد عائلات يُشتبه بأن ابناءها يقاتلون مع الجماعات المسلحة. وتأتى المجازر في الغالب انتقاماً من الجماعات الاسلامية التي تقتل عائلات الوطنيين عنَّهما يكون هؤلاء مشغولين ليلا بحراسة قراهم على قمم الجبال.

كنلك ثمة من يقول ان السلطة قد تكون متورطة عبر جساعتين مرتبطتين في شكل او آخر بأجهزة الدولة ظهرتا بعد بدء احداث العنف في البلاد. وهاتان الجـمـاعـتـان، «منظمة الشبـاب الحِـزائري الحـر، والكتائب الشورية الصرةء معروفتان بمعاداتهما الشديدة للتسار الاسلامي، لكن احتمال تورطهما في المجازر يبدو صعباً إذ انهما مجموعتاً نخبة ينتمي اليهما عبد قليل من انصار التيار الفرنكوفوني وقد يكون في استطاعة المنظمتين اغتيال قادة اسلاميين، لكن المجازّر الحاصلة يرتكبها عشرات المسلمين وهو ما يبدو انه ينقص المنظمتين.

#### الاسلاميون

ينقسم الاسلاميون في موقفهم من المجازر بحسب التيارات التي ينتمون اليها. فالجبهة ألاسلامية للانقاذ نفت منذ البداية علاقتهاً بالمجارر ودانت مرتكبيها اياً كان آنتماؤهم. حتى ان قابتها، وأخرهم رعيم «الانقاذ» الشيخ عباسي مدنى، قال صراحة أن هذه الاعمال لا يمكن أَن تُنْسب في اي شكل من الاشْكال آلي الاسلام الذي هو براء منها. وذهب مننى الى حد أستنكار ان يتم نفي صلة المجازر بالاسلام لان هذا يعنى ان الاسلام متهم، وهذا غير ممكن في نظره.

لكن والأنقاذ، ليست الوحيدة التي تمثل التيار الاسلامي المسلح في الجِزَائِرِ. وإذا كان صحيحًا أن المجاّرِر لا تحصّل في مناطقٌ كثيرة في شُرقُ الْبِلَاد وغربها حيث يسيطر والجيش الأسلَّامي للآنقاد،" وهوَّ الجناح المسلح لـ والانقاذ، فإن الصحيح ايضاً أن المجازر تقع في مناطق الوسط، حيث يكاد ينعدم وجود ،جيش الانقاذ،، وحيث تنشط الجماعات الاكثر تطرفاً وعلى رأسها والجماعة الاسلامية المسلحة. وتتبنى هذه الجنَّماعيَّة فكرًّا مُغَالياً في تشيده يصل اليَّحد تقسيم الجرائريين بين مرتدين ومسلمين والى حد اباحة قتل النسآء اذا بقين مع ارواجهن العاملين في اجهزة الدولة. وعلى رغم الغموض الذي يلف هذه

كما اشار بعض المعلومات، يدكسر ان وهران، ثاني مسدن الجزائر، ظلت نسبياً بمنّاى عن اعتميال العنف التي تقوم بها الحساعات المسلحية بالرغم من حصول اشتساكات محدودة وعمليات اغتبال شخصيات مثل أسقف المصنة سار كالفيري او مغنى الراي الشاب حسبي. وأول من أمس الخسم انفجرت قنبلة في حي تجاري في القنصيبية بوسط العنامية الجزائرية ممأ أوقع ثمانية قتلى

هذا المقهى

الجماعة ونشاطها، فإن ما لا شك فيه ان ناشطين اسلاميين عديدين يؤمنون بافكارها ويبررون افعالها. وينفي هؤلاء الَّذين قابلتُّ «الحيَّاةُ» عدداً منهم في فترات سابقة، أن «الجماعة المسلحة، تعمل بإمرة المخابرات الجِّزائرية، وهو إتهام يوجهه اليها منافسون لها في الجُبهة الاسلامية للانقاد. ويدلل بعض مناصري «الجماعة، في خارج الجرائر على انْ هَذه الجماعة عَير مُخترقة أمنياً بِٱلقول ان اسلاميِّين من جنسيات غير جزائرية ارسلوا الى الجرائر وهم يقاتلون حالياً مع والجماعة المسلحة، في مناطق تسيطر عليها بالكامل، وإن هؤلاء - وهم على إتصال بمؤيدي والجماعة، في الخارج - ينفون إنهامها بأنها «جماعة مخابرات». وينقل مؤيدو والجماعة، عنها انها ترتكب بالفعل مجازر لكن عملها لا تُحَمِّلُ فَيْهُ "تَجَاوِرَاتَ شَرِعِيةَ"، وأنه غير صحيح أنها تستهدف قِتلَ الاطفال والتصفيل بجنتهم وهو عمل يتكرر مع كل مجزرة تقريباً في

وبعض النظر عن حقيقة الجهة التي تقوم بالمجازر، وهل هي من محسوية على السلطة أم الإسلاميين، فإن أكثر من مصدر يعتبر أن المجازر برتكبها طرف لا يريد للجزائر أن تخرج من ازمتها، وأن هذا الطرف لا يريد حلاً تلوح بوادره في الافق حالياً من خلال الاتصالات التي تجرى بين قادة الجبهة الاسلامية المفرج عنهم وبين مسؤولين في الدولة.

#### جولة اولبرايت

نتمة الصفحة الاولى

ماع مستاه عن النوال ي

وتراق حبور للمحاربين

خۇر سى ستىت رىپىر .

من الشارد عن بالسبي

والمعتاجين حاسر مسا

وتنتب تبين المالي

يتناعد عناسب واصفار

كالمشتر أيراب أحلب

مسي عاره سائنا در

مستعشرة خسبا كالب

سيق سيدن والمستعدد

مهرست نشد عدد اد

الممليكي ملعفات الماسية

أمرس أساري

المجتمعة مستسب يالتقادات

أريع خشت مليق

Mariane Comment

على مواجهة ازمة الثقة بينهما اليّي تعرقل استثناف المفاوضات، بْانْياً - سَتَعْمَلُ الوزيرة أولبِرايتُ مع الأطراف المعنية عَلَى ﴿ اسْتَكْسَافَ كيفية أيجاد وسائل لأحراز التقدم نحو السلام الشامل. ثَالِثاً - ستجري مشاورات مع «اصنقائنا في المنطقة حول مسائل

خرى مهمة منها أمن الخليج القارسي، وموضوعا أبران والعراق». وشدد روبن على القول أن الولايات المتحدة «مستمرة في الاعتقاد باهمية نحقيق حل سلمي شامل للصراع العربي - الاسرآئيلي، وان الرئيسَ كلينتونَ والوزيرةَ أُولبرايت سيبذَّلان كلُّ منَّا في استطاعتُ هما

للمساعدة على تحقيق ذلك. وأكد ايضًا أن أولبرايت ستبحث خلال زيارتها للمملكة العربية السعودية موضوع امن الخليج واستقراره. وفي المسائل التي تشكل مصلحة حبوبة للولايات المتحدة.

ولم يكشف الناطق الرسمي الاميركي تفاصيل جولة أولبرايت وجدول اعمالها في كل دولة ومواعيد وصولُها وانتهاء الزيارة، علماً بأن المصادر المطلعة توقّعت أن تستمر الزيارة الاولى للمنطقة حوالى ثمانية أيام. ونكر روين بخطاب اولبرايت الشهر الماضي، خصوصاً قولها انها

سترور الشرق الاوسط عندما يكون الوقت ملائماً، وعندما يحمل تقدم في الوضع الامني بين الفلسطينيين والاسرائيليين. وقال ، أن تقدماً قد حصل وان هناك توجها في الطريق الصحيح أيُّ نحو المزيد من التعاون الامني، بين الجانبين. وكُرر أن الأدارة ستسعى الى البناء مع هذا التوجه ووسنسعى الى الحصول على مزيد من الجهود في هذا اللَّجال من الجانب الفلسطيني.

وسنتير هذا الموضوع مع الرئيس (ياسر) عرفات... وقال أن الامن يشكل جزءاً مهماً من العملية. ولن توجد عملية قادرة على النجاح من دون الأمن ومن المستحيل البحث في اعادة العملية الى مسارها من دون البحث في الموضوع الامني، . وأضاف انه «من الواضح ان عملية السلام تواجه مشاكل، وهناك أزمة

ثقة، وجولة الوزيرة (أولبرآيت) تهدف إلى معالجة فقدان الثقة،. واعترف بأن المشاكل بين الجانبين الفلسطيني والإسرائيلي معقدة وعميقة ولا يمكن حلها برحلة واحدة، تقوم بها اوّلبرايّت. وأشار إلى أن الوزيرة الأميركية ،واقعية وليست ساحرة، وتعرف ما يمكن تحقِيقه في هذه المرحلة. وقال: «لقد شبهدنا بعض التقدم أخيراً

خصوصاً لجهة رفع إسرائيل بعض الحصيار، عن الأراضي الفلسطينية

إلى جَانِب وَجِودُ تَصِركُ عَلَى المسار الأمني، وتشكل جولَّه أولبرايت مُحاولة لإعادة بناء عملية السلّام ووضعها علَّى المسار الصحيح. ماذا عن زيارة الوزيرة أولبرايت للبنان؟ ترك النَّاطُّقُّ روبنَّ ٱلْبَابُ مُفَّتُوحاً بِالنَّسِيةِ إلى اصْافة بيروت على قائمة العواصم التي ستزورها. وقال إن اولبرايت الم تتخذ أي قرار يتعلق بالنهاب إلى لبنان،، وأوضح أن موضوع لبنان سيتار في عند من آلاجتماعات النّي سَتَعقَدها . وَنحن قلقون مما يَجري هناك، ونزيد حض

جميع الأطراف على ممارسة اقصى درجات صبط النفس .... وكشف أن أولبرايت أجرت أمس أتصالات مع الرئيس عرفات ورئيس وزراء إسرائيل بنيامين نتانياهو ومع وزير خارجية روسيا يفَغَيني بريماكوف ووزير خارجية فرنسا هوبير فيدرين ووزير خارجية بريطانيا روبن كوك وأخرين ونلك تحضيرا لجولتها المقبلة.

وبالنُّسبة إلى زيارتها لسورية قال روبن أن محطة أولبرايت في بمشقَّ تهدفُ إلى مُعَرِّفَةً ما إذا كانَّتْ هناكَ وسَائَلُ تَؤْدِي إلى التَّوفَيْقَ بِينَّ الموقفين السوري والإسرائيلي حول كيفية استئناف المقاوضات. وأضاف ان الولايات المتحدة سعت وتسعى إلى اقفال حلقة السلام وهذا يتطلب تحقيق السلام بين إسرائيل وسورية. وأشار إلى أن الإسرائيليين وبريدونَّنَا أَنْ نَسَعَى إلَى معرفة ما إذا كَانَت هناك وسائل القفال الفجوة. ولكن ليس لنينا أي تُوقّعات بأن هذه الرحلة ستؤدي إلى تقدم على هذه الجبهة. ولاحظ البضاً أن المسؤولين الآميركيين على مستوى الوزيرة أولْبرابت أو أرفع لم يلتقوا الرئيس السوري حافظ الأسد هذا العام. وقَّالَ: «نَعتقد أَن ٱلْوقْتُ حَانَّ للجَّلُوسَ معه، لَعَرَّفة رأيه في هذا الموضوع، ولنرى ما إذا كانت هناك وسائل لتَحقيق تقدم.

#### اليمن -اريتريا: هيئة التحكيم تجتمع بعدغد

■ صنعاء - رويتر - أكد مسؤول يمني رفيع المستوى امس أن اليمن واريتريا ستعرضان وثائق على هيئة التحكيم في محاولة لتسوية النزاع بينهما على ارخبيل حنيش في البحر الأحمر.

وقال على عبدالرحمن تأثب وزير الخارجية اليمني لوكالة ،رويتر، ان هيئة التحكيم ستجتمع بعد غد الأثنين في لنين. وسيكون امام البليين بعد ذلك ثلاثة الشهر ليقدم كل منهما رده على وثائق الطرف الآخر وحججه. ووقعت اليمن واريتريا أتفاقاً في تشرين الأول (اكتوبر) ٱلمَاضَى تَشْكَلُتُ بِمُوجِبِهِ هَيِئَةٌ ٱلتَّحَكِيمِ الَّتِي تَضَّمُ خَمَّسَةً ٱعَضَاءً. وكُرِّرُ نائب الوزير ان صنعاء ستقبل بما تتوصل اليه الهدئة. وثيقة تاريخية تنشركاملة للمرة الأولى (١من ٧) √

## مقدمة في السيونيزم أي المسألة الصهيونية

 نبدأ بنشر وثيقة تاريخية كتبها عضو مجلس المبعوثان العثماني روحي باسين الخالدي، ويلاحظ من قراءة الوثيقة أن صاحبها كتبها بعد العام ١٩٠٨ وأنتبهى من خطوطها العامة في العام ١٩١٢ وقام بزيارة بعض المستعمرات الصهيونية في العام ١٩١٢ للاطلاع ميدانيا على تطور الأوضاع ونقل شكاوي المواطنين وتسجيل أخبارهم.

ويبدو ان الخالدي كان في صدد تطوير دراسته القيمة وآلموضوعية والثمينة

في معلوماتها وأرقامها وجداولها، إلا ان الأَجل وافاه قبل اكتمال مشروعه إذ توفى بعد تلك الزيارة بقليل فانتهت الدراسة عند «جمعية عزرا» وهي كلمة عبرانية معناها المعاونة وتسمى بالالمانية (خلفس فراین دیردویجن یودن) أی «جمعیة معاونة اليهود الألمان.

وتكمن أهمية الدراسة التي ننشرها في مناسبة مرور ١٠٠ عام على تأسيس الحركة الصهيونية، في النقاط الأتية: أولاً، كتبت بعد انقلاب جمعية





■ «المسيسونيـزم» في اللغـات الأفرنجية مشتقة من كلمة «سيون، اي صهدون بزيادة اداة وايزم، الدَّالَة على الرأي السيناسي أو الفكر الديني والقلسفي. وصهيّونٌ اسم الجبل الذي عليه اليوم قلعة القيس وقبر داود بن سليمان عليهما السلام ويطلق تعميماً على منينة القنس الشريف وما حولها. وفي اصطلاح الصهيونيين هي كلعبة وخسعت للدلالة على نظرية

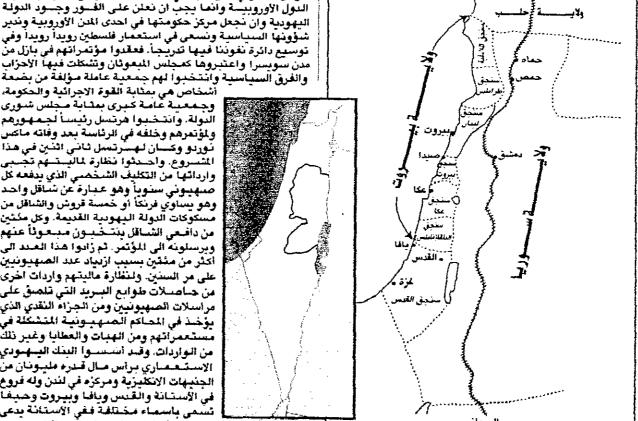
حسية انتشرت بين يهود اوروبا الشرقية سيما بين يهود روسيا ولهستَّان ورومانيًّا وعَاليشيًّا ويراد بها تاسيس دولة يهودية في

لسنية والدنيوية في امتلاك صهبون والحكم فيها.

وما زالوا يُصنون النفس بهذه الأماني في القرون الأولى والوسطى ولا يقوون على النظاهر بها واخراجها لحيـز الفعل الى أن جاءت القرون الأخيرة التي تأسست فيها الحرية والصاكمية الملية فوضع في أُواسط الْقُرِن الثَّامن عشر مُويز ماندلْسُون نظرية حديثة صدقَّ علَى صحتها جمهور الحاخاميين «اسقامه».

فنظرية متدلسون فرقت الدين الموسنوي عن القومنية اليبهودية





اضطهاد اليهود في رومانيا

وغاليشنيا وماجناورهما وامتدهذا

اللذان تدور عليهما رحى السياسة.

الاضطهاد من ضبفاف النيوه وهو النهر الذي يمر

ببطرسبورغ الى ضعاف السين المار بساريس على اثر صادثة

نريفوس السُّهَيرة وحدثت المشاغبات المكترة في الجزَّائر وغيرها.

فأنتبه البهود من رقادهم الطويل وقالوا مأ لنا لا نكون أمة كامع البلقان ونُحنَ اكثر عدداً من البِلْغار مثبلاً وازيد منهم مالاً وعلماً

ودهاء، وبيدنا ثروات الدول المتمدنة ومطبوعاتها وهما اللولبان

المسمى عند كتبة الافرنج (اللاسامية) وانتي سميتزم، وثانيهما انتباء

الشعور القومي فيهم لأن اليهود في عصر الانقلاب الكبير الفرنساوي

الذى قامت فيه الحرية مقام الاستبداد واصبحت السيطرة للأمة بعد

أن كَانُتُ لِلمِلْوِكُ وَالْمُتَعْلِينُ كَانُوا بِعَمْلُونَ عَلَى أَسِتُحُصِالُ حَرِيتُهُمْ

الشخصية ومساواتهم في الحقوق والتكاليف لبقية افراد الامة

التابعان لُحِكُو مِنْهَا - فُولِدَتُ الْحَرِيَّةُ الشَّخْصِيَّةُ فَيِهِمْ رَغْبِتُهُمْ فَي

الحربة القومية سبما بعبما شاهدوا قيام سويسرا وهنغاريا وسيمآ

ثورة اليونان وبقية الحكومات البلقانية كرومانيا والصرب والبلغار

والجبيل الإسبود واستنصصالهم جنسيتنأ على الصرية القوميلة

والاستقلال الدولي ومحاولة أيرلندا تُحرير نَفسها من السَّلْطَة

الانكلسرية واتجناد أبطالها والمانينا على اسناس القاعدة القومية

وقيام الأرمن في الزمن الأخير للحصول على ما حصلت عليه البلغار.

فُجَـمُيع بُلك الْمُر على أفكار البِهود وعلى مِنْ كنانَ مِنْهم في مقدمة

صفوف المحاربين من اجل الاستقلال القومي والحاكمية الملية

والمستميتين في الحصول على هذه الحساكمية والدفساع عنسها وولد

نى اليهود شوقاً للاتحاد القومى والحياة المشتركة واعادة مجد بنَّى

كموسى بن عمران عليه السلام لتصديه لجمع شنات اليهود

والشالهم الأرض الموعودة ونشر سنة ١٨٩٦ رسالة عنوانها اللولة

السِهودية، وضع لهم فيها البرنامج الذي ساروا عليه ليتوصلوا الى

تاسيس بولتهم واعادة مجدهم وحادث بذلك السلطان بن عبدالحميد

والاميراطور غليوم الثاني صاحب ألمانيا عند زيارته القنس وغيرهما

من ملوك اوروباً وحكوماتها وعرض مشروعة على البنايا نفسه في

رومنا وافنى عمره في السبعي وراء هذه الغابة وفي تحقيق أماله

وقال الصهيونيون لا ينبغي ان نؤجل تاسيس الدولة اليهوبية

أشخاص هي بمثابة القوة الاجرائية والحكومة،

وجمعية عامة كبرى بمثابة مجلس شورى

الدولة، وانتخبوا هرتسل رئيسناً لجمهورهم

ولمؤتمرهم وخلفه في الرئاسة بعد وفاته ماكس

توردو وكسان لهسرتسل ثانى اثنين في هذا

المُسْرُوعِ، واحدثوا نظارة لماليَّسْتَسَهُم تَجْسِبِم

واردائها من التكليف الشخمسي الذي يدفعه كل

صبهيوني سنويأ وهو عبارة عن شاقل واحد

وهو يَسْأُونِي فَرِنْكَأَ أَوْ خَمْسَةَ قَرُوشُ وَالشَّاقُلُ مِنْ

مُسكوكاتُ الدولة اليهودية القديمة. وكل مكتين

من دافعي الشباقل ينتخبون مبعوثاً عنهم

ويرسلونه الى المؤتمر. ثم رُادوا هذا العبدد الى

اكثر من مئتين بسبب ازنياد عدد الصهيونيين

على مر السنين. ولنفأارة ماليتهم واردات آخرى

من حياصيلات طوابع البيريد التي تلصق على

مراسلات الصهيونيين ومن الجزاء النقدي الذي

يؤخند في المصاكم المنهد ونية المتشكلة في

مستعمراتهم ومن الهنبات والعطايا وغير تلك

من الواردات، وقيد أستسبوا الندك الصهبودي

الاست هماري براس مال قنوه مليونان من

الجنبهات الانكليزية ومركزه في لندن وله فروخ

في الأستانة والقنس ويافا وبيروت وحيفا

تسمى باسماء مختلفة فغى الأستائة يدعى

·الكلو ليضائدتن، وفي القدس وبياضا وبيبروت

فظهر الدكشور ثيودور هرتسل وأصبح فينظر الصبهيونيين

اسراتُ بِلُ القَـديم الذي أطنبت بِذُكره كنبهم الدينية.

فالصهيونية ظهرت بعاملين مؤثرين أحدهما اضطهاد اليهود

فُلسطين حَيِثٌ بِهاجِرَ البِها جَمَيْعَ البِهود المَتَالِمَيْ مَن الاضطَهادُ المسمى باصطلاح الافرنج «انتي سيمترم» Anti - S ويخروجون من بلادهم الأصلية التي ولدوا ونشاوا فيها ليؤسسوا في فلسطين على قواعد ملتهم وطناً خِاصاً بِهم تعترف الأمم المتمدنة بوجوده وتؤمَّنهم على بقائه تأميناً شرعياً بمقتضى حقوق الدول العمومية. فُغَايَة الصَّهِيُونَية هي ايجاد وطنَ لليهود في فلسطين بالمهاجرة اليها وتأمين وجود هذا الوطن بالحقوق العمومية

أما منشنا النظرية الصهيونية فهو الاعتقادات المذهبية والكتب الدينيية من التوراة والتلمود وآلادات العبرانية المؤلفة في القرون الوسطى وفي أيامنا هذه التي بررْت فيسها بصورة جديدةً. فإنها بلجمعها تحرّض اليهود على الرجوع الى فلسطين وتحصر السعادة

ومحث هذه القومسة واضطرت اليهود على التجنس بجنسية البلاد التي ولدوا فيها مثل ألمانيا والنمسا وفرنسنا وانكلترا، وعلى التثنيه ببيآقي اهالي البيلاد المسيسحيين والدخبول صعهم في الحنضبارة الأوروبية. وأنستهم أرض فلسطين التي خرجوا منّها، واللغة العبَّرَانْيَة النَّى انقطعوا عن التكلم بَها قبَّل الفي عام. واقبلوا على برس اللغات الأوروبية الحية كالإلمانية والطلبانية والاستبانية وغيرها وزادت رغبشهم في الممالك العشمانيية والبلقانيية باللغة الغرنسية وكابوا يتخذونها لسانا قومياً. واعتقد الكثير منهم بان صهيون الوارد نكرها مراراً في الكتب المقدسة انما هي رمز عن سيسادة العيدل والصسلاح على جسمييع البشير. ولم يبقُّ لَهِمْ أملُ باست جناء ملك داود ولا باستثرداد فلسطين، وعاشيوا في أوروبا الغربية عيشة رضية ممتزجين باهلها ومتجنسين بجنسية واحدة وكاد الناظر اليهم لا يرى الا فرنسياً أو انكليزياً مثلاً بُقطع النَّظر عن كُونَه بِهُودِياً أَوْ مُسْتَحِياً مِنَ الكَاثُولَيِكَ أَوْ البِروتَسِتَانَتَ لَشَدَةً المشابهة بينهم. وأما في أوروبا الشرقية فعاشوا منعزلين عن مواطئيهم المسيحيين وغير ممترجين ولا متشبهين بهم، ففي سنة ١٨٨١م اشتد الضغط عليهم باجلاء اعْناتيف ستمنة الف يهودي من روسنيًا المقدسة في نظر الروس واسكانهم في الاراضي المخصصة

التقسيمات الادارية العثمانية عشية الحرب الكونية الاولى



الاتحساد والتسرقي على السلطان

ثانياً، تغطى أخبار الصهيونية وسياسة الاستيطان في فلسطين في فترة شديدة التعقيد حين كَّائت اهداف الصهاينة غير واضحة للكثير من أهالي فلسطين

ثالثاً، تعطى فكرة واضحة عن أساليب الحركة الصهيونية في بدايات تأسيسها كرد فعل على نهوض اللاسامية في روسيا وأوروبا الشرقية قبل انتقالها الى

رابعاً، أهم ما في الدراسة انها وثيقة تكشف عن أحساس تاريخي عند سياسي ومثقف فلسطيني التقط مخأطر المشروغ الصهيوني قبل اندلاع الصرب العالمية الأولى وصدور وعد بلفور وافتهضاح أمر اتفاقات سايكس - بيكو.



روحي ياسين الخالدي

صفحتان من الرثيقة بخط الخالدي

وحيفا يدعىءانكلو بالستاينء. واسسوا مصرفاً أخر دعوه البنك البهودي اللي. وأعانوا بأموالهم الجرائد التي تدافع عنَّ الصَّهيونية وتنبع فسوائد الاستعمسار كجسريدة «جون توركَّ» في الأسسَّنانة تَأْخُذُ مَنْ بِنَكَ (انْكُلُو لِيفَائِتَيْنَ، مَا تَحْتَاجِ الَّيَّهِ مِنْ المَصْرُوفَاتِ لَغَايِةً مئة وخمسين الف فرنك في السنة. ولذا أصبحت ادارتها ومطبعتها في دار عظيمة في جَادة الْتقسيم مَنْ أشهر واغلى شُوارع الأستانة تغسطي فيها الضبيافات لأشبهر رجبال البسياسة ورآرها غيس ولحد من الصدور العظام والوزراء الفضام مما لم تحصل عليه لا جريدة طنين ولا غيرها من جسرائد الأسستانة التسركية أو الرومسية أو الأرمنسية. وأعسانوا جسرائد أخرى كثيسرة وكسافاوا من خدمهم من الكتباب وأصبحاب الأقبلام ورشبوا من روَّج مطالبتهم من الولاة

اما ألمستعمرات التي أسسها في فلسطين اليهود المهاجرون من روسينا واوروبا الشرقية باصوال روتشيلد وأمثاله من أغنيائهم فعنتها في هذه السنين الأخيرة ثمان وعشرون مستعمرة ومساحتها ٢٧١، ٢٧٩ ُ دونما اشــتروها بِتــمن بِحُس بِمساعدة ولاه البــلاد واغنيائها وفيها من اليهود المستعمرين ٨٠٠٠ نفس ويهاجر اليها لى السنة نحو الفين مع عدم تصريح الدولة لهم بالإقامة ومنعها لهم بمقتضى الأوامر الرسمية لكنهم يستعملون أنواع الحيل والنسائس والرشوات ولا يخرجون منها بعد بخولهم البها بصفة زائرين. ولم يْرَالُوا سَائِرِينَ فَي هٰذَا الاستعمار التدريجي بترقبون الفرص للمصول على الاستعمار الكبير كشراء غور بيسان أو اخذ استياز باستعمار وادي الأردن وارواء ما على جانبيه من الأراضي الواسعة والسهول الخصبة التي تضاهي أرض مصر ووادي النيل واستعمار قضاء بثر السبع الى الحنود المصرية وشبه جزيرة طور سيناء وقد اشتروا أراضي جسيمة في بئر السبع ويصاولون شراء وادي الحوارث الذي بين الخضيرة وكفر سابا لربط هاتين المستعمرتين والاستيلاء على جميع السواحل من صيفا الى يافا والصدود

فبعض اليهود ينكر على الصهيونيين عملهم ويقبحه ويقول بمضرته لعموم اليهود وبمنافاته للحمية والغيرة الوطنية ويطلب من الحكومة عدم التساهل به ومنع الجبرائد الصبهيونية المضبرة والجمعيات والمؤتمرات الصبهيونية كما ان بعض الحاخامين والربابين يصرم الصهيونية تصريما بينيا لمغايرتها لنظرية مَانَتِلْسُونَ وَلَخَالِفُتُهَا أَحَكَامُ اللَّجِمَعِ الدَّيْنِي وَاسْقَامُهُ، قَالَ يُوسُفُّ بتور افف حاشامباشي ولاية ايدين ومورن هاي لوي رئيس المجلس العَمُومي وسلامون رونيني رئيس التَجلس الجسَماني في ازمير في التلغراف الذي أرسلوه لرئيس مجلس المبعوثان ولبغض المبعوثين بتاريخ ٢٧ شباط سنة ١٣٢٦ مالنة:

ونرد بشدة النظرية الصهيونية وتقسم بديننا وناموسنا اننا مستعدون لأن نسحق بجميع قوانا كل حركة ترى غير قابلة التوفيق بمنافع وطبئنا المقدسء.

وقال بخور موصاحي افف بلسان جمعية الاصناف الموسوية في ارُمير أيضًا في تلغرافه المرسل لمن تكره

«مُلتَنَا بِلسَّانَ وَاحِدَ تَرِدُ وَتَقْبِحَ بِكَمَالَ النَّفَرَةَ جِنُونَ الصَّهِيونية، فنحن مواطبتوكم الموسويون أكبر المعارضين للصبهيونية، وهذا الفكر الباطل اثما هو منحصر في بعض النشرات للضَّرة. فبكمال الاهمنية نسترجم بأسم سنلامة أللة اعطاء نهاية لهذه التلقينات

ولا بِحُقَى ما في رأي هؤلاء المعارضين للصهيونية من الاصابة لأن الدولة العشمانية بعد اعلان النستور ونشر لواء الصرية والمساواة والإخاء لا تنتظر من البهود العثمانيين ان يشتركوا في الصهبونية التي فيها التفرقة واحداث قومية جنيدة لا وجود لها منَّ قبلَ سيما وأنَّ الأرمن قد اقلعوا عن فكرهم الذي شاهدوا في سبيله أيأم الإستبداد.

\* عضو مجلس المبعوثان العلماني، توفي في العام ١٩١٢. \*\* ملاحظة. ابقينا عتَى مـفردآت الكَاتب ومصطلحاته للمحافظة على

#### التضامن العربي وسن الرشد

انتخابات ايران

بعناسبة تولى السيد محمد خاتمي الرئاسة في ايران، فإننا نتمتَّى

وَنُحَنَّ فَي مَنْطَقَهُ ٱلْخُلِيجِ بِهُمَنَا استقرار الأوضاع في ايران البلد

وأول أمر تفعله هو حل عقدة الجنرر مع تولة الاسارات بالطرق

الويدة. وكذلك العمل على ازالة المضاوف الشيروعة لدى دول الخليج من

ايرانُ وذلك بعقد لقاء قمة، أو بين مسؤولين رفيعي المستوى بين ايران

ودول الخليج، لبحث نقاط الاختلاف. واعتقد أن هذا هو الحل الوحيد

وإذا كان ذلك يبدو صعباً في الماضي ولكن مع مرور الإيام سوف يصبح ممكناً. ومؤخراً أرسلت السعوبية وفداً رفيع المستوى الى ايران

لقد سعدنا بفورُ خاتمي في الانتخابات الرئاسية. ونعتقد ان الرئيس سوف ينفذ ما وعد به الشعب الإيراني اثناء الانتخابات من اصلاحات

طموحة، بالرغم مما يواجهه من صعوبات من داخل البلد من الاجنجة

الرياض - ماجد المأجد

ومضمون الرسالة المعلنة كان تطوير العلاقات الثنائية. (...)

المهم لنًا. ولهذا نتمنى للقيآدة الجديدة ان تعمل ما تستطيع لتحسبين

🕿 السيد رئيس التحرير

ترجب الحياة، برسائل قرالها وتنشر منها ما لا يتعارض وقوانين النشير وما يحفظ حرية الرأي في أن وتحتفظ والعيالة بعق تنفيح الرسائل والفقعبارها، وتعتفر عن

عدم رد الرسائل التي لا تنشر. الرجاء ترجيه الرسائل بواسطة الفاكس او البريد التي اي من مكاتب المحياة، الواردة عناوينها وارتامها في اسفل صنحة الراي.

■ السيد رئيس التحرير

للرئيس الجديد النجاح والتوفيق.

لإزالة المشاكل والهواجس.

المتشددة داخل البرلمان.

العلاقات مع المحيط الأقليمي وبخاصة دول الخليج.

تحبة طيبة وبعد،

تحية طيبة وبعد

اطلعت في صحيفة والحياة، على مقالة للكاتب عرفان نظام النين بعنوان «المصَّارحة والمصالحة عربياً: كيف ومتى ولماذا، والمنشورة يوم الاثنين ١٨ أب (اغسطس) في صفحة الرآي، واود أن ابدي رايي حول ما جاء في هذه المقالة.

. لقد شخص الكاتب المرض العربي من خلال سطور تكتب على الورق، وقد تطرق الى كيفية علاج هذا المرض من خلال دقائق، كذلك كتبت على

لَّقد بيِّن الأستاذ عرفان أن القومية العربية بدأت تنطلق وتخرج من المازق الحالي الذي تمربه، الى الانقراج نحو التفاهم والتضامن

ولا أعلم أن كنان غناب على نظام الدين تاريخ العرب الحديث، الذي تشكلت فيه القومية العربية وما عاناه أكثر الشعوب العربية من أثر هذه الظاهرة التي لا تُغني ولا تشبع بسبب عنم وجنود ركيزة ثابتة لهذه القومية، وتوجه المسؤولين عنها لمصالحهم الشخصية أكثر من مصلحة

نعم، نحن نعيش على مفارقات في الأفكار والانتماء والدين. وكيف لا ونحن نُرى باعينَنا الآخ العربي يكتسَّح ويدمّر وينهب ويغتَّصُب ويقتل الخاه العربي من دون مراعاة للجيرة والاخوة؟!

كيفُ لاَّ ونُحَنُّ نُرِي مِن يقِفُ مُع هَذَا الْعَمَلِ الإجرامِي ويصفق له ويشجّعه لا حباً له وانما هو الحسد البغيض الذي بداخَّلهم ضد من يحاول أن يعيش ويعمل على رفع عرة وشنان الأمة العربية؟!

لن تكون هذاك قومية عربية أو تضامن عربي يرقى الى مستوى ما تطرقت اليه أو أن يكون له وجود خلال هذه الفترة أو حتى بعد عشرات السنن. لا أقول أن سبب ذلك ما قام به العراق خلال غزوه للكويت، بل زيادة على ذلك ما حصَّل من الدول العربية من حروب في ما بينها الشعوب العربية (...).

ابنى اتفق معك حين تطرقت الى قوة العرب الاقتصبانية وما لديهم من أمواًل تصل الى ٦٥٠ مِلْيَار بولار. واتفق معك في الدعوة لتوجيه جميع هذه الاستثمارات الي داخل الوطن العربي حتى تجعل المواطن العربي يعيش في عز وكرامة. ولكن كيف لمن يريد أن يستشمر ويُطُور الوطن العربي وَهُو لا يرى أي

ضَمَانَ في جَمَايِة اسْتَثْمَارِهُ بِسِبِ الْغُنرِ وَالْخَيَانَةِ مِنَ الْبِعَضَّ؟! (...)\* صحيح أن العرب أضاعوا نصف قرن في الكلام وطرح الشنعارات والبيانات إلا أنه أن لهم أن يبلغوا سن الرشد ويعملوا على تقويْضُ ما فَّاتُ ونسيان الماضي. ولْكَنْتُي أَعْتَقْدَ أَنَّ سِنَ الْمُراهِقَةَ لَدِي الْعَرْبِ سِيسِتُمْرِ اللَّي قَرِنَ كَامَلَّ.

أما عنْ تطرقك الى دول الخليج العربي وطلَّب الحمايَّة، كَمَا أَطْلَقْت عليه البلدوزر، دون تطرقك الى السبب الرئيسي في طلب الحماية، فالكل يعلَّم ان دول الخليج العربي مُسالمةً وْتَسعَى دأَتُما ۚ الى إِرساء الْتَضَامَن العربي ومساعدته في كل الطروف، ولكن للأسف دائماً الدول الخليجية تنفعُ ضُرَّبِية عملها هَٰذا في حَيَّاكة ٱلمؤامرات ضدها ومحاولات زعَّزْعَة

ولهذا لا ملامة على دول الخليج في الاستعانة بمن يحميها ممن يحاول أن يزعزع أمنها ويسلبها حقَّها، وخاصة بلادي الكويت. الا تتفق معي لو أن دول الخليج العربي تعيش في أمان ولا تخشى الغدر ١٤ كأن هنَّاك داع لهذا البلتورَّر أو في عدم توجَّيه الاستثمارات العربية الى داخل الوطَّن العربي؟! `

ان من يديه في النار ليس كمّن يديه في ماء الشلال البارد. انَ الغُدرُ وَالخُيانَة هَمَّا الكابوسُ البغيض لدول الخليج. وما تتمناه من جيرانها هو الاستقرار والبعد عن إثارة المشاكل، حتَّى لا تصرف الأموال الطائلة في سبيل تعزيز تفاعاتها بسبب هذا الكابوس. فإن كنا ننشد التضامن العربي والتكاتف والوقوف صفأ واحدأ يجب أن نغير ما في انفسنا وما يجول بداخلها من انتقام وحقد وحسد، ونضع اتحاد الآمة العربية الهدف الأول لكل مواطن عربي.

القاهرة – بدر ناصر الحميدي

#### مأثرة أخرى...

🖬 السيد رئيس التحرير

تحية طيبة ويعد، استمتعت جداً بالمقال الرائع الذي نشر في صحيفة والحياة، الغراء،

ي العدد رقم ١٢٥٦٠ بتاريخ ٢٠ تمور (يوليو) الماضي، حـول مدينة اربيل وطبقة الافندية، للكاتب عينان المفتي، وأود أن أضيف، الى ما نكره الكاتب، ماثرة تضاف الى ماثر المرحوم الملا افندي ابو عزالدين، عندما نجح انقلاب رشيد عالي الكيلاني والعقداء الاربعة في عام

١٩٤١ طلبت الحكومة من لللكة عالية، رحمها الله، النهاب إلى أربيل مع ولدها الملك فيصل الثاني والاسرة المالكة بضيافة الملا افندي وأرسلوا معهم ضابطاً يعثل الانقلابيين هو المقدم صالح زكي الذي تفنَّن بَإِيدَالهم نفسياً وبالكلام الخ.

وُلَقَدَ أَكْرِمُ الْمُرْحُومُ الْمُلا أَفْنَدِي الْعَائِلَةُ الْمُالِكَةُ وَعَمَلَ كُلُّ مَا فَي وَسَعِهُ ووسع اهله في سبيل راحة ضيوفه. وفي أحد الآيام جاء المقدم صالح ركى وطلب من الملا أفندي عسودة، أو أعسادة، الملك فسيسصل والإسسرة الهنشمية الى بغداد للمساومة عليهم بعد أن بدأت معالم فشل الإنقلاب. رفُضَتُ المُلكةُ عَالِيةَ ذَلِك وقالَت للمِّلا: ﴿ مُنحِنْ فَي حَمَالِتِكُ وَحَمَى الإكرادُ ،. وعلى الغور اتصل الملا الهندي بشيوخ الاكراد واعلمهم بذلك، وعلى الفور وخلال ٢٤ ساعة، احاط عشرات الآلاف حول قرية الملا افندي وأحبط الخطط الاجرامي.

وللتاريخ كانت الأسرة الهاشعية التي نهبت مع المغفور لها إلملكة عائية مؤلَّفة من والنتها الملكة نغيسة وولنما الملك فيصل الثاني والأميرة عابدية بنَّت على (استشهروا في انقلاب ١٤ تموز الاسود). والاميرة صالحة الحسين والاميرة جليلة بنت على، والاميرة بديعة بنت على والشريفة ناظمة أسعد، رحمهم الله اجمعين ورحم الله افندي وعائلته الطبية.

لندن - العميد المتقاعد ابو فتادة فيصل

وأول مراسر

ومشاطية. قبان صا لاتك فيد ال ناشطين استير ويدفي فالمروس المصالبا، ويدفي فؤلاء اللرقير وهي فعلَوات سيبقة إن الجساعة السلفنور المجرانوية، وهو النباد يوجهه البها طافسوالير للافقاد وينلل بعض مناصري الجناعة المدر ه المجعاعة عَير مخترقة منيا بالقول ان اسلالينار وية أرسلوا أنَّى الجَرَافِر وهُدُ يَفَاتَلُونَ دَالبَأْمُرُ ي مناطق تسيطر عليها بالكامل واز هؤلاء والمر جِّماعة ، في الكارج أ ينغون البانبا بالبا بطال بو ، انجماعة ، عنها إنها ترتكب بالفعل مطرَّة ا والله عَيْرُ صَمِيعَ الله عَيْدُ صَمِيعَ اللهُ الله عَيْرُ صَمِيعَ الْبَالْتُ

النفتض عز حنقبيقة الجنهنة القي تقود بالمبالزي على السنطة أد الاسلاميين، فإن الكثر عن معرد تُعْبِهُمْ عَلَوْفَ لَا يَوْيِدَ لَلْجِيزَآنِوَ أَنْ تَخْرُجُ مِزَالِنَهُمُ بيد حداً مُنْفِع بوادره عني الأفق حاليا مَلْ خَلَالَ الدُّمُّ أدة الجبهة الاستزمية المدرج عبهد وبير سؤوارر.

حَمِيْنِ يَجِمَتُهُم وَهُو عَمِلُ بِنَكُرُ مِعَكُلُ مِعِيْدً

### جولة اولبرايت

أفرهة المثقة بينهما الني تعرقل استثناف الناوضلا عقعمل الوزيرة اولدرابت مع الاطراف المسَة عام ومسائل لاحراز التقدد نحو السلاء الشافلة ستجري مشاورات عع اصدقاننا في الاطفادية مَنْهَا رُمَنَ الْخُنْدِجِ الْعَارِسِي، ومُوصُوعًا الإلالِّالِيَّا بِينَ عَلَى الْقُولُ أَنْ الْوَلَايَاتُ الْمُتَحَدَّةُ مُسْتَعْرَفُهُ ۗ هَيقَ حَلَّ سَلَمَى شَنَامَلُ لَلْصَارَاعَ الْعَرِبِي - النَّابُّةِ نتور والوزيرة أولبرابت سيبذان كأمالها ى تحقيق دَنْك.

أسأ أن أولمورايت ستبحث خلال زيارتها المناع موضوع أمن الخنيج واستقراره وفي السائر بية للولايات المتحدة ف الناطق الرسمي الإميركي تفاصيل جولة أوليانة عل دولة ومواعيد وصولها وانتهاء الزيارة علااء ت أن مستمر الريارة الإولى المنطقة حوال المناه

بِي بِخَطَابِ اولِيرَايِتِ السَّهِرِ المَاضِي خَعْرُهِ الْهِ قُ الروسط عندمًا يكون الوقَّت ملائمًا، وسُلاحه. يممني بين الفلسطينيين والإسرائيلين وقلالية يفاك توجها في الطريق الصحيح أي نعو الإيابا الإدارة مستسمعي المي البناء مع هذا التوب بسم لجانبين. لى مزيد من المحبود في هذا المجال مز المهاب الموضّوع مع الرشيس (ياسر) عرفات الامن يشكل جزءاً صهماً من العملية، ولر نوبيت

من دون الأصر ومن المستحيل البحث في اعادت دون البحث في الموضوع الاملي. انه من الواضح ان عملية السلام تواجه شاد الله الثارة الوزيرة (اولبرايت) نهدف إلى معالجة لقال تقال مين المصانفين القلسطيني والإسرائيلي اللفائلة رحلة واحدة تقوم بها اولبرايت ي أن الوزيرة الأميركية -واقعية وليست سلواله: - ان الوزيرة الأميركية -واقعية وليست سلواله: قه في هذه المرحلة. وقال: لقد شهدنا بعض فلا جهة رفع إسرانيل بعض الصصار، عن الراضية يصود تصرك على المسار الأمني، وتشكل مرايد ة بناء عملية السلاد ووضعها على السار المد زيارة الوزيرة اولبرابت للبنان ر در التي سترورها. وقال إن أوليرابث الدند أ اصد التي سترورها. وقال إن أوليرابث الدند أ سى سسرورصا. وقال إن اوسراسية برد اب إلى لبنان، وأوضح أن موضوع لبنان منه الد التي ستعقدها. ونحن قلقون مما يجري ملدات ف على معارسة اقصى درجات ضبط النفر النس ن أولنوايت أجرت أمس الصالات مع الرئيو بها يل بنيامين نتانياعو ومع وزير خارجية وا ر كسيس ساسياهو ومع وزير مارجيه الأمام وزير خارجية فرنسا هوبير فيدريز ووزير فارما خاله مذاك أخرين وذلك تحضيرا لجولتها القبلة حرير وسن مصيرا بجولتها المبله مة إلى زيارتها لسورية قال رويز ال سير السامة المداد و المسافرية السامة ا

، و ديرسب سيوريد مان روس تؤدي إلى المان تؤدي إلى الله معرفة ما إذا كانت هناك وسائل تؤدي الم وري والإسرائيلي حول كيفية استئناف الفاوم. وري والإسرائيلي حول كيفية استئناف الماردة المتحدة سعت وتسعى إلى اقفال طفة الدارا سى بى معرف ما إدا كانت هناك وساس به .. منا أي توقعات بأن هذه الرحلة ستؤدي المسايد . بحيثا أنت نسعى إلى معرفة ما إذا كانت هاك وسا وحظ أيضياً أن المسؤولين الاميركيين على أرفع لد يلتقوا الرئيس السويي ماه الدنو الفع لد يلتقوا الرئيس السويي ماه الدنوري المادية الماد ت ما سيسدوا الرئيس السودي حالط الاسياد أن الموقف حال للجلوس معه المعرفة رأي أن الموقفة عال المجلوس معه المعرفة وأي أن المحلوس معه المحلوس المحلوس معه المحلوس المحلو كأنت هناك وسائل لتحقيق تقدم

اريتريا: هيئة التحكيم تجنئه

ء - رويتر - اكد مسؤول يمني رفيع المسنود س مرضان وطائق على هيئة التمكيم في مطالفات منطق حائث أن الخيل حنيش في البصر الاحمر البين لوت المحمد المحمد المحمد في البحر الخارجية البيني لوت المحارجية المحمد والماد وا يه ستجتمع بعد غد الاتنين في لندن وسلان المرابع المرابع الاتنين في لندن ويالا المرابع ا وقعت البيعز واريتريا اتفاقاً في نفسي الله ب سيس واريسريا المعامل سي سيست لت يموجبه هيئة النسكيم التي تضم فك لت يموجبه هيئة النسكيم التي البيئة ان صنعاء ستقبل بما تتوصل اليه البيئة

من جميل روفائيل:

🛎 شىھدت مدينة برتشكو في

شسمسال شسرق البوسنة أمس

الجمعة هدوءأ حذرأ بعد يوم

اتسم بالعنف الشديد ضد القوات

والشسرطة الدوليسة في المدينة.

وأفادت الناطقة باسم الشبرطة

التابعية للأمم المتحدة في

ساراييفو كاثى لادون ان جنوداً

أسيسركيين تابعين لقوات حلف

شَــمُــال الأطلسيّ في البيوسية

تدعمهم طائرات هليكويتر انقذوا

فحراً ثلاثة من افراد الشرطة

الدولية مكانت تحاصرهم جماعات

صربية منظرفة في مدينة برتشكو

ونلك ضمن عملية خطرة للغاية

نفنتها القوة الأميركية لإنقاذ ٢٥٧

شسرطياً بولياً بعد يوم من

وكانت لادون قد صرحت قبل

نلك أنه دلم يعد يوجد قانون في

شبوارع برتشكو بعبد نهبار من

العنف أسفر عن تدمير ٢٥ مركبة

تابعة للأمم المتحدة وإلحاق

المواجهات مع جمهور غاضب،

## رئيس الكتلة البرلمانية لحركة تشيرنوميردين يستقيل ويتهمها بـ "الانحدار نحو الشيوعية

🗆 موسكو – من جلال الماشطة:

■ بدأ الموسم السياسي في روسيا بحركة تعيينات ومناقلات واسعة أبرزها تعيين مسؤول جديد عن مجلس الدفاع، فيما تعرضت «روسيها بيتناء التي يقودهاً رئيس الوزراء فيكتور تشيرنوميردين إلى ضربة قوية باستقالة رئيس كتلتها البرلانية سيرغى بيليايف واتهامه الصركة بـ الانحدار نحق

وخلال الإجازات الصيفية تربيت توقعات عُلْيُرة عن وإعادة اصطفاف، في قلمة هرم السلطة وتزايد الصراع بين اقطابهاً. واعلن الرئيس بوريس يلتسسن سلسلة

مسراسسيم أول من أمس قشضت بتسعسدين النيبلوماسي المعروف اناتوني اداميشين وريرأ لشــؤون الكومنولث (اسرة الدول المستقلة) خلفأ للسياسي المعارض أمان تولييف الذي عُسَّ محافظاً لمَّاطعة كيميروفو السيبيرية. وكان اداميشين نائباً أول لوزير الخارجية واتهم بالتورط في فضائح مالية، وعينت بدلاً مَّنه مُديرة أحد مِّتاحف سانت بطرسبورغ، مثل هذا النصب بعد يكاترينا فورتسيف في

القوات المسلحة).

الدولة في انقرة امرت بالتحقيق

مع محمد قهرمان السكرتير

الخاص السابق لزعيم كرب

الرفاء (الاسلامي) نجم الدين

اربكان في فسضي حسة تتعلق ر. تتبرعات للشيشانيين مقدارها

عشرة ملايين دولار نُكُرُ ان الحزب

وأوضحت الوكالة أن محكمة امن الدولة في انْقسرة دعت الى

استجواب قهرمان في شان مصير المبلغ الذي منحته ليبيا لصندوق

تسلمها من ليبيا ورتلاعب، بها.

وسفيراً لبلاده في لندن. ولقي تعبينه ترحيباً واسعاً لما يتمتع به من كفاءة عالية. ولم يعرب أحد عن الأسف لإقصاء وزير الثقافة يفغيني سيعروف الذي تعرض إلى انتقادات كثيرة، ناتاليا ديمينتينا، لتصبح أول امرأة تتولى

العصر السوفياتي في الستينات. لكن أهم القرارات الرئاسية تمثل بتعيير نائب وزير الدفاع اندريه كوكوشين «مفتشأ عـسكرياً للدولة سكرتيــراً لمجّلس الدفــاع، وإقصاء يوري باتورين الذي كان سكرتيرا لهذا المجلس ولعب دوراً منهنمناً في إقتصباء وزير الدفاع السابق ايغور اوديونوف.

وبموجب المرسوم الرئاسي كلغت الهيشة المستحدثة الاشتراف على دالبناء والاصلاح العسكري، وقال كوكوشين إنه «سيتولى «إدارة الإصلاح العسكري من الخارج، (أي من خارج وينكر أن كوكوشين أول مدني عين نائباً لوزير النفاع عام ١٩٩٢ واستمر في منصيه

على رغم تغيير ثلاثة ورزاء. ويعرف أن له صلات قبوية مع الجنوالات خلافاً لباتورين الذي لم يحظ بشعبية في اوساط

وأبلغ إلى والحسياة، محصدر مطلع على الشؤون العسكرية أن كوكوشين سوف يكون رمنسقا وقناة، تربط جميع أصناف القوات المسلحة والأمن والداخلية برئيس الدولة، وستكون هيئة الأركان العامة تأبعة له وليس

لوزير النفاع. وبِعني نَلَك، ان بِلتسن عين شخصاً يطمِثن إليه في منصب حساس استحدثه خصيصاً له. وتابع المصدر ان قرار إسناد هذا المنصب إلى كوكوشين باتي في سياق سياسة يلتسن

■ موسكو -- «الحياة» -- نفت روسيا رسمياً أمس الجمعة اتهامات أميركية وفنلندية في شأن تفجير عبوة نووية في منطقة «نوفايا ريمليا»

وكانت واشنطن وهلسنكي طالبتا بتوضيحات بعد تسجيل «ظواهر غير طبيعية، في الك المنطقة التي كانت لسنوات طويلة سيدانأ للتجارب النووية. وأكد وزير الطاقمة النووية فسيكتسور ميخايلوف أمس أن الميدان النووي في «نوفايا زيعليا، اغلق في صورة نهائية وإن كانت تجري فيه أبصات هيسروبيناميكية ولا صلة لها بالشفيجيرات النووية، وتأبع أن بلاده تلشره الاتفاقات الدولية في شأن حظر التجارب النووية. وقال: إن الظوآهر التي رصدت هي مهزات أرضية طبيعية بقوة درجة إلى درجتين بمقياس ريختر، وذكر أن هذه مسالة طبيعية، في منطقة زلزالية. ونكرت وزارة الضارجية الروسية ان موسكو «تتحاشى أي عمل يناقض» معاهدة حظر التجارب النووية. وأوضحت ان الخبراء الروس

يؤكدون أن طابع الهزات التي سجات أخيراً ولا

تركيا: استجواب مساعداً خرلاربكان

في قضية التبرعات "الليبية" للشيشان

ووسائل الأعلام

ً وبدا المدعى الصام الشركي في

نظر قضية لمظر نشاط حرب

الرفساه على اسساس انه يهسد

التقاليد العلمانية لأسلاد

ودستورها. كذلك يجري التحقيق

مَع شَيرُكة دكومباسان، الاسلامية

القَّابضُة التِّي تُنتخذ قونية، التِّي

تعتبر معقلاً للاسلامين، مقرا لها

لزيادتها راسمالها يون

وحل ائتبلاف علماني يضم

صلة له البتة بما يحاولون الصَّاقه بنا».

لايجاد دمعادلات توازن، في قمة السلطة. ومعروف عن كوكوشين أنه احتفظ معلاقات متوازنة مع تشيرنوميريين من جهة، ونائيه وغريمه اناتولي تشويايس من جهة اخرى اي ان تعيين كوكروشين لا يعد تقويضاً لمواقع رئيس الحكومة. لكن تشيرنوم يتربين تلقى ضَربة قوية أمس باعلان بيليايف استقالته من حركة دروسيا بيتنا، ومن رئاسة كتلتها في مجلس الدوما. وكان بيليايف الاسم الثاني، بعد تشيرنوميريين، في اللائحة التي خاضت الانتخابات البرلمانية في ١٩٩٥ واعتبر من ابرز مؤسسي وقادة الحركة على رغم عبلاقاته

الوثيقة بتشوبايس منذ أن صار خلفاً له في وزارة «الخصخصة». وعقد بيليايف مؤتمراً صحافياً أمس اتهم فينه الحركة بد «الانصدار نصو المعسكر الشيوعي اليساريء. وقال إنها أخذت «تخدم محموعةٌ هدَّفها ۗ الأول (الاحتفاظ) بالسلطة، وأضاف أن دروسيا بيتناء لم تف بالوعود التي قدمتها إلى الناخبين، ولذا قرر الانسحاب منها، وتوقع تشكيل كتلة من النواب المتمسكين باراء يغور غايدار رئيس اول حكومة رانيكالية في ١٩٩٢ ومؤسس حزب دخيار روسياء الذي فَثَىلَ فِي الحصول على نسبة الحُمْسة في المُثَةّ

من الأصوات المطلوبة لتأهيله إلى البرلمان. واكد تشيرنوميريين أن الحركة دكانت وستبقى، ووجه انتقادات إلى بيليايف بانه الم يؤد عمله، ونكر أن من يخفق ويصاول تبرير فشله بـ درد فعل غير كافئ، فهو دليس من الساسة الجنبين، ونكر أن الحركة كانت تنوي عقد اجتماع لها مطلع الأسبوع المقبل لمناقشة وانتقادات كثيرة، موجهة إلى ببليايف، ملمحاً إلى أن الأخير استقال في داستباق،

وعلق الزعيم الشيوعي غينادي زيوغانوف على الاستقالة بقولة إنها تليل على «افلاس حسرب السلطة (...) وغسياب الوحسدة الإبديولوجية داخله، وأضافُ أنَّ أقطاب السلطة بداوا يتصارعون على دقطع دسمة، من ممتلكات الدولة ولذا فإنهم «يعيدون اقتسام المقاعد» في قيادات الهيئتين التنفيذية

اليسبار واليمين محل الائتلاف

الذي كان يقوده اربكان وتعنهد

من الاجــراءات الـتي يدعــمــهــا

الجيش للحد من تأثير الاستلام

على الحسياة العسامية. واقبرتُ الحكومة في الفترة الاخيرة خطة

لإصلاح التعليم من شأن تطبيقها

أن يقضي الى حد كبير على

التسطيم الاسسلامي في تركسيساً.

وأخيرا قرر مجلس ألتعليم العالى

في تركبيا سندت الأعبية وأفّ

بشهادات تمنحها كليات واقسام الشريعة الاسلامية في حامعات

ين عدر د سرسه رهند

#### روسيا وأرمينيا توقعان معاهدة للصداقة والدفاع

■ مسوسكو - أ ف ب - وقع

الرئيسان الروسي بوريس يلتسن والأرمني ليفون تير - بتروسيان محاهدة صداقة وصفت ب والتاريخية، تنص على مساعدة متبابلة في حال تعرض أحد الطرفين الموقفين لتهديد عسكري. وَجَاءَ فَي نَصَ الْمُعَاهِدَةِ، الذِّي اوريته وكالة «ايتار - تاس» أنَّ دمخاهدة الصداقية والتحاون والمساعدة المتسبايلة، التي تم توقيعها في الكرملين تقضيّ بـ دالتعاون في الميادين السياسية والاقتصادية والعسكرية والعلمية والشقافية وغيرهاء وتقضي المعناهدة خنصبوصنا بالدفاع المُستبرك، في حيال اعتبر أحدّ

بعدوان مسلح. وتعتزم روسيا نشر حرس حـدود عند الحــدود الأرمنيــة -الإيرانية، والأرمنية - التركية. وتُنتُّصُ للعاهدة أيضاً على توقيع اتفاقات لاحقة حول دالمراقبية المشتركة لحدود ارمينيا مع الدول غير الأعضاء في مجموعة الدول المستقلة،. وتضم هذه اللجموعة حمهوريات الاتحاد السوفياتي باستثناء دول البلطيق الثلاث.

الطننن الموقسعان دانه مسهسند

وتتعهد روسيا وأرمينيا ايضأ د واستخدام مشترك لمنشاتهما العسكرية، في حال تهديد للأمن في أراضي أي منهما. إلى نلك، تريد مسوسكو ويريفان تطوير علاقاتهما في منجالات النقل والاتصسالات والمعلومساتيسة وفي قطاع الطاقة. وقد وقع الرَّئيسانُّ هذه المعاهدة، التي ينسخي أن يصادق عليها برلانا البلنين، لفترة ٢٥ سنة، على أن يتم تمنيد العمل بها كل عشير سنوات إذا لم يبد أى طرف رغبة فى تعليقها. وكان تير – بتروسيان بدأ أول من أمس زيارة موسكو لشلاثة أيام التقى خلالها النائب الأول لرئيس البوزراء البروسيي انساتبولسي تشوبايس. وبعد آجتماعه مع يتلسن كان من المقرر أن يلتقي رئيس الوزراء الروسى فسيكتسور تشبيرنوم يردين ووزير الدفاع ايغور سرغييف ورئيس بلدية موسكو يوري لوجكوف ومسدير شركية الغياز الروسيية الكبيرى

(غازبروم) ريم فياخيريف. يشسار إلى أن حجم المسادلات التحارية بين البلدين بلغ ٢٢٠ مليون دولار في 1993.

ان الولايات المتحدة لن تتساهل أبدأ ازاء شن هجمات على أفراد وحدات حفظ السلام في البوسنة، وحدر قادة صرب البوسنة من تحريض أنصارهم على استخدام العنق ضب الجنود والشبرطة الدوليين. وقسال إن واشتطن

من جهة أخرى، نكر تلفريون بانیالوکا أمس أنه تم انتخاب بيليانا بلافيتش رئيسة للحزب الذي اسسته حديثاً بأسم «تحالف الشسعب الصسرييء، ووصسفت بلافيتش اهداف حزبها بانها متأخذ في المقام الأول تطبيق جميع بنود اتفاق دايتون للسلام في اليوسنة.

ونقل التلفريون عن مسؤول في بعثة منظمة الأمن والتعاون في أوروبا المسسرفية علي الأنتخابات البوسنية انحزب بلافيتش مسيشارك في الانتخابات البلدية المقرر اجراؤها في جميع انصاء البوسنة - الهرسك يومي ١٣ و١٤ أيلول (سبتمبر) المقبل.

وانذار أميركي للمتشددين من صرب البوسنة

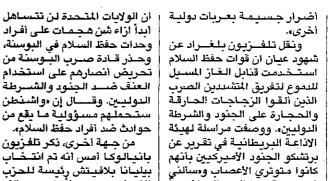
ونقل تلف زيون بلغراد عن استخدمت قنابل الغاز المسيل الإذاعة البريطانية في تقرير عن أحدهم وقد بدا الارتباك واضحأ عليه ان كانت برتشكو ستتحول

ناخبون امام ملصق انتخابي لزعيم المعارضة الصربية فوك دراسكوفيتش في بلغراد امس. (أ ف ب)

هدوء في برتشكو بعد تدمير معدات

هيئة الرئاسة البوسنية مومتشيلو كرايشنيك، وهو متشدد، بالجماهير آلتي واجهت القوات الدولية، وقال في تصريح نقلته وكالة «سرناء التّي تتخُّدُ بالى مقراً لها: «اننى فخور بأهالي برتشكو واطلى قسسوي بأنهم سيكررون مثل هذه الأعمال.

وفي واشنطن، أفساد الناطق باسم البيت الأبيض حولو كبارت



صومالاً أخره. وأشاد العضو الصربي في





مجهز طبقا للمواصفات الدولية كل شهر على شريط (REEL)واحد

الاسعار: ٧٥٠ دولاراً اميركياً للعام الواحد

للمزيد من العلومات الإتصال ب:

AL-HAYAT KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. **LONDON W14 8YT** TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081 FAX: 0171 602 49 63

### جماعة مسلحة تخطف مفتي طاجيكستان

'طالبان' تتهم إيران

بالتدخلفي أفغانستان

مسلحة خطفت مفتى طاجيكستان أمان الله نجة زادةً واحتجزته رهيئة مطالبة للافراج عنه باطلاق سراح زعيمها بهرام سعيروف الذي تعتقله كالسأ السلطات الطأجيكية. وكان الخاطفون خطفوا منذ شبهر نجلى المفتى ونصبوا مكمنأ له بحجة انهم يرينون التضاوض معه لاخلاء سبيل ولديه. وتحيثت الشيطة امس الجمعة عن رسالة للخاطفين يهددون فيها بقتل المفتى (٦٥

عَاماً) وابنيه إذا لم يتم الأَفراج عن سنيروف خلال ۲۶ ساعة. وكسان سسديروف خطف في مطلع شبباط (فبراير) الماضي ١٦ شخصاً بينهم ٨ موظَّفين من ألامم

■ إسلام اباد - رويتر - افادت

ووكالة الإنباء الإفغائية الإسلامية،

التي تتخذ باكستان مقرأ لها، ان

حركة مطالبان، اتهمت إيران امس

الجمعة بتسليح وتدريب افغان

للقسام معملسات تضريب في

ونقلت الوكالة عن سيد محمد

حـقـاني الناطق باسم «طالبــان،

ويتخذ قندهار مقرأ له ان مطالبان،

ضبطت مشفجرات ومعدات

إيرانية مخباة في أكياس اسمنت

عند الحـــدود بين إيران

وأفغانستان في اقليم نيمرود أول

استخدام هذه المائة لتفجير مبان

وجسور ولإراقة سريد من الدماء

في أفغانستان، بناء على تعليمات الحكومة الإبرانية. وتأبع: «ننبه

واعتبر حقاني ان الهدف كان

المتحدة وحمن الصليب الأحمر وعدد من الصحافيين وأحتجزهم رهائن. وتم اعتقاله في منتصف آذار (مارس) الماضي.

وكالة دالاناضول، التركية للانباء الشيشاني مع روسيا. ويستجوب حدزيران (يونيو) الماضي بعد

في شأن هذه القضية التي جاء

في الاتهامات الموجهة اليهم لنها

حُرت خَـلال فَـتَـرة تولي اربكان

وبين هؤلاء الاربعة مستشار

اربكان السابق لشوون الخصخصة ومرشح سابق

لعضوية البرلان من دالرفاه، كان

ساعد الحزب في تأسيس صحيفة

اسسلامسيسة. الى نلك، واجسه

سياسيون ورجال اعمال

اسلاميون دعاوى قضائية عدة

رئاسة الوزراء.

ويتحرك انصار زعيمي الحرب

بهرام واخيه ريزفون سديروف في منطقة اوبِيعَارِم على بعد نحو ٩٠ كيلومتراً شرقً بوشانبه. وكانت مجموعة سديروف في المعارضة الطّاجيكية إلا أنها انْضمت الى القوات الحكومية في نهاية ١٩٩٦. وكان بهرام نظم عملية الخطف في شباط مطالباً أن يتمكن اخوه وأنصاره الالتحاق بهم من دون خطر انطلاقاً من أَفْغَانُسِتَانَ المَجَاوِرةِ. ومنذ ذلك الحين، جرت اشتباكات عدة بين مجموعة سديروف ووحدات من المعارضة الإسلامية.

إيران مرة اخرى إلى ضرورة الكف

عُنْ تَدِخُلُهِا وَوَقِفَ مسساعدة

وأتهم حقاني طهران بإدارة

معسكرات تدريب لقاتلي المعارضة

على أراضيها وارسسالهم مسرة

اخرى إلى أفغانستان. وتقول

مصادر رسمية في اطالبان، أن

الحركة تحتجز إيرانيين اسروا

وما زالت طهران تعترف

بالرئيس الأفغاني المخلوع برهان

الدين ربانى رئيسسا للحكومية

الشرعية في أفغانستان، لكنها

تنفى تقديم مساعدات عسكرية

لمعارضي طالبان، ومنهم ميليسيا

حرب الوحدة الشبيعي. وتتهم

جماعات المعارضة بأكستأن

المجاورة بانشاء حركة طالبان،

المعارضة عسكرتاً،.

خلال معارك.

علي اغجا، التركي الذي اطلق الرضاص على البابا يوحنا بولس الثاني في ١٩٨١، عقد احتماع خاص مع الحبر الاعظم الاراحة ضميره، قبل تسليمه المحتمل

وتقدم الحجاء الذي يمضى عقوبة السجن صدى الصياة لإطلاقه الرصناص على البنايا في ميدان القنيس بطرس في واحدة من اكثر جرائم القرن العشرين غُمُوضاً، بهذا الطلب في رسالة خطية الى صحافي في جريدة دال تمبوء التي تصلُّ مرَّ في روما. ونشرت الصحيفة الرسالة اول من أمس واكدت مارينا ماحيستريلي محامية اغجا صحة الرسالة.

وكتب اغجا في رسالته، التي

التركي الذي حاول اغتيال البابا

يطلب لقاءه قبل تسليمه لبلاده

مع ضُميري المستريح حتى وان كنّت في السّجن، وكِأَن البِأْبِأَ زار اغْجًا مرة في احد سجون روما ولم يكشف ابدآ عما دار من حَديثُ بينهما. وفي الشهر الماضي قالت محامية اعج انه وافق على تسليميه ليسلاده. واغتا مطلوب القبض عليه في تركيا لقتلة الصحافي التركي

النستوري يمنعه من الدَّخول في

واعلن انه تلقى رسبائل عدة

من كمبودين طلبوا منه فيها

التنازل عن العسرش وتنظيم

محسارضته فناعلة ضند الرجل

للسؤول عن ازاحة نجله، رئيس

الوزراء الاول الاستيسر توريوم

رانارید. واشیار الی ان النسیتور

منعه من القيام باي عمل.

مواجهة مقتوحة مع هون سين.

عبدي ابقجي في ١٩٧٨.

النَّابًا) بستغرق ١٥ أو ٢٠ بقيقةً

لكي اربح ضميىري (...) وبهذه

الطريقة بمكننا تبتدد الشكوك

والغيمة والاكانيب حتى يمكن

البابا ويمكنني ان تخلد مشاعرناً

الأضوية أمام الله، وقال: «بهذه

الطريقة اعود الى تركيا في سلام

### سيهانوك يعودالي كمبوديا ليصلي من اجل عودة السلام

ترافقه زوجته، وفد من المسؤولين الحكومسيين على راسسهم رئيس الوزراء الاول الجديد اونغ هيوت والرجل القوي حالياً في كمبوبيا رئيس الوزراء الثساني هون سين الى حانب شب اسيم الذي تسلّم رئاسة الدولة بالوكالة اثناء غداب

ولدى نروله من الطائرة لقي

بُعد غيابِ دَامَ سَتَهَ اشهر.

الملك سيهانوك.

القرويين والفلاحين على الطريق

### الكمبودي نورودوم سيهانوك امس الحسمية الى سيسام ريب (شعال كمبوديا) عَائداً الى بلاده

وكان في أستقبال اللك، الذي

بين المطار ومقر اقسامة الملك في ... سيام ريب حيث من القرر ان يقيم خلال شهرين على الاقل للمشاركة في احتفالات بونية من لجل عودة السلام الي البلاد. وفي بيان نشس قبل مغادرته بكين أراد العناهل الكميينودي البالغ من العمر ٧٤ عاماً أنْ يوكدُ بحرم على دوره السلمي المحادد لكنه أوضح أيضنا أن وضعته

المطار الدولي في سيسام ريب لاستقباله واحتشد مشات

الملك ترحيباً وحفاوة من الاف الاسخاص الذين جناؤوا الى

لة تشيرنوميردي

ومعروف عن كوكوشين أنه لطنو وستوازنة مع تشيرنوميولين ود آن تتعسين حوكونسيز لإبعدا رف ميكون القوات . الدولة. **۽ وني**س مستنس الدوسا وكان ببليان بعد تشيرنوسودين في اللامنان الإنتخابات البرلمانية في 1910 والغ وتعجبات سريسي مسؤسسسي وقبارة المصوكة علائمة الموشيقة بتنسوبايس منذ أن صماطنة وعقد بيليايف مؤتمرا صطامان

وسد بين الحديث بد الانصدار نعوالر انشييوعي اليسياري، وقال إنبالظنر محصوعة هدفها الأول (الاحتفاظ الأرا وأضاف أز روسيا بيتنا، لوتغطير فنصتها إلى الناخبين ولذا فوالمر منها. وتوقع تشكيل كتلة من النوليتين باراء يغود غايدار رئيس أول حوالبر في ١٩٩٢ ومؤسس حزب خيار المار عُلَيلُ في التحصولُ على نَسِبَهُ ٱلْعَسَانُ من الاصوات المطلوبة لناهيله المرامية وأكد تشبيرنوميريين الالعاناء وستبقى، ووجه انتقادات إلى بليلار وللمسيك رز. ولمه يؤد عمله، ونكر أز مريخة إيد تبرير فشله برود فعل عير كافي أبار من الساسة الجديين، وتكر الألوائر تنوي عقد اجتماع لها مطع السورة منوي مسلم المنتقادات كثيرة، موجهة المرابط

ملصحاً إلى أن الأخير استقال فوالنا لقرار عراء. وعلق الزعيم الشيوعي غيناني زونني على الاستقالة بقوله إنها للإغرال حسرب السلطة (...) وغير الالالات الاستيولوجية داخلة، وأضافًا لُقَا السلطة بداوا يتصارعون على طع سنر معتنكات الدولة ولذا فإنهم بعبس أن المقاعد، في قيسادات الهيئنز للب

الدى كيان بقويد لريكار إنب

الائتلاف الحيير سأبط

من الإحسراءات التي بدعب

بي العبام القركي في لحظر نشاط حرب استناس إنه يهتند تنك يجرى التحقيق

، ﴿نوفايا

ه تئتــزم

النورية

ي هرات

بمقياس

الجيش للحد من تأثيراك على الصياة العانة إأم الحكومة في الفترة الاثبرة لاصلاح التعليم من تناركات أن يقضي الى حدكسينم التسعلمه الاسسلامي في تركب مباميان ألاستلامية وأخيرا قرر مجاس ألنطونة أ مُنحد قونية، الني في تركبيا سيحد العنبا للاسلاميين، مقرا نها بشبهادات تعنجها كلباديف الشريعة الاسلامية فرجلت

للاف علمياني يضم

ئي الذي حاول اغتيال البابا ب لقاءه قبل تسليمه الله تحمل تاريخ ١٩ اد الفحد واود ان اعقد اجتماعاً فلها"

البابا) يستغرق ١٥ أو الما الشركي الذي اطلق لكي اربح ضميري الباب البابا يوحنا بولس الطريقية يعكننا تبليدنه ١٩١ عقد احتماع والغيمة والاكانس منه سدر الاعظم الاراحة البابا ويمكنني التظانية ل تسليمه المحتمل ـــــــا، الذي يمضر حن مدى الصياة عاص على البياما في ن بطرس في واحد*ة* 

ائم القرن العشيرين

تصنحر في رومنا.

سنتة اشهر

بالوكالة اثناء غياب

لِه من الطائرة لقي اً وحشفاوة من الاف النين جساؤوا الى في سيام ريت واحتشد مثأت للحين على الطريق

الإخوية اصام الله، وقال شبا الطريقة اعود الى تركيا أب مع ضميري المستربع مغرا ا كنت في السَّجْنَا ا وكأن البابا زار اغماموا احد سحون روما ولايند عما دار من حليث سارا ذا الطلب في رسيالة الشبهر الماضي قالت مطابئات حافي في جريدة «ال انه وافق على تسليمين واغجا مطلوب القبض يباب

بيفة الرسالة أول من تركب القبتله الصحالي البرا أرينا ماجيستريلي عبدي ابقجي في ۱۱۷۸ صحة الرسالة. ما في رسالته، التي هانوك يعودالي كمبوديا صلي من اجل عودة السلام

مين المطار ومقر اقامة الكالم و دسس اللاد الله المناع من اللهد المناع المن إ ف ب - وصل الملك ورودوم سيهانوك يــة الى ســـِــام ريب السَّعلام الي العِلَاد بيا) عائداً الى بلاده ستقبال الماكم الذي ، وقد من المسؤولينَّ على راسهم رئيس الجنيد أونغ هيوت ، حالياً في كمبوسا الشساني هون سين يا سيم الذي تسلم

المسؤول عن ازامة نطه به مستوول عن ازامه تنابرا الموزداء الاول الاسترابرا رانارید و اشار الی آن الاستا متعه من القیام بای عمل

خلال شهرين على المقالة ب مسهرين سي المسل يوا في أحقفالات بونية من الله يوا مى سىدە وقى بىيان شعرقتل مغلوق ري بيان سر سريان العالم التعالم التعا العالمة من العصل على المالية المالية على المالية على المالية عن العصل على المالية الم الدستوري يعنعه من المنازم مواجهة مفتوحة مع لمون ما من حصيوليين طلبوا من من حصيوليين طلبوا من المعمد أله والتعادل عن المعمد أله المعمد أله المعمد المعم

أثى سوق لندن

(+ ۱۷٫۲۳ تولیت لندن )

الدولار \*

يكفي لواردات فترة تتجاوز ستة أشهر

## احتياط المغرب من العملات الصعبة يتجاوزأربعة بلايين دولار

য় تجاوز احتياط المغرب من العملات والقطع الاجنبي اربعة بلايين دولار مسجلاً بذلك افضل معدل يكفي لنحو سنة أشهر من واردات السلَّع

الْجَارِيةُ ٤٠٩٣٧ مليون برهم (١٥٦ مَلْيُونُ تُولِّر) حسب سعر صرّف اول

وأشار المصرف الى ان المغرب زاد احتياطه النقدي بنحو ٢١٠ ملايين رولاً خَلَالَ الأَشْهِرِ ٱلْخُمِسَةُ ٱلأُولَى مِنْ ١٩٩٧ بِعِدْمًا كَانَ الاصتيالَةُ المتوافر لا يتجاوز ٥,٣ بليون دولار نهاية العام الماضي. وحسب المصرف يتكون الاحتاباط من ١٩٥٠ مليون درهم ودائع في

النهب و٢٨٧٣٢ مليون درهم ودائع بعملات اجتبية قابلة للتحويل و٧٦٠ مليون درهم احسياطاً من صندوق النقد الدولي و٢٧٤ مليون درهم اشتراكات في صندوق النقد العربي. ويُتكفى هَذُه المُبالَّغُ شغطية وأردَّات المغرب من السلع والخدمسات لمدة تفوق سنتة اشبهر يضّاف الّيها مبلغ ٦٦٠ مُليون دولارٌ ودائع المصارف

التجارية بالعملات الصنعبة. وتعكس هذه الارقام تحسن وضع المغرب في مجال النقد الاجنبي بعد ارتفاع مداخيل السياحة والاستثمارات الاجنبية وتحويلات المهاجرين وتُراجِع العجِز في المَيزان التجاري تَتبِجة نمو الصابرات، وعلى رأسها صَادِرُاتُ الغُوسُفاتُ ومَشْتَقَاتَهُ (٧,١ بليون دولار).

وكانت الصادرات المغربية ارتفعت بنصو ١٠ في المنة خيلال الربع

لأول من السنة الجسارية وبلغت ١٤,٦ بليبون درهم (٥,١ بليبون دولار) مَقَابِلُ ١٣٫٣ بِلِيونَ برهُم خَلَالِ الفَترة نفْسَهَا مِنَ العَامِ المَاضِيِّ، ونتيجة ذلك كسب الميثران التجاري تسع نقاط بعدما استقرت الواردات في حدود

ALHAYAT / BUSHHESS

رويتر - هُبِطِتُ أَسَعَارِ ٱلأَسْهُمْ فَي البورِصَاتِ

الأوروبية الرئيسية بعد الخفاض مؤشر دداي جيونز، في نيسويورك أول من أمس وميؤشس

البيكايء في البيابان أمس الجنسسة. وتراجع

مؤَّشَرُّ وَهُأَيْنَانَشَالُ تَايِمُزَهُ فَي نَنَنَ وَمُؤَّشِّرُ وَمُؤَّشِّرُ وَمُؤَّشِّرُ وَمُؤَّشِّرُ

مَانْخُفَّاضَ ؟, ٧٧ نقطة وآنثاني عند ٣٩٠٢,٠٣

وجاء الانخفاض الأخير في نهاية أسبوع

شهد أسواقاً غير مستقرة تَقلبت بشدة عَيّ

جلسنات التبداول حبيث كنان الاتجناء العناة

الانخفاض وهبوط البورمنات الرئيسية عن

لكن فيما حنر المتداولون من اعطاء اهمية

عبيرة للتُحِركاتُ في تداولات صيفية خفيفة

خصوصاً قبل عطلة عيد العمل في الولايات

المتحدة الثي تستعر ثلاثة ايام فأنهد ببحثون

بقلق عن اشارات معينة تساعدهم عنى توقع

وينقسم المطلون أيضاً في شان ما أذا كان

ضعف الأسواق الأسيوية سييؤدي الى تنفق

أموال على أوروبا أم يسارع بأتجأه الهبوط

وقال أحد المسؤولين «أن المُستثمرين يدركون

أن أسيا لها مشاكلها المطية وأن هناك مناطق

وكسائت الأجسواء في ضرانتضورت أكست

تشباؤمناً، أذ هبط سؤشس «داكس» الذي سنجل

مَصَيَّوَى قَيِاسُنِياً بِلَغَ ١٤٥٩ نَقَصَة مَنَّذَ شَنهِر

واحتد فيقط الى أقل من مستشوى المقناومية

الرئيسسي عبُد ٣٩٠٠ نُقَطَة. وفي مسرحلة من

الشَّدَاول كَّانَ بِقِل بِمقدار ١١٠ نَقْطَة مِنَ اعْلاق

في طوكيو تدنتُ أسعار السندات الدادانية

لى مستويات منخفضة جديدة وهبطت اسعار

الأسبهم أمس في الوقت الذي استثمر القلق في

شان الوضع الاستحساديّ. وتأثرت اسواقً

الأسهم البابانية بانخفاض وول ستربت فهبط

مؤسِّر ﴿ثَيْكَانِ﴾ المُؤلفِ عن ٢٢٥ سبهما بشدة في

بداية التداولات الى اقل من مستوى ١٨ !لفَّ

نقطة الصرج للمرة آلأولى منذ منتصف نيسان

أول من أمس الخميس.

مهمة أخرى في العالم نحن وأحدة منهاء.

موعد الزيادة المقبلة لأسعار الفائدة الاصركنة

بانخفاض ٦٧,٦٢ نقطة.

ستومات المقاومة.

وسناهم ارتفاع صنادرات الفوسيفات في تعديل وضنع الميزان التجاري بعد زيادة تلك الصبائرات بنحو ١٢ في ألمئة. ويتوقع ان يتواصل هذاً النمو بفعل الطلب المسجل على الفوسفات في السوق الدولية واتجاء الاستعبار الى الارتفاع وتجديد الاتفاق مع دول مستشوردة مثل الهند والصين وبالستان وروسيا والاتحاد الاوروبي وينتفلر أن تبلغ فيهمة صابرات الفوسنفات سنة ١٩٩٨ نصو بليوني

ويتوقع المصرف المركزي اسستمرار تحسسن الاداء الاقتحسادي على ان يزيد الاصتباط من العُمالات منات ملايسين السولارات خُللال مَا تَبَقَى من السَّنة الجسارية بعد تصفيق موسم سبّياض جيد ووصدول نحسو ٨٠٠ السف من المهاجسريين لقسضاء العطسة

ويَنْغُق المُهاجِرون سنوياً ما قيمته بليوني دولار تشكل اهم مصادر المُغَرِّبُ مِنَ الْعَمُالَاتُ الصَّعْبِة يِتُم تَصُويِلُ مُعَظِّمُهَا مِنْ فَرِنْسَا (٦٣ في

غيران تعزيز احتياط المصرف المركزي لا بلغي استعرار وجود ضغه على ألموارد من العملات الصعبة بسبب أضطرار الرباط الى صرف نحو ثلاثة بلايين دولار سنوياً لتسديد خدمات واصول الدين الخارجي الذي بات يقترب حالياً من ٢٢ بليون دولار بعد ارتفاع سعر صرف الدولار مقابل الدرهم المغربي.

#### دافع عن سياسة استعادة دور الوزارة

### وزيرالنفط اللبناني يتهم "الاحتكارات" بشن حملة انتقادات تشهيرية عليه

🗀 بيروت – «الحياة»:

■ رد وزير النقط اللبناني شاهي برسوميان، في مؤتمرً مستاني عسقده امس، على الائتقادات الموجهة الى سياسته الخاصة بالتصرف باموال تجارة المنفقات وانشناء مختبر لشحليل للشتقات في منطقة برج حسمود. وانهم احتكارات اكانت تستفيد من غيباب دور الوزارة لتحقيق ارباح خيالية على حساب الخزينة

وَالْشُعْبِ اللَّبِدَانِيءَ. وأوضح أن السياسة النغطية التي لنتسهسجسهسا منذ توليسه مسؤوليات الوزارة استهدفت استعابة دورها الذي تهمش بفعل الأحداث ووأستقالتهاء سابقاً من بورها النقطي وتنامين مسدأ خسيل المنافية للخزينة وتجهيز الوزارة والمنشسسات بمأ يليق بدورها

وعرض برسوميان الوقائع القانونية والاقتصادية لعمل الوزارة، معتبراً ان المسترع حصر ادارة المرفق العام النغطي بوزارة النغط وحررها من قواعد المحاسبة العامة ومكنها من اتباع الاصول حركة السوق.

ولفت الى ان الوزارة مسؤولة عن العمال في منشبات طرابلس والزهراني، وعسسدهم ١٥٥ مستخدماً مجموع رواتبهم ١٠ صلابين دولار، ما عبدا الاحتنباط الواجَّب تأمينه لنهاية خدمتهم.

وقيال برسوسيان: «استعدنا جزءاً من قطاع النقط، بعدما علت أصبوات السيأسيين والقاعليات مطالبة باستعانته تحقيقا للمصلحة العامة، وأشار الى أن استشرداد مادة القيسول اويل في

مرفسا بيبروت وبضرائات الدورة. وقاَّل: وأخْتَرَّنا موقع برج صمود لإنه المكان الملحسوظ في مسخطط تنظيم ساحل المتن الشماليء وتُحدث برسوميان عنُ الأرباح

كمياتً اخْرِي مِنْ الرز مِنْ ثايلاند

وكنأن العبراق أبرم في المرحلة

الاولى عبقودا مع اربع شسركنات

اميرنكية بقيمة ٧٠ مليون دولار

وإفاد المصدر نفسه ان هناك

مشة عقد عراقي آخرى لم تحصل

بعد على موافقة لجنة المقوبات

الشابعية لمحلس الأمن، صعوبا عن

امله أن تلم الموافقة عليها سريعا.

ومنعلوم أن لجنة العنقنوبات هي

الجهة أغلالا تنفيذ تفاهم والنفط

مقابل الغذاءء ويتعين الصصول

على مصادقتها على العقود

لشراء مثة الف طن قمح.

وفيتنام والمسنء

التشبهيرية. وتناول سوضوع

اعادة التصندير واكد انها تحقق

ربصا اضافيا للوزارة التي تبيع

ألطن المعاد تصديره اغلى بستين

دولاراً وبستعسر اغلى من الطن

الباع في السوق المعلية. واشعار

القسوانين المرعسيسة وهي شعطي ُ أُغُسطس) الجاريء. إجسازًاتُ اعسادة تمسنيرُ الى كلُّ شبركة تطلب ذلك مع الحرص على تأمين حاجة السوق المحلية أولا. وفي موضوع المضنبسرات اوضيح أن منشبات النفط حسيرت بمضقب حديث جدا كبون اللختبرات الحالية قديمة وبطيئة في اعطاء النسائج ويعسدة عز

فى الصفحات الاولىء.

موضِّماً انها اللغتُّ من المبيعات المحليبة من مادة الغبار أويل ٨٠٨ الاف دولار، ومن مادة الغيول اويل \$\$\$ الف دولار، ومن مسيعات اعادة التصدير ٥٣٩ ألف بولار، اي ما مجموعه ١٠٩٢ مليون نولار اسسيستركي بين أول ـــو) للَّاصْنِي و٢٢ آب

وقال: «من الطبيعي أن تكون الارباح التي صقيقة بها الوزارة انترُعت من جهات اخرى كانت تحقق الإرباح نفسيها قبل ان تستعيد الوزارة دورهاء واضاف دجاء الرد عبر تسخير بعض وسيائل الإعبالم للدفساع عن الاحستكارات النفطيسة. وهكذا أضحت كل معاملة روتبنية عابية يوقعها اي مستؤول في الوزارة مَادَةَ اعْلَامِيَّةَ لَا بِلَ فَصْبِيحُةٌ تَنْشُر

بشف المستدر أن وزارة

التجارة أبرمت أخيرا عقودا مع

دولة الامارات لشراء كميات كبيرة

من السكر خيلال المرحلة الشانسة

من تقاهم والنفط مقابل الغذاء،

وقال: «أنَّ الأمارات ستكون المركزُ

الشجاري الوسيط والكبير للعراق

علاقات ببيلوماسية مع مخداد

يذُكَّر أن الإمارات التي لا تقيم

بعد رفع التنظر علهه.

### ترشيح الامارات لتكون المركز التجاري الوسيط للعراق بعد رفع الحظر

### بغداد تستورد منتجات مصرية بقيمة ٦٦ مليون دولار

🛘 القاهرة – من جابر القرموطي:

# قسال رئيس والقسابضية المسرية للصبأعيات الغذائبية، عائل الشبهاوي انه يجري حاليا تمسدير مشتبجات غندائيسة الى العراق بُقيمة ٢٦ مليون دولار، في أطار الرحلة الشائينة من وتضاهم النقط مستسابل الغسداء، بين الامع المتعدة والعراق.

واضاف أتم تنفييذ صفاحة تصنير منتجات غذائمة مصرعة الي العبراق تشدمل ٢٠ الف طُنُ مصلى وشعبسة الإف طن صنابون تواليت و٢٠٠٥ ملن منظفسات

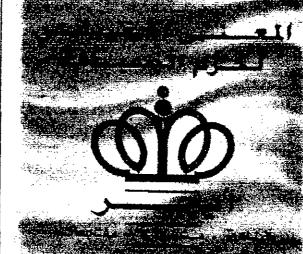
صناعدة و ١٢٠٥ الف طن سكره، وأوضح انه يتم حاليا تنفيذ صفقة تعلير اخرى الى العراق تشميم فرس الف طن سكر وخمسة الاف طن صابون تواليت بوشرت اجراءات شحنها الالذين

مرحلة اولى ثم منادة المازوت مئذ

الىٰ ذلك لبال صميدر في ورارة الشجارة العراقية لوكنالة وأنسأه الشرق الاوسط المسرية الرسعية انه رتم ايرام عنقبود جنديدة مع

وأضباف: «أن الوزارة أبرمت عقودا لشراء بنصو ١٥٠ الفطن من القيمج من الولايات المسحدة

شركات عالمية كشيرة لشراء مواد



### الولايات المتحدة تمول دراسة جدوى لشروع توسيع مصفاة النفط الأردنية

🛘 عمان - من صلاح حزين:

وقسع الأرمن والسولابسات المتحدة انفاقية تقدم بموجبها الولايات الشجية منحة مقدارها ٠٠٠ ألف دولار، يستشدمها الأردن في تمويل دراسية حدوى الرحّلة الرَّابِعة مَنْ عَملية توسيع مصفاة المنفيد الاردنيسة. والسال السيسد عبدالوهاب الزعبيء المثير العام الشركة مختفاة التَّفظ الْإَرْدِنية، الذي وقع الإتفاقيية عن الصائب الارتثي أن المنعمة ستستسلم عن طريق الوكالة الإمسركية للتحارة والتنسية، مشيراً الي أن عملية التوسيع سوف تنتهى قبل سنة ٢٠٠٢. ووقع الإثفاقية عن الجانب الامتبركي السبيد ويزلي ايضان

السفير الأمدركي في عَمَان،

وكائت شركة امصفاة البترول الاردنية، اختارت شركة امبركية، تدعى داء. دبلينو كبيلوغ، لاجتراء دراسة الجدوى الشبار اليها، هيث وقع المهندس الزعبى: المنير العام للمنصفاة، عقداً مع الشوكة المذكسورة لأجسراء الدرأسسات في تهابة الأسموح الماضي. وتهدف شبركية ومبصبقياة

البشرول، من الدراسة تصفيق تغطى احشياجيات الملكة حشى سيئة ٢٠١٠, وسواكينة مواهدقات انتاجها للمواميقات العالمية. وسنوف تتبضيعن الدرانسة طرق

كانت ارسلت في العامين الإخبرين كميات كبيرة من الساعدات الي العراق بهذف التخفيف من معاناة شعبه يسبب استعرار الحمنارء

هدلمين هما انتاج مشتقات نغطنة تزويد الشبركية بالنفط الخيام ووسَّائلها، وكذلكُ مَثَلُ وتَحْرِينَ وتوزيع المشنقات النغطية غي كأفة

الذي يرعاه صاحب السمو الملكي الأمير سلطاق بن عبدالعزيز مشروع خيسري يعود معظم ريعة لاعمال الضيسر مسلة : مركسز الجمجود لتعماريات : ١٦٠٣١٤ صنة الدوليات: ٦٦٠٦٧٢٧ وخدمة الثقافة التجاري ت: ٤٧٠ ، ١٩٧ موق العزيزية السرياض: الصباب ت ١٢٩٦٩ ، ٤ شارع العليا العام ت ٢٦٢٥٨٧٧ العربية الإسلامية الأسواقُ العقبارية بالعليدات: ١٥٤٥٤٨٤ السناء : بالخيسرات: ٨٩٦٢١١٨ الدميارات : ٨٢٦٢٨٦٤

منداول في سوق هونغ كونغ للاسهم يرتاح بعد جلسة التداول الصباحية التي تدهورت فيها الاسهم. (أ ف ب) الاندونيسية ايضأ امس بعدما هبطت الروبية (أبريل) الماضي، والخسطة في المؤسس الي الى مستوى لياسي جديد. وعلى رغم تحسن ٠ ﴾. ﴿ ١٧٩٧ نَقَطُّهُ فَي بِداية الشَّداولَاتِ. وهداتُ العَملة بعض الشيء الحقا، الآ أن سوق الأسهم الاعتصباب في وقت لاحق، وبحلول نهاية لم تتاثر بهذا التحسن الطفيف. واغلق مؤشر المنسة استعاد المؤشر بعض خسائره وارتفع الأسبهمَ بِأَنْضِغَاضَ ٤٢، تَقَطَّةٌ أَوْ ٢٨، لَّ فَيَّ الْتَى ٤٢ . ١٨٢٢٩ نقطة، لكن عِلَى رغم ذلك بِقَي المثية عند ٩٣,٩٦ نقطة، وهو أدنى مستوى المؤشر الرئيسي منخفضاً ٣٠٠, ٢٢٢ نقطة أق منذ ٢١ شبهراً. فيما اغلقت الروبية عند ٢٩٠٠ للدولار الواحد بعدما هيطت سابقاً الى ٣٠٧٠ -كَنَيْنُكُ فِي هُونَعْ كُونَغْ، انْخُفَحْتُ اسْعِبَار الاسهم بشدة امس وسبك مؤشر هائغ سنغ روبية، متأثرة بضعف الرنغيت الماليزي ودولار هوبُغ كونِغ. وأغلق مؤشر الاسهم في تايلاند أَدِنَى مُسْتَوِياتَ فِي مَرحِلَةَ مَا بِعَدِ عَوِدَةَ الْمُطَعَّةَ منخفضاً ٩,٥٣ نقطة عند ٥٠٢,٢٣ نقطة بعدما كنان هيط مطلع الجلسنة التي ٤٩١,٢٤ تُقطة، وأغلق المؤشسس عند ١٤١٣٥,٢٥٥ نقطة فدما اغلقت العملة التاسلاندية، الساهت، عند منخَـغَـضَـاً ٥٨, ٧٤٠ يُقطة إي ٩٨, ٤ في المشة. ٣٤,٣٣ للدولار الواحد من ٣٤,٠٧ الحميس. وهذا أدنى مستوى له منذ ١٣ حزيران (يونيو). وفي الغيليبين هبطت سوق الأسهم لليوم وتشهد الأسواق الأسيوية اضطرابا حادأ السانس على التوالي وتراجعت ٨,٤ في المُلَّةُ خصوصاً اسواق العملات. ونكرت صحيفة قبل استعانتها بعض الخسائر لدى الأغلاق. -ايفننغ سبتاندرد، مسساء اسس ان سلطان وانهت الجلسة بانضفاض ٢,٤ في المشة أو بروناي تدخل شاريا عددا من العسمسلات ٢١٢,٠٦ نقطة عبد ٢٠٢١,٥٢ نقطة فقط تايوان الْأُسْسِيْسُوية بما يعسادل ٣٠٠ مليسُون دولار في نجت من عندوي تدهور الأستواق الأستيتوية بسبب اعصار أرغم سوقها على الأقفال. وتدهورت الاستعبار في سبوق الاستهم

النفط

فى سوق لندن

14.0-

(مزیج برنت)

(دولار . برسيل)

تسليم تشرين الأولُ (الكتوبُر) ١٧

الأسواق الأسيوية تواصل تدهورها نتيجة ضعف العملات

والأسهم الأوروبية تتأثر بانخفاض "داو جونز" و"نيكاي"

٢. أ في المئة عن الخميس.

الى الصين في تموَّر (يوليو).

محاولة لوقف تدهور هذه العملات.

الذهب

في سوق لندن اعفال الجمعة

السعرالسابق

777, \*\*

\$ 47£ V-

السعودي السيد اسامة فقيه أمس جناح الملكة العربية السعودية في معرض بمشق في حضور جمع من المسؤولين السوريين يتقدمهم وزير الاقتصاد والتجارة المارجية السوري الدكتور محمد العمادي ووزير المال الدكتور خالد المهايني.

وكان في استقبال رؤساء الوفود في الجناح السعودي السفير السعودي في دمشق عبدالمحسن البلاغ ومدير الجناح السعودي محسن

ويشارك في الجناح السعودي عدد من الشركات السعودية بينها والشركة السعودية للصناعات الأساسية، (سابك). ويشمل الجناح ايضاً الركن الديني والثقافي وركن المنتجات الزراعية والغذائية.

#### مصر؛ ترسية عطاء أول محطة كهرباء خاصة نهاية السنة الجارية

 ● القاهرة - • الحياة ، - اكد وزير الاقتصاد المضري الدكتور يوسف بطرس غالي أن بلاده هي الوحيدة التي يمكنها قيادة جهود التكافل الاقتصادي في منطقة الشرق الاوسط وانها الوحيدة في المنطقة بما في نلك اسرائيل ألتي تتمير باقتصاد قاس على توليد النمو مستقبلاً. واضاف، خلال لقائه اول من امس رجال الاعمال من الشباب، ان الاقتصاد المصري حقق انجازا لم يتحقق منذ ١٨٠ عاماً. واوضح ان بلاده تتدرج في تنفيذ برنامج التخصيص وتسير بخطي

وأفاد أن بلَّاده بدأت تخصيص انتاج الكهرياء وأنه سيتم في كانون الاول (بيسمبر) المقبل ترسية عطاء لانشاء اول محطة كهرياء يقيمها القطاع

الخاص بقوة ١٥٠ ميغاواطأ وقال غالى انه لا يمكن حالياً تخصيص توزيع الكهرباء في مصر تلافيا لايجاد قوة احْتكارية في حين ان الامر يمكن تطبيّقه في مجالَ المياه، مشيرا الى التجرية الناجحة للقطاع الخاص في انتاج المياه وتوزيعها في شرم

وفي شأن مشاركة مصر في مؤتمر الدوحة الاقتصادي ذكر انها لا تزال موضوع مناقشة، وإنها مرتبطة بتطورات سياسية في المنطقة خصوصا

#### اُدنوك تبيع بريتيش بتروليوم ' وقود طائرات بسعر مخفوض

 سنغافورة - رويتر - قال تجار امس ان شركة «بترول أبو ظبي الوطنية، (ادنوك) باعت بالمزاد ٥٠ الف طن من وقود الطائرات لشركة «بريتيش بتروليوم» بأقل ٢٢ سنتاً للبرميل من اسعار الشرق الاوسط الفورية. والشحنة للتسليم بين ٢٥ و٢٧ ايلول (سبتمبر). وقدمت في المزاد الذي اغلق في ٢٥ أب (اغسطس) ثلاثة عروض فقط تصل اعلاها "٤٠ سنتاً عنَّ السعر ٱلسائد.

#### منظمة العمل العربية تعقد ندوات ودورات لعمال مصر

 القاهرة - «الحياة» - تنظم منظمة العمل العربية ندوات ودورات تتقيفية لاطراف العمل في مصر من حكومة واصحاب اعمال وعمال حول القضايا الخاصة بالعمل وتشريعاته وفق المتغيرات الاقتصادية والاجتماعية

وصرح المدير العام للمنظمة بكر محمود رسول ان الندوات التي ستبدأ الشهر المقبل ستركز على تشريعات العمل والشؤون الاجتماعية العربية خصوصاً ما يتعلق منها بعمالة الاطفال والنساء ونظم السلامة والصحة الهنية وعلاقات العمل الجماعية واسس المفاوضة بين اطراف الانتاج. وأضاف أن المنظمة، بصفة كونها تمثل الاطراف الثلاثة، ستقدم خلال الندوات دراسات اعدتها عن سبل توفير الاجواء المناسبة لدفع جهود

شروط مناسيه للعاملين كذلك ستعقد حلقات مناقشة لرفع المستوى المهني للعمال واطلاعهم على تشريعات العمل العربية والدولية وتبائل الخبرات في تلك المجالات مع الدول العربية الاعضاء في النظمة.

#### الصين واليابان تعاودان الحادثات التحارية الاسبوع المقبل

 طوكيو - رويتر - اختتمت امس اليابان والصين جولة من حايثاتهما في شأن تحرير التجارة بينهما. واتفق الجانبان على استئناف المحادثات مطلع الاسبوع المقبل.

#### معدل البطالة في اليابان يهبط الي ٤،٢ في المئة في تموز الماضي

 طوكيو - رويتر - قالت هيئة التنظيم والادارة امس في تقرير اولي، ان معدل البطالة في اليابان هبط الى ٢,٤ في المئة في تموز (يوليو)

وأضافت ان معدل البطالة انخفض بمقدار ١٠٠٠ بقطة منوية في تموز عن الشهر السابق بعد أن ظل عند مستوى قياسي مرتفع بلغ ٣,٥ في المئة في ايار (مايو) وحزيران (يونيو). واستقر معدل البطالة بين الذكور في تموز عند ٢,٤ في المئة على حين

انخفض بين الاناث بمقدار ٢,٠ نقطة منوية الى ٣,٤ في المئة. وارتفع عدد العاطلين في تموز بمقدار ٣٠ الفأ (أي ١,٤ في المئة)، عما كان عليه في الشهر نفسه من العام الماضي، وصولا ألى ٢,٢٤ مليون عاطل وقفز عدد العاملين بمقدار ١٠٠ الفِّ (أي ٢٠، في المئة) الى ٦٦,٤٩ مليون، مواصلا الارتفاع على اساس سنوي الشهر الـ ١٧ على التوالي.

#### 'هيونداي' تفوز بطلبية لبناء ناقلة نفط لاندونيسيا

● سيول - رويتر - أعلنت شركة دهيونداي، الكورية الجنوبية امس انها فازت بطلبية قيمتها ٨٥ مليون دولار لبناء أربع ناقلات نفط لأربع مؤسسات اندونيسية من بينها مؤسسة «سيلفرستون ديفيلوبمنت». وقالت هيونداي في بيان ان الناقلات ومنها ناقلتان تبلغ الحمولة الشاملة لكل منهما ٥٠ ألف طن ستبنيها شركتا «هيونداي ميبو بوكيارد» ودهالا هيفي انداستريزه.

وأضاف البيان أن شركة النفط المكومية الاندونيسية (بيرتامينا) ستستأجر الناقلات لمة عشر سنوات.

#### انخفاض عندالعاطلين عن العمل في فرنسا

● باريس - رويتر - اظهرت بيانات وزارة العمل أن العبد المعدل موسمياً للعاطلين عن العمل في فرنسا في تموز (يوليو) انخفض بواقع ١٧٩٠٠ شخص أو بنسبة ٦, أ في المئة عن عند العاطلين في حزيران (يونيو) الذي بلغ ٢,١١٢ مليون عاطل. وانخفض معدل العاطلين عن العمل استنادأ الى معايير منظمة العمل

الدولية التي تستبعد عدد الباحثين عن عمل الذين قاموا بني نشاط مهنى الى ١٢,٥ قَى المئة من ١٢,٦ في المئة:

#### الناتج المحلى الايطالي ينمو ٧ ) في المئة في الربع الثاني

 ● روما - رويتر - حقق الناتج المحلي الاجمالي لايطاليا نمواً غير متوقع في الربع الثاني من السنة الجارية اذ زاد بنسبة ١,٥ في المئة بالقارنة مع الربع الاول وبنسبة ١,٧ في المئة مقارنة مع الربع الثاني من ١٩٩٦. وقال اقتصاديون ان نسبة النمو فاقت اكثر التوقعات تفاؤلاً. وكان الناتج المحلي الاجمالي تراجع بنسبة ٢٠٠ في المنة في الربع الأول من ١٩٩٧. ونهدف الحكومة الى تحقيق نمو بنسبة ٢, أ في المنَّة تغلَّى سنة

## التقرير السنوي للمركزي التونسي: نموالاقتصاد ٧ في المئة العام الماضي

من سُميرة الصدفي:

■ اظهر التقرير السنوي للمصرف المركنزي القونسى ان الاقتصاد المحلى حقق أنتعاشه العسسسام المأضى علىي رغم الانعكاسيات السلبيسة للوضع الاقتصادي الدولي. وعزا تحسن مستوى النمو

لے، اُرتضاع القبيصة المضافة في القطاع الزراعي بنسبة قاربت ٢٦ في المُثَّة، مما أَتَاح ارتفاع نُسبة النُّمو الإجمالية الَّي ٧ في المئة.

وأفاد التقرير الذي حصلت الحياة، على نسخة منة ان حجم الاستثمارات ارتفع العام الماضي بنسبة زانت على ١٦ في اللئة وانّ القطاع الخياص سياهم بنسية ٤٧ في المُثَّة في تنفيذ الأستثمارات التِّي انصرتُ والتي شكلت ٢٤ في المُئةٌ من اجمالي الثّاتج المحلي. واشار الى أن حجم التوفير

الوطني ارتفع بنسبة ١٨ في المثُّةُ العسام الماضّي، فسيسمسا تطور قياساً على العام الذي سبقة.

وأكد التقرير أن تحسن أداء القطاع الزراعي وانتعاش ايرادات القطاع السيباحي ساعدا على تراجع العجز في الليزان التجاري من ١٠ في المُئلة علم ١٩٩٥ الى ٢٨٨ في المُئلة العلم ٢٩٨٠ الى ٢٨٨ في المُئلة العلم الماضي، بالاضاقة الى تحقيق فائض في ميزان المدفوعات قدرت قيمته بأ ٣٠٠ مليون دينار (٢٧٠ مليون دولار)، بعدما كان سجل عجزاً في العنام السنابق قُدر بـ ١٩ مليـونَّ

وأظهمر التسقمرير أن تدخل

الجهاز المسرقي المؤلف من ١٣ مصرفاً اتسم بالفاعلية، اذ بات يسيطر على اكثر من ١٦ في المئة من راس المال في البورصة واكثر من ٩٠ في المئة من عدد الاسهم، علماً ان عبد الشيركات السيطة في السوق المالية ارتفع الى ثلاثين شركة و١٣ مصرفاً.

واظهر التقرير ان واردات

تونس من أيطاليا الَّتِي تَعَتَّبِر

الشَّمريك التَّـانيُّ بعــد فـرنســا،

ارتفعت بنسبةً ٢٢,١٦ في المئة،

فيما لم ترتفع الصادرات نحوها

باكشر من ١٠ في المشة، مما أدى

الى ارتفاع العجر من ١٨٨ مليون

بيتار عام ١٩٩٥ ألى ٣٥٤ مليون

دينار العام الماضي. كما تفاقم العجز التجاري مع

المانيا الشريك الثَّالَثُ لتُّونُسُّ، أذَّ

ارتفعت الواردات منها بنسبة ١١

في المئلة، فيسما أرتفع حجم

الصَّادرات نَحُو ٣ في المنَّـة فقط

مُشتريات المأنيا من النفط الخام

التونسي والمعائن والمشخولات

في المقابل تحسن مسيران

التجاري الذي لتونس من ٨

مسلابين دينار عام ١٩٩٥ الى ٥٢ مليون دينار (نصو ٢٦ مليون

دولار) العسام الماضي. وتشكل

المنسوجيات العسود الفقري

للصسادرات التسونسيسة الى

أوروبا الشريك الأول وكشف التقرير ان اوروبا لا تزال تستاثر بالحصة الرئيسية من المدادلات التصارية مع تونس اذ أمنت دول الاتحساد الأوروبي العام الماضي أكثر من ٧٧ في المئة من واردات تونس واستقطبت ما يزيد على ٧٨ في المئسلة من صابراتها. وسجل التقرير انفتاحاً بطينساً على اسسواق جديدة في أميركا اللاتينية وشرق اسيا، الآ انه أشار ألى أن الصادرات اليها اقتصرت على مواد تقليدية اهمها الغوسفات ومشتقاتة ومواد الدباغ الموت

الاساسية والعطور. وافأد التقرير ان العجر في المسران التحاري تراجع العام الماضى بنصو ١٤٦ مليون دينار حَجِمَه د ١,٥ بليون دينار.

المسوجات.

الستوفياتي السابق بعد زيادة التبائل الحربين تونس والاتحاد الاوروبي الذي الغي المسصص التي كانت تونس تصدر بموجبها المنسوجات والزيوت الى البلدان

ويعزى تفاقم العجز الى تراجع المسادلات مع الشسريك الرابع، بلجسيكا، أذ ارتفع الفسائض (نحو ۱۳۳ مليون دولار)، فيما قدر

وعلى صعيد البلدان الشرقية، تراجع العجز التجاري مع البلدان واوضح ان فرنسنا خنفضت التى كـــانت تؤلف الأنّحـــ حجم مشترياتها من تونس بنسبة 7 فَيْ اللَّهُ ٱلَّعَامِ اللَّاصَيِّ حُصَّوصَاً وعزا ذلك الى ان العام الماضي صادف البدء بتنفيذ اتفاق منطقة

التونسية اليها. الا أن التقرير أكد في الوقت نفسه ان تونس كشفت استبراد الورق والاخشساب والحسنيد والصلب والكبسريت والفولاذ من البلدان الفسرقية



🗖 مضيفة تعرض تلفزيون وطومسون، الجديد، المجهز بشاشة مسطحة قطرها ١٠٧ سنتيمترات وعمقها ١ سنتيمترات، في أكبر معرض دولي للبث الاذاعي والتلفزيوني في برلين ،سس. وستطرح الشاشة الجديدة في الأسواق الأوروبية سنة ١٩٩٨ . (رويتر)

#### تقريرللامم المتحدة والبنك الدولي:

## اكثرمن ٣٥ مليون دولار خسائر العمالة الفلسطينية نتيجة الاغلاق

من نعيم ناصر:

■ افاد تقرير صادر عن وحدة المتسابعية الاقتنصسادية في مكتب المنسق الخاص للأمم المتحدة في غـرة والبنك الدولي، ان الاغــلاقّ الدَّاخَلِي والخَارِجِيِّ الذَّي فَـرضَ على المناطق الفلسطينيـة في ٣١ الشُّهر الماضِّي، اثر في شَّكل كَبير ص أد الفلسطيني على الإقست خصوصاً في مجالات الانتاج والاستهلاك والابضار والمشاريع وبخل العمال.

واظهر التقرير الذي صدر في

بات بهسدد تطوير الأوضساع الإقتصادية، الذي بدأ مطلع النصف الثاني من العّام الماضي. وأشسار الى أن الاغسلاق الحقّ خسائر مباشرة بالعسسالة الفلسطينية تقدر بنصو ٥٥,١ مليون دولار في الفشرة بين ٣١ تموز (يوليو) و ٢٨ أب (اغسطس) وان الصادرات الفلسطينية تتكبد خُسَائر يومية تقير به ٣,٦ مليون بولار. ونكر التقرير ان للاغلاق أثاراً غير مباشرة وكبيرة في الأمدين القصير والطويل، اذ ادى

في الامد القصير، خصوصاً عُلَمَّ الغمالة الداخلية والخارجية اضافة الى الخسّائر الثانوية فَي النقص في الأنفساق وتقلص الصادارت. وأوضيح أن الخسارة الاقتصادية الاجمالية بلغت بين ٤٠ و٦٠ في المئة من الدخل، بواقع يومياً، مشيراً الى ان هذه الارقام لأتشمل تكاليف الاغلاق الداخلي الى نقص الدخل من المبيعات أن في الضفة الغربية وقطاع غزة.

وعبرض بالتفصيل أثار الاغلاق على الاقتصاد الفلسطيني بخل العمال، وتلك الناجمة عن اربعية الى سيتة مسلايين دولار

الفائدةبير

سکر (دولار)

بن (دولار)

شعير (جنيه)

### اسعارالاسهم السعودية تعاودالأرتفاع بعد تراجع سببه عمليات جني ارباح

🗆 الرياض – والحياة::

■ جساء أداء سنبوق الاستهم السنعبودية في تداولُ الاسببوعُ الماضي متسمأ بالنشاط امتدادأ لحسركية السبوق في الإسبابيع الماضسية وان كانت هناك بعضٌ التراجعات السعرية التى حصلت نتيجة جني ارباح بعض الاسهم. الإانه سرعان ما عادت الاستعار الى الارتفاع، وصاحب نلك بخول استهم جنديدة دائرة اهتتمنام المتداولين مثل سبهم ءمكة للانشباء، وسهم «الدوائية» الذي ارتفع تسبغية ربالات عند اقتفيال السبوق في نهاية الإسبوع الي ١٩٣ ريالاً للسهم الواحد.

وتُمثل نشاط السوق في زيادة الكمنسة المتداولة الى ١١,٣١٩ مليون سهم مقابل ٩,٤٥٨ مليون سهم بارتفاع قدره ١,٨٦٠ مليون سهم وبنسبة ارتفاع بلغت ١٩٫٧ في المُنَّةُ.

وارتفع المعدل اليومى لتداول الاستهم الى ١٫٨٨٦ مليتون ستهم. كما ارتفع عدد الصفقات المنفذة الى ١٤٩٢٥ صنفقة مقابل ١٣٠٣٥ صفَّقة بارتفاع قبره ١٨٩٠ صفقة،

وبنسبة ارتفاع بلغت ١٤٫٥ في وقاد قطاع الخدمات فعاليات النَّهُ. ووصَّل مـتوسط حجمٌ السوق من حيث كمية الاسهم الصفقة الى ٧٥٨ سهماً مقابل ٧٢٦ سهماً في الاسبوع السابق. كندلك ارتفعت قسمة الاسهم المتسداولة الى ٦٠٧ مسلامين دولار مقابل ٢٧٠ مليون دولار للاسبوع السابق، بارتفاع ۱۳۷ ملیون دولار أو ما نسبته ٢٩،١ في المُلة. وبلغ

المتداولة ٢,١٠١ مليون دولار.

المعنل اليومى لقيمة الاسبهم على صحيد الاسحار سحل المؤشس في تداول يوم الضميس الماضي ٢١,٥٨٦ نقطة معابل ١٨٣,٤٩ نقطة لليوم نفسيه من الاستبوع السابق بارتفاع قدره ٢,٤٧ نقطة وبنسبة ١,٣٥ في المئسة. ومن أصل ٦٢ شسوكسة تم تداول اسهمها الاسجوع الماضي حققت اسهم ٣٦ شركة ارتفاعاً في استعارها وثلك عند مقارنة سيعر اقفال الخَميس الماضي بسعر افتتاحها في بداية الاستوع وفي المقابل حققت اسبهم ١٤ شبركة تراجعاً في اسعارها في حين

حَافِظتُ اسْتِهم ١٢ شَيرِكَيَّةً عَلَى

اسعارها عند المعدلات السابقة

المتسداولة التي وصلت في قطاعً الحدمات الي غُه، ٤ مليون سهم شكلت نسبة ٨, ٣٥ في اللَّهُ بلغت قىيىمىتى ا ١٢٥,٤ مليون بولار بنسبة ٢٠,١ من اجمالي القيمة كان نصيب سهم دمكة للانشباء، منها ٨٤٧ ألف سهم ارتفع سعره خَلَالَهَا ٢٣ رِيَالاً وَصُنُولاً ٱلِّي ٢٧٧ ريالاً. وجاء في المرتبة الثانية قطاع المصارف بكميية ٧,٧٥ مليون سهم بنسبة ٢٤,٣ في المئة من اجمالي السوق بلغت قيمتها ٢٣٩ مليون بولار بنسبة ٢٩,٤ في المئة من احمالي القيمة وتصبر سهم دبنك الرياض، اسهم السوق يكمية ١,٧٠٧ مليون سهم ارتفع

صعوداً الى ٣٠١ ريال للسهم. وجاء في المرتبة الثالثة قطاع الصناعة بتعمية ١,٧٣١ مليون سهم شكلت نسبة ١٥,٣ في اللُّهُ من اجمالي السوق وتصدر سهم مسابك، استهم القطاع بكمية ١٤٨ الف سبهم ارتقع ستعس السبهم خلالها خمسة ريالات وصولاً الى 10\$ ريالاً للسهم.

سعره خلالها خمسة ربالات

# ورفشرات أسواق الل واسمار السائع

القرناء	القرتك	المين	بنارك	الجنيه	الدولار	العملة
السويسري	الفرنسي	الياباني	الإلماني	الاسترليني	الاميركي	
٤,٨٧٨	11,11	791,9	0,911	,£97A	.٣٠٤٣	3.001 13.0
. ,٣٩٦	1,718	71,41	,£Y9A	771	7,70	يينار الكويتي
, 2 - 27	1,754	TY, £A	. £ 144	0,957	77,777	ريال السعودي
٣,٩٣٩	17,10	T17,£	٤,٧٧٠	711-7	,17714.	هم الإمارات
۳,۸۵۷	10,47	٨,١٠٣	£,7V£	7777		ببنار البحريني
, ٤٠٨٠	1,777	77,77	, \$4\$\$	7,10	77,64	ريال العماني
1.70,0	704,4	17,74	948.1	YEAA. E	۳,۱۳۹	ريال القطري
,£7V7	1,747	T0,17	,0744	P, E4A	1077	ليرة اللبنانية
7.17	A.019	174.0	Y,011	<u>L </u>	٣,٣٩٦	جنيه المصري
, • 17	,	, 445	1,041	1,157	,∀•λ	ببنار الاربني

· 12.		والرئيسية				
الغزيك السويسري	الغرتك الغرنسي	الين الياباني	الالماني الالماني	الجنيه الاسترليني	الدولار الإميركي	العملة
,2109	،۱۰۲۰	,•••١	,٣٤٣٢	<del> </del> -	۲۲,۰	الجنيه الاسترليني
7777	,1701	۰۰۸۲	,0007	1,719		الدولار الامدركي
" A+,TT	۱۹,۷۰	- :	77,74	147,1	114,7	الين العاماني
- 1,711	, ۲۹۷۲	,.10.		Y,41F	1,7440	اللَّرِي الْأَلْثِينَ الْأَلْثِينَ الْأَلْثِينَ الْأَلْثِينَ الْأَلْثِينَ الْأَلْثِينَ الْأَلْثِينَ
٤,٠٧٦	-	,.0.7	7,77	1.4	7,.07	القرنك القرنسي
-	, 4104	,-175	7077	7,5.5	1,540	الفرنك السويسري
1140,4	Y4.,4	18,77	4VA,0	YA01,.	171.,1	الليرة الإيطالية

			بيداد		إلعمار	لاةعام	ارالفا	الد		
بحريني	البيتار ال	القطري	الريال	لامارات	ىرھم ا	معودي	ريال س	كويتي	ىيئار	العملة
الى	من	الى	من	الى	من	الى	من	الي	من	الاجل
۰,٥٠	0,17	-	-	0,77	٥,٣٧	0,41	0,74	٧	٦,٧٥	لشهر واحد
0,77	0,40	-	-	0,07	0,57	۸۷, ۵	٥,٧٥	Y,17	٦,٨٧	لـ ٣ أشهر
٥,٦٨	0,41			۱۸,۵	0,07	0,47	۱۸,۵	٧,٣١	٧,٠٦	لـ ٦ اشهر
٥,٨٧	0,0+	-	_	0,47	٥,٦٨	7,17	٦	٧,٣٧	V,1Y	لـ ۱۲ شهرا

			يتسآ	يةالرنا	تالدوا	العملا	167	ةالاورو	, ii ja j	اسعاز	
Ī	. 1		شهر	ستة ا	شهر	לענה ו		 شهر	إم	١٧	
ŀ	الی	من	المی	من	إلى	من	ائی	من	الى	من	العملة
ŀ	٦,	۵٫۸۷	۰٫۸۱	۵,٦٨	0,74	0,07	0,77	٥٫٥٠	۵,٦٢	0,01	الدولار الاميركي
. [	٧,٦٢	Y,0.	٧,٥٠	٧,٣٧	٧,٣١	٧,١٨	V, Y0	٧,١٢	٧,٢٥	Y,17	الجنبة الاسترليني
٠,	٠,٦٢	+,0+	٠,٥٦	۶٤٣ .	٠,٥٦	٠,٤٣	٠,٥٦	٠,٤٣	٠,٥٠	٠,٣٧	الين الياباني
Ī	٣,٥٦	٣,٤٣	7,54	4,41	٣,٣١	٣,١٨	٣,١٨	7,13	7,17	۲	المارك الإلماني
- [	٣,٧٥	77,77	٣,٥٠	۲,۲۷	٣,٤٣	۲,۳۱	۳,۳۱۰	7,14	7,70	٣,١٨	الفرنك الفرنسي
ſ	1;81	1,07	1,77	1,57	1,50	1,17	1,70	1,17	1,•7	۱۸,۰	القرنك السويسري
Ţ	7;77	7,01	٦,٧٥	٦,٦٨	۲,۸۱	٦,٦٨	٦,٧٥	٦,٦٨	٦,٨١	7,74	الليرة الايطالية

	!		<u> </u>				
		ونصة ٭	ينة دولار-ا	عادن الثمي	IJ.		
ادبئی ببعر	اعلى سعر	' 3	=	- 199V			T
(1447/1447)	(1997/1997)	٠/٢٢ -	A/Y7	- A/YY	۸/۲۸	A/Y9	المعدن
. 414	£\£,A+	۳۲٤	770,00	771,Y0	770,40	770,70	نھب
٣,٥٦	. 7,49	٤,٥٤ .	٤,٦٥	٤,٦٢	٤,٦٦	٤,٦٦	فضة
THE VO	104 YO	* 514"	5.4-	5.5	5.7	1.V	بالاتان

\* سعر التثبيت للذهب في سوق لندن الساعة ٣ بعد الظهر

ارتكام تدانيا بساسم

		i . e.		4	ن بالطر	العاد				
	<del>``</del>	طيم ٣ اشر	ت			فوري)	(تسليم	144Y		limac
-A/YY	۸/۲۲	۸/۲۷	۸/۲۸	A/Y4	٨/٢٢	A/Y1	۸/۲۷	۸/۲۸	A/Y4	المعنن
YIVA	7144	7174	7178	4154	YIAY	77.7	7197	7177	Y184	نحاس (دولار)
1774	1727	1727	1701	177A	174.	1777	1114	1707	17.4,0	الومنيوم (دولار)
1:644	1840	10.4	1010	1290	1374	1747	1797	1147	1701	رمك (دولار)
770.	777.	7000	704.	777.	7007	7020	1870	7540	704.	نيكل (دولار)

والتشهيس ١٩٩٧	تنسويين الخلجل	الانتسليم	* J	ر. برمي	نط دولا	धा			
توی ۹۷/۹۳	ادنی مس	توی ۹۷/۹۳	اعلی منن			1447	-		الخام
التاريخ	السبعر	التاريخ	السعر	, ۸/۲۲	A/Y7	٨/٣٧	۸/۲۸	A/Y4	انڪم ا
- 11/T/A	11,40	17/1/1	77,80	۱۷,٦٠	۱۷٫۳۰	17,50	۱۷٫٦٥	17,70	ىبى
4£/Y/\V 4£/E/\·	17,00	47/1·/11 47/1/4	Y1,10	14,40	14,20	14,50	14,70	14,70	مزیج برنت غرب تکساس

*	تمتفرقة	صرف عملا	السعارة	و تاشر) از	ية زئيد	بطا	عارف البر	اندة بين ال	
۸/۲۸	A/Y1	العملة	الدولة	٦ اشهر		- 194	מ ול	١١ صباحاً	الساعا
ź.	٤٠	ليرة	سورية						
17.	14.	ريال	اليمن	0,15	1		ا ۷۱,		العرظ
۰,۳۸۳۵	٠,٣٨٣٥	دينار	ليبيا	5,7,2			,,, <u> </u>		
1,1874	1,1574	العنار	تونس						
۲۰,۳۰	7.,٣	دينار	الجزائر	ل ختدراً ا		يركنا		ا الله الله الله	و ان
4,877	178,1	ىرھم	اللغرب		,	W. 74			
105,4.	105,4.	اوقية	موريتانيا	٣٠ سنة	نوات	\ .	ه سنوات	۲ سنوات	i
105	105	سنار	السودان	:	مورت ا		5.		Ĺ
177,77	177,77	فرتك	حيبوتي	427.6		V/4	100,7%	49,40	لسعر
777.	777.	شلنغ	الصومال	47,50	44,		7,17	٦,٠٣	العائد
V, Y££	V,V11	نولار	هونغ كونغ	7,07	٦,	۱٦ ]	- 1,17	1,11	
£+,£Y	£ . , £ V	روبية	باكستان	***************************************					
7.	٣٠	ابيسو	الفيلبين	عونية	سلم الت	جو قي ال	لق∜ جبيد	سلع إيالط	1.6
1,0.0.	1,0.0.	دولار	سنغافورة		··.·~				
YA, VY	44,44	نولار	تابوان				1447	لشعر ]	/را
77,40	77,70	بات	تايلاند	يم شهر ا	تسك	<u> </u>	ال ۱۱ ۸/۲۰	<del>.  </del> /	ر السلعة
4444		4<.1	i o . a Vid log II	"	.	سابق	an   ν/ι.	`   /	استنتيت

ايلول 71. 41Y <u>صويا (بولار)</u> بطاطا (جنيه) ا ١١١٦ ا ١١٠ ♦ الجداول التالية مقدمة من بنك الكويث المقحد في لندن ليبور لندن، سندك الغزينة الإميركية، اسعار صرف العملات النوابية، اسعار اللائمة الايروبية، اسعار صرف العملات العربية، اسعار الفائدة على العملات العربية والمعادل الثمينة.. ● ♦ جدول اسعار صوف عملات متفرقة من بنك الدخليج الدولي (المدن). ●●● اسعار قلنظ من شركة مبتروليوم اكونوميكس، (أنند).

۸.

ايلول

أيلول

777,A 777,7

1001 0701

1111 | 74.1

A7,70 A7,10

۸۰,۲۵

,-,,,,		,	
117,77	717,77	-	الفرنك الإفريقي
۲۱,۸۸	Y1,M	نيرة-رسمى	نبجبريا
Y۸۰	٧٨٠	ليون	سيراليون
117,77	717,77	فرنك	غابون
1,404%	1,7074	ابولار	استراليا
1,7441	1,4441	انولار	كندا
٠,٧٣٤٩	,VY54	وحدة	حقوق السحب
	• .077•	حنبه	قبرص

\* قيمة العملة في مقابل الدولار.

YA0, ££ YA0, ££

107.71

تاریخ	عدد الإسهم	عند الإسهم.	سعر التثبيث	سعر التثبيت	سعر التثبيت	الشركة
اخر تلبیت	المتداولة	المعروضة	لبار،	\$	السابق \$	
44V-A-YA 44V-A-YA 44V-A-YA 44V-A-YA 44V-A-YA 44V-A-YA 44V-A-YA 44V-A-YA 44V-A-YA	171117 07070 170070 17010 17010 17010 17010 17010 17010	741700 75171 745777 71457 70170 70170 5177- 1-707	1 MIY	15.70 15.70 15.70 15.70 71 77.AV 0.70 1.7A	18 11.0 15.70 15.0 Y1 TY,AY 0.7A 1.7A 7.AY	واليدير فلة دا~ التثبيت الأول وليدير فئة دب~ التثبيت الأول وليدير فئة دا~ التثبيت الثاني وليدير فئة دب~ الثلبيت الثاني بنك اللبناني اللجارة دب. كه عودة دب كه بيروت دب. وكة الترنية اللبنانية وكة الإسمنت الكبيض (السمي) وكة الإسمنت الكبيض (الحاملة) وكة اترنيث وكة الرسفان (الحاملة)

ان سبعة عشر موقعاً فقط تطرق الى نكر مسالة السرية الفردية.

ومعظم هذه المواقع أله ١٧ تلكا

في اعطاء شرح أو تُفسير كاف

وافَّه يرضي الجماعة، للأسباب

التي تدعو الى جمع المعلومات

الشُخْصيةُ، ولكنفية استُخْدامها

وللخطوات المتخذة في سبيل

ويقول بيفيد سوبل، المستشار

القانوني في مسركسر المعلومسات

الخاصة بالسرية الالكترونية:

وتحسض صناعية انتبرنت على

الأخسد بمسبسدا للراقسيسة

والانضباط الدانيين، لكن لا يوجد

ما يشب الى ان المسؤولين عن

مواقع الشبكة يفعلون اي شيء

في سبيل ممارسة هذَّه المراقبة

وقسسر العاملون في بعض

المواقع، التي شيملتها الدراسية،

سياستهم الخاصة بالسرية

الفردية بعيارات غامضة لا تشغي

غليسلاً. وعلى سبيل المتال يقولُ

العاملون في موقع واصافون كوم،

الحد من اساءة استخدامها

## مئات المواقع تتربص بمستخدمي انترنت للحصول على معلومات ذات طبيعة شخ

🖰 نيويورك – من ديفيد كاليش: 2,44

\* \*\*

1 372

3111

311

# 5 1

2027

---- ٴ`

-- ATDY

a,17

1.11

730.0

€,₹⊅

1.1

TIAY

114

1774

TOOT

4.05

مرشع الإسران

6.5.0

. . . . .

ائرمال القطوي اللبلوليد

1,50 1A,6 7A,6

أعلى سعر

£04.70

منعر الشيئ شامد في سايق لناز للفاة أدام

تسليم ٢ ائتجر

HT A/TE A/TV A/TA

1071 V371 7371 AF

7175

اعلى مستوى ٩٧/٩٣

- 1V/1/4 - 77,50

TY .A+

7 £ 4.

ائسودان

جيبوتي الصومال

هونغ كوبغ

سنغافورة

تابوان تابلاند

اليوبان اسبانيا

العملة الأوروبية

الفرنك الافريقى

Shirt Legal

J.J

MALL

77759

TIAAI

MARIT

13777

\$YA-Y

لبور فرنك

نولار

COFFFT

18171

\*4577F

Y2454

TOTAY

tiw. 1.402 1401 **TYY..** 

W 1540 10.V 1010 1540

13: 177: 3000 TOV: 777:

التاريح

17/1/1

4771717

THE PART IN

النى بعطور البا

11,40

77/17 17,00

11771-1171-

السنتر

العدلة ١٢٨ الآه

.. ۲۸۳0

1,1514

1,477

108.9.

101

147.44

V V:

1,0.0.

14,00

Pr.va

3077.

TAO . SE

107,11

117,77

Π,ΑΑ

117,77

1,7071

1.PMI

المتداولة

175557

TACTO

31°N

18410

Air.

η.u

Y1.5

111

#/<del>///</del>ያያ (1955/195ኛ)

🛎 توحى دراسة عن موضوع الخصوصيَّة على سبكة انْترنتَّ، مان مستخدمي هذه الشبكة مُعَرَّضُونُ، عَلَي نُحُو خَطِير ولا ستهان به أبداً، للتجسس عليهم ولندخل من أنواع عدة مختلفة في شَوُونهم الشخصية من الشركاتُ الناشطة على هذه الشبكة.

وقهد تسساهم نتسائج هذه الدرأسنة في وضع اطار لأكبلبر الحنوكرات شنبمنولأ واهمسينة في تاريغ تطور انتسرنت كسسوق تجارية، اي الحوار حول ما اذا عَـٰانَتْ هَذَهِ السَّبِكَةِ، او صَناعــة استخدامها من قبل الجميع، تستطيع ممارسية الضبيط والانمسساط الذاتيين، او ان على اللمكومة الاسبركسة أن تتدخل لحماية خصوصية الملايين النين يستجنمون الاجهزة الشخصية

ويدأت المفوضية الفيديرالية المولجسة بشسيؤون النشب الاقتصادي الماضي بعقد جلسات تشارك فيها جهات متعددة لم يسبق لها ان شاركت في جلسات منتها قبل الآن للإصغاء لوجهات النظر كسافسة بعسمسا تسلمت المفوضية شكاوي من المدافعين عن حبرية الفسرد ومن المروجين لهذه الحربة فحواها أن المُشْغُلُّنَ الغسوريين او الشسركسات التي نستُخُدمُ انترنت، تجمع العبلوميات الشبخيصيية عن الإقراد وتستخسمها من دون

ونشسر مسركسن للعلومسات الخاصة بالخصوصية أو السرية الالكترونية، وهو عبارة عن حساعة تدافع عن حسقسوق المسشهلكين دراسية اوضحت ان يتعبو نصف المواقع اللشة الاعشر شنعبينة على انترنت يجمع متعلومينات شتختصينية عن المستشخصين الذين ايتصلون سيسنده للواقع أو عن طريق اللوحات الالكترونسة او من طرق <u> و سائل لخرى.</u>

ومن نتائح هذه الدراسة ايضا

لوسنت تكنولوجيز تشتري اوكتل

للاتصالات بـ ١ ا بليون دولار

🗷 أعلنت شركة لوسنت تكنولوجيز الأميركية (التي تعد إحدى أكبر

شركات الاتصالات في العالم) أنها بصند شراء شركة أوكتل للاتصالات

الْبَرَائِدَةُ فَي مَجَالَ تَقْنِيأَتُ الرِسَائِلُ الصَوْتَيَةُ وَالْفَاكُسُ وَالرَسَائِلُ الْالْكَتَرُونِيَةُ،

وَبَلُّكَ بِسَعْرِ يَبِلْغَ ٢١ دُولارٌ للسَّهِمِ الواحد أو ١٠٨ بِلْيُونَ دُولار في عطاء

وتهدف عملية الشراء هذه إلى توسيع نعو أعصال لوسئت الأساسية،

وسِيوُدي دمج اوكتل مع وحدة تقنيات الرسائل في لوسنت إلى تكوين أعمال

إنها ابرآداتها على بليون دولار لتخدم بذلك صداعة تنمو بنسبة تغوق ٢٠

ويتوقع الانتؤثر أرياح عملية الشراء على أرباح العام إلأول من العمل.

الخطَّرة تمكننا من استغلال النمو الهائل الذي تشهده أعمالنا الاساسية. ويستكن قادرين على التعامل فوراً مع الطلب العالمي السريع النمو على

الكنيات الداعمة لمنشجات مثل البريد الصوتي لمجهزي الخدمات اللاسلكية

ينكر أن شركة أوكنل، التي تأسست عام ١٩٨٢، تقوم بتسويق أنظمة

أنبويد المدوس في أكثر من ١٠ بأباداً. ولدى الشركة عدة برأمات اختراع في

مصر تستأنف الحملات ضد

مروجي برامج الكومبيو ترالستنسخة

مسلم أعلَّن الدكتور احمد جويلي وزير التجارة والتموين المسري أنه تم تعتباراً من الثاناء الماضي استنتاف الحملات ضد عمليات النسخ غير القانوني ليرامج الكومبيونر التي يقوم بها العديد من الشركات وذلك تطبيقاً

وقال الوزير في مؤتمر صحافي في القاهرة أن الحكومة المصرية تسعى لإرسال رسالة والمسجة للعالم مان مصر جادة في تطبيق قانون عماية حق

وقال إن الوزارة ستقوم بتنظيم مؤتمر عالمي ضخم تشارك فيه كبرى

الشركات العالمية لبرامج الكومبيوتر، وانه سيثم حص تلك الشركات على

وَقَالَ الوزير إن مصر جانة في حماية حقوق الملكية الفكرية الخاصة بالشركات العالمية ويصفة خاصة الشركات المنتجة لبرامج الكومبيوش ولا بد

من أن نحمى استثمارات الشركات العالمية المنتجة لبرامج الكومبيوتو إذا

ارتها منهم أن يستثمروا في مصرء. وقال إن الوزارة سوف تقوم بارسال مذكرة إلى كل الجهات والمؤسسات

المكامية تحضهم فيها على ضرورة استخدامهم برامج الكرمبيوس وفقأ

مايكروسوفت وكانت مايكروسونت ابلغت وزارة التجارة والتموين المصرية قيام

الشركة بضبغ أستثمارات جديدة من خلال انتاج بعض من أحدث إصدارات

بوأسجها في مصد وذلك بالتعاون مع القطاع الخاص وطبقاً الحتياجات

السَّوق المسرِّية. فضلاً عن تسوقها بأسعار تتناسب مع الاقتصاد المصري.

كِمَّةَ تَتَصْمَنَ المِادرة قيام شركة صابكروسوقت بتدعيم الشركات المصرية

لْقُرِمَنِعِينَانَ فِي المِنْكَارُ وَانْتِنَاجُ بَرَامَجُ مَصَمِرَةً بَعْرَضَ تَسْتَوَيَقَهَا فِي السوق

أسعار سنتجاتها للجهان العكومية والقطاع العام، يمنح تلك الجهات حق

أستخدام قانوني لبرامج مايكروسوفت على الحاسبات الآلية الموجودة حالياً

بعده الصدان، بالأضافة إلى احتياجاتها المستقبلية، مكما ستقوم

ماكروسوفت متتديم خفض خاص للهيئات التعليمية المصرية بزيد على . ٧

عن التزام السلطان المصرية مكافحة القرصنة التي سنجلت تزايدا العام

في ألمَّة من أسعار منتجاتها ونلك لدعم الهيئات الثعليمية المصوية.

وطُنِقاً للمبادرة، سوف تقوم مايكروسوفت بتقديم لحفض خاص على

أشفاذ مبادرات معاثلةً لتقلُّك التي التخذتها مايكروسوفت.

وضوكات الهاتف وانظمة الرسائل الشبكية للمؤسسات الكبيرة -

مَعِلَ البريد الصوتي واجهزة الرد الآلي وانظمة الرسائل الموحدة.

القائون حماية من المؤلف في مصر،

وقال ريتش ماكجين، رئيس لوسنت تكنولوجين، معلقاً على الصفقة «هذه

حاء في نتائج الدراسة. ومن الإمسور الأخسري التي النارت قلقاً واهتماماً بالغين ان العاملين في ٢٣ موقعاً، من أصل المئة موقع ألتى شملتها الدراسة، سهلوا تجميع معلومات بالآمكان زرعها في جهاز شخصي يخص احد المستخدمين واستخدامها من دون معرفة الستخدم وتخلف

كلها عن إعلام المستخدمين بهذا والإعبتسداء على السسوية ومسا يجسري هو أن بوسع الكومبيوتر الموجود في موقع من مواقع الشبكة ان يخزن المعلومات التي يعطيها المستخدم لدى ربارته الأولى للمسوقع (اسسمسه

وهم من كسبسيار بائعي الكتب الفسوريين (بواسطة انتسرنت) لمستخدمي موقعهم انهم لا يؤجرون ولا يبسيعون لائمية الاستشاء التي يشعاملون منعهاء لكنهم يضب يضبون أن على المستخدمين أن يرسلوا اليبهم بريدأ الكترونيا لكي يضمنوا عدم حدوث تأجير او بيع، على حد ما

العناملون كلهم في المواقع المئية

ويتمحور القلق حالبأ حول اصبر فسحسواه ان بوسع هذه التكنولوجيا عينها ان ترصد المواقع التي تتم زيارتها ببالفعل، والمسقنحيات التي ايطالعيهناء المستخدمون وحتى هوايات المستخدم، ثم ان تربط بين هذه المعسلومسات وبسبين اسسم المستخدم وعنوانه. ويوسع مالكي المواقع عندئذ ان يبسيسعسوا المعلوميات المتسجسعية لديبهم الى المعلنين والى الجسهسات المهشمسة

ومعلومات شخصية اخرى) في قرص المستنخسم الصلب لكي يتسنى للموقع بعد ذلك ان يُحبّي الستخدم بأسقه الشخصي عندمأ يتصل مرة ثانية أو ثالثة أو رابعة

الإشرى من دون معرفة المستخدم

Secure Computing - Home Page ومن أصل المئسة مسوقع التي العملية الواقعية لحماية السرية الشخصية. فبعض الناس للذي شملتها الدراسة، أعطى العاملونُ يعتقد أنه يتجول على الشبكة في ثمانية مواقع فقط المستخدمين بعض السيطرة على ما اذا كأن فقط يسبح بالفعل فى اناء يشبه

بوسع الموقع توزيع المعلومسات

الشخصية على أخرين. لكن من

الايجابيات في نتائج الدراسة ان

القَّنَائُمُينَ بِهِنَّا لاحظُوا أنْ بِعض

اللواقع، كَسَخُسَدُهُ وَسَنَّى أَنَّ أَنَّ وَا

الفورية، لا يجمع اية معلومات عن

مستخدمي الشبكة. وفاخرت

مبجسوعية «سي أن أن؛ بهذا

وعرضته على اساسُ انه الوسيلة

الرئيسية الاضضل لكي ثبقي

الشبكة على السرية الشخصية

ويقول مارك روتنبيرغ، مدير

مركز المعلومات الشاصة بالسرية

الالكترونية: «يوجد في هذا مقدار

كبير من الغفلية... وهي الطريقة

للمتجولين عليها.

وعدم الارتباح. وتقول باتريشيا فالى، الناطقة بلسان دجسعينة التسويق المناشرة، وُهي جمعية ناشطة في محال خُدمات انترنت وتشارك في مُحَانِثَاتُ المُقُوضِيةُ الفَيِدِيرِاليةُ: القد بدأنا حملة قوية مندفعة في سبيل الترويج للانضباط والإشبراف الذائبين، ونحن نُعلم الناشطين في صناعتنا بما يجب ان تكون عليه سياساتهم وممارسناتهم الخناصية بالسرية

الفردية، وتضميف فسالي ان

الإناء الذي يسسبح فسيسه سسمك والمعلوم أن أهضينة منسبالة الزينة. وحسالنا يدرك المرء هذا الوأقع يشنعر ببغض الامتعاض

التي تزداد باطراد.

جمعيتها تنوي الكشف عن استلة تبلغ العشرات من مواقع السبكة التي تفصيح عن سيباسات سوية ملأئمة خاصة بادارة مواقع

السرية الفردية تعاظمت فيما بات الملايين من مستخدمي اجمهزة الكومبيوتر الشخصية يتصلون بالشبكة لكي يطلعبوا على منا تقدمه من الضَّدمات والمعلومات

والمعلوم ان السرية الشخصية تأتي في المرتبعة الشانيعة من الأهمَّية بالنَّسية الى مستَخدمي الشيكة الدولية، بعد قلق هؤلاء من الرقابة الرسمية، على حد ما جاء في نشائج دراسة احبراها العام المُأْضِي بِأَحِث يِنشط في «مؤسسة حورجيا للتكنولوجياء

#### المؤتمرالثاني حول تنقية 'جافا' في منطقة الشرق الأوسط يعقد في أيلول

 عقب النجاح الدي حققه المؤتمر الأول غي منطقة الشرق الأوسط حول تقنية «جافاً»، من القرر عقد مؤتمر ثان يوم ٧ أيُّلول (سبتمبر) ١٩٩٧. وسيضم مؤتمر -المضي قدماً بشبكة جافا - المرحلة الثانية، مجموعة من المتحدثين البارزين وسبع دورات نقنية عملية مختلفة.

ونظم المؤتمر الأول حول تقنية اجافاه الذي عقد خلال شهر حزيران (يونييو) بُالتَّعَاون مع كل من شركة «صن» و-أي بي إم، و-لونس، و«نوفل، وداوراكل، وحضره أكثر من ٥٠٠ شخص. وتشهد منطقة الشرق الاوسط وعيآ متناميا واهتماما متزايدا بتقنية وجافا، إذ ستتناول والمرحلة الثانية، المنظبات النقنية لمطوري البرامج الذين يجب أن يبدأوا بتطوير حلول له حجافاء.

وستتم أيضأ دعوة مجتمع الأعمال لحضور العروض الرئيسية التي ستوضح ما تعد بقوفيره تقنيّة حجافاء من حلول مفتوحة وتكاليف اقلّ وقدرات التشغيل البيني في قطاع صناعة الكومبيوثر

وَقَالَ الان تَاوِنسَنُدُ. المُدِيرِ العَّامِ لشركة -صن مايكروسيستمز- الشرق الأوسط منود أن نعزز ونرسخ الزهم الذي ولده مؤتمر تسهر حنزيران وأن نقدم خبراتنا الفنية إلى المطورين في كل انحاء منطقة الخليج ويسر حصن انُ شعلنُ السستسمسرارِ الدعم من كل من «أي بي إم» والوتس؛ والنوفل؛ وه اوراكل:، مما يؤكد اهمية حمالها ، لهؤلاء اللاعَبِينُ الرئيسيين في صناعة تَقْتَبَةُ المُعلومات، وبالأمكان حنضور التورة الصباحية التي تنظم يوم ١٧ أيلولى مجافأ، حيث سيفسر المتحدثون الرئيسيون أهمية جافأ بالنسبة لعالم تقنية للعلومات ولمجتمع الأعمال ككله.

وتتوجه الدورات التَّقنية العملية التي ستعقد مي فنردُ ما بعد الطهر، إلى مطوري ومنهلدسني المبرامج، إذ ينصبح بالتنجيز لتنضور هذه الدورات في وقت مبكر للحدودية الاماكن التوافرة

وقبال رولاند غبريفيش المدير العام لشبركة نوفل الشبرق الأرسط استفادآ إلى الاستجابة الايجابية جدآ التي حصلنا عليها عقب المؤتمر الأخير، نتوقع حضور جمهور كبير، خصوصاً للدورات الرئيسية الجانية هي شمهر اليلوّل، وبالانصافة إلى ذلك. تتطلع «نوفل: لعرض حلولها المرتكزة طُي مُظَامِ جَافًا لـ «صن» وخدمات بليل «نوفل»، وذلك أثناء الدورات الثقنية». ومنتساهم الدورات الثقنية في توفير المعلومات الثي يحتاج إليها العند المتزايد من معلوري البرامج في منطقة الشيرق الأوسط الذين يودون معرفة كيفية دفع مجافاً ، إلى الأمام لتَنْتَقَل من كونها مجرد روَيا أنْصبح حقيقة. وقبال حبسين دجياني، الدير الاقليمي في «أوراكل» الشرق الأومعط مستقدم للمشاركين في المؤتدر المعنيين بالجال التقني العرصة للاشتراك في سبع دورات عملية مختلفة»

#### طابعة ملونة من ابسون للملصقات الكبيرة

★ أعلنت ابسسون طرح طابعة «ايه ~ ٢» اللونة المتكاملة وهي طابعة مستايلس كولور ٢٠٠٠ (Stylus Color 3000) المُوجِهة بالدرجة الأولى إلى مكاتب التصميم والمهندسين المعماريين والمهندسين الاخرين والفين يحقاجون لتشكدلات الطباعة الضخمة

وتعد مستايلس كولور ٢٠٠٠ الاضافة الاحدث إلى مجموعة طابعات



### •ستايلس كولور» للحبر النفاث. وتستطيع «ستايلس كولور ٣٠٠٠» توفير طباعة متكاملة بحجم وأيه ٢» (AZ) بالاضافة إلى طباعة اللصفات التي يصل طباعة اللصفات التي يصل طواع حتى خمسة امتار، وذلك بكثافة نقطية تصل إلى ١٤٤٠ نقطة

#### عرض لوتس دومينو كمنصة استراتيجية لخدمة العملاء

🛲 سنقوم طوئس ديفيلېمنت كوربوريشن، في معرض «جيتكس» الذي ينظم خلال هذا العام، بالتعاون مع عدد من شركًائها الرئيسيين في مجالً الأعمال بعرض الحلول المجهزة الشبكة انترنت التي تستخدمها الشركات لخدمة عملائها الخارجيين والداخليين بشكل اغضل

وتمكن هذه الحلول، التي تستفيد من قدرات ونطاق شبكات انشرانت المؤسساتية وشبكة وويبه، الشركات من تحسين الوقت الدوري ومن الاستفادة بشكل أفضل من العلومات الداخلية لتعزيز رضا العملاء وتعزيز ولاتهم لنشركة وغالت كأريل بيل - رايت، مديرة التسويق الاقليمي في الونساء لمنطقة شمال افاريقيا والشارق الأوسط والبحار الأبيض المتوسا «أصبيحت خدمة العملاء العنصر التفاضلي الأول في قطاعات مثل قطاع الضدمات المائية والتصنيع والاتصالات السنكية واللاسلكية والمرافق والرعاية الصحية والمبغر وبناء على ذلك، تعتمد الشركات الرائدة بشكل مترأب على التقنيات لتمكين العملاء من الوصول إلى المعلومات عن المنتجات بشكل أسرع وأسهل أينما وعندما يحتاجون إنيهاه. ويعكن -أونس دوماينوء، وهو نظام الضادم الرائد لتطوير وتشمف

طبيقات ويب، التفاعلية الديناميكية، الشركات والشركاء من تطوير الحلول باسكل سريع لتقنم المطومات والخدمات الأمنة والمجهزة لتدفق الأعمال. ويمكز وتومينوم الشركات من أتمثة وتعزيز سجموعة واسعة من وظائف خدمة العملاء الخارجية والداخلية، مما يسمح للعملاء بتقديم طلبات الخدمة بشكل خال من المشاكل ومن الشعقق من وضع هذه الطلبات ومن معالجة

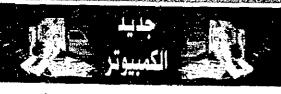
الأمور بسرعة. وبالإضافة إلى ذلك، بساعد ويومينوه الشركات التي تقسدم خدمات العسملاء في تخزين المعلومات عن عملائها والوصول إلى هذه المعلومات وإدارتها أينما كنانت، وذلك لقوفيير المزيد من القندرات

#### ماوسكو يبدأفي منح تراخيص تطبيقات مولتوس للبطاقات الذكية

 
 = أعلن كونسورتيوم •ماوسكو • (MAOSCO) الذي يضم ثمان من اكبر الشركات العالمية الرائدة في مجال صناعة البطاقات الذكية من المجال صناعة البطاقات الذكية من المجال من المجال المجالة المجال من المجال المجالة سبير مستراليا البدء في منع الولايات المستراليا البدء في منع تراخيص استخدام نظام مولتوس، (MULTOS) الجديد الذي يمثل نظام تشغيل متعدد التطبيقات للبطاقات الذكية.

ويتيح نظام «مولتوس» لمصدري ألبطاقات، انتاج بطاقات شاملة تجمع بِينَ قَطَاعَاتِ وَأَنشَطَهُ أعمالَ مِنْبِانِنَّةً، لِنَتْمِكَنَ بِالْتَالَيِّ مِنْ تَلْبِيةٌ مِنْطَلِباتِ كُلُ عُمينًا. فعلَى سبيل المثال يمكن الجمع في بطاقة والحدة بين كل من بطاقات الانتمان والدفع والنقود الالكترونية وبطاقات ولاء المستهلكين التي تصدرها المفاجر لعملائها الدائمين ويبدي مصنرو البطاقات في الشبرق الأوسطه ويشكل خاص المؤسسات المصرفية والمانية الكبرى، اهتماماً كبيراً بهذا النظام، الذي يتسم اسفال ونشر مفهوم البطاقات الذكية في المنطقة. ويتمتع بِأَلْمَأْنَ. فَعَلَى أَلْرَهُم مِنَ أَنْ نَظَامَ (مَوَلْتُوسَ فِيتِيحَ الْجِمْعِ بِينَ بِطَاقَاتُ ذَاتُ تطبيقات متعددة، إلا أنه يمتاز بقدر فائق من الامآن، بالنظر إلى أنه يضمن بقاء التطبيقات التعددة على البطاقة الواحدة منفصلة تماماً عن بعضها بواسطة دوائر حماية فائقة الأداء.

وإلى جانب قلك، يمتاز النطام بسهولة تحميل أو أزالة أي من التطبيقات أغوجودة عنى البطاقة، وذلك باستخدام الهائف أو جهاز المسراف الألى أو حش الانترنيت، في أي وقت، وحتى عندما تكون البطاقة في حورة العميل. وبعوجب شدروط ترخيص نظام مدولتوسء يعكن للصاصلين علي التُرخيص تَغُوير وتَسويق مختلف تطبيقات «مولتوس»، فيتم نفع رسم قدره ١٠٠ جنبه استرابني إلى ماوسكو لتغطية كلفة الانتاج والإدارة والتوزيع. ولا تحصع الثراخيص المتوجة لاية كلفة اضافية أو رسوم حقوق ملكية، رغم أنه قد يتم نفح رسم بسيط لتخطية كنعة انتاج وتوزيع نسخ الترقيات



#### شركة نوفيل غيرمعروضة للبيع حتى لوكان المشتري أي. بي. ام'

 قال ایریك شمیت رئیس مجلس ادارة شركة نوفیل مدیرها التنفيذي أن شركته ليست للبيع بعدما تكهن متكهنون يتابعون صناعة تقنية المعلومات أن ، أي بي ام، تعتزم شراء نوغيل المعروفة في حقل تشبيك الكومبيوترات بهدف توسيح قاعدة زباننها ودعم وضعها في صناعة التشبيك المتنامية بسرعة. وتعانى نوفيل من مشاكل مالية فيما تتقلص حصتها في سوق

تشببيك ألكومب يبوترات لحسساب نظام ويندوز ان تي الذي طورته مايكروسوفت، لذا يعتقد كثيرون أن هذه الخطوة محتملة لأن سعر سبهم الشركة يتدمور بحدة منذ سنتين ووصل في نهاية الاسبوع الماضي الى نحو تسعة دولارات وكسور قليلة في وقت ضعف فيه سعر سنهم ه أي بني الم، ليصل الى نحو ١٠٣ دولارات. ويشأر الى أن شميت كان السؤول الأول عن التقنية في شركة صن مايكروسيستمز قبل ان يلتحق بشركة نوفيل التي كانت أقالت روبرت

فرانكينبيرغ الذي ترك الشركة في أب (انحسطس) ألماضي. ويضع شميت استراتيجية لأعادة ايقاف نوفيل على قدميها ووقف تدهور حصة شركته في سوق التشبيك علما أنه يشحلي بقدرات أدارية جيدة اذ كان وراء تطوير لغة جافا التي باتت اللغة الرئيسية في

#### ميرسد يثير تساؤلات كثيرة في دوائر صناعة اشباه الموصلات

• يثير المشروع الذي تنفذه شركتا انتل وهيولت باكرد تساؤلات كثيرة في شان طبيعة هذا المشروع الذي يحمل اسم «ميرسد» Merced ويركز على تطوير جيل جديد من المعالجات الجديدة الخاصة

ويقول مطلون أن المعالج الجديد يتسم بتعقيد أكبر من التعقيد الموجود حاليا في المعالجات الاخرى وله مجموعة تعليمات جديدة على الصناعة لذا لا يعرف الا قليلون كيف سيؤثر هذا المعالج في سوق معالجات الكومبيوتر التي تسيطر عليها انتل منذ عام ١٩٧٩ عندما

ويقال أنَّ المعالج الجديد سبيكون بسبعة أولية تصل الى ألف ميغاهيرتز مقارنة مع أسرع معالجات موجودة الان وهي بسرعة ٣٥٠ ميغاهيرتز وستعمل بهندسة ٦٤ بت مقارنة بتقنية ٢٢ بت التي تعمل بها المعالجات الحالية بما في ذلك معالجات خط انتاج بنتيوم

وتحقق انتل ارباحا هائلة من مبيعات المعالجات لكن سيطرتها على السوق لم تعد كما كانت اذ تتوافر معالجات من ديجيتال (الفا) ووآي بَي أُم، وموتورلا (باور بي سي) بسرعات اعلى بكثير من سرعة بنتيوم فيما توسع شركات تصنع المعالجات المتوافقة مع معالجات انتل سوقها وهذا يشمل شركات مثل الفانسد مايكرو ديفايسيز التي طرحت في ايار (مايو) الماضي المعالج ك٦٠.

وكانت الشركة الاخيرة تلقت دفعة قوية اخيرا عندما اعلنت شركة ، أي بي. ام» انها ستستخدم المعالج ك٦ في بعض كومبيوتراتها المنتمي لى خَطُّ انتاج «ابتيفا، فانضمت الشركة الآخيرة بذلك الى شركات مثلَّ ايسر وفوجيتسو وديجيتال ايكوبمنت.

وفي الوقت نفسه تعمل شركات اخرى على توسيع وجودها في صناعة المعالجات اذ اشترت اخيرا شركة ناشونال سيمي كوندكتر شركة سايركس التي تصنع المعالجات المتوافقة مع انثل بمبلغ يصل

#### الحكومة الالمانية تشجع مستعرضي انترنت الشباب على الابلاغ عن مواقع النازية الجديدة في الشبكة الدولية

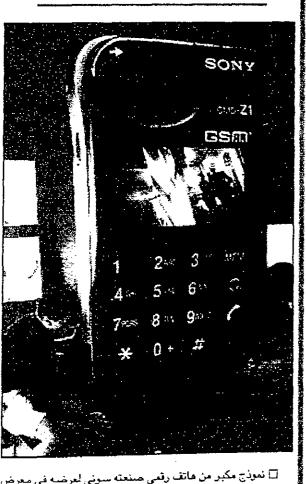
 ناشد يورغن روتغيرز وزير التقنية والابحاث الالماني مستعرضي مواقع انترنت من الشباب على الاتصال بمنظمة تأسست في المانيا العام الماضي للابلاغ عن المواقع الجديدة التي تقيمها الجماعات لتهمة بتأييد النازية والعداء لليهود

وقال الوزير أن تلك الجماعات يجب أن تُحرم من استغلال انترنت لتنظيم المظاهرات المنوعة على غرار تلك التي جرى تنظيمها الاسبوع الماضي استذكارا لوفاة رودلف هيس الذي كأن احد أهم مساعدي هتلر. وكانت الحكومة الالمانية اثارت مخاوف على استقلالية انترنت عندما وجهت أخر العام الماضي اتهامات الى مندوب شركة كومبيوسيرف في المانيا بأن شركته تساهم في توزيع مواد فاحشة غير قانونية ومواد مؤيدة للنازيين الجدد علما أن للشركة نحو ٢,٦٤ مليون مستخدم عبر العالم وهي قوية في المانيا خصوصاً.

#### كومبيوسيرف ستبدأ تقاضى رسوم ثابتة بعدشهرين

• ستبدأ شركة كومبيوسيرف الناشطة في توفير خدمات المعلومات الفورية تقاضي رسوم ثابتة على الخدمات التي تقدمها اعتبارا من تشرين الاول (اكتبوبر) القبل بدلا من تقاضي رسوم بعضيباً ثابت وبعضَّها يخضّع لعدد سأعات الاستنخدام وهو شيء تَخلَى عنه معظم الشركات الناشطة في توفير المعلومات.

وغي الوقت نفسه قالت الشركة أنها تمكنت في الفصل الاول من سنتها المالية (انتهى اخر تموز/يوليو) من زيادة عدد المستركين في خدمة الارتباط بانترنت وتحملت في الفصل نفسه خسائر بمقدار ١. ٤ مليون دولار مقارنة مع خسائر بلغت ٢٩.٦ مليون دولار في الفصل نفسه من السنة المالية الماضية. وتراجع دخل الشركة في الفصل المنكور من سائر عملياتها الى ٢٠٥٠ بعدما كان الدخل ٢٠٨,٦



🗔 نموذج مكبر من هاتف رقعي صنعته سوني لعرضه في معرض IFA الذي انتظم في برلين الخميس. (ا ب)



٢٦٥ حــصـاناً و٤٠٠ نيوتون-متر، مع دفع رياعي وعلبة بنسب أمامية ست، ليقودها دكتور جيكيل في وجود العائلة... ومستر هايد في غيابها.

آودي 'إس ٤ كوا ترو'

## شاحنان توربينيان لتغييررأيك في العائلية

🗆 لندن، دالحياة::

🗷 شناعُت اودي بخول معرض فسرانكفسورت النوكى للمسيسارات (سيفتتح في ١١ أيلول (سبتمبر) المُقَسِيلُ) هذه السَّنَّة من بـابه الرياضي، إذ ستطلق فيه فَنُتُّ داِس ٤ كــواترو، وداِس ٤ افسانتَّ

صحيح أن الفئتين المذكورتين ليستا جديد أودي بكامله، إذ لدى الصانع الألماني المعروف بنخبوية موبيلاته عبد آخر من التطويرات التَّجُّ هِيزِية التي سيطلقها في فرانكفورت، مثل محرك الـ٤, ٢ ليستسر في ست اسطوانات (V)ليستيس السيابق (٦ اسطوانات ايضاً)، ومحرك التوريو ديزل ذي البخ المباشر والبالغة سعأ أَسْطُوانَاتِهِ السُّتِّ (٧) ٢,٥ ليشر، والذي سيطلق في موديل داي ٢٠ الكبسيس مع علبشة يدوية بنسب أمامية ست لتاكيد رياضيته علي رغم إعتصاده النبزل وقبودأ (وسيطلق ايضاً مع موديل داي ٨، الفَخْم العَالَى مع عَلْبة تيبترونيك قابلة للإستِخدام أوتوماتيكياً أو شببه يدوياً). لكن الْجُديد الْأَكْثَرُ إثارة سُنِيَّتْالُق حَكمناً في داس ٤

«إس ٤ كواترو» تعرف اُلفَشات الرياضية في مسوييلات اودي من بادئة وإس، التي تشير الى وسبورت، بينما تمثل الزمة دكواترو، الفشات الرباعية النفع التي تستجيب الى متطلبات الثبات المستحب في اي سيارة رياضية.

في جديدة أودي محرك يضعها في خَانَهُ السيارَاتِ الرياضية المُميِّرَة فعلاً، لا العصبية التوجِّه التي قد تجيها تحت تسميات كثيرة. فقى محرك وإس ٤ كواترو، وأشَّتها واس أ افانت كواترو، (تشبير الفائت، الى فشات أودي المسدودة الصندوق على نحسق الواغن)، المطوّر حَـَديثــاً، ست اسطوانات (٧) سعتها ٢,٧ ليتر، وتعلو كلأ منها خمسة صمامات (٣٠ صَّـــمَـــأمـــأ)، مع دعم الكل بشساحتين توربينيين يوصسلان القبوة الى ٢٦٥ حيصيانا/ ٨٠٠٥

عجلات بتصميم خاص، وإناقة ضمنية واثقة من نفسها، مع بفع رباعي لترجمة القوة والعزم بفاعلية. .INaC 2575

لا داعي لكثرة الإضافات والزوائد الصارخة، فالنتيجة وحدها تحكم.

والأبرز من تلك القوة هو عزم الدوران البسالغ اقسصساه ٤٠٠ نيوتون-متر إبتداء من محال متدن (۱۸۵۰ د.د.) لیستمر حتی

 $\mathcal{M}_{\mathcal{F}}$ 

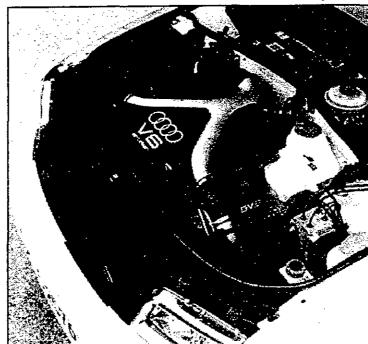
لوحة القيادة مع تعديلات خاصة بفئة «إس ٤ كواترو».

000 - 11 (C) 8 TH

منتصف مجالات دوران المحرك (حستى ٣١٠٠ دد.)، بما يضسمن تلبية دعنفوانية، توصل السيارة

الى سرعة ١٠٠ كلم/ساعة في ٦,٥

ثانيـــة (٧,٥ ثانــيـــة في فـــئــ ومن اهم ما يميّنز الفشيّن المذكبورتين فوق رياضيتها



ست أسطوانات (V) سعتها ۲٫۷ ليتر مع ۲۰ صماًماً وشاحنُين توريينيين..

■ الا تستغرب مثلي إصرار بعض الناس على التفف من «هذا الزمن الذي لم تعد للقيم معان تُذكر

أنت كائن مدهش حقا

ونريدكأن تبقى كذلك

لا شك في أن هؤلاء والمساكين، السلبيي المواقف مقطوعون عن حضارة معصس الإتصالات، وإلا، كيف يمكن التأنف مثلاً بعد رؤية السعادة تنضح من

معظم الإعلانات التلفزيونية؟ بلغ بي الولع ببعضها حد ترقب جديدها للمراهنة على موضوعه منذ الثواني الخمس الأولى

خذ مثلاً تلك التي تبدأ بأجواء فردوسية مع وجوه تنضح بالنضارة والشباب والقوة. ترى الاب يتبادل والآم نظرات الحنان والسعادة أمام هناء مطلهم والمعجزة، نعم، تلك شركة تأمين تريد إنقاذ ضعائرنا من ننب تخلفنا حتى اليوم عن تغطية فلذات اكبادنا بعبوالص، تأمين تحميهم من عدر

إن تضعّنت تلك الإعلانات مخاطر واضحة أو ضمنية تهدد أبطال الفيلم الإعلاني، راهن على شركة تامين على الصياة، وإن لم المُسمون الى كبوات صحية أو ولادة مع غرفة متقبة الديكور، فالتأمين الصحي هو خلاصك. لن يحتك الإعلان على التأمين على صحتك فحسب، بل خصوصاً على أغلى الناس الى قلبك. فالخوف على صحتك أخف وطأة من شعورك بالننب تجاه من تحب.

على سذاجتي، ظللت انفض عن نفسي تعب عمل النهار بالتفرُّج على الإعلانات، فأشعر مثلاً بفرح الفائز بجائزة العشرة ملايين إسترليني. كيف لا ودالصوت، يطمئنني في نهاية الإعلان: دقد يحصل هذا لك، كيف لا أصدقه؛ وعلى فكرة، أين إبداع القصيص المتلفزة من ذكاء بعض الإعلانات وحنكته. فن رائع إذا شغّل المرء ما تبقى من خلاياه الرمادية النشطة في نهاية النهار، وحلم أروع إن إستسلم وتركها تخلد لراحة الخيال!

اكثر ما يدهشني في إعلانات شركات التأمين هي مهارتها في «تتبيل» شعوري الإطمئنان والننب معاً. تدخل في اللعبة من باب متعة النظر الى جمال الطبيعة أو الحياة أو الشباب والسعادة... لكنك لا تخرج من دون واحد منهما: الإطمئنان الى البوليصة التي إشتريتها أو ستشتريها هذه الرَّة من أول سار تأمين سيتصل بك، أو شعورك بالننب حتى تنتهى بإقتطاف إطمئنانك أخيراً من أحد السماسرة. أست لإ ضد الإعلانات، بل استمتع فعلاً بالراقي منها فنياً (ويالمضَعون الأعلامي في بعضهاً) وخصوصاً بتك الفكاهية، ولا ضد شركات التامين.

فالتأمين ضرورة لا تقل أهمية عن حقيقة الخاطر

التي تهدد أي إنسان.

الحقيقية، طواعِيتهما في القيادة

البومية ايضًا لأن مهملتهما لا

تنحصن بالقيادة السريعة وحدها

(السرعة القصوى مضبوطة عمداً

لُئلًا تُتعدي الـ٢٥٠ كلم/ساعة).

ففى تجهيزات الفئتينُ أعلى ما

يتوافر في الموديل ككلَّ. اكثر من

نلك يبلغ معدل إستهلاك البنزين

١١,٣ لَيْتُر فِي المُئَةُ كُلُم (معدلُ عَامَ

بين المدن وخسارجها)، منا بمثل

مستوى ملفت الإنخفاض قياسأ

وتماشيها مع توجهها

الرياضي، ستاتي داس ٤ كواترو،

مجهرة بعلبة ينوية ذات نسب

أمسامية ست، مع نظام تعليق

الأشرى من موبيل دأي ٤ً، المنتمر

الى القطاع المتوسط الكبير (D

segment)، ويخفض إرتفاع داس

ا كواترو، ٢٠ ملم عنها، إضافة

الى محسابيح كنزينون لتوفير

أفضل مستويات الإضاءة للقيادة

فى السيسارات الرياعسية الدّفع

تجهيزا الإيصاد الآلكتروني لعلبة التبروس التـفــاضليــة (.ĒDL

Electronic Differential

Lock) العامل حتى سرعة ٨٠ كلم/ساعة (يهدّئ العجلة المائلة الى الإنزلاق بُكْبحَها، ويزيد عزم الاخسرى الاكتشر تبساتاً) ونظام

التوزيع الإلكتروني لقوة ألكبح

(يكمَّلُ مَّانَع الإِنْزَلَاق الْكَسِمِيُ بِضِيطِه كِالْأَمْنِ الْعِيمِلْتُانْ

الخلفيتين لتحقيق أفضل ظروف

ومن التجهيزات الأساسية

في الفَــــــــــــــــن الجـــديدين اربع وسيادات هو اثنية (اثنييان

مواجهتان للراكبين الأماميين

وأخريان جسانبيتسان) ونظأم

التكيشيف الاوتومساتيكي ذات

الضبيط الخساضع لقبوة اشبعية

المانيا ومع آلضريبة على القيمة

الرَائِدة) لَخَاءَ ١٠٠ أَأَمُا مَارَكَ (نَصَو وع الف دولار اميركي)، في مقابل وهراً) معابل معابل

لداس ٤ أفسانت كسواترو، مع

الإشَّسارة الى تبساين الاستعسار في

الخارج بمعزل عن قيمة صرف

وستُباع داس ٤ كواترو، (في

ويُضاف الى الثبات المعروف

بسعة المحرك وقوته وعزمه.

لكن ما يَشْير حفيظتي في بعضها، وأكرر في بعضها، هو مغالبة في إعتبار المشاهد أبلها، كنلك الصوت العذب الذي تسمعه مِن صوت معرضة حنونة : «أنت كَائن منهش صقاً، ونريدك أن تبقى كنلك، بينما يكني ذكاء متواضع للتذكر فوراً أن المعان (شركة تأمين صحي بريطانية في هذا الثال) يريد بيعك تأميناً على صحتك، لا اكتر ولا اقل. طبعاً، يريدك أن تبقى مدهشاً طالمًا بقيت صحتك محمدة. لكن، إن أصيب «الكائن المهش» بداء عضال، فهو سيفقد القدرة على تجديد تأمينه في السنة التالية، إما لأن الشركات سترفضه، أو لأن ثمن البوليمية سيرتفع الى حد لا تتِحمَّه ميزانيته...

إلا إذا كان حسابه المبرقي مدهشاً بدوره. تُعتبرني مبالغاً؟ حَسْناً، قبل الْجَلُوس أماء التلفزيون، أحضر أي بوليصة تأمين على الصحة وضعها الى جانبك. بعد الإعلان مباشرة، تصفح شروط البوليصة. اسلم سلفاً بضرورة الشروط

وتجنّب الإستغلاليين من الزيائن. ما أبحث عنه بين سطور شروط البوليصة، هو رمز، أو رائحة من تلك الدائن كائن مدمش حقاً، ونريدك أن تبقى كنلك، بين الشروط، تتحول الى عصفور في قفص، لا خيار لك بغير القبول، وإلا فلا تشتري البوليصة، وإجمالاً لا منهم ولا من سنواهم. معهم كل الحق في فرض معظم الشروط، لكن لا بد من بسمة عند مقارنة

فردوس الإعلان بشروط العقد، ما رأيك اخبراً بتلك التي تعالج شعورك بالذنب من شراء منتوجات (كماليات إجمالاً) يمكن تسخير ثَمَنها على أمور اكثر الحاجاء بتنكيرك في نهايتها ب «انت تستحق هذا» (You deserve it) طيب ألله نكراك يا حاتم!

مزيد من الإبتسام؟ ما رأيك بدعايات الشامبو؟ أعترف بصعوبة عرض جمال الشعر من دون مروحة بعيدة تطيره، لكن يا أخِي، لماذا على الرؤوس ان تتمايل بإستمرار يميناً ويساراً، أو أن يُنتر الشَّمعر حَوالها كريشُ الطَّاوِوسُ، لتنتَّهي غَالبِّأ بما معناه: دشعري يستحق العناية، (ونرجسٌ يتقلُّب في أعماق بحيرته). غيروها قليلاً: ما رايكم مثلاً بحفلة حاش شعور تفوز في نهايتها زيونة الشامبو الذي أعاد للشعر (أو ما تبقى منه) تسريحته فور إنتهاء الماتش؟ أو شمشوم يفرك رأسه صباحاً بشاميو

يعيد إليه ما لم ينج من مقص بليلة... لنكن اكتُر أنسانية. من اكثر الإعلانات التلفزيونية دالمؤثرة، إلتي شاهدتها في الشهود الأخيرة، ذاك الذي تُعبّر به وبريتش تيليكوم، (شركة الهاتف البريطانية) عن «مشاعرها» تجاه زياننها

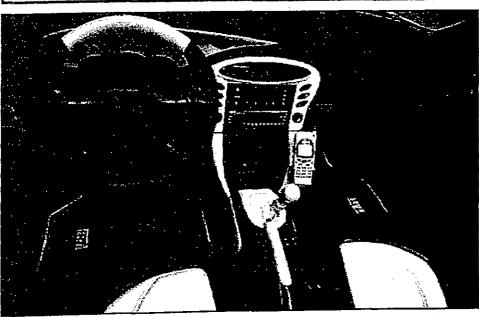
باغنية الفيس بريسلي (Always on my) واغنية الفيس بريسلي (mind العلني لم اعاملك بالحسنة، ولعلني لم الحبك... لكنك كنت دائما في البال، وتنتهي الأغنية الفعلية بتوسلات وإعطني فرصة التعويض، لكن الإعلان اقصر من أن يسملها، فتتكل وبريتش تيليكوم، على الذاكرة التي تحيي الجمل الأخيرة ضعنيا في لأوعي الشاهد.

غريب كيف يتذكر بعض الشركات زبائنه بعد فقدان إحتكاره لقطاعه ودخول منافسين له يقبلون به وامش ربح ادنى من التي ديلطشها، في زمن الإحتكار، مثل دبريتش تيليكوم، التي فقدت الكثير من إتصالات زباننها في مصلحة مناقسيها، لا سيمًا دميركوري، التي وفُرتُ الإتصالات الدولية بأسعار تقلُّ نصوع شرين في المنة عن استعار بريتش تقلِّ نصوع عشرين في المنة عن استعار وهي من تيليكوم؟ وغريب كيف اصبحت الأخيرة (وهي من الشركات التي أصبحت خاصة في عهد ماغريت ثاتشر) قادرة على خفض أسعارها منذ سنوات قليلة (واميركوري، وغيرها تطاردها بتخفيضات العبي بإستمرار) أنت دائماً في البال، ومعك أرياح

ولئلا نُعير كهؤلاء المساكين السلبيي المواقف والقطوعين عن حضارة عصرهم، تبقى في أيدينا نحن المستهلكون أوراقاً كثيرة لا تنتظر اكثر من قرامة حروفها الصغيرة في أسفل الصفحات، والتمتع بالفكاهي من الإعلانات المنوقة، من دون نسيان إنجابيات بعضها في إعلامنا عُن منتوجات أو خدمات قد يفيدنا شراؤها بمقدار إستفادة منتجها وبالمعها. وفوق ذلك كله، لتلك ألإعلانات فضل تمكين وسائل الإعلام (مطبوعات كانت أو شركات تلفزيون أو راديو أو إنترنت وغيرها) من الإنفاق على أجمل البرامج والتحقيقات لتسلية خلايانا الرمادية في نهاية يوم العمل.

اللهم، لا تقلق على أسيء فسانت كسائن مسدهش ومهما فعلت، ستبقى دائماً في البال

بشاره أبو النصر



مقصورة بورشه دبوكستر، كما تراها دتك ارت اوتوموبيل ديزاين،

🗖 لنين، دالحياة،: خاصة لوضع التلفون في متناول

يدلته مع إمكان طلب تلبيس الإخير بجلد مشابه النوعية واللون لذاك الذي بمكنك إختياره للمقصورة عمومأ بمقعديها وبابيها ولوحة قيانتها. وهو لون فضي مصاط بالأسسود لإبرآز الطابع المعسدني والإنطبساع المتين اللذين يوحي

لا أكثر ولا أقل. ومنتلما يتقن الصائغ اقناعك باجمَل ما تَصَلَمُهُ جِعَبِتُكُ لُتَقَلِيد عُنْق «اللحظوظة» أو سناعتها أو إصبعها، يتفنن عند من الشيركات في إنتاج تجهيزات مصممة خصيصاً السيارة التي رتهوي، القصورة ككل. مع فارق القوائد التي تجنيها من تلك التجهيرات التي لا تكتفي بجمال مظهرها لإغرائك.

🗖 لن تشتري سيارة مسئل

بورشه دبوكستر، لأنها «عملية، او

«مسقنعسة»، بل لانهسا من نوع

السيارات التي تقتنيها عشقأ بهآ

خصوصاً تقنياً.

خناصنة لعنرض معلومات نظام

الملاحبة الإلكتيرونيية (فيلييس

«كارين») والى جانبها كونسول

بين تلك الشركات تجد رتك أرت أوتومسوبيل سيزاين، التي تتفنن في دمج الجمائية والتقنية في عدد من عناصر لوحة قسادة وبوكسترا ومقاعدها وتلبيس ابوابها بطريقة لإتميز سيارتك عن سواها شكلاً فيحسب، بل من الناحية التقنية اولاً، تضم لوحة القيادة في وسطها شاشة

أرت، منصَّاتُ خاصة لاستسعاب

(جلدي التلبيس) وعدادات لوحة القيادة تحظى بدورها بمعالجة تتجانس لونا وتصميما مع ولا تكتفى دتك ارت اوتوموبيل ديزاين، بالتطرق الى عسامل الصوت من ناحية المحرك (وهو من العناصر الحِذَابة تقليدياً في سيارات بورشه)، بإنتاج عادم

خناص يترجم «مفهومها، في رياضية السيارة، بل تقترح ايضاً نُظَاماً سمعياً يضم جهاز سوني قوة مضخمه ٢٠٠ وات، مع كومباكت سيسك ويمعدل ٥٠ وات لكل من شكبُرات الصبوت الأربعة المورعدة في البساسين ووراء للقعين

ولثلا ينحصر التجميل بما تراه العين بإستمرار، إبتكرت وتك

معى تحت غطاء الصندوق الأصامي، منع تلبيس تلك المنصبَّأتِّ بنوع السجاد المستخدم لتلبيس الصندوق بكامله فيلا تظهر فييه كإضافات رشائة). وتباع تجهيزات الكونسول مجدّمعة (تعرفها الشركة بتسمية اللون الفضي بهما. حتى المقود ومالتيميديا كوكبيته وتضم الإلكترونية والكونسول الصاملة)

لقَّاء ١٦٩١٦ مساركاً المَانِياً (نصوَّ ١٣٦٠ نولاراً أميركياً) كما تمكز إضافة ٢٤٩٧ ماركا (٢٤٥٠ يولاراً) للحصول على التلبيس الجلدي للمقصورة. وينكر أن «تك أرت اوتوموبيل سيراين، تنتج لموسيل سوكسترية إضسافسات اخسرى منهسا الزوائد الابروبينامسكية وعجيلات

وتعبيلات اخرى في نظام التعليق وفي المحرك لزيادة قوته. وللمسهستسمين يمكن الإتصسال بعتك ارت اوتومسوبيل بيزاين، هاتف ما (٤٩/٧١٥٢/٩٣٢٩٠) أو (٤٩/٧١٥٢/٩٣٣٩٣٣) أو الكترونيا (www.techart.de)

الألومينيوم الختلفة التصميم

<b>\\</b>			العاش		السنت ٢٠-اب إ				
			H		واق الاسهه	1 *.1.	*.*.		
		+ +		، احدوبیت	وری ر <u>ه سه</u>	עוניוש.	مو»		
۱۹۹۷/۱۹۰ وی ادنی مستوی	اعلی مستر اعلی مستر	۸,	/17	<b>۸/</b> ₹V	۸/۲۸	A/Y1	]	يشر	114
- 1'	*****,   ****,**		1£,4A 7,47	14661,46 WAY,TY	\A£0£0 Y\\£,£٣	1,7774,£ V7VF,Y4			نيكاي د داو جو
* +\$,1V17	577,47	f ·	1,7° 1,77	1917,90 1990,77	£1.20, £+	£À1Y,0. 74.7,.7	1111	۱۰۰ سو ۲۰ سو	ا ف. ت (
71.8.8. 7	**************************************	727	4,Y1 V,V•	7AY1,Y+ TEA1,Y1	7A7A,£1 77A0,07	7774,AY77		اي	کاگ (• س بی
14.0,75 7	1177, TY 1117, TY 1117, TY 1117, TY	147	7,7°	1910,47 1910,47 1917,00	17,77431 77,7341 77,1777	15170,70 14.0,75 7097	<del></del>	اي	هانغ س س تي المؤشر
(*) نیریورك ظهرا اسم الشركة				ادبئی اعلم	STOREHOUSE SUN LIFE & PI		228 388	0.5	319 190.5
UNIT	ED K	فا	ة) (القر	سعر سه (سنة) (سن	T & N TARMAC TATE & LYLE TESCO THAMES WAT		160.5 119 409.5 409 792.5	-3 -05 -75 -4	190 130 496.5 435 812.5
AUBEY NATIONAL AIRTOURS	830 1177.5	-7.5	961 1240	579.5 593.5	THISTLE HOTE TI GROUP TOMKINS UNIGATE		151.5 589 299 527	-1.5 -3.5 0 -2	209 617 334.5 538.5
ALLIANCE & LEICESTE ALLIED COLLOIDS ALLIED DOMECQ	IR 628 115 466-5	n -1.5 0.5	638 149.05 487.5	533 108.5 412.5	UNILEVER (UI UNITED ASSU UNITED BISCL	RANCE GRO	1708.5 431 206.5	0 -4.5	1920 545.5 253
AMERSHAM INTL AMVESCAP ANGLIAN WATER ANTOFAGASTA HDG.	1917.5 365 777.5 395	12.5 0 4.5 0	2105 383.5 805 490	1002.5 222.94 531 315	UNITED UTILI UTD.NEWS & I VENDOME LU VODAPONE G	MEDIA XURY U	690 679.5 461 317	-1 -9 0 7.5	778.5 792.5 609.5 330.5
ARGOS ARJO WIGGENS APL ASDA GROUP	621.5 175.5 144.75	1 -4 -1.5	798.5 201 154.25	547.5 151.5 103	WASTE MAN.I WESSEX WAT WHITBREAD	NTL	251.5 477.5 806.5	45 35 85	312 494 862.5
ASSD.BRIT.FOODS ASSD.BRIT.PORTS AVIS EUROPE BAA	519 280 142 554,5	7.5 . -1.5 0.5 -8.5	576.5 318.5 154.5 607	397.5 247.5 124 470.5	WILLIAMS WOLSELEY WOOLWICH WPP GROUP		348.5 445.5 297.5 276.5	-1.5 -2 ! 2.5	767.5 511.5 372.5 289.5
BANK OF SCOTLAND BARCLAYS BASS	416 14125 827	7 -8 0.5	447 1447.5 875	246.5 902.5 722.5	YORKSHIRE E YORKSHIRE W ZENECA		927 437.5 1956	0 2 -₹	927.5 459.5 2265
BAT INDS. BBA GROUP BG BILLITON	516.5 387 270 240	-3.5 -5.5 4.5 -7	596 412 270 248	415 315 125.79 220		FI	RAI	NCE	<del></del>
BILLITON AAL 29/08/9 BIOCOMPATIBLES BLUE CIRCLE INDS.	248 1157.5 386.5	0 - 17.5	248 1420 448.5	720 421.69 354.5	ACCOR AGF-ASR.GLD	E FRN.	910 217	-10 -2	988 228.9
BOC GROUP BOOTS BPB BRIT, AEROSPACE	1064.5 798.5 340 1444	-26 -4.5 -1 -14	1175.5 825 391.5 1532.5	836 591 297.5 996.3	AIR LIQUIDE ALCATEL ALS AXA-UAP BANCAIRE (CI		929 744 387	.9 -15 -3.6 -22	986 874 418
BRIT.BORNEO PTL. BRIT.PETROLEUM BRIT.SKY BCAST.	465 862.5 436	-3.5 -17.5 5.5	502.79 913.5 696.5	185.86 622.5 426	BIC BNP BON MARCHE	(L)	669 439 259 1611	0.5	793 532 297.4 2010
BRITANNIC ASR, BRITISH AIRWAYS BRITISH BIOTECH	829 643 170	-5 -4 0	892.5 760 270.5	683.5 512 152.5	BOUYGUES BULL CANAL +		486 60.5 979	-15 -1.45 -6	607 68 1276
BRITISH ENERGY PRITISH ENERGY PP BRITISH LAND BRITISH STEEL	264.5 171.5 573.5 173	0 5 -7.5 1.25	270.5 172.5 654.5 198	194,5 96,5 452,5 137,75	CAP GEMINI CARREPOUR CASINO GUIPO CASTORAMA I		370 3661 302 713	-11 -109 5.4 -4	400 4412 302 985
BRITISH TELECOM. BTK BUNZL	399.5 218 235.5	-2.5 11.5 -0.5	501.5 284 247	347 182.5 188.5	CCF CETELEM CGIP		300.7 613 1790	-1.8 -17 -20	341.2 745 1843
BURMAH CASTROL BURTON GROUP CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CO	1029.5 123.75 540.5 M 246	-30 -0.25 -2.5 -2.5	1167 161.75 616 333	966.5 114 421.5 246	CHRISTIAN DIG COMPT, MODE DANONE	RNES	855 2729 904	-36 4 -15	1042 3172 999
CADBURY SCHWEPPES CAIRN ENERGY CAP.SHOP.CENTS.	572 535 386.5	-4.5 0 -3	623.5 634.5 406	468.5 350.5 319	DASSAULT AV DASSAULT SY DEXIA FRANCI EAUX (GENER	STEMES E	1330 394.7 524 678	5 2.7 .9 .72	1460 429 614 817
CARADON CARLTON COMMS. CENTRICA	205 491 88.75	-1.5 2 0.25	269.18 575 93.25	194 463.5 56.25	ELF AQUITAIN ERIDANIA BEG ESSILOR INTL	E	675 790 1502	.22 .30 -10	723 1000 1744
CHELSITELD CHUBB SECURITY CMG COATS VIYELLA	336.5 455.5 1435 118.5	0 0 -12.5 0.5	396 455.5 1497.5 164	258 309.5 663 104.5	HACHETTE FIL HAVAS HERMES INTL	JPACCHI	340 1275 370.9 507	-2 75 5.4 -19	358 1560 466.7 583
COMMERCIAL UNION COMPASS GROUP COOKSON GROUP	742 615.5 253	-3.5 -9.5 -4.5	749.5 742.5 270	589.5 552.5 183	IMETAL L'OREAL LAFARGE		848 2167 392	5 .39 -65	923 2584 448.4
COURTAULDS COWIE GROUP DAILLY MAIL'A'	314.5 362.5 1822.5	-0.5 1.5 -2.5	487.5 444 1825	288.5 329.5 1270	LAGARDERE G LEGRAND LOUIS VUITTO		162.5 1074 2700	-1-2 -13 -111	189.7 1249 2970
DANKA BUS.SYS.  DE LA RUE DIXONS GP.  EAST MIDLANDS ELTY.	720 393.5 651 670	-17.5 -0.5 -0.5 0	787.5 662.5 664 670	425 324,5 465 483,5	MICHELIN MONTAIGNE MOULINEX		1263 341 2756 147	-77 -3.1 -144 5	1638 399.3 3500 167
ELECTROCOMP. EMAP EMI GROUP	461.5 818.5 556	-0.5 0.5 -4	493.5 837.5 723.11	378.5 696 526.5	NAVIGATION N PARIBAS 'A' PECHINEY 'A'		810 418.4 262.4	10 -9.6 -1.5	985 460.5 284
ENERGY GROUP ENTERPRISE OIL FKI FLEXTECH	625.5 689.5 189 614	1.5 1 -1 0	658.5 729.5 215 802.5	466.5 509.5 147 512.5	PECHINEY INTO PERNOD-RICAS PEUGEOT SA PINAULT PRINT	ED.	129 283.5 681 2592	5.4 -7 -9 -7	135 333 739 2987
GALLAHER GROUP GENERAL ACCIDENT GENERAL ELEC.	276.5 907 381.5	-1.5 -11 4	308.5 974 412.5	248.5 640.5 331.5	POLIET PRIMAGAZ PROMODES	EMPS	485.2 515 2189	0.1 14 -28	515 630 2699
GRANO WELLCOME GRANADA GROUP	1184 1235 811,5	6 14 -6.5	1285.5 1400 978.5	911 894 738	RENAULT REXEL RHONE POULE	NC 'A'	154 1700 222.8	-5 -29 -3.2	182.2 1839 267.9
GRAND MET. GREENALLS GP. GT.PORTLAND EST. GT.UNVLSTORES	566.5 474 208 627	-10 -2.5 -8.5 -6	625,5 605 234,5 701	428.5 424.5 184.71 580	SAINT GOBAIN SANOFI SCHNEIDER SEB		834 583 323.3 950	-11 -23 9 -16	918 651 360 1154
GUARDIAN RYLEX. GUINNESS HALWAX	271.5 546.5 707	-6.5 -12 -8	310.5 621 778	250 426 704	SIDEL SOCIETE GENE SODEXHO ALLI		950 440 754 2745	-10 -5.2 -17 -17	470 i 822 3170
HAMMERSON HANSON HARRISONS &CROS.	466.5 296 110.5	-5 -2.5 -1	507.5 333.5 144	376 247. <u>1</u> 102	SOLLAC LIMITE SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAI	D DATA	64.1 15.1 611	0 -0.5 -23	95 17.3 704
HILLSDOWN HDG. HISBC HOLDINGS	614.5 161.3 1920	-4 0 -40.5	618.5 201 2347	458 157 1101.5	TECHNIP THOMSON-CSF		733 734 163.1	8 14 4,1	795 787 198.3
HSBC HOLDINGS (L) HYDER IMI IMP.CHM.INDS.	1835 835 342 998.5	-52 1.5 -8 -11	2252.5 874.5 411 1108.5	1075 672.5 285 688.5	TOTAL TV.FSE.I (TFI) UAP (CIE) USINOR		569 495 163 105.3	-15 0 0 -26	638 604 170 125
IMPERIAL TOBACCO GP. INCHCAPE JOHNSON MATTHEY	386 277.5 628.5	-! 6 -1.5	438.5 308 649	353 242.5 461.5	WORMS ET CIE	R	365 330.7	-6 -12	414.5 473
KINGHSHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LABORTE	725 259 898 682.5	-6 -2.5 -9.5 1.5	750.5 273.5 954 755	608.5 189 673.5 594.5		GEI	RM	AN	Y
LASMO LUGAL & GENERAL LIBERTY INTL	259 452.5 492	1.5 6 -3.5	287.5 481.5 530	193.5 288.6 372.5	ADIDAS ALLIANZ HLDG ALLIANZ LEBER		217.5 399.2 1470	-3.5 -8.6 -19.5	235.5 493 1708
LLOYDS TSB GP. LONRHO LU-CASVARITY M&G GROUP(HDG.)	723 123.5 197 1202.5	-15 -05 0 -25	778 182 259 1457.5	366.5 117 182 1042.5	ALTANA AMB AACHAMI ASEA BROWN B	OVERI	135.4 1470 611 1500	0.4 -15 -2 -70	192.55 1979 660 1999
MARKS & SITNCER MEPC MEPCTERY ASSET MAN.	585.5 468.5 1335	-7 -3 -11	599.5 529.5 1463.5	459 423 983	BANKGESELLSK BASF	(ONZERN HAFT BER	165 44 2 61.9	8 -0.5 -1.1	203 51.9 73.55
MIH FURNITURE MIRROR GP. ABSYS	148 204 1590 471.5	-0.5 -0.5 -7.5 -5.5	209 233.5 1602.5 506.5	121 183.5 842.5 405	BAYER BAYER HYPBK BAYERISCHE VI BEIERSDORF	BK.	66.41 66 93.7 72.9	-061 -1.75 -1.3 -2.2	79.12 79.6 115 99.5
MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WMISPMKTS NAT WSTM.BANK NATIONAL GRID		0.5	189.5 893.5 271	144.5 659.5 167	BERLINER KRAI BHF BANK BHW HOLDING	TALICHT	37.75 50.25 30.3	-0.75 -1.75 0.05	49 60.25 34
NATIONAL POWER NEXT NIC	568 742 133.5	11 -22.5 -1.5	590 809.5 199	375 529 123.5	BMW COMMERZBANI CONTINENTAL	<b>,</b>	1280 62.6 43.8	-27 -1.9 -1.7	1539 72.4 50.5
NOR THERN FOODS NORWICH UNION OCEAN GROUP	219.5 341 562.5 223	-0.5 1.5 -1 15	231 345.5 567.5 223.5	191 290 446.5 1 <del>6</del> 9	DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE BAN	;	135 88 150 165 <i>5</i>	-0.2 -3.7 -0.25 -3.2	159.3 794.7 715 126
ORANGE PLARSON PLN & ORNTLIDED. PH KINGTON	725 650 145.5	-25 25 -25	791 678 208	664.5 513.5 110.5	DEUTSCHE TELI DRESONER BAN PORD-WERKE	KOM :	36 71.7 820	-1.1 -0.8 0	44.55 54.79 880
POWERGEN PREMIER FARNELL PROVIDENT FINL	781.5 525 638.5	3 1.5 -8 0	797 751 674 674	465.5 450 450 424	FPB HOLDING FRESEN MEDICA FRESENIUS PREI FRI.KRUPP-HOEI	L CARE	308 (25.3 350 386	2.8 -2.7 9 13.8	335 166 409 05 387 8
PRUDENTIAL CORP. RAILTRACK GP. RANK GROUP RECKITE & COLMAN	609 772_5 353_5 951_5	-1.5 4.5 -9.5	804.5 462.5 1025	433 335.5 671.5	GEHE REIDELBZEMEN HENKEL	त । !	110.6 134.5 83.2	31 -25 -18	125.5 160 100.6
REDLAND REED INTL RENTOKIL INITIAL	290 546 216.5	-6.5 -1.5 0	472.5 630 244.5	283.5 508.75 199.5 568	HENKEL PREF. HEW HOCHTIEF HOECHST	,	91   440 85 71.45	-24 -5 -0.5 -0.35	93 88
RECTERS HOLDINGS RENAM RIG TINTO (REG)	626 297.5 973 1004	.9 1 -24.5 -8.5	806 408.5 1109 1195.5	568 226.5 882.5 887.5	HOECHST IKB DT.INDUSTR ISAR AMPERWEI KARSTAUT	TEBANK S	71.45 97.1 993 523	-0.35 -0.35 9 -19	49,35 620 715
RMC (ROUP ROLLS-ROYCE ROYAL & SUN ALL IN RYLBELOF SCTL	234 300 586	-1.5 -18 -6	268.5 553.5 657	216 394 471.5	LAHMEYER LEIFHEIT LINDE		59.1 53.7 1215	-24 -03 10	105.5 77 1430
SAFLWAY SAGE (IROUP(THE) SAINSBURY (I)	375 712.5 431.5	1.5 0 -5	426.5 720 455 338.51	322.5 435 378 736.5	LUFTHANSA MAN MANNESMANN MERCK KGAA	1	16.2 195 136 19	-0.75 -16.3 -17 0	37.25 561 995 77.4
SALVESIS(CHRIS.) SCHRODERS SCOL& NEWCASTLE	282 1892.5 724 445	-3.5 10 -0.5 -3	328.51 1905 766.5 460	236.5 1367.5 629 272.5	METALLGESELL MUNCH.RUCK.RI NESTLE DEUTSC	SCHAFT EGD.	99 10.5 135 101	0 1.1 -25 0	43 (8 695.5 545
SCOT, HYDRO-ELEC. SCOTTISH POWER SEARS SECURICOR	435 435 63 265	-3 -5 0 0	467.5 97 331.5	304 59.5 247	PREUSSAG RWE RWE PREF.	9	06.5 11.5 19.5	-8.5 -1.5 0.1	5*** 87 747
SECURICOR SEMA GROUP SEVERN TRENT SHELL TRANSPORT	1400 877.5 417	0 5 45	1440 906.25 473	741.5 577.#9 310.83	RWE-DÉA SAP SAP PREF.	3	135 1998 113	19 -3.7 -5	146 12072 1745
SMITH & NEPHEW	1975 317.5 174.25	-11 -2.5 -1	1182 336.5 216.25	897.5 241.5 163	SCHERING SCHWARZ PHAR SGL CARBON STEWENS	MΛ 3 2	75.7 32.5 24	-5.05 -3 -0.5	2005 2005 2005
SMITH(WH)GROUP SMITH(KLINE BHM. SMITHS INDS.	378 535.5 821	1.5 10 -1.5	514.5 623.5 870.5	333.5 370 709 575	SIEMENS SKW TROSTBERG SPRINGER (AXEL SUEDZUCNER	5 6 .)R 1	10.7 60 560 23	-1 85 -9,3 -55 -13	130 64.9 1695 960
OUTH WEST WATER SOUTHERN ELEC. STAGECOACH HDG.	811.5 464.5 679 104	15 l -6 0	821.5 471.5 799.5 110	575 305.93 523.5 87	THUEGA THYSSEN THYSSEN INDUS	FRIE 3	95 115 106	6.5 0	525 447,3 329,5
STAKIS STD.CHARTERED	104 826.5	47.5	1081.5	646.5	VEBA	9	ي يم دالد	04	1126

S AGE GROUP(THE)
S ANSBURY (B)
S ALVESTENCHRIS.)
RSCHRODERS
DSCHU & NEWCASTLE
SCOTHYTRO-LLEC.
SCOTHYTRO-LLEC.
RASE ARS
LECTRICOR
RASE ARS

SUM V GROUP

SHILL TRANSPORT

ACCOR	910	-10	988	610	UNI VAI
AGF-ASR.GL.DE FRN. AIR LIQUIDE	217 929	-Z	228.9 986	130.1 762	ZUF
ALCATEL ALSTROM AXA-UAP	744 387	-15 -3.6	874 418	374.1 283.1	
BANCAIRE (CIE.) BIC	669 439	0.5	793 532	496 337	L
BON MARCHE BOUYGUES	259 1611 486	0 -15	297.4 2010 607	180,7 981 450,1	ACC ADV AIS
BULL CANAL +	60.5 979	-1.45 -6	68 1276	28 973	ALL ALL
CAP GEMINI CARREPOUR	370 3661	-11 -109	400 4412	215 2359	AM'
CASTORAMA DUBOIS	302 713	5.4	302 985	197 700	ASA ASA
CCF CETELEM CGIP	300.7 613 1790	-1.8 -17 -20	341.2 743 1843	229.9 517	- ASA
CHRISTIAN DIOR COMPT, MODERNES	855 2729	-36 -4	1042 3172	1142 602 2169	BAN BAN BAN
DANONE DASSAULT AVIATION	904 1330	-15 5	999 1460	685 798	BAN BRII
DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE	394.7 524	2.7 -9	429 614	192.1 413	CAN CAN
EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE	678 675	.22 .30	817 723	481.9 368.8	CHI
ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL FINAXA	790 1502 340	-10 -2	1000 1744 358	712 1270 242	
HACHETTE FILIPACCHI HAVAS	1275 370.9	75 5.4	1560 466.7	972 323.6	
HERMES INTL.	507 848	-19 5	583 923	386.67 667	.
L'OREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE	2167 392 162.5	-55 -65 -1-2	2584 448,4	1558 278,4	
LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE	1074	-1-2 -13 -111	189.7 1249 2970	117 757 1602	1
LVMH	1263 341	-77 -3.1	1638 399.3	1056 236	
MONTAIGNE MOULINEX	2756 147	.;44 5	3500 167	690 83.42	-
NAVIGATION MIXTE PARIBAS 'A'	810 418.4	10 -9.6	985 460.5	713 311	
PECHINEY 'A' PECHINEY INTL PERNOD-RICARD	262.4 129 283.5	-1.5 5,4	284 135	192 86.5 267.7	
PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS	681 2592	. <del>?</del> -9 -7	333 739 2987	533 1623	
POLIET PRIMAGAZ	485.2 515	0.1 14	515 630	441 480	
PROMODES RENAULT	2189 154	-23 -5	2699 182.2	1218 104.1	
REXEL RHONE POULENC 'A'	1700 222.8	-29 -3.2	1839 267.9	1220 131.9	]
SAINT GOBAIN SANOFI SCHNEIDER	583 323.3	-11 -23 9	918 651 360	622 394.5 22)	
SEB SIDEL	950 440	-16 -52	1154 470 i	840 300	L
SOCIETE GENERALE SODEXHO ALLIANCE	754 2745	-17 -17	822 3170	530 2310	CHU
SOLLAC LIMITED DATA SUEZ (CIE.)	64.1 15.1	0 -0.5	95 17.3	54 9 (18	CHU
SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TECHNIP	611 733 734	-23 8 14	794 795 787	439.2 425 446.9	DALI DALI
THOMSON-CSF	153.1 560	14 4,3 -{5	198.3 638	140.9 372.5	DATE
TV.FSE.I (TFI) UAP(CIE)	495 163	0	604 170	485.6 99.95	DAIN
USINOR VALEO	195.3 365	-2.6 -6	125 414.5	69.5 255	DAIN
WORMS ET CIE R	330.7	-1.3	413	249.5	DDI DENS FAST
WORMS ET CIE R			413	249.5	DENS EAST EBAR EISA
WORMS ET CIE R  GE  ADIDAS ALLIANZ HLDG.		AN	413	249.5 (22.5 251.7	DENS EAST EBAR
ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALLIANA	217.5 399.2 1470 135.4	-12 AN -23 -86 -193 0.4	413 Y 235.5 493 1700 197.55	122.5 251.7 1615 109.5	DENS EAST EBAR EISAL FAMI FAMI FURT FURT FURT
MORMS ET CIE R  ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHAMUNCH BET.R ASEA BROWN BOVERI	217.5 399.2 1470 135.4 1479 611	-12 AN -25 -86 -195 04 -15 -2	413 Y 235.5 493 1700 197.55 1979 660	122.5 251.7 1615 109.5 1070 600	DENS EAST EBAR EISAI FAMI FAMI FUTI FUTI FUTI FUTI
ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALLIANZ AMB AACHAMUNCH BET.R ASEA BROWN BOVERI AUDI AXA COLONIA KONZERN	217.5 399.2 1470 135.4 1470	-12 AN -25 -86 -195 0.4 -15 -27 8	235.5 493 1700 192.55 1979 660 203	122.5 251.7 1615 169.5 1670	DENS EAST EBAAR EISAN FAMI FURI FURI FURI FURI FURI FURI FURI FUR
ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALLIANZ AMB AACHAMUNCH BET.R ASEA BROWN BOVERI AUDI	RM 217.5 399.2 1470 135.4 1470 611 1500 165	42 AN 25 -86 -195 0.4 -15 -2 -70	413 Y 235.5 493 1706 192.55 1979 660 203 51.9 73.55 79.12	122.5 251.7 1015 109.5 107.0 600 810 FEL	DENS EAST EBAR EISAI FAMI FUTI FUTI FUTI FUTI FUTI FUTI FUTI FUT
WORMS ET CIE R  ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALLIANZ AMB AACHARMUNCH BET.R ASEA BROWN BOVERI AUDI AVA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER.HYPBK. BAYERISCHE VBK.	217.5 399.2 1470 611 155.4 1470 611 1505 44.2 61.9 66.41 66.9 93.7	42 AN 95 46 405 04 45 -2 70 8 -0.5 -1.1 -0.5 -1.1 -0.5 -1.1 -1.1 -1.5 -1.1 -1.5 -1.1 -1.5 -1.1 -1.5 -1.1 -1.5 -1.1 -1.5 -1.1 -1.5 -1.5	413 Y 235.5 493 1709 192.55 1979 660 203 519 73.55 79.12 79.6	122.5 251.7 1015 109.5 1070 600 600 101 25.77 43.75 53.05 40.85 48.7	DENS EAST ESSA EISA EISA FAMI FURI FURI FURI FURI FURI FURI FURI FUR
ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHAMUNCH BET.R ASEA BROWN BOVERI AUDI AXA COLONIA KONZERN BANKESELLSCHAFT BER BASF BAYER. BAYER.HYPBK. BAYERISCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTALICHT	217.5 399.2 1470 135.4 1470 165 44.2 61.9 66.41 66.93.7 72.9 37.75	42 AN 25 46 405 405 415 42 70 8 65 417 413 413 413 413 413 413	235.5 493 1708 192.55 192.55 192.55 192.55 193.55 79.6 115 99.5 49	122.5 251.7 109.5 109.5 1070 600 810 111 25.7 43.75 42.85 48.7 61.1 32.75	DENS EAST EBBAR EISAN EISAN FAMI FAMI FURI FURI FURI FURI FURI FURI FURI HACKI HACKI HACKI HITAN
WORMS ET CIE R  ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHAMUNCH BET.R ASEA BROWN BOVERI AUDI AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER, HYPBK. BAYERISCHE VBK. BAYERISCHE VBK. BELERSDORF	RM  217.5 399.2 1470 135.4 1470 1500 163 44.2 66.9 66.9 93.7 72.9 37.75 50.25	-12 AN -05 -8.6 -19.5 -0.4 -15 -2 -2.7 -0.61 -1.75 -1.	413 Y 235.5 493 1706 1972.55 1979 660 1999 2009 2009 2009 2019 51.9 73.55 79.6 115 99.5 49 60.25 34	122.5 25.1.7 109.5 109.5 109.5 109.5 500 500 500 49.65 49.65 49.85 48.7 67.1 37.75 35.1 25	DENS EAST EAST EAST EAST EAST EAST EAST EAS
WORMS ET CIE R  ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHAMUNCH BET.R ASEA BROWN BOVERI AUDI AXA COLONIA KONZERN BANKESELLSCHAFT BER BAYER BAYER HYPBK. BAYERISCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHF BANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL	217.5 399.2 1470 611 1500 611 1500 61.9 66.41 66.9 37.75 50.25 30.3 1280 62.8	-13 AN -25 -55 -405 -105 -22 -78 -05 -17 -17 -17 -17 -17 -17 -17	413 Y 235.5 493 1700 192.55 1979 660 1995 1951 1976 115 1995 49 60.25 34 1539 724 50.3	122.5 251.7 109.5 109.5 109.5 109.5 109.5 43.75 43.75 42.85 48.7 67.1 30.775 35.4 33.9 24.72	DENS EAST EAST EAST EAST EAST EAST EAST EAS
WORMS ET CIE R  ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHAMUNCH BET.R ASEA BROWN BOVERI AUDI AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER. HYPBK. BAYERISCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTALICHT BHF BANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA	217.5 399.2 1470 135.4 1470 1611 1900 165 611 1900 165 644 2 66.9 37.75 50.25 30.3 11280 626 43.8 135 88	-13 AN -25 -86 -105 -105 -105 -105 -105 -105 -105 -105	413 Y 235.5 493 1706 197.55 1979 660 199.5 19.12 79.6 115 99.5 49 1539 72.4 50.5 159.3 159.3 159.5 159.3 159.5 159	122.5 251.7 101.5 109.5 109.5 109.5 109.5 109.5 40.85	DENS EAST EBBAA EISAG FANT FANT FURT FURT FURT FURT FURT HANN HIRO HITA HITA HITA HOKK HOKK HOKK HOKK HOKK HOKK HOKK HOK
WORMS ET CIE R  ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. AMB AACHÆMUNCH BET.R ASE BROWN BOVERI BAYER BAY	217.5 399.2 1470 135.4 1470 155.4 1470 165 165 165 165 165 167 93.7 72.9 37.75 30.3 1280 62.6 43.8 135 88 100 105.5	-13 AN -25 -8.6 -19.5 -19.5 -1.1 -1.5 -1.5 -1.7 -1.7 -1.7 -1.7 -1.7 -1.7 -1.7 -1.7	413 Y 235.5 493 1700 197.55 1979 660 1979 115 115 199.5 49 115 115 115 115 115 115 115 11	122.5 251.7 109.5 109.5 109.5 109.5 109.5 109.5 40.05 40.05 40.05 40.05 40.05 40.05 40.05 40.05 40.05 40.05 40.05 40.05 40.05 51.05	DENS BEARA ESAN ESAN FANT FURT FURT FURT FURT FURT FURT FURT FUR
WORMS ET CIE R  ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALLIANZ AMB AACHAMUNCH BET.R ASEA BROWN BOVERI AUDI AXA COLONIA KONZERN BANKGESIELLSCHAFT BER BAYER. HYPBK. BAYERISCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTALICHT BHF BANK BHW HOADING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER BENZ DEGUSSA DEFTA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE TELEKOM DRESDNER BANK PORD-WERKE	217.5 399.2 1470 135.4 1470 161 160 161 165 44.2 61.9 37.75 50.25 50.3 1280 626 43.8 105.5 36 71.7 88 88 100.5 36 71.7 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88	-13 AN -5 -5 -5 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	413 Y 235.5 235.5 493 1706 197.55 1979 660 203 51.9 79.6 79.6 79.5 79.6 72.4 153.9 72.4 50.3 159.3 170.4 115 115 115 115 115 126 44.55 54.39	122.5 251.77 101.5 109.5 109.5 109.5 109.5 109.5 40.85 40.85 40.85 40.85 40.85 40.85 40.85 40.85 40.85 40.85 40.85 40.85 40.85 50.1 50.75 50.1 50.75 50.1 50.75 50.1 50.75 50.1 50.75 50.1 50.75 50.1 50.1 50.1 50.1 50.1 50.1 50.1 50.	DENS  EAST EBBAN EISAG EISAG FANT EUR
WORMS ET CIE R  ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. AMB ACCLARIA KONZERN BANK GESELLSCHAFT BER BAYER BAYER.HYPBK. BAYERISCHE VBK. BEIELSCHAFT BER BAYER.HYPBK. BEIELSCHAFT BER BAYER.HYPBK. BEIELSCHAFT BEIELSCH BHR HOLDING BHW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLERBENZ DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE TELEKOM DRESDIESH MEDICAL CARE	217.5 399.2 1470 135.4 1470 155 44.2 611 96.41 66 93.7 72.9 37.75 30.3 1280 626 43.8 100 105.5 88 100 105.5 88 100 105.5 88 100 105.5 88 100 105.5 88 105.5 8	-13 AN -5.5 -5.6 -19.5 -0.5 -1.5 -0.5 -1.5 -1.5 -0.5 -1.5 -0.5 -1.5 -0.5 -1.5 -0.5 -1.5 -0.5 -1.5 -1.5 -0.5 -1	463 Y 235.5 493 1700 197.55 1979 660 199.5	122.5 251.7 109.5 1070 600 800 101.07 60.8 80.0 101.07 60.0 101.07 101.0	DENSI BERAN ESAN ESAN ESAN FUNT FUNT FUNT FUNT FUNT FUNT FUNT FUN
WORMS ET CIE R  ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. AMB AACHĀMUNCH BET.R ASEA BROWN BOVER! BAYER BERLINER KRAFTĀLICHT BHF BANK BHW HOLDING BWW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTISCHE BANK DEUTISCHE BANK PORD-WERKE FPB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FRESENIUS PREF. FRLIKRUPHOESCH KRU	217.5 399.2 1470 135.4 1470 165.4 1200 165.4 1200 61.9 66.9 37.7 50.2 1280 62.6 135.8 135.	-13 -15 -8.6 -10.5 -10.5 -1.5 -1.5 -1.7 -1.7 -1.7 -1.7 -1.7 -1.7 -1.7 -1.7	463 Y 205.5 493 1709 1970 560 1970 560 1970 561 1970 561 1970 562 1985 1985 1985 1985 1985 1985 1986 1986 1986 1986 1986 1986 1986 1986	122.5 251.7 109.5 109.5 109.5 109.5 109.5 109.5 49.75 49.75 49.75 49.75 53.1 25.75 53.1 25.75 55.1 25.75 55.1 25.75 55.1 25.75 68.9 25.9 25.9 25.9 25.9 25.9 25.9 25.9 25	DENSI EASTA
WORMS ET CIE R  ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALLIANZ AMB AACHĀRMUNCH BET.R ASEA BROWN BOVERI BAYER	217.5 399.2 1470 155.4 1470 165.6 169.6 61.9 66.4 66.9 37.75 50.23 1280 62.6 30.3 1280 62.5 36.7 71.7 820 83.7 71.7 820 83.6 105.5 36.6 106.5 10	-13 -25 -8.6 -19.5 -0.15 -2.2 -0.15 -2.2 -0.15 -1.2 -0.15 -1.2 -0.15 -1.2 -0.2 -0.2 -0.2 -0.2 -0.2 -0.2 -0.2 -0	463 2255.5 463 463 1606 1609 1	122.5 251.7 109.5	DENSI BERANA ESANA ESANA ESANA FANT FURT FURT FURT FURT FURT FURT FURT FUR
WORMS ET CIE R  ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. AMB AACHĀMUNCH BET.R ASEA BROWN BOVER! BAYER BERLINER KRAFTĀLICHT BHF BANK BERLINER KRAFTĀLICHT BHF BANK BHW HOLDING BWW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTISCHE BANK DEUTISCHE BANK DEUTISCHE BANK PORD-WERKE FPB HOLDING FRESENIUS PREF. FRILKRUPHOESCH KRU GEHE HEIDELB-ZEMENT HENKEL PREF. HEW	217.5 399.2 1479 611 150.4 155.4 1479 661 1600 165.5 61.9 666 93.7 50.23 1290 620 620 620 621 71.7 820 830 830 830 830 830 830 830 830 830 83	-13 -45 -86 -195 -04 -15 -2 -77 -06 -17 -06 -17 -02 -17 -02 -17 -02 -17 -02 -17 -02 -17 -02 -17 -02 -17 -02 -17 -02 -17 -02 -17 -03 -17 -03 -17 -03 -17 -03 -03 -03 -03 -03 -03 -03 -03 -03 -03	463 Y 205.5 493 1709	122.5 251.7 109.5 109.5 109.5 109.5 109.5 109.5 49.75 49.75 49.75 49.77 109.5 49.77 109.5	DENSI EASTA
WORMS ET CIE R  ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHAMUNCH BET.R ASEA BROWN BOVERI AUDI AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER. HYPBK. BAYERISCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTALICHT BHF BANK BHW HOADING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEPTA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BENK DEUTSCHE TELEKOM DRESDNER BANK PORD-WERKE FPB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FRESENIUS PREF. FRILKRUPP-HOESCH KRU GEHE HEIDELB ZEMENT HENKEL HEW HOCHTEF	217.5 399.2 1479 1479 155.4 1479 165.4 1290 165.4 1290 37.75 50.3 1229 37.75 50.3 1229 62.6 43.8 135 83 123 123 123 123 123 123 123 123 123 12	-13 -13 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15	413 Y 235.5 493 1700 192.55 1700 192.55 1700 1700 171.55 179.60	122.5 125.5 129.5	DENS  EAST EAST EAST EAST EAST EAST EAST EA
ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. BAYER. BANK. BHW HOLDING BANK CONTINENTAL DAIMLER. BENZ. DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK PORD-WERKE FFB HOLDING. FRESEN MEDICAL CARE FRESENIUS PREF. FRI.KRUPP-HOESCH KRU GEHE REIDELB.ZEMENT HENKEL. HENKEL PREF. HEW HOCHTIEF	217.5 399.2 1470 135.4 1470 161 160 161 160 163 164 164 164 165 165 172.9 37.7 37.25 30.3 1280 62.6 43.8 105.5 36 71.7 820 36 134.5 83 105.6 134.5 83 106.6 134.5 83 106.6 134.5 83 106.6 134.5 83 106.6 134.5 83 106.6 134.5 83 106.6 134.5 83 106.6 134.5 83 106.6 134.5 83 106.6 134.5 83 106.6 134.5 83 106.6 134.5 83 106.6 134.5 83 106.6 134.5 83 106.6 134.5 83 106.6 134.5 83 106.6 8 106.6 8 8 106.6 8 106 8 106 8 10	-13 -25 -8.6 -10.5 -1.1 -0.5 -1.1 -0.5 -1.1 -0.5 -1.1 -0.5 -1.1 -0.5 -1.1 -0.5 -1.1 -0.5 -1.1 -0.5 -1.1 -0.5 -1.1 -0.5 -1.1 -0.5 -1.1 -0.5 -1.2 -0.5 -1.2 -0.5 -1.2 -0.5 -1.2 -0.5 -1.2 -0.5 -1.2 -0.5 -1.2 -0.5 -1.2 -0.5 -1.2 -0.5 -1.2 -0.5 -1.2 -0.5 -1.2 -0.5 -1.2 -0.5 -1.2 -0.5 -1.2 -0.5 -1.2 -0.5 -1.2 -0.5 -1.2 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5	463 Y 205.5 493 1700 197.55 1979 660 1979 197	122.5 251.7 100.5 109.5	DENSI EAST EAST EAST EAST EAST EAST EAST EAST
ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. AMB AACHAMUNCH BET.R ASEA BROWN BOVERI ANA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER.HYPBK. BAYERISCHE VBK. BEIERSDORF BELINER KRAFT ALICHT BHF BANK BHW HOLDING BHW HOLDING BHW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER BENZ DEGUSSA DEFFA-BANK DEUTSCHE BANK PORD-WERKE FFB HOLDING FRESENIUS PREF. FRI.KRUPP-HOESCH KRU GEHE HEIDELB.ZEMENT HENKEL PREF. HEW HOCHTTEF HOECHST IKB DTINDLISTRIEBANK ISAR AMPERWERKE KARSTADIT LAHMEYER LEITHEIT	217.5 399.2 1470 135.4 1470 165 44.2 61.9 35.75 50.25 1220 626 43.8 135 88 120 36 135 88 120 36 135 88 120 36 135 88 125 88 125 88 125 88 125 88 88 125 88 88 125 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88	AN 25 8.6 -10.5 0.4 -1.5 0.5 -1.5 0.65 -1.7 0.	413  Y  205.5  493  1700  197.55  1970  660  199.5  195.5	122.5 25.17 109.5 1070 109.5 1070 109.5 1070 109.5 1070 109.5 1070 109.5 1070 109.5 1070 109.5 1	DENS  EAST EAST EAST EAST EAST EAST EAST EA
ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ANGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER.HYPBK. BAYERISCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTALICHT BHF BANK BHW HOLDING BHW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER.BENZ DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK PORD-WERKE FFB HOLDING FRESEN HEDICAL CARE FRESENIUS PREF. FRI.KRUPP-HOESCH KRU GEHE HEIDELB.ZEMENT HENKEL PREF. HEW HOCHTEF HOECHST HORDINGUSTRIEBANK ISAR AMPERWERKE KARSTADIT LAHMEYER LEFHEIT LINDE LUFTHANSA	RM  217.5 399.2 1470 135.4 1470 161 1500 165 611 1500 644 66 93.7 72.9 37.75 50.3 1280 62.6 43.8 188 190 105.5 36 71.7 820 368 134.5 36 110.6 134.5 831 100.6 62.6 63.7 121.7 820 368 163.3 350 160.6 134.5 831 160.6	-13 -25 -8.6 -19.5 -10.5	413 225.5 493 1700 197.55 197.55 197.55 197.12 79.6 102.55 197.12 79.6 103.55 104.7 113.6 105.5 10	1222.5 251.75 109.5 10	DENSI  BERANI  ESAMI  ESAMI  FANTI  FULLI  F
ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. AMB ACCHARMUNCH BET.R ASEA BROWN BOVER! BAYER BELLISCHE VBK. BEERSDORF BERLISCHE VBK. BEERSDORF BERLISCHE VBK. BEERSDORF BERLISCHE VBK. BERLISCHE VBK. BERLISCHE VBK. BOUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DESENNEDHOESCH KRU GEHE FEB HOLICAL CARE FRESENIUS PREF. FRI.KRUPH-HOESCH KRU GEHE HEIDELB ZEMENT HENKEL PREF. HEW HOCHTIEF HOECHST IKB DT.INDUSTRIEBANK ISAR AMPERWERKE KARSTAUL LAHMEYER LEIFHEIT LINDE LUTHANSA MAN MANNESMANN	217.5 399.2 1470 135.4 1470 165.4 1200 165.4 1200 165.4 1200 165.4 1200 165.5 30.3 1200 62.3 135.8 100 105.5 36 71.7 820 83.7 83.7 83.8 83.2 91.1 92.2 93.7 83.7 83.7 83.7 83.7 83.7 83.7 83.7 8	43 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45	413  205.5 493 493 493 493 519 569 1999 203 519 796 6025 34 6025 34 6025 34 6025 34 6025 34 6025 34 6025 35 600 600 600 600 600 600 600 600 600 60	122.5 25.17 100.5	DENSI  BERAM  ESAM  ESAM  FANTI  FULLI  FULL
ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALLIANZ AMB AACHAMUNCH BET.R ASEA BROWN BOVERI AUDI AXA COLONIA KONZERN BANKGESIELLSCHAFT BER BAYER. HYPBK. BAYERISCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTALICHT BHF BANK BHW HOADING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER. BENZ DEGUSSA DEFFA-BANK DEUTSCHE TELEKOM DRESDNER BANK DEUTSCHE TELEKOM DRESDNER BANK DEUTSCHE TELEKOM DRESDNER BANK PORD-WERKE FFB HOLDING FRESEN HEDICAL CARE FRESENIUS PREF. FRILKRUPP-HOESCH KRU GEHE HEIDELB. ZEMENT HENKEL HENKEL PREF. HEW HOCHTEF HOECHST IKB DT.INDUSTRIEBANK ISAR AMPERWERKE KARSTAUT LAHMEYER LEIFHEIT LINDE LUFTHANSA MAN	217.5 399.2 1470 135.4 1470 1605 165 44.2 66.9 33.7 50.3 1280 626 43.8 135 83 100 105 5 30.3 1280 6 43.8 135 8 100 105 8 105 105 8 105 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 8 105 105 105 8 105 8 105 8 105 105 105 105 105 105 105 105 105 105	AN 25 8.6 -10.5 0.4 0.5 2.7 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2	413  205.5 493 1700 197.55 1979 660 1979 79.6	122.5 155 159.5 1509.5	DENSI EAST EAST EAST EAST EAST EAST EAST EAST
ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. AMB AACHAMUNCH BET.R ASEA BROWN BOVER! ANA COLONIA KONZERN BASE BAYER BERLINER KRAFT BLICHT BHF BANK BERLINER KRAFT BLICHT BHF BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK PORD-WERKE FFB HOLDING FRESENIUS PREF. FRIJKRUPP-HOESCH KRU GEHE FRIJERUPP-HOESCH KRU GEHE HENKEL	217.5 399.2 1479 1479 155.4 1479 1661 1600 165 61.9 37.75 50.3 1280 62.6 43.8 135 83.7 129 36.7 17.7 80.3 1280 105.5 36.7 17.7 80.3 1280 85.7 17.7 80.3 81.7 82.7 83.7 83.7 83.7 83.7 83.7 83.7 83.7 83	-13 -25 -8.6 -19.5	463  Y  205.5  463  1706  1707  560  1709  560  1709  571  571  571  572  573  573  574  575  575  575  575  577  577	122.175 129.5 125 125 125 125 125 125 125 125 125 12	DENS  EAST EAST EAST EAST EAST EAST EAST EA
ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALLIANZ LEBENS BER BAYER BAYER. BANK BELINEN KRAFTALLICHT BHF BANK BHW HOLDING BHW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER. BELINENTAL DEGUISSA DEFFA-BANK DEUTSCHE BANK DESTELS MEDICAL CARE FRESENIUS PREF. FRI.KRUPP.HOESCH KRU GEHE HEDELB ZEMENT HENKEL PREF. HEW HOCHTIEF HOECHST HORDINGSTRIEBANK ISAR AMPERWERKE KARSTADIT LAHMEYER LEIFHEIT LINDE LUFTHANSA MAN MANNESMANN MERCK KGAA METALLGESELLSCHAFT MUNCH.RUCK.REGD. NESTLE DEUTSCHLAND	217.5 399.2 1470 135.4 1470 165 611 166 611 166 644 66 93.7 71.29 37.75 50.3 1286 626 43.8 100 55 36 71.7 880 308 1286 43.8 135 36 134.5 93.7 1286 626 43.8 135 44.5 880 100 55 57 14.5 880 100 56 57 11.4 880 100 56 57 11.4 880 100 56 57 11.4 880 100 56 57 11.4 880 100 56 57 11.4 880 100 56 57 11.4 880 100 56 57 11.4 880 100 56 57 11.4 880 100 56 57 11.4 880 100 56 57 11.4 880 100 56 57 11.4 880 100 56 57 11.4 880 100 56 57 11.4 880 100 56 57 11.4 880 100 56 57 11.4 880 100 56 57 11.4 880 100 56 57 11.4 880 100 57 100 57 100 57 100 57 100 57 100 57 100 57 100 57 100 57 100 57 100 57 100 57 100 57 100 57 100 57 100 57 100 57 100 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57	AN 25 - 8.6 - 10.5 - 0.5 - 1.6 - 1.7 - 1.2	413  Y  205.5  493  1700  197.55  1970  660  1970  660  1970  796  1970  796  1970  796  1970  796  1970  796  1970  796  1970  796  1970  796  1970  796  1970  796  1970  797  797  797  797  797  797  79	1223年 1235年 1235	DENSI  BERANA  ESANA  FANTI  FULLIT  F
ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER HYPEK BAYER HYPEK BAYER HYPEK BAYER HYPEK BAYER HALLICHT BHF BANK BERLINER KRAFTALICHT BHF BANK BERLINER KRAFTALICHT BHF BANK CONTINENTAL DEMISSANK CONTINENTAL DEMISSANK DEUTSCHE BANK DESEN MEDICAL CARE FRESENILS PREF. FRILKRUPHOESCH KRU GEHE HEIDELB ZEMENT HENKEL PREF. HEW HOCHTIEF HOECHST HIKB DTINDUSTRIEBANK ISAR AMPERWERKE KARSTAUT LAHMEYER LEIFHEIT LINDE LUFTHANSA MAN MANNESMANN MERCK KGAA METALLGESELLSCHAFT MUNCH.RUCK REGD. NESTLE DEUTSCHLAND PREUSSAG RWE RWE PREF. RWE-DEA SAP	RM  217.5 299.2 1470 135.4 1470 135.4 1470 165 44.2 61.9 165 44.2 61.9 37.72 30.3 1280 362.6 43.8 180 1805.5 36.2 43.8 180 1805.5 36.2 43.8 180 1805.5 36.2 43.8 180 1805.5 36.2 43.8 180 1805.5 36.2 43.8 37.1 595 386 69 40.5 535 501 581.5 585 581.5 585 581.5 585 581.5 585 581.5 585 581.5 585 581.5 585 581.5 585 581.5 585 581.5 585 581.5 585 581.5 585 585 586 585 586 586 586 586 587 587 587 587 587 587 587 587 587 587	AN 25 5.66 5.045 2.77 5.007 1.97 2.725 2.148 0 8 2.77 5.844 5.55 5.55 1.045 2.75 5.007 1.97 2.725 2.148 0 8 2.77 5.75 2.148 0	413  205.5 493 493 493 493 519 569 1993 519 519 519 519 519 519 519 519 519 519	122.5 25.17 109.5 1070 109.5 1070 109.5 1070 109.5 1070 109.5 1070 109.5 1070 109.5 1070 109.5 1070 109.5 1070 109.5 109	DENSI  EBARA  EBARA  EBARA  FARIT  FURTH  FU
WORMS ET CIE R  ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. AMB AACHAMUNCH BET.R ASEA BROWN BOVER! BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER HYPBK. BEYERSCHE VBK. BEELISCHE VBK. BEELISCHE VBK. BEELISCHE VBK. BEELISCHE KARTALLICHT BHF BANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENT ALL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEFFA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK PORD-WERKE FFB HOLDING FRESEN IUS PREF. FRILKRUPP-HOESCH KRU GEHE HEDELB-ZEMENT HENKEL PREF. HEW HOCHTIEF HOECHST IKB DT.INDLSTRIEBANK ISAR AMPERWEKE KARSTADT LAHMEYER LEIFHEIT LINDE LUTTHANSA MAN MANNESMANN MERCK KGAA METALLGESELLSCHAFT MUNCH.RUCK REGD. NESTLE DEUTSCHLAND PREUSSAG RWE RWE PREF. SCHERING	217.5 399.2 1479 155.4 1479 1600 165.2 166.4 166.7 172.9 37.75 50.3 1280 62.6 172.9 37.75 50.3 1280 62.3 138 138 100 105.5 36 71.7 80 87 140 140 140 140 140 140 140 140 140 140	AN 25.6.6.7.5.6.7.5.6.7.6.7.5.6.7.6.7.5.6.7.6.7	413 Y 205.5 473 1709 560 1709 560 1709 560 1709 560 1709 570 570 570 570 570 570 570 570	122.175.150 500 122.175.150 500 122.45.255	DENSI  EBRAM  EBRAM  EBRAM  FAMIL  EBRAM  FAMIL  FULLIT  FULLI
ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. BAYER BAYER BAYER.HYPBK. BA	RM  217.5 299.2 1470 155.4 1470 1561 1565 1442 661 1565 6442 666 71.7 50.3 1226 643.8 135 100.5 367 71.45 371 150.5 381 150.5 381 150.5 381 150.5 381 150.5 381 150.5 381 150.5 381 150.5 381 171 171 171 171 171 171 171 171 171 1	AN 25 - 5.6 - 10.5 - 2.7 - 2.5 - 10.5 - 2.2 - 10.5 - 2.2 - 10.5 - 2.2 - 10.5 - 2.2 - 10.5 - 2.2 - 10.5 - 2.2 - 10.5 - 2.2 - 10.5 - 2.2 - 10.5 - 2.2 - 10.5 - 2.3 -	463  205.5 463 473 1700 197.55 473 1700 197.55 1700 197.55 1700 197.55 1	1222年125日 1222	DENSI  BERANG  ESANA  FANTI  FULLIT  F
ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. BAYER BERLINCH BERLICHT BHF BANK BERLICHT BHF BANK CONTINENTAL LELEKOM DRESDIES BANK DEUTSCHE BANK SCHERENT HENKEL PREF. HEW HOCHTEEF HOECHST HENKEL PREF. HEW HOCHTEEF HOECHST HONDUSTRIEBANK ISAR AMPERWERKE KARSTALL LEITHANSA MAN MANNESMANN MERCK KGAA METALLGESELLSCHAFT MUNCH.RUCK REGD. NESTLE DEUTSCHLAND PREUSSAG RWE RWE PREF. RWE-DEA SAP SAP PREF. SCHERING SCHWARZ PHARMA SGL CARBON SILMENS SKW TROSTBERG	RM  217.5 2399.20 1470 135.4 1470 155.4 1470 155.5 1611 1505 162.6 163.7 172.9	AN 25.6.6.5.0.4.0.5.2.7.5.6.5.0.4.0.5.2.7.5.6.5.0.4.0.5.2.7.5.6.5.0.4.0.5.2.7.5.6.5.0.4.0.5.2.7.5.6.5.0.4.0.5.2.7.5.6.5.0.4.0.5.2.7.5.6.5.0.4.0.5.2.7.5.6.5.0.5.2.2.7.5.5.5.0.4.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0	463  205.5  463  463  463  463  463  463  463  46	1222575155500 600 1125751555 600 600 1125751555 600 600 112575155 600 600 112575155 600 600 112575155 600 600 112575155 600 600 600 600 600 600 600 600 600 6	DENSI SERVICE
WORMS ET CIE R  ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. AMB AACHAMUNCH BET.R ASEA BROWN BOVER! AUDI AXA COLONIA KONZERN BAYER BERLINER KRAFTALICHT BHF BANK BERLINEN ALLICHT BHF BANK BERLINEN ALLICHT BHF BANK DEVISCHE BANK PRESENIUS PREF. BELLIKUPP-HOESCH KRU GEHE HENKEL PREF. HEW HOCHTIEF HOECHST IKB DT.INDLSTRIEBANK ISAR AMPERWERKE KARSTADIT LAHMEYER LEIFHEIT LINDE LUTTHANSA MAN MANNESMANN MERCK KGAA AN MANNESMANN MERCK KGAA AN MANNESMANN MERCK KGAA AN MANNESMANN MERCK KGAA AN MERCK KGAA AN MERCK KGAA AN MERCK KGAA SAP PREF. SAP SAP SAP SAP SAP SIEMENS SAW TROSTBERG SFRINGGER (AXEL) R SUEZULVERE	RM  217.5 2399.2 1470 155.4 1470 1605 164.2 161.9 165.4 166.7 172.9 172.5 172.6 172.9 172.7 172.6 172.9 172.	AN - 5.6 - 10.5 - 2.7 - 5.6 - 10.5 - 2.7 - 5.6 - 10.5 - 2.7 - 5.6 - 10.5 - 2.7 - 5.6 - 10.5 - 2.7 - 5.6 - 10.5 - 2.7 - 5.6 - 10.5 - 2.7 - 5.6 - 10.5 - 2.7 - 2.7 - 2	463 Y 205.5 473 1705 560 1705 571 571 571 571 571 571 571 57	122.175.500 600 122.600 600 122.405 600 123.605 600 124.505 600 600 600 600 600 600 600 600 600	DENSI BERANA BER
ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. BAYER BAYER BAYER.HYPBK. BANK. BHAYER.HALLICHT BHANK. BHAYER.HALLICHT BHANK. DELINGHER.BENZ. DEGUISSA DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK PRESENIUS PREF. FRI.KRUPP.HOESCH KRU GEHE FEISENIUS PREF. FRI.KRUPP.HOESCH KRU GEHE HEDELB.ZEMENT HENKEL PREF. LEIFHEIT LINDE LUFTHANSA MAN MANNESMANN MERCK KGAA METALLGESELLSCHAFT MUNCH.RUCK.REGD. NESTILE DEUTSCHLAND PREUSSAG RWE RWE PREF. RWE-DEA SAP PREF. SCHERING SCHURARZ PHARMA SCH CARBON SIEMENS SIKM TROSTBERG SPRINGER (AXEL) R	RM  217.5 2399.2 1470 155.4 1470 155.4 1470 155.5 144.2 155.4 166.6 167.7 172.9 172.	AN 5.5.5.5.5.5.5.5.5.5.5.5.5.5.5.5.5.5.5.	413 Y 2053 473 473 473 473 473 573 573 573 573 573 573 573 5	1222.775 1095 1000 1000 1000 1000 1000 1000 100	DENSI  BERANG
ADIDAS ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. BAYER. BANK BELINEN KRAFTALLICHT BHF BANK BHW HOLDING BHW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER. BELINENTAL DAIMLER. BELEND. DAIMLER. BELEND. DAIMLER. BELEND. DAIMLER. BELEND. BANK DEUTSCHE FRESENIUS PREF. FRIERENLIS PREF.	RM  217.5 299.2 1470 155.4 1470 1565 1470 1565 1671 1575 20.3 1726 172.7 20.3 1726 172.7 20.3 20.3 20.3 20.3 20.3 20.3 20.3 20.3	AN - 5.6.6.75 - 2.75 - 5.1.0.07 - 0.1.7 - 2.7.75 - 0.27 -	463 Y 205.5 463 1700 1600 1600 1600 1600 1600 1600 1600	122575550 600 115575 600 600 115575 600 600 600 600 600 600 600 600 600 60	DENSI  BERAN  EBRAN  EBRAN  FAMIL  FERRIT  FER

AARE-TESSIN R 842 0 910 820 ABB AG B 2103 -27 2427 1434 72 ABB AG G 440 45 483 280.4 ADECCO B 507 -15 620 324 ALUSUISSE B 1292 -16 1500 911 ALUSUISSE B 1292 -16 1500 911 ALUSUISSE B 1290 -20 1527 916 ALUSUISSE R 1290 -10 1527 916 BALOISE R 3870 -40 4159 2461 BK VISION B 1030 -10 1255 690 CIBA SPECIALTY CHEMS 128.5 0 151.75 92 CLARIANT 972 -14 1148 414 CREDIT SUISSE R 178.75 -125 299.25 121 ELEKTROWATT B 537 1 542 470 EMS-CHEMIE B 6810 40 6855 4550 GOTTHARD BANK B 761 9 836 644 HELVETIA PATRIA R 896 -7 915 512 SHOLDERBANK B 1245 5 1469 875 HOLDERBANK B 1245 5 1469 875 HOLDERBANK B 1245 5 1469 875 HOLDERBANK B 1245 5 1669 875 HOLDERBANK B 1245 5 1699 1340 HELVETIA PATRIA B 896 7 915 512 HOLDERBANK B 1245 5 1699 1340 HELVETIA PATRIA B 896 7 915 512 HOLDERBANK B 1245 5 1699 1340 HELVETIA PATRIA B 896 7 915 512 HOLDERBANK B 1245 5 1699 1340 HELVETIA PATRIA B 896 7 915 512 HOLDERBANK B 1245 5 125 HOLDERBANK B 1245			<u>المعا</u>		,	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
VOLKSWAGEN   1995   12   1485   537   VOLKSWAGEN   1995   155   1100   400   WUERTT-VERS.BET.   1690   0   1930   850   WUERTT-VERS.BET.   1690   0   1930   324   WUERTT-VERS.BET.   1292   16   1500   911   AUSTINIA   1400		VIAG	749 5	-12.5	818	537.25
SWITZERLAND  SWITZERLAND  SWITZERLAND  SWITZERLAND  AARE-TESSINR 842 0 910 520 1415 122 1415 172 1415		VOLKSWAGEN	1295	-12	1485	537
ARE-TESSIVE 842 0 910 820  ARE-TESSIVE 842 0 910 820  ABB AG B 190 17 2417 1414 72  ABB AG R 440 - 4.5 485 280.4  ADECCO B 507 - 15 620 324  ALUSUISSE B 1202 1-6 1500 911  ALUSUISSE R 1202 1-6 1500 911  ALUSUISSE R 1202 1-7 2495 1179  BALOISE R 3870 1-7 2495 1179  BALOISE R 178 17 40 4190 240 1255 690  CIBA SHECIALTY CHEMS 128 0 151.75 92  CHARIANT CREDIT SUISSE R 178.75 - 1-22 290-225 121  ELECTROWATT B 327 1 542 470  EMS-CHEME B 6810 40 6855 4550  GOTTHARD BANK B 761 9 835 644  HELVETIA PATRIA R 806 - 7 915 512  HOLDERBANK R 204 6.5 203 175  HULLIS BAER B 2100 - 25 2400 1280  KUONI REISEN R 6125 65 6220 2455  LLB B 80 5 610 384  MOTOR-COLUMBUS B 2820 -10 2025 2200  EMSTELR R 1770 - 35 5 1409 875  NOVARTIS B 2120 35 2500 1340,25  NOVARTIS B 120 220 35 2500 1340,25  NOVARTIS B 120 292 2480 1347,75  OERLIKON-BUERHALE R 177 4.75 178.5 118.25  NOVARTIS B 2120 35 2500 1340,25  PRECLIFICH HOLDING R 64 31 1770 0 2021 1340  PHARMA VISION B 881 110 125 115  SM B 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1						
ARE-TESSINR 842 0 910 850  ABB AG R 440 4.5 483 2804  ABB AG R 100 507 15 620 324  ALLSHISSE B 1200 -20 1527 916  ALLSHISSE B 1200 -20 1527 916  ARES-SERONO B 2300 -17 2005 1170  ARES-SERONO B 2000 -17 2005 1170  ARES-SERONO B 2000 -17 2005 1170  B K VISION B 1020 -10 1255 680  CLARIANT CREDIT SILESE R 178.75 -12 25 270.25 121  EMS-CHEMIE B 6810 40 6855 4550  GOTTHARD B ANK B 761 -0 836 644  BELL'ETIA PATRIA R 806 -7 915 512  BLOEBRANK R 204 6.5 203 175  B HOLDERBANK R 204 117  B HOLDERBANK	البور	·				
AARETESSIN R  ABB AG B  ABB AG B  2193	الباباز	SWIT	TZE.	RLA	IND	•
ABB AG B  ALLSUSISSE B  ALLSUSISSE B  ARES-SERONO B  2220 1-17 2095 1179  ARES-SERONO B  2320 1-18 1179  ARES-SERONO B  2320 1-17 2095 1179  ARES-SERONO B  2320 1-18 2095 1179  ARES-SERONO B  2320 1-18 2095 1199  ARES-SERONO B  2320 1-19	أنيويق	AADE TECCINO	812		910	***
ADECCO B' S07 -15 629 334 ALUSUISSE B' 1292 -16 1500 911 ALUSUISSE R' 1290 -20 1527 916 ALUSUISSE R' 1290 -20 1527 916 BALUSISSE R' 3870 -40 4150 2441 BALUSISE R' 1875 -125 290 25 171 CHASPECIALTY CHEMS 1285 0 151.75 92 CLARIANT 97 -14 1157 -125 290 25 171 EMS-CHEME B' 6810 40 695 4550 GUTHARD BANK B' 761 -9 856 644 LEEKTROWATT B' 537 1 542 470 EMS-CHEME B' 6810 40 695 4550 GUTHARD BANK B' 761 -9 856 644 HELVETIA PARTIA R 896 -7 915 512 BHOLDERBANK B' 1245 5 1469 875 HOLDERBANK B' 1245 5 1469 875 HULUS BAER B' 2100 -25 2400 1280 KUONI REISEN R' 6125 65 6220 2455 LLB B' 500 5 610 384 BOOVARTIS R' 2220 15 2500 1340 SOVARTIS R' 2120 10 925 2200 OVARTIS R' 2120 15 2500 13405 OVARTIS R' 2120 10 925 2200 OVARTIS R' 2120 10 920 1340 1341 OVARTIS R' 2120 10 920 1340 1341 OVARTIS R' 2120 10 920 1340 1341 OVARTIS R' 2120 10 920 1340 1340 OVARTIS R' 310 10 920 1430 920 1430 OVARTIS R' 310 10 920 1430 920 1430 OVARTIS R' 310 144 982 760 OVARTIS R' 310 144 982 970 OVARTIS R' 310 144 982 9	ابريطا	ABB AG 'B'	2103	-27	2427	1434.72
ARES-SERONO B: 2320 -17 2005 1170  Ligh BALDISER 3870 -40 4150 2461  BK VISION B: 1030 -10 1255 698  CIBA SPECIALTY CHEMS 1285 0 151.75 92  CLARIANT 18 1285 0 151.75 92  CLARIANT 18 377 -14 1144 414  CREDIT SUSSER 178.75 -125 209.25 121  ELEKTROWATT B: 377 1 542 470  EMS-CHEME B' 6810 40 6855 4550  GOTTHARD BANK B: 761 -0 836 644  HELVETIA PATRILAR 806 -7 915 512  SHOLDERBANK R: 1245 5 1469 875  HOLDERBANK R: 1245 5 1469 875  HOLDERBANK R: 1245 5 1469 875  HOLDERBANK R: 1245 65 6200 2855  LILB B' 880 5 610 384  MOTOR COLUMBUS B: 2820 -10 2925 2200  NESTLE R: 1730 -3 2048 1362  SOVARTIS B: 2108 29 2480 1347.75  OPRINCIPAL RIVER S: 1750 0 2020 1340  PARGESA B: 1750 0 2020 1340  SOVARTIS R: 1750 0 2020 1340  PARGESA B: 1750 0 2020 134	أفرنسا					
BK VISION B'   1030	سويس					
CLARIANT CREDIT SUISSER 178.75 1.125 279.25 121 EMS-CHEMIE 8' 6810 40 6855 4550 GOTTHARD B ANK B' 761 -0 836 644 55 HELVETIA PATRIA R 896 .7 915 512 5 HOLDERBANK B' 1245 5 1469 875 HOLDERBANK B' 1245 5 1469 875 HOLDERBANK R 264 6.5 29 175 HULIUS BAER B' 2100 -25 2400 1280 KUONI REISEN R 6125 66 6220 2435 1LLB B' 380 5 610 334 5 NOVARTIS R 2120 35 2900 1340 5 NOVARTIS B' 2120 35 2900 1347.75 5 NOVARTIS B' 2120 35 2900 1347.75 5 NOVARTIS B' 1750 0 2702 1340 PHARMA VISION B' 848 -7 944 532 5 PARGESA B' 1750 0 2702 1340 PHARMA VISION B' 848 -7 944 532 5 RICHEMONT B' 2425 -175 23220 14300 5 RICHEMONT B' 2425 -175 23220 14300 SCHEHOLDING B' 22425 -175 23220 14300 SCHEHOLDING B' 23425 -175 23220 14300 SCHEHOLDING B' 331 -14 982 760 SCHINDLER R 1900 -20 2129 1130 SMH B' 831 -14 982 760 SCHINDLER B' 1900 -20 2129 1130 SMH B' 831 -14 982 760 SULIZER MEDICA 337 6 5 440 3805 5 188 SULIZER MEDICA 337 6 5 440 3805 5 188 SULIZER MEDICA 337 6 5 440 3805 5 188 SULIZER MEDICA 337 6 5 440 3805 5 188 SULIZER MEDICA 337 6 5 440 3805 5 188 SULIZER MEDICA 337 6 5 440 3805 5 189 SULIZER MEDICA 338 5 6 4 99 SULIZER MEDICA 338 5 6 4 99 SULIZER MEDICA 338 5 6 5 90 1800 1800 1800 1	مونغ	BK VISION B'	1039	-10	1255	690
ELEKTROWATT 'B' 537 1 542 470  EMSCHEME B' 6810 40 6855 4550  GOTTHARD BANK B' 761 -9 836 644  HELVETIA PATRIA R 896 -7 915 512  SHOLDERBANK B' 1245 5 1469 875  HOLDERBANK R' 264 6.5 293 175  HULIUS BARE B' 2100 -25 2400 1280  KUONI REISEN R 6125 65 6220 2455  LLB B' 280 5 610 384  MOTOR-COLUMBUS B' 2820 -10 2925 2200  NESTLE R 1730 -3 2048 1865  NOVARTIS R' 2120 35 2900 1440, 20  OCRIKON-BUEHRLE R 172 4.75 178.5 118.25  PARGESA B' 1750 0 2020 1440  PHARMA VISION B' 288 7 984 532  PHARMA VISION B' 288 7 984 532  PIRELLI INTL. B' 319 1 351 131  STICHEMONT B' 2000 -50 2440 1800  FROCHE HOLDING B' 22425 -175 23220 14300  ROCHE HOLDING B' 22425 -175 23220 14300  ROCHE HOLDING B' 22425 -175 23220 14300  ROCHE HOLDING B' 20425 -175 23220 14300  ROCHE HOLDING B' 375 50 14875 8975  SALTER R GARBON R 1072 -3 1199 464  SCHINDLER R 1900 -20 2120 1430  SMH B' SALTER 1900 -20 2120 1430  SMH B' 31 14 982 766  SWISSARR 1965 -3.5 22425 1775  SULZER MEDICA 337 65 440 3805 5  SURVELLANCE B' 2600 0 3565 2690  SWISS BANK COR 358.5 6 4419.89 2236 2  SWISSARR 1763 -10 1994 90 2235 1284  TACHE HOLDING R 1947 9 1351 1351  ADPAN  JAPAN  JAPAN  JAPAN  ACOM 5690 180 6550 4100  AUNON BANK SWITZ B 1775 5 1740 1137  UNION BANK SWITZ B 1775 5 1740 1130 1130 1130 1130 1130 1130 1130 11	استرا	CLARIANT	972	-14	[148	₫ ţ ♣
GOTTHARD BANK B  5 HELVETTA PATRIA R  896 - 77 915 512  HOLDERBANK B  1245 5 1469 875  HOLDERBANK B  1246 - 52 200 1280  KUONI REISEN R  125 66 6220 2855  LLB B  380 5 610 384  MOTOR-COLUMBUS B  2820 - 10 2925 2200  1802 5  NESTLE R  1730 3 2048 1345  SOVARTIS B  2106 29 2489 1347.25  OCRILKON-BUEHRLE R  172 4.75 178.5 118.25  OCRILKON-BUEHRLE R  173 0 20 2489 1347.25  ORAGINO BUEHRLE R  174 0 20 2489 1347.25  PHARMA VISION B  PHARMA VISION B  PHARMA VISION B  319 1 351 151  SRICHEMONT B  2000 - 50 2440 1990  5 RICHEMONT B  5 RICHEMONT B  2000 - 50 2440 1990  5 RICHEMONT B  5 SULZER MEDICA 337 65 440 805 5  5 SULZER R  1043 9 1351 149  4044  55 SULZER MEDICA 337 65 440 805 5  5 SULZER R  1043 9 1351 665  5 SURVEILLANCE B  5 SURVEILANCE B  5 SURVEILLANCE B  5 SURVEILLANCE B  5 SURVEILLANCE B  5 S		ELEKTROWATT 'B'	537	1	542	470
S	5.5	GOTTHARD BANK 'B'	761	-9	836	644
BULIUS BAER B'   2100   -25   2400   1280	iš :	HOLDERBANK B*	1245	5	1469	875
LLB B'		JULIUS BAER 'B'	2100	-25	2400	1280
SOVARTIS B	i :	LLBB	.580	5	610	384
ORRLIKON-BUEHRLE R 172 4.75 178.5 118.25 PARGESA 'B' 1750 0 2020 1340 PHARMA VISION' B' 848 -7 984 532 PIRELLI INTL. B' 319 1 351 151 S RICHEMONT B' 2000 -50 2440 1840 S RIETER HOLDING R 664 -3 719 305 S RICHEMONT B' 2000 -50 2440 1840 S RIETER HOLDING C'B' 22425 -175 22220 14300 ROCHE HOLDING GSH. 12550 -50 14835 8975 SAURER AGARBON R 1092 -3 1199 464 SCHINDLER R 1090 -20 2120 1130 SMH B' 831 -14 982 760 SMLZER MEDICA 337 6 5 440 365 55 SULZER R 1043 9 1350 695 SULZER MEDICA 337 6 5 440 365 2690 SSERVEILLANCE B' 2690 0 3565 2690 SERVEILLANCE R 519 -16 655 518 SUSS RER 1076 9 2235 51284 SWISS BANK COR 3585 -6 419.89 22362 SWISS RER 1076 9 2235 1284 UNION BANK SWITZ B 3475 5 1740 1137 UNION BANK SWITZ R 295 -1 349 230.75 VALORA R 310 -5 344 204 WINTERTHUR IN R 1200 -1 1515 723 ZURICH IN R 540 -14 632 322  JAPAN  7 ACOM 5690 180 6550 4100 ALL NIPPON AIRWAYS 708 1 1100 690 ALL NIPPON AIRWAYS 708 1 1100 700 12700 301819	.5	NESTLE R	1730	-3	2048 2500	1365 1340.2
PHARMA VISION B: 848 -7 984 532  PRELLI INTL. B: 319 1 351 151  SIGHEMONT B: 2000 -50 2340 1800  SIETER HOLDING R: 664 -3 719 305  SROCHE HOLDING GB: 22425 -175 23220 14300  ROCHE HOLDING GSH. 12580 -50 14835 8975  SALTER AGARBON R: 1072 -3 1197 464  SCHINDLER R: 1900 -20 2120 1130  SMH B: 831 -14 982 760  SMH R: 1955 -3.5 2245 177 5  SULZER MEDICA 387 65 440 3805  SULZER R: 1043 9 1350 695  SULZER R: 1044 997  SULZER R: 1049 1350 695	1.5 i	OERLIKON-BUEHRLE R	172	4.75	178.5	118.25
S	70 : 5	PHARMA VISION 'B'	7.42	-7	984	532
ROCHE HOLDING 'B'   ROCHE HOLDING GSH   12580   -50   14835   8975   SAURER AGARBON R   1092   -3   1199   464   SCHINDLER R   1990   -29   2129   1130   SMH B   1985   -3.5   224.5   177.5   SMLZER MEDICA   387   6.5   440   360.5   SUZZER R   1043   9   1350   695   695   50   50   50   50   50   50   50	)  5  5	RICHEMONT 'B'	2000	-50	2340	1800
SAURER AGARBON R 1072 -3 1197 464 SCHINDLER R 1090 -20 2120 1130 SMH B 831 -14 982 760 SMH B 195.5 -3.5 224.5 177.5 SULZER MEDICA 387 6.5 440 380.5 SULZER R 1043 9 1350 695 SURVEILLANCE B 2600 0 356.5 2690 SUSS BANK COR 358.5 -6 419.89 223.62 SWISS BANK SWITZ B 3475 5 1740 1137 UNION BANK SWITZ B 3475 5 1740 1137 UNION BANK SWITZ R 295 -1 349 230.75 VALORAR 310 -5 344 204 WINTERTHUR IN R 1290 -1 1515 723 ZURICH IN R 1900 -1 1515 723 ZURICH IN R 1900 -1 100 100 3518.19 ASAHI BANK 1640 20 1930 1510 ALL NIPPON AIRWAYS 708 1 1100 690 ASAHI CHEMICAL IND. 628 -15 749 550 ASAHI GLASS 50 17 -12 1240 917 AUTOBACS SEVEN 7590 30 9980 7050 BANK OF FUKUOKA 552 1-8 885 520 BANK OF	હું .	ROCHE HOLDING B	22425	-175	23220	14300
SMH B'		SAURER AGLARBON R	1092	-3	1163	464
SURVEHLANCE B	. :			-14	982	760
SURVEILLANCE R 510 -16 655 518 SWISS BANK CO R 358.5 -6 419.89 223 62 SWISS RE 1976 9 2235 1284 SWISS RE 1976 9 2235 1284 SWISS RE 1976 9 2235 1284 SWISSAIR R 1763 -10 1994 963 TAG HEUER 205 1.5 252 179 UNION BANK SWITZ B 3473 5 1740 1137 UNION BANK SWITZ R 295 -1 349 230.75 VALORA R 310 -5 344 204 WINTERTHUR IN. R 1290 -1 1515 723 ZURICH IN. R 540 -14 632 322  SURVEILLANCE 11001 200 12700 3518.19 ALL NIPPON AIRWAYS 708 1 1100 690 ALL NIPPON AIRWAYS 708 1 1100 690 ASAHI BANK R 74 0 1270 3040 ASAHI BREWERIES 1790 -20 1820 1100 ASAHI BREWERIES 1790 -20 1820 1100 ASAHI GLASS 917 -12 1240 917 AUTOBACS SEVEN 7590 30 9900 7050 BANK OF TOKYO-MITSUB 2190 30 2430 1700 BANK OF TOKYO-MITSUB 2190 30 2430 1770 CANON 3130 10 3780 2020 CANON SALES 2460 80 2810 2330 CHIBA BANK 630 2 920 585	.5	SULZER R	1043	9	1350	
SWISS RE R   1976   9   2235   1284	5 5	SURVEILLANCE R	519		655	518
TAG HEUER 2005 1.5 252 179 UNION BANK SWITZ B 1478 5 17440 1137 UNION BANK SWITZ R 295 -1 349 230.75 VALORAR 310 -5 344 204 WINTERTHUR IN. R 1299 -1 1515 723 ZURICH IN. R 540 -14 632 322  JAPAN  ACOM 5669 180 6550 4100 ADVANTEST 11091 200 12700 3518.19 1 AISIN SEIKI 1640 20 1930 1510 AINOMOTO 1100 -30 1300 940 ALL NIPPON AIRWAYS 708 1 1100 940 ASAHI BANK 874 0 1270 689 ASAHI BREWERIES 1790 -20 1820 1100 ASAHI CHEMICAL IND. 628 -15 749 550 ASAHI CHEMICAL IND. 628 -15 749 550 ASAHI CHEMICAL IND. 628 -15 749 550 BANK OF FUKUOKA 552 -18 885 520 BANK OF FUKUOKA 552 -18 885 520 BANK OF TOKYO-MITSUB 2190 30 2430 1700 BANK OF TOKYO-MITSUB 2190 30 2430 1770 CANON 3330 10 3780 2020 CANON SALES 2460 80 2810 2330 CHIBA BANK 630 2 920 585	.06 ·	SWISS RE R	1976	g	2235	1284
UNION BANK SWITZ. R 295 -1 349 230.75 VALORA R 310 -5 344 204 WINTERTHUR IN. R 1200 -1 1515 723 ZURICH IN. R 540 -14 632 322  JAPAN  ACOM 5600 180 6550 4100 ADVANTEST 11001 200 12700 3518.19 I AISIN SEIKI 1640 20 1930 1510 AISIN SEIKI 1640 20 1930 1510 AIL NIPPON AIRWAYS 708 1 1100 690 ALL NIPPON AIRWAYS 708 1 1100 690 AMWAY JAPAN 3180 140 4970 3040 ASAHI BANK 874 0 1270 689 ASAHI CHEMICAL IND. 628 -15 749 550 ASAHI BANK 674 0 1270 689 BANK OF TOKYO-MITSUB 2190 30 9980 7059 BANK OF TOKYO-MITSUB 2190 30 2430 1700 BANK OF TOKYO-MITSUB 2190 30 2430 2430 1700 BANK OF TOKYO-MITSUB 2190 30 2430 2430 2430 2430 2430 2430 2430	$\neg$	TAG HEUER	200 5	1.5	252	179
VINTERTHUR IN. R   1290   -1   1515   723	┙.	UNION BANK SWITZ, R	295	-3	149	230.75
JAPAN	1	WINTERTHUR IN, R	1290	-1	1515	723
7 ACOM 5600 180 6550 4100 ADVANTEST 11000 200 12700 3518.19 I AISIN SEIKI 1640 20 6930 1510 AJINOMOTO 1100 -00 1300 940 ALL NIPPON AIRWAYS 708 1 1100 690 AMWAY JAPAN 3180 140 4970 3040 ASAHI BANK 874 0 1270 680 ASAHI BREWERIES 1790 -20 1820 1100 ASAHI BREWERIES 1790 -20 1820 1100 ASAHI CHEMICAL IND. 628 -15 749 550 BANK OF FUKUOKA 552 -18 885 520 BANK OF FUKUOKA 552 -18 885 520 BANK OF FOKYO-MITSUB 2190 30 2430 1700 BANK OF YOKOHAMA 512 1 895 489 BANYU PHARMS. 2020 -50 2210 1400 BRIDGESTONE 2670 -70 2940 1770 CANON 3330 10 3780 2020 CANON SALES 2440 -80 2810 2330 CHIBA BANK 630 2 920 585	:			<del></del>		
ADVANTEST H000 200 12700 3518.19 I AISIN SEIKI 1640 20 1930 1510 AJINOMOTO 1500 -0 1300 940 ALL NIPPON AIRWAYS 708 1 1500 690 AMWAY JAPAN 3180 140 4970 3040 ASAHI BANK 874 0 1270 689 ASAHI BANK 874 0 1270 689 ASAHI CHEMICAL IND. 628 -15 749 550 ASAHI CHEMICAL IND. 628 -15 749 550 ASAHI GLASS 917 -12 1244 917 AUTOBACS SEVEN 7590 30 9980 7059 BANK OF FUKUOKA 552 -48 885 520 BANK OF FUKUOKA 552 -48 885 520 BANK OF FUKUOKA 552 18 895 489 BANYU PHARMS. 2020 -50 2210 1400 BANK OF YOKOHAMA 512 1 895 489 BANYU PHARMS. 2020 -50 2210 1400 BRIDGESTONE 2670 -70 2940 1770 CANON 3330 10 3780 2020 CHIBA BANK 650 2 920 585	,	<u> </u>	_	JN		
AJINOMOTO 1300 - 30 1300 940 ALL NIPPON AIRWAYS 708 1 1100 990 AMWAY JAPAN 3180 140 4070 3040 ASAHI BANK 874 0 1270 689 ASAHI CHEMICAL IND. 628 -15 749 550 BANK OF FUKUOKA 552 -18 885 520 BANK OF FUKUOKA 552 -18 885 520 BANK OF TOKYO-MITSUB 2190 340 2430 1700 BANK OF YOKOHAMA 512 1 895 489 BANYU PHARMS. 2020 -50 2210 14400 BRIDGESTONE 2670 -70 2940 1770 CANON 3130 10 3780 2020 CANON SALES 2440 80 2810 2330 CHIBA BANK 630 2 920 585		ADVANTEST	11(3(3)	200	12700	3518.19
AMWAY JAPAN 3180 140 4970 3040 ASAHI BANK 874 0 1270 689 ASAHI BREWERIES 1790 -20 1820 1100 ASAHI CHEMICAL IND. 628 -15 749 550 ASAHI CHEMICAL IND. 628 -15 749 550 ASAHI CLASS 917 -12 1240 917 AUTOBACS SEVEN 7590 30 9900 7050 BANK OF FUKUOKA 552 -18 885 520 BANK OF TOKYO-MITSUB 2190 30 2430 1700 BANK OF YOKOHAMA 512 1 895 489 BANYU PHARMS. 2020 -50 2210 1400 BRIDGESTONE 2670 -70 2940 1770 CANON 3330 10 3780 2020 CANON SALES 2440 -80 2810 2330	:	AJINOMOTO	1300	-10	1300	940
ASAHI BREWERIES 1790 -20 1820 1100  ASAHI CHEMICAL IND. 628 -15 749 550  ASAHI GLASS 917 -12 1240 917  AUTOBACS SEVEN 7590 -30 9900 7050  BANK OF FICKUOKA 552 -16 885 520  BANK OF TOKYO-MITSUB 2190 -30 2430 1700  BANK OF YOKOHAMA 512 1 805 480  BANYU PHARMS. 2020 -50 2210 1400  BRIDGESTONE 2570 -70 2940 1770  CANON 3330 10 3780 2020  CANON SALES 2440 -80 2810 2330	:	AMWAY JAPAN	3180	140	4970	3040
- ASAHI GLASS 917 -12 1240 917 AUTOBACS SEVEN 7590 -30 9900 7050 BANK OF FICKUOKA 552 -18 885 520 BANK OF TOKYO-MITSUB 2190 -30 2430 1700 BANK OF YOKOHAMA 512 1 895 489 BANYU PHARMS. 2020 -50 2210 4400 BRIDGESTONE 2570 -70 2940 1770 CANON 3330 10 3780 2020 CANON SALES 2440 -80 2810 2330	:	ASAHI BREWERIES	1790	-20	1820	1100
BANK OF FUKUOKA         552         -48         885         520           BANK OF TOKYO-MITSUB         2190         -30         2430         1700           BANK OF TOKOHAMA         512         1         895         489           BANYU PHARMS.         2020         -50         2210         1400           BRIDGESTONE         2670         -70         2940         1770           CANON         3330         10         3780         2020           CANON SALES         2440         -80         2810         2330		ASAHI GLASS	917	-12	1240	917
BANK OF YOKOHAMA         512         1         895         489           BANYU PHARMS.         2020         -50         2210         1400           BRIDGESTONE         2670         -70         2940         1770           CANON         3330         10         3780         2020           CANON SALES         2440         -80         2810         2330		BANK OF FUKCOKA	552	-18	885	520
BRIDGESTONE   2670 -70   2940   1770		BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS.	512 2020	1 -50	895 2210	489
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	:	BRIDGESTONE CANON	1110	-70 10	294() 3780	1770 2020
	:					
	:	<del></del>				
	6	Van	. 11		ام آيد	
Vous Morid	,	TUU	r V	TU	TU	
<b>Your World</b>		Dor	fre.		im	_
<b>Your World</b>	:-	rai	ui	Gľ		
Your World Partner in		Po		io		
Partner in		UU	ui	16	1,	
Partner in			214			
Partner in		U	al !	yu		
<b>Partner in</b>		hnc	Tr	21		
Partner in Courier, Cargo		aiki		al	G	
Partner in		1				
Partner in Courier, Cargo		AR	AA	/E	X	
Partner in Courier, Cargo						
Partner in Courier, Cargo and Travel.  ARAMEX		A A	JII MAH	0, 4		1
Your World Partner in Courier, Cargo and Travel.						

185.5 216.5 121 85.5 401 531.5 135.5 241.5 400 196 553.5 646.5 219 223 316 691 229 424 284.5 215.5 717.5 291.06 1524.5

It's A	Smal	l Wor	ld.		
<u> </u>					<u>_</u>
CHUBU ELEC POWER	2020	10	2428	(999)	
CHUGOKU BANK	1780	()	1870	15(X)	
CHUGOKU ELECTOWER CREDIT SAISON	1930 3110	-{O	2376 3640	1955.22	
DAI NIPPON PRINTING	2520	-90	2770	1810	
DAI-ICHI KANGYO BK DAIEI	(400)	-40 0	1050	1140	
DATICHT PHARM	524 2050	60	3220 3220	533 1640	
DAINIPPON INKACHEMIC	444	-2	529	348	
DATWA BANK DATWA HOUSE INDUSTRY	635 (20()	.3 .24)	729 1430	34) 1300	
DAIWA SECURITIES	760	a .	(300	714	
DDI	43(000)	-11(x)Ics	<b>OLEOTABLE</b>	630000	
DENSO EAST JAPAN RAILWAY	26(X) 55(X)XX	.50 10000	3270 596000	2150 424000	
EBARA	1550	.20	1790	1400	
EISAI	224	-70	7630	18 <del>20</del>	
FAMILYMART FANUC	5090 \$629	-160 -40	6120 5540	3981 69 3330	
FUJI BANK	1470	-40	2180	1180	
FUTI ELECTRIC	4(3	1	548	411	
FUJI HEAVY INDS FUJI PHOTO FILM	531 4640	2 .†1)	643 5150	437 3190	
FUJIKURA	រូប្រា	-16)	1180	8,16	
FURSAWA PHARM FURTSU	1773	-46 -49	1770	853	
FURUKAWA ELECTRIC	1440 680	-3f)	\$**60 \$00	966 465	
GUNMA BANK	10.50	-10	1090	897	
HACHUUNI BANK HANKYU	1150 598	0 -2	1190 636	1010 541	
HIROSE ELECTRIC	545F)	1961	6X10	6259	
HITACHI	1110	10.	1760	995	
HITACHI CABLL HITACHI ZOSEN	#90 386	-1 <b>8</b>	1(100)	650	
HOXXAIDO ELEC PONTE	2020 2020	10	578 2170	1900 185	
HOKURIKU ELEC POWER	1950	to.	2370	1010	
HONDA MOTOR HOYA	3720 5130	80 60	4150 6340	2510 3420	
INDUSTRIAL BEJAPAN	1860	e e	2500	1090	
ISHIKAWARMA-HARIMA	368	- 5	545	366	
ISUZU MOTORS ITO YOKADO	9800 980	.5 O	624 3050	340 5000	
посни	407	-14	716	497	
JAPAN AIRLINES	503	13	810	450	
JAPAN ASSO FINANCE JAPAN TELECOM	6500 1730000	-433 -433	11500 2800000	5870 1730000	
JAPAN TOBACCO	(NYOK)(III)	-21(XX)	SHAME	7.4600	
JOYO BANK JUSCO	6 <b>8</b> 0 80 <b>2</b> 0	80 11	9019 44.50	514 2000	
KAJIMA	634	-1	1000	436	
Kansai Electric Dwr	2250	30	2430	2040	
KAD Kawasaki heavy ind	1780 471	1f> - i	3410 545	}190 413	
KAWASAKI STEEL	290	6	399	278	
KDB	7691	<u>163</u>	11600	6651	
KEIO TEITO ELLE RAI REYENCT:	520 17600	2 -3(#)	638 19500	508 11818 14	
KINDEN	14,1(1	30	Liil	1290	
KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	679 977	-6 -7	189	ret esta	
KOBE STEEL	165	-7	1240 290	952 365	
KOKUYO	2870	60	3160	2400	
KOMATSU KUDOTA	747 456	- 14	997	747 470	
KERARAY	1070	121	1170	97 <u>6</u>	
KURITA WATER IND	3280	26:	11773	7230	
KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO	76/10 705	300 10	1010 10500	6519 695	
KYUSHU ELEC POWER	1960	6	2410	\$400 1447	
LONG-TERM CR. BK-OF J	597	.?	810	3.4	
MARCCHI MOTOR	6430 430	-220	3632)	ich	
MARUBENI MARUI	1930	-4 20	580 2340	1200 Tži	:
MATSUSH, ROTOBUKI FLT	10.10	-7/1	4540	2550	
MATSESHITA CYMMS IN	39)0	-10C	5050	2000	
MATSUSHITA ELECTNER MATSUSHITA ELECTNER	2220 13800	- <u>2</u> 9	2470 1498	oko saad	
MAZDA MOTOR	410	-6	543	¥05	
MINEBEA	( <b>331</b> )	<b>1</b> 111	14117	833	
MITSUBISHI MITSUBISHI CHEMICAL	1190 315	- ¥3	1440)	1010	
MITSUMISHI CHEMICAL MITSUBISHI BLI CTRIC	315 553	5	497 360	286 548	
MITSUBISHI ESTATE	1690	20	(790)	1010	,
MITSUBISHI HEAVY IND	700	-6	950	765	
MITSUBISHI MATERIALS MITSUBISHI MOTORS	745 740	-16 1	548 962	376 629	
		•	MIL.	aLy	

MITSUBISHI TST.& BKO MITSUI & COMPANY	1690 984	0 -E3	1860 1130	1030 830	
MITSUI FUDOSAN	1400	-20	1590	1000	
MITSULMAR AFIRE INS MITSULTST. BANKING	701 693	. 4 R1.	845 1200	577 561	
MITSUKOSHI	684	-15	1090	614	
MURATA MANUFACTURIN MYCAL	1370	41.10 0	5700 1790	3590 1300	
NAGOYA RAILROAD	445	2	508	433	
NEC NGK INSULATORS	1350 1150	-80 -40	1720 1320	1160 1040	
NICHIDO FIREAMAR.INS	799	11	840	600	
NICHIEI NIKKO SECURITIES	12800 460	-400 -27	14800 1280	7140 560	
NIKON	1990	-100	2560	1150	
NINTENDO NIPPON CREDIT BANK	90(K)	-100 -3	11900 391	161 6510	
NIPTON ELEC.GLASS	0201	-300	2270 1020	1550 656	
NIPPON EXPRESS NIPPON LSI CARD	794 223000	33 -1000	205000	190000	
NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS.	539 608	15 18	703	463 505	
NIPPON STEEL	306	6	387	286	
NIPPON TELLNETWORK NIPPON YUSEN KK	42300 435	-100 13	4941)() 594	31500 390	
NISSAN MOTOR	778 453	39 -4	913 528	623 370	
NISSHO IWAI NISSIN FOOD PRDS.	2800	10	3000	2170	
NITTO DENKO	2090 192	-90 8	2440 295	1550	
NOMURA SECURITIES	[4(X)	-30	21)50	1120	
NPN FIRE & MARINE IN NPN TELG. & TEL.	520 11,40000	5 10000	682 1220000	428 764000	
NSK NTT DATA	623 5350000	-2 -30000	800 5450000	561 3040000	
OBAYASHI	728	-7	945	590	
ODAKYU ELECTRIC RY. OJI PAPER CO.	6[0 609	-4 7	733 882	600 572	
OKI ELECTRIC IND.	4,30)	-8	763	430 1740	
OMRON ONO PHARM.	2280 3080	-20 0	2860 4360	3030	
ORIENTAL LAND ORIX	7,3(4) 8950	-50 -230	8800 9810	7200 4000	
OSAKA GAS	276	6	380	265	
PROMISE PROMISE	6080 2400	-6() -4()	3120 6990	1810 4940	
RICOH ROHM	1630 12300	-20 -500	1870 14800	1060 6470	
SAKURA BANK	710	-23	1110	60)	
SANKYO (IST) SANWA BANK	0021	-110 -20	4370 2100	1670 1150	
SANYO ELECTRIC	430	-2	602	414	
SECOM SEGA ENTERPRISES	#570 3440	320 -30	9000 4950	6350 2800	
SELBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL	5250 1020	40 10	6310 1320	3500 942	
SEKISUI HOUSE	(140)	-20	1260	10.40	
SEVEN-ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BANK	8620 1260	230 -10	9400 1290	65,10 880	
SHARP	1210	-30	1850	1210	
SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMANO	1950 2590	0 10	2390 2900	1870 1770	
SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL	633 3000	9 -70	1110 3420	54% 1880	
SHISEIDO	1970	0	2220	1310	
SHIZUOKA BANK SHOHKOH FUND & CO.	1250 35000	Ω -BO()	1370 36500	985 21900	
SHOWA SHELL SEKTYU	633	-1 -300	1160	800	
SMC SOFTBANK	10100 4900	- 9F1 50	11700 9560.4	7250 4850	
SONY MUSIC ENTAITJIA	10500 4750	-,100 -7.0	12200 5650	6760 4100	
SUMITOMO	1000	2	1150	191	
SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL	1780 472	-20 4	2060 535	1190 398	
SUMITOMO ELECTRIC IN SUMITOMO MARAFIRE I	182G 866	-4ß	2000	1430	
SUMITOMO METAL INDS.	280	-20 -3	950 335	658 244	
SUMITOMO METAL MININ- SUMITOMO REAL ADEV.	718 959	3 -14	941 1040	658 685	
SUMITOMO TRUST & BAN	1170	10	1400	844	
SUZUKI MOTOR TAISEI	1140 474	-50 -11	1510 725	1050 401	
TAISHO PHARM.	2950	- <b>#</b> 1)	3340	2180	
TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS	1340 3210	10 -50	1690 3610	1080 1860	
Takefuji TDK	5100 9260	-10 -240	7846,15 10400	5000 6260	
TERN	420	R-	562	414	
TERUMO TOBU RAILWAY	2200 489	-10 -4	2430 691	1350 471	
TOHOKU ELECTRIC PWR.	1960	O	2440	1910	
TOKAI BANK TOKKO MAR &FIRE INS.	1050 1380	n 20	1389 1530	8.10 995	
TOKYO BROADCASTING S	2030	60	2350	1630	
TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON	2300 6350	40 - (90	2710 7980	2100 2545 45	
TOKYO GAS TOKYU	290 635	3 10	385 801	280 530	
TONEN	1110	्रात	1 <del>0</del> 00	1100	
TOPPAN PRINTING TORAY INDS.	(730 800	-60 -8	8-11) (010)	1270 660	
TOSHIBA	666	-13	771	664	
TOSTEM CORPORATION TOTO	2510 1270	-10 -10	3350 1550	2370 1010	
TOYO SEJKAN	2050	-20	3481.82	1970	
TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM WKS	9%3 2290	18 0	1030 2810	619 2000	
TOYOTA MOTOR	3150	-20	40.40	2616	
UNY YKTOR CO. OF JAPAN	2210 1460	-110 -30	2520 1720	1720 998	
WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK	415000 1690	0000	450000 1800	367000	
YAMAHA	1860	n	2560	) 7(¥)	
YAMARCHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS	236 286)	-#)	700 3260	2190	
YAMATO TRANSPORT	1450	10	1500	He	
YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARJINS	1660 683	-JD -7	2080 782	रुक्ता इस्त	

	NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS.	579 608	15	703	505
1	NIPPON STEEL	306	6 -100	387 49400	286 31500
	NIPPON TELLNETWORK NIPPON YUSEN KK	42,400 435	13	594	100
1		778 453	39 -4	913 528	623 370
-	NISSIN FOOD PRDS.	2800	10	3000	2170
	NITTO DENKO NXX	2090 192	-90 8	2440 295	1550 181
	NOMURA SECURITIES	1600 520	-30 5	2050 682	1120 428
	NPN-TELG, & TEL.	11,4000	OCCORN D	1220000	764000
	אכיו	623 535000	-2 0 -30000	800) 5450000	561 3(MOXX
	OBAYASHI	728	~7	015	590
:	ODAKYU ELECTRIC RY. OJI PAPER CO.	610 609	-4 7	733 882	600 572
•	OKI ELECTRIC IND.	430) 2280	-8 -20	763 2860	430 1740
	OMRON ONO PHARM.	1080	0	4360	3030
	ORIENTAL LAND ORIX	7,3(4) 8950	-50 -230	8800 9810	7200 4000
:	OSAKA GAS	276	6	380	265
	PIONEER ELECTRONIC PROMISE	6080 2400	-6() -4()	3120 6990	1810 4940
i	RICOH	1630	-20 -500	1870 14800	1060 6470
	ROHM SAKURA BANK	12300 710	23	1110	60)
•	SANKYO (1ST) SANWA BANK	0021	-110 -20	4370 2100	2670 1150
;	SANYO ELECTRIC	430	-2	602	414
1	SECOM SEGA ENTERPRISES	#570 3440	320 -30	9000 4950	6359 2800
į	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL	5250 1020	40 10	6310 1320	3500 942
ſ	SEKISUI HOUSE	(140)	-20	1260	10.40
	SEVEN-ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BANK	8620 1260	230 -10	9400 1290	65,10 880
i	SHARP	1210	-30	1850	1210
:	SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMANO	1950 2590	10 0	2390 2900	1870 1770
i	SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL	633	9	1110	54%
:	SHISEIDO	31010 1970	-70 0	3420 2220	1340
	SHIZUOKA BANK SHOHKOH FUND & CO.	1250 35000	Ω -ROO	1370 36500	985 21900
1	SHOWA SHELL SEXIYU	835	-1	1160	800
:	SMC SOFTBANK	10100 4900	-300 50	11700 9560.4	7250 4850
:	SONY	10500	-,100	12200	6760
	SONY MUSIC ENTMT/JA SUMITOMO	4750 1000	-60 2	5650 1150	4100 791
	SUMITOMO BANK	1780	-20 4	2060	1190 398
•	SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO ELECTRIC IN	472 1820	-4G	535 2000	1430
:	SUMITOMO MAR.&FIRE I SUMITOMO METAL INDS.	808 280	-20 -3	950 335	658 244
•	SUMITOMO METAL MININ	711	3	941	658
:	SUMITOMO REAL ADEV. SUMITOMO TRUST & BAN	959 1170	-14 10	(1)40 1400	685 844
	SUZUKI MOTOR	1140	-50	1510	1050
-	TAISEI TAISHO PHARM,	474 2950	-11- (#)-	725 3340	401 2180
	TAKASHIMAYA	1340	ហេ	1620	1080
	TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUJI	3210 5100	-50 -10	3610 7846,15	(1 <del>36</del> 1) (1000
	TDK TUBN	9260 489	-240 -8	10400 552	6260 434
	TERUMO	2200	-10	2430	1350
	TOBU RAILWAY TOHOKU ELECTRIC PWR.	489 1960	-4 0	स्म। 2440	471 1910
	TOKA! BANK	1050	U	1380	8.40
	TOKIO MAR &FIRE INS. TOKYO BROADCASTING S	1380 2030	20 60	1530 2350	995 1630
:	TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON	2300	40	2710	2100
	TOKYO GAS	6350 290	-190 3	7980 385	2545 45 280
:	TOKYU TONEN	635 1110	in Sta	1 <del>0</del> 00	530 1180
	TOPPAN PRINTING	1730	-60	1610 1800	1270
:	TORAY INDS. TOSHIBA	666 666	-8 -13	8-14) 771	664
	TOSTEM CORPORATION	2510	-10	3350	2370
_	TOTO TOYO SEJKAN	1270 2080	-20 -20	1550 3481.82	1010 1970
	TOYO TRUST & BANKING	9763	18	1030	619
	TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR	2290 3150	0 -20	2810 40.30	2610 2000
	UNY VICTOR CO. OF JAPAN	2210 1460	-110 -30	2520 1720	1720 908
	WEST JAPAN RAILWAY	4 ( 5()0()	1000	450000	367000
	YAMAGUCHI BANK YAMAHA	1690 1860	0	1800 2560	1410 1410
	YAMARCHI SECURITIES	236	2	700	229
	YAMANOUCHI PHARMS YAMATO TRANSPORT	2850 1450	-3f) 1(1	3260 1500	2190 1110
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARJINS	1668 683	-JD -7	2080 782	1620 510
	YASUDA TSTÆBKG.	450	18	615	245
	7703	T ( )			
	HON	IG K	LON	G	
	AMOY PROPERTIES	78	-0,1	116	7.5
	BANK OF EAST ASIA BEIJING ENTERPRISE	27.65 58.5	-0.65 -1.25	32.9 61	22 67 40.2
	CATHAY PACIFIC	12.65	-0.3	16.05	114
	CHECOG KONG HDG. CHECOG KONG INFR.	32 22.7	-5.25 -1.5	96.73 27.6	12 45
	CHINA LTÆ POWER	35 9 5.7	4.1	45 T	32
	CHINA OS LAND & INV. CHINA RES ENTREP	32.5	-0 (5 -1,7	645 38.8	2.32 6.55
	CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC	41.3	-13 -115	51.75 t8.3	11 ; 5 R
	DACCHENG BANK GP.	11	-3.2	47.1	29.1
	FIRST PACIFIC GUANGDONG INV	7.75 9.35	-1 -라타	12.55 11.75	7.75 5.35
	HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK	14	4) 33	17.5	13.8
	HENDERSON INV.	43.5 R 2	.4.5 .0.25	117 9.65	76 25 7 5
	HENDERSON LEI DEV. HK & CHINA GAS	54.25 14.4	-3.25 -0.75	79.5 16.9	59.5 (0.42
	HK.TELLCOM.	16.3	-1	20.4	12.15
	HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG.	27.1 236	40 75 -12	33 f 239	1295
	HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV	64.5	4.75	81.5	46 #
	KERRY PROPERTIES	22.5 19.3	.0.5 .1.25	31 22.85	21 05 16 95
	NEW WORLD DEV SING LAND	48.1 7.35	⊒0.4 ⊒0.(5	53,75 10.05	36.8 7.65
	SUN HUNG KALPROPS	88	475	106	74 25
	SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B'	59,25 11,15	.03	75.75 12.7	56.75 0.4
	TSIM SHATSULFROPS WHARF HDG	16.2 28.95	-0.7	30.5 40.6	9 g 28 05
	WHEELOCK & CO	16	.0.95	24 f	15,15

**SINGAPORE** 

**MALAYSIA** 

3,96 271 194 6 3,55 18,5 8,65 2,76 7,01

6] -045 -04 -02 -036 -404 -07 -015 -012 -015

24 14.4 9.81 27.25 20 7.35 5.4 29.5 7.8 7.5 24.9 10.5 17 3.98 21.8

1193561459614589441399544139954

CEREBOS PACHIC
CITY DEVELOPMENTS
CREATIVE TECHNOLOGY
CYCLE & CARRIAGE
DBS LAND
DEV BANK OF SING
FRASER & NEAVE
GOODWOOD PARK HOTEL
GREAT CASTERN LIFE
KEPPEL BANK OF SING
KEPPEL BANK OF SING
KEPPEL LAND
OVERSEAS CHINESE BKG
OVERSEAS UNION BANK
PARKWAY HOLDINGS
SINGAPORE ARRIVES
SINGAPORE LAND
SINGAPORE TILL COM
SINGA

WANT WANT HOLDINGS WING TALHOLDINGS

AMMB HOLDINGS

GENTING

REALAYA SPORTS TOTO

COMMUNICE ASSET-HOG EDARAN OTDAIOBIL NASI

HICOM HOLDINGS MAGNUM CORPORATION

PROTUN (PERUSAHAAN O PUBLIC BANK RASHID HUSSAIN

MALAYAN BANKING MALAYSIA INTESHIPPI MALAYSIAN ARRINE SY NESTLE IMALAYSIAI

PETRONASGAS

	•			
RESORTS WORLD	3 5.6	ø	41	t 56
RHB CAPITAL	5	0 nu 1,4	10 S	4 % 22
ROTHMANS OF PALL MA SIME DARBY	6.9	8 85	16 1	* N.S
TELEKOM MALAYSIA TENAGA NASIONAL	89 87	0	15.6 13.1	8.2 8.5
UNITED ENGINEERS (MA YTL CORP.	4.56	.0,0 .0,0		11 9 4 66
YTI, POWER	2.27	0.06	3 74	2.21
AL AL	JSTI	RAI	JA	
AMCOR AUS & NZ.BANKING GRO	8 24 9 78	-0 00 -0 4	743 73	
BORAL BRAMBLES INDS	1 97 26 8	-0 0. -0 0.	29.11	18.9 3.01
BROKEN HILL PTY CMWL BK.OF AUS	17 (S 15 04	-0 17 -0 21		10 4
COCA-COLA AMATIL COLES MYER	13.88 6,34	.0 12 .0 02	7.04	11 1* 4.37
COMALCO COMMONWEALTH IRS	5.8 10.56	-0 1 -0 24		5 PT 6 \$ 5
CSR FOSTERS BREWING GP.	4.82 2.57	10 to	2.73	4 273
ICI AUSTRALIA LEND LEASE CORP.	12.7 29.35	-02 -1	30 T2 13 8	13 th
NAT.AUS.BANK NEWS CORP.	18.9 6.13	01 01	19,9 <del>6</del> 7,17	12 A 3 A **
NEWS CORP. PREF.ORD PBI, AND BCAST	5,19 8 4 <u>5</u> 8	0.06 -0.1 0.02	6-06 # a 5-26	4 67 5.5
PIONCER INTL. RIO TINTO	±_0. 20 H 6.47	-0.23		5 29 17 41 4 4
SANTOS WESTPAC BANK WMC	7 30	-0 17 -0 22	8.74 8.8	5/11 60
WOODSIDE PTL. WOOLWORTHS	10.0	-0 14 -0.04	11 47 4,44	7.45
	7777	ZOT	377	
INE	EW Y	LOI	<u> </u>	
3COM ABBOTT LABS	47.31 60.16	-0.06 -0,09	80 (3 68 5	35 तर दर
AETNA AIRTOUCH COMMUNICA	96.06 16.15 H	-£ -⊅ 88	117 37	13 A ·
ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP	83.63 74.31	4) 55 4) 44	93.69 79_18	6) 4) 4(4)
ALUMINUM CO.OF AM AMER EXPRESS	84 16 78 37	0.72	88.75 84.38	55.RN 43
AMER GENERAL AMER.HOME PRDS	47.88 71.75	0.0 <del>6</del> 0.13	53.69 R4.88	55.74 55.74
AMERINTI_GP AMERITECH	95 75 63.36	-0.35 -0.77	106.5 71.38	62 75 59.25
AMGEN AMOCO	48.63 95.5	-1.63 -1.63	68.38 97.13	48 (c
ANHEUSER-BUSCH APPLIED MATS ARCHER-DANLS -MIDL	42.81 96.38 21.69	-0.19 -2.06 -0.25	47,68 108 22,68	36.13 21 36.43
ARCHER-DANLS -MIDL. AT&T CORP ATLANTIC RICH.	21 MV 39 61 75.5	-0.45 -0.45	22 68 41 97 76 81	76.43 30.74 58.37
ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC BANC ONE	45.75 53.81	-0,78 -0,78	50 19 56.88	NA (S) NA ME NA
BANK OF NEW YORK BANKAMERICA	45 66.31	-17.344 -1 -1 25	20,86 48 63 75 63	27 FM 38_54
BANKAMERICA BANKBOSTON BARNETT BANKS	82 19 54.81	-1	57 38 56 94	5) ** 52 *
BANNET PASS BAXTER INTL BELLATLANTIC	54 06 73 63	1.5 -1.5	60 06 77 75	#113 #113
BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY	44,77 42000	-0 86 -1000	48 13 48600	3541 ] Uga
BOSTON SCIENTIFIC	55 £3 71 38	-0 19 -1,44	60 77	44 54 41 61
BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT		-0.19 -1) 06	87.19 96.7≸	43.56 ° Tege
CATERPILLAR	47 19 57 81	-0.81 -2.25	52 60 94	12.56 14.11
CHASE MANBATTAN CHEVRON	112.25 79.06	-1,33 -0.88	134.5 RD RT	13 88 SP 68
CHRYSLER CHUBB	35.25 65.88	-0.38 -0.25	17.69 70.5	43.50
CIGNA CISCO SYSTEMS	182.88 75	0.25 -2.13	81 64 81 64	(1) \$2 45.34
COTICORP COCA COLA	58.25 63.5	-0.38 -0.38	139.88 71.88	82.53 47.84 [
COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHO COMPAQ COMPUTERS		-0.65 -0.06 -1	77 13 44,88 67 13	40.56 31 22.55
COMPUTER ASSOCS INTL	65 64 94	9 25 0 28	69.56 71.56	38 41 88
COPLEY PENSION PROPS CORESTATES FINL	661.53 60.88	5 S -0 63	695 63.94	<u>6</u> 275 €2 4138
CORNING	53 38 89,94	-1 13 -0 31	65 103 25	30.84
CSX DAYTON-HUDSON	57.81 57.69	-0.41 -0.41	61 75 64 63	98.5 41.75 31.79
DELRE & CO. DELL COMPUTER	55.75 81.63	-0.81 -1.61	59.88 87.83	79:57 16 TR
DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS	77 75 88 94	4) 75 4) 31	84.5 95.39	55 65 五 13
DU PONT E I DE NEMOS DUKE ENERGY	63 19 49	-1 39 0	69 51 13	41.06 42.13
EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST	65 69 37 56	-£81 0.5	94.25 63	6533 ; 325 ;
EMC CURP MASS. EMERSON ELECTRIC	50 88 53 69	-1 13 -1 44	54 59.81	(9.13) 41.57
ENRON CORP EXXON	37 X I 61 X3	0 25 -1 18	47.5 64 88	35 63 40 75
FED HM LN MGE	34 5 32 81	-0 25 -0 63	47 38 37 44	11 22.99
FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA	41 19 41 19	પો 11 પો 13	78 33 45 44	11.75
FIRST UNION FIFT FINE GP	44 14 13 10	n ∩≼ 0.44	50.72 68.75	4; -c
FORD MOTOR GANNETT GAP	43.5 94	-0.25 -1.69	44.5 105	855 』 A5 8度か 36 752
GEN ELLC. GEN RE	62.5 62.5	0.31 -0.25	44.63 74	6.56
GENERAL MOTORS GILLITTE	6175	-0 kB -0 44	208_5 (4) 19	(조명 조건) 672일
GTE REINZ HJ	82.88 44 <u>.46</u> 41,75	-1 75 -0.31 -0.44	104 5 49,25 47,25	85 년 왕 년 건축설
HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT	61.06	-1,44 -0.56	70.5 50.53	45 A
HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS	(11,35 49,63	1,94 -0.25	129.5 54.15	78.24
INTEL INTERUS MACH	92.78 10:11	-1.69 -2.75	100_1	Miss. Contract
INTLEAPER JOHNSON & JOHNSON	54 98 57	0.58 -1	59 94 66 38	r:C
KEILOGG KEYCORP	45 75 59 44	.0 5A -8 75	50 69 62 19	1:55 4:3
KIMBERLY-CLARK URLY ELI	49 102.81	0.04 2.56	56.25 116.69	70.00fr 57.00fr 22.00fr
LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCINT TECHNOLOGIES	104 94 100.06 20.48	40.81 0.75	167 UK 177 TS	70 15 15 14 15 15 15 15 15
MARSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES	79.48 89.56 57.94	1 [4 .03; .033	98 69 77 A.T 56 56	£ 45
MBNA CORP MCDONALDS	39 46.75	11.5 10.60 10.13	35 59 45 69	19 \$1) 47 #3;
MCI COMMS MEDTRONIC	25 44 90 44	4: 13 -1:81	41 06 95 11	
MELLON BANK MERCK	87 5 92	n 19 -0 53	50 44 (06.75	~ 43 ****
MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESITTA MNG.& MNFG	50 44 132.06 90 94	161 24	20.44 [49.5 :01.5	SCENI COMP ASSES
MOBIL MORGAN (JP)	90) 04 73 63 (09) 38	4) \$6 -(-3); -2) <del>(-3)</del>	2,000 04,40 83,511	455° 445° 53°
MORGAN SO WITTER DSY MOTOROLA	18 10	-0.838 -1.338	43.54 43.54	51 mg
NATICITY NATIONSBANK	46.44 43.11	0.14 -0.4	AD 58	1.
NIKE TI' NORHOUK SOUTHERN	C1 75 79 95	-041 -143	75.75 137.5)	***** *****
NORWEST NYMEN DEAD - MERGER	<^±4 18	911	54.25 59.25	41.15
ORACLE CORP PENNEY (LC.) PEPNICO	(4) 18 (4)	-2.06 9.5	41 13 62 25	# # # #
PEZER PHARMACIA DPICHN	14 F	-0.31 -0.31	19 (/9 A1 74	無符 14 년 20 년
PHILIP MORRIS PHILLIPS PTI	24 13 44 13 47 5	49.5 -1.25	41.5 47.5	73.05 75.05 75.55
PNC BANK PTG INDUSTRIES	42.63 63.25	#7.5 6.5 43.5%	45.75 47.19	31.24
PROCTER & GAMBLE RAYTHEON	134.83	1 18 .0 11	1515 5761	178 679
RHONE POLICESC RORER RIR NABISCO HDG CORP	95.25 95.25	ent ent	06.25 18.5	A* 26
ROCKWILL INTLINEW SAILWAY	40 25 52.25	-0.56 -0.44	en s Salati	25 Tags
SARA LEE CORP SIIC COMMUNICATIONS SCHRING MEDECH	ti sanı	78 G.	45.13 42.06	15년 24년 15일
SCHLUMBERGER SCHRE ROEBUCK	87 63 78 25 56 69	0.54 0.54	54 % 77 35 64 60	74 4:
SOUTHERN SPRINT	56.69 21.19 46.75	0.14 0.19 25.75	44년 21년 당시	#*** 25 38
SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS	42 06 61 25	31.35 -1.40 -1.41	८४। राम् स्मर्	स सुद्धी भारत
TELE COMMUNICATIONS TEXACTI	11 54 11 54 11 5 5	1 € -13 51 -1414	54 31 19 25 [17]	401 401 21 12
TEXAS INSTR TIME WARNER	115 Sh	1 M 10 (4)	51 40 179	4143 12.7
TRAVILLES GP TYCOINTLNEW	(4	.D.24 .D.33	1 28 2 20	12 /1 12 III
UNION PACIFIC	77.91	0.33	77.44	ម្រា មេលា មេលា
USITED TECHNOLOGICS	77.81 56.25 31.63		24.00	
USITED TECHNOLOGIUS UNITIL	9625 1863 2225	40 (1) 40 (1)	2104 2104	15.25
UNITED TECHNOLOGICS UNITEL US BANCORP DEL US WEST COMMUNICATIO	格型 現所 22.25 親子 36.79	2013年 2013年 2013年 2016年	18 12 81 VI 51 W	1231 1246 1287
UNITED TECHNOLOGICS UNTIL US BANCORP DEL US WEST COMMUNICATIO US WEST MEDIA GP WAL MART STORES	66.25 用63 22.25 親5 第5 第5 28.4 28.4 33.56	A (1) A (1) A (2) A (6) A (4) B (3) B (3)	21/M 91/A1 1975 21/E1 19/4	はな だい で取 けれ はな はな
UNITED TECHNOLOGICS UNITE US BANCORE DEL US BANCORE DEL US WEST MEDIA GP WAL MART STORES WALGREEN WARRIE LAMBERT	66.25 現在 22.25 親子 25.7 35.75 25.9 25.9 126	A (1) A (1) A (2) A (2) A (3) A (3) A (3) A (4) A (4)	計画 別が 1925 対数 現代 2046 2046 145	(1)
UNITED TECHNOLOGICS UNITE US BANCORP DEL US WEST MEDIA GP WAL MART STORES WALGREEN WARNER LAMBURT WASHINGTON BUTUAL WASTE MAN, NEW WELLS FARGO	発達の はなが はなが の の の の の の の の の の の の の	.011 .013 .035 .030 .031 .035 .035 .035 .035 .044 .014	製的 明然 與數 類 類 類 類 類 類 類 類 類 的 形 的 的 形 的 的 的 的 的 的	(B) 22 (B) 23 (B) 23 (B) 24 (B) 24 (B) 25 (B) 25 (
UNITED TECHNOLOGIES UNITE UNITE US BANCORP DEL US WEST MUDICATIO US WEST MUDICA GP WAL MARK STORES WALGREEN WARNER LAMBERT WASHINGTON MUTUAL WASTE MAN NEW WELLS FARCO WESTINGTHUSE FLEE WEYTRHAEUSER	<ul><li>第25</li><li>現65</li><li>22.25</li><li>親5.25</li><li>第3.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li><li>22.25</li></ul>	.011 .018 .088 .080 .031 .035 .035 .035 .035	計画 別A1 別が 計画 開稿 別格 記載 MA1	はな の の の の は は は は は は は は は は は は は は は
UNITED TECHNOLOGIES UNITE US BANCORP DEL US WEST COMMUNICATIO US WEST MEDIA GP WALMART STORES WALGREEN WARNER LAMBURT WASHINGTON MUTUAL WASTE MAN.NEW WELLS FARCO WISSINGRADUSE FLEE	66.25 現63 22.25 第5.75 25.75 25.75 25.75 (47.75 25.75	- 2 (1) - 2 (1) - 2 (2) - 2 (	함(M) 임(M) 임(M) 김(M) 임(M) 임(M) (M) (M) (M) (M) (M) (M) (M) (M) (M)	经数据的 医克勒氏 医克勒氏 医克勒氏 医克勒氏 医克勒氏 医克勒氏 医克勒氏 医克勒氏

## البصير» جريدة الاسكندرية في زهوها وفي هامشيتها

■ قبل مئة عام وتحديداً في الأول من ايلول (ســبــتــمـبــر) ١٨٩٧ صَــدرت في الاسكندرية جريدة والبصيرة. ومن بين حوالى ثمانين جريدة ومجلة صدرت في «عاصمة مصبر الثقافية؛ في السنواتُ العشرين الأخيرة من القرن التّاسع عشر (كنان أولهنا منجلة «الكوكب الشنرقي، الاسبوعية التي أصدرها سليم حمودي ١٨٧٣ وَاسْتَمَرَّتُ بِضَعَةَ اشْتَهُر فَقُطَّا، وحدها والبصيره واكبت القرن العشرين وظلت تصدر ديومية سياسية اخيارية... بُعد الظهر في الاسكندرية والقناهرة في وقت واحد، حتى توقيفها نهائياً عنْ الصدور عام ١٩٦٤.

ونستثني «الأهرام» من ذلك. فالجريدة التي اصدرها الاخوان سليم وبشبارة تقلا (في ١٨٧٦/٨/٥) انتقلت يُعد سنوات من أنشَّائها الى القاهرة، وفيها ما تزال، أعرق صحيفة مصرية تصدر حتى يومنا هذا. ومن بين صــحف الاسكندرية التي أطلت على القرن العشرين والجامعة، لفرحً انطون وتوقيقت ١٩٠٤، ووانيس الجليس، شهرية كانت تصدرها الكسندرا عطا الله،

كانت والتصيير، منذ ظهورها وحتى توقفها جريدة أل شميل. وتنصير هذه الأسرة من بلدة كفرشيما (جنوب غرب بيروت)، وهي البلدة التي انحبت في القرن التاسعُ عشر كوكتبة من الإدباء والصحافيين، توزعت على اسر بعينها: اليارجي وتقلا وشميل. يبرز الوأحد منهم في صحباله، فيتوارث الابناء والفروع والانساء صناعة الكتابة!... الشيخ ناصيف اليازجي هو أبو ابراهيم ووردة وجدُّ أمن ونجيبُ الحداد. سليم ويشارة تقلا اسسا والأهرام، ويعدهما عدد من الصحافيين الذين تعاقبوا على ادارة

وأَدَا كَانَ الدَكْثُورِ شَيِلِي شَمِيلَ اشْهِر افراد اسرته، فهو اكتفى بنشر ابحاثه في والبصيرة الاانه لم يشارك في تاسيس الصحيفة أو في تحريرها فمؤسّسها هو رشيد شميل، الذي رثاء خليل مطران لدى.

وفاته بقصيدة مطلعها: زال الشياب وذاك العهد لم يزلُ حياً بقلبي كان العهد لم يُزُل

وروى ذكرياته عنه: ملا يخلَت الأهرام ۱۸۹۲ کیان لقب رشید شیمیل «میراسل الأهرام في العاصمة،. وكان مركزه مهمأ ورئيسياً لأن القاهرة هي المصدر الوحيد للخبر السياسي المصري، وكان رشيد شبميل صييق طفولة ليشبارة تقلا لذلك دكان ينوب عنه أحسن نيابه، وبعد عام (١٨٩٣) سياقي خليل مطران الى الاستناثة مندوباً للأهرام ومكث فيها أشهراً، ولما رجع كان بشارة تقلا عين رشيد شعيل مستيراً للأهرام في الأسكنترية وتسلُّمُ الأولى فيها شاقة وعصيبة لأنه كان يعزَّ عَلَى الإكترين من دُويَ الْكَاثَةَ فِي الْمُولَةُ -ان يحل أحد محل رشتيده... توتَغِيد أنْ: عولى ادارة الإمرام في الإسكندريَّة اتفق ومع الرحوم تقلا باشيا على اصدار وصدي الأهرام. وكانت تلك هيَّ الخطوة الأوليّ التي خطاها تقلا باشنا أنقل الأهرام آلتي القياهرة. وبقييت اصدى الاهرام، في الاسكندرية. غير أنه لم يعد هناك مبررً لاستمرارها في الصدور، فتوافق شميل وتقلا على اغلاقها، وتفرغ رشيد شميل لأصدار صحيفته والبصيرة.

وفي الذكرى الخميسين لتساسيس والبصيرة أرسل محافظ الاسكندرية أنذاك

أما الدكتور شببلى شنميل قهو من مواليد ٠ ١٨٥٠ درس في النهلب الأميركية في بيروت واتقن و الانكلسيزية. تم

العلمية الابينة ١٨٨٦. وجمع ابحاثه في كتاب من جزءين عنوانه «كتّاب فلسفة

المولودين فيها، وابرز هؤلاء:

شميلَ ساهم في تحرير دالبصير، عدد من انباء العربية والصحافيين، جلهم من اللبنائنيين المهاجرين الى مصر، أو من

اصدرها طويلأ

عنع سلامة خجازي. **و**كار تهنيب اسلوبهآ:

وكتاباته الانبية حرصت والبصير، منذ البداية – (وحتى النهاية) – على أعتبار الصنحنافية العاً الى حياني الإعبلام

وَلَمَا صَبْدَرِ الدَسِتَوْرِ العِثْمَانِي ١٩٠٨ عاد طانيوس عبده آلى بيروت وانشاء الأولئ حبيث أشبرف على طبع قبصصته ونشار بيوان شعاره وتوفي في بيروت

مقيماً ۽. وامين الحسداد، من مواليد بيروت ١٨٦٨. ابن الشباعر سليمان حداد وامه حنة بنت نامىيف اليازجي. تعلم شيئاً من الإنكليزية في الكلية الاميركية ببيروت

ثم قصيد الاسكندرية واشتسغل بالأهرام وكان أتقن رصف الحروف فتوزع عمله من الأشراف على المطبعة والتحرير. ترك الأهرام ١٨٩٤ مع أخيه نجيب وعبده بدران وأصدر الثلاثة صحيفة يومية السَّانُ العربِّ، لم تعمر طويلًا. فاشتغل في تصرير بعض الصحف التي كنانت تصدر في الاسكندرية: «السلام» (بومية لمحمد غالب طليمات) ووالاتحاد المصري، (اسبوعية لروفائيل مشاقة) ودانيس الجليس، ثم تولى تحرير «البصير» بعد صدورها بقليل ومكث فيها ثلاث عشرة سنة كان يتولى كتابة القالات الافتتاحية. اهتم بالترجُّمة ونقل ايضاً «هاملت، الَّي العربية. توفي في لبنان ١٩١٢.

وعسيسده بعران: من مسواليسد وادي شَــُحــرور (لبنان) ١٨٦٧. هاجــر الي الاسكندرية في مطلع شبيابه. ولأنه ابن خالة سلمم ويشارة تقلا كان من الطبيعي ان يبدأ حياته المهنية في «الأهرام، حيثً هنُّت معرفته باللغة العربية حتى أتقنها. ولما توقيفت السيان العيرب، بعيد ثلاث سنوات... أسس دالطبعة المصرية، ثم انشنا صحيفة «الصباح» الإسبوعية (١٩٠٠ – ١٩٠٠) ثم أعباد أصدار «لسبان العسسرب، (۱۹۰۸ - ۱۹۱۱). ثم هجسسر الصحافة الى قلم التحرير العربي في المحاكم المختلطة، وعاد إلى «البصير، عامّ ١٩١٧. وابان ثورة ١٩١٩ كسان ينشسر مقالات وطنية بعنوان مصصر اليومء نشس شلات رواسات دغـــادة لسنان، ۱۸۸۹ -ودساعة على شباطئ النِحس، ١٩٠١ -ودالطبيب الخائن، ١٩٠٦. وتوفي عام

والياس فياض: من مواليد تمانينات القبرن التناسع عشير في بيبروت. تلقي علومه فيها، ونشأ أبيباً وشباعراً وصحافياً، وصار مشهوراً الى ترجة انْ أحدى الصحف المصرية استقدمته من بيروت ليساهم في تحريرها وهو لم يتم الْخَامِسة والعشرينُ مِن عمره!... قضي في مصسر زهرة حسياته واشتعل بالأدب والصحافة وبرس الحقوق وامتهن المصاماة. تولى مراسلة والبصير، من القاهرة منذ أنشائها. نظم الشيعر وترجم عنداً من الروايات والمسرحيات اشهرها: «مضحك الملك» – «لويس الحادي عشير» -«بائعة الخير» وقد قدمها جورج أبيض على المسرح في مصر. بعد الحرب العالمية الأولى عساد التي بيسروت والمستسغل في

ونجيب هاشم: قُلْضِي في خسمة الصبحيافة أربعين عاماً. كيان أنشيا عيام ١٨٩٦ صحيفة «الخرّان» لكنه اوقفها. اشتغل في كبريات الصَّحف: الْأهرام – المقطم - البلاغ - الوطن. وتخصص في واستقاء الأخبار واستنزالها من مصابرها المختلفة. وكانت تخدمه في تدوين الاخبار ذاكرة غريبة تعي الصوادث الماضية وتردها الى تواريخها بكل بقة وضبط عَمْل مراسلاً لُه والبصير، في القاهرة من

الصحيفة العربية اليومية التي تصدر في الاسكندرية. وفي الخسمسسينات بدأ توريعها في التّراجع، واستمّر شيارل وموريس شميل يصدرانها، حتى عام ١٩٦٤. وقد أثرت عليها منافسة صحف القاهرة الكبرى، وهجرة معظم والشوام، من الاسكندرية فقل عند مشتركيها.

وكانت في السنوات الاخييرة تصدر في سُن صنفُ حنات. وتتنوزع منوانها بالسبة ذاتها كما في أيامها الاولى بين المواضيع السياسية والتجارية والثقافية. وعلى سبيل المثال فان العند الصادر يوم السابع من تشرين الأول (اكتوبر) ١٩٦١ يتنصدر منفحته الاولى تعليق على الخطاب التاريخي لرئيس الجمهورية جمال عبدالناصر الذي القاه في اعقاب انقصال سورية عن مصب وتصدع الوحدة، اضبافة الى نص الخطاب طبعاً. كما تتوزع اخباره السياسية على «المُحليات والخارجيات». ولسوق الاوراق المالية والحركة التجارية صفحة ونصف الصُّفَّحَة. وللتُقَافَةُ صفحة ونصف الصفحة تضم: دراسة عن البحتري بقلم الأنيب السكندري صديق شيبوب. وكان من المفترض ان يُقام مهرجان للبحتري في دمشق على غرار المهرجان الذي اقيم لأبنى تمام ١٩٦٠، الإ أن طروف الإنقصار حالت دون قيام المهرجان.

اضافة الى نلك نشرت الصحيفة محاضرة للمحامي اندريه يسي اندراوس عن الاسكنير الإكبر؛ فتوحاته وتنشئته وتأسيسه مدينة الإسكندرية... ثم تقريراً عن ندوة ادبيسة عقدت في الاسكندرية تخريماً للاديب والمؤرخ السكندري يوسفً فسهمي الجسزايرلي لمناسسبة يلوغسه

وعنَّدما تُوفي شيارل شميل عام ١٩٨٤ بعد عشرين عاماً من توقّف مسيرة البصيرة كانت الأسكندية خلت من الصحف العربية، وبقى فيها منحيفة فرنسية واخرى أرمنية...

١٨٨٠. بدا العمل في الصحافة شاباً، مراسيلاً له والمقطم، من الاسكندرية، ثم انتقل الى القاهرة وشارك في تحرير والوطنء ووالمنسرة ووالمؤسدة أنشت صحيفتي والقصصء ودالرقيبء ومجلتي والكوثر، ووالإقلام، ثم اشترك مع احمد حافظ عوض في تحرير الصحف التي انشناها خَلال ثورة ١٩١٩ وما بعدها مثلً «المحروسة» و«كوكب الشيرق»، ولما عُطلت هذه انضم الى اسسرة تحسرير والأهرام، استمر مراسلاً لـ «البصير» في القاهرة عشرين عاماً. توفي عام ١٩٢٦.

**ALHAYAT** CLASSICS

١٩٢٩ وحتى وفاته ٢٩٣٤.

وسليم العقاد: من مواليد ثمانينات القرن التاسع عشر في بيروت، وفي مدارسها تعلم العربية والقرنسية. وفيها التحق بتحرير «الاصوال». ثم انتقل ألى الاسكندرية عام ١٩١٠ وعمل في «الاهرام» ثم في والبصيرة. وخلال الحرب العالمية الأولى فُرضت الرقابة على الصحف فعُيَّن رقيباً في الاسكندرية، وفاظهر في اداءً مهمته من حسن تصريف الامور وسعة الصدر ما جعله موضع تقدير زملائه الصحافيين، ترجم عنداً من الكتب منها «طالع نابوليـون بونابرت» و«تاريخ الحرب البلقانية، و،ترجمة غليوم الثاني، عباد للعبمل في والبيضيين، عبام ١٩٢٤ واختص بالسيأسة الخارجية حتى وفاته

عيبه وحسن الاسلوب، القصص الفرنسية فكلص نثسره أبرزها مسالاميوه وين وقسريضه من لغلوبيسرُ. وسناهم التعمل، وجاءا صافيين نقيين المقالات التحارية والمالسة. وعنمل كندى الصباح. وقد كسان في اكساس مراسلاً لعند من منظوماته ممراحاً وطروبأ، فاستطاع عام ۱۹۲۸. ان يستخلص من شقآء الحياة نعيمأ ومن متاعبها المتسسواصلة هناء

> درس الطب وتخصص في باريس. هاجر لى مصر وأقام في طنطًا عَشَر سنوات بدءاً من ١٨٧٥، مارس خلالها الطب ونشر عبدالخالق حسونة (بعد ذاك الامين العام . ابحاثه وفيها شرح مذهب داروين في للجامعة العربية) رسالة تهنئة اليّ شارل وقت كان انتصاره في اوروبا يعدُون عليَّ شميل – ابن رشيد – ومدير «البصير» وفي خشامها يذكر: «لعله كان من يُمنّ الاصابع، وخصومه يقوقون حد الحصر. ثم نقل ألى العربية كتاب وشرح بخز على الطالع ان البصير ولد بالاسكندرية في منهب داروين، ووضع له مقدمة ونشره عهد محافظها المرحوم اسماعيل بك صبري وهو من تعرف منزلته في النهضة ١٨٨٤ أ وكثر منتقدوه وبينهم كتاب كبار قَرِدُ عُلْيَلْهُم فَيْ كَتَابُ صَنْدُر مُلالًا بِعِنْوَانٌ والحقيقة، وصفه بأنه ورسالة تتضمن ظُهر العدد الأول من «البصير» في السنوات الأولى من حكم الخديوي عباس ردوداً لأنسات سنهب داروين في النشسوء والارتقاء، وعام ١٨٨٥ انتقل الى القاهرة حلمي، وفي أيام كنان الشناعية والأدبيب اسماعيل صبرى محافظاً للاسكندرية. واستقر فيها. أصدر مجلة «الشفاء» ومنذ بداية صدورها، وحـتى توقـفـــا،

النشوء والارتقاء، توفي ١٩١٧. والى جانب الاخوة والانسساء من ال

طانينوس عبده من صواليد بيروت ١٨٦٩. تُلقَّى علومـه الاولى في مـدارسـهـا واشتغل فيها بالأدب قبلَ أنَّ يهاجر الي الاسكندرية أواخس ١٨٩٦ حسيث أصسر صحنيقيَّة «فُصل الخطاب». وسياهم في تحرير «البصير، في اوائل عهدها، ثم انقطع عنها وعاد اليها على فترات. شارك ايضةً في تحرير «أنيس الجليس، وأصدر صَحيفة والشرق، ولم تعمر الصحف التي

والى جانب شهرته كصنصافي، ذاع متنيته كمشرجم بارع، نقل الى آللغية الْعَرِبِيَّةَ مَا يَرْبِدُ عَنْ عَلَىٰرَيْنَ رَوَايِةٌ، مِنْهَا: دروكامبول، ودابنة فرعون، ودالأميرة فوستا، وربائعة الخبر، وترجم عنداً من المسرحيات منها «هاملت» لشكسبير التي له فَضَل مهم في تَنْقية لغة الترجَّمَّة وفي

وينشر ترجمات طائيوس عجده السياسي والاقتصنادي.

ا ١٩٢٦. وفي نعيه كتبت البصير: ،عُرف

خُصُوصًا في الْمُنْفَحَاتِ التِي كَانِتِ تُعْنِي صحيفة «الأيام» ثم مجلة «الراوي». لكنه بالتجارة وشُوون المال. وترجم قصصاً رجع آلى مصر بعد نهاية الحرب ألعالمة عن الانكليزية، أصدر مجلة أتسليبة الخواطر، لكنها لم تعمر... وتوفى عام

الترجمة والاحتكاك بالثقافات الأخرى، إذ يرفض

البعض الأذذ بالمصطلح الجيعد، بحجة الحافظة

على اصَّالة التَّقَافة الإسلامية، والرغبة في عدم

إحداث البليلة في الوسط الثقافي الإسلامي. والواقع أن المسالة لا تحل على اساس الموقف

المستبقّ، وإنما على أسناس التحليل الموضوّعي

والعلمي والتاريخي للمضطلح الجديد ولطبيعته من

توجد مصطلحات تحمل فكرأ ومضمونا مخالفا

للإسلام واستعملها أصحابها للدلالة على أفكارهم

وفلسفاتهم مثل مصطلح الرأسمالية ومصطلح

لاشتراكية ومصطلح التيموقراطية، إذا اريد بها

المعنى المنهبي. والرأي في هذه المصطلحات أنْ لا

تستخدم في التعبير عن الأفكار الإسلامية، كما لا

يصح وصف الإسلام بها بحجة التشابه بين بعض

حصولاتها الفكرية وما في الإسلام من أفكار ومفاهيم

في اللَّحِالَ نفسهُ مع جوأز ذلك في حال الحديث عنها

وعَن اتَجاهات الفكرّ الآخر. لهذا فُقن الخطا ان نصف

الاقتصاد الإسلامي بأنه أشتراكي، لأنه باخد بمبدأ

المُلكية العامُّة، كماًّ من الخطأ وصفَّه بأنه راسمالي،

لأنه بأخذ بمبدأ الملكية الفردية. وأكثر خطأ من ذلك

أن نتحدث عن الاشتراكية الإسلامية، أو الراسمالية

الإسلامية، ومثله في الخطأ أن تتحدث عن

الرَّاسمالية أو الأشتراكية فِّي الإسلام. إلى هذا يشير

الباحث النمسوي المسلم المرحوم محمد اسدحين

تحدث عن الخطأ في استُخدام المصطلحات الغربيَّة

واثره في إضطراب الصبورة التي تسبود البوم

الأنهان عن الدولة الإسلامية، وعزى ذلك في كتابه

ومنهاج الإسلام في الحكم، ألذي نشرت أفكاره المرة

الأولى في عسام ١٩٤٨ إلى أن المناسين بهده الدولة

يخطئون في استعمال المصطلحات السياسية

الغربية للدلالة على فكرة تختلف في حقيقتها عن

فكرة الدولة الإسلامية. وقال إنه من باب التضايل

المؤذي إلى أبعد الحدود أن يصاول الناس تطيبيق

المصطلحات التي لاصلة لها بالاسلام على الأفكار

والأنظمة الإسلامية، إذ أن للفكرة الإسلامية نظاماً

احتماعياً متميزاً خاصاً بها وحدها بختلف من عدة

وجوه عن الأنظمة السائدة في الغرب ولا يمكن لهذا

النظام أن يدرس ويفهم إلا في حدود مغاهيمه

ومصطلحاته الخاصة وأن أي شنوذ عن هذا اللبدا

سوف يؤدي حتما إلى الغموض والالتياس يدلأ من

الوضوح والجلاء حول موقف الشرع الاسلامي من

القضايا السياسية والاجتماعية التي تشغل الأنهان

حيث الصياغة أو من حيث الأقَّكار.

#### المحاماة والأدب وتوقى عام ١٩٣١. وجورج طنوس من مواليد الاسكندرية فى الوقت الحاضر. لكن يجب ملاحظة الطبيعة التاريخية لهذه

المصطلحات، حين يتغير معناها ومضّمونها في ضوء الارادة الاستعمالية لأصحابها والمتحدثين بهاً. وفى مثل هذه الصال ينبغى اعادة النظر بالموقف الاسلامي منها، وتطبيق القواعد الفكرية والأصولية والفقهية عليها كما هو متبع في غير هذا من الحالات المشابهة. ويمكن تطبيق مفهوم الأستحالة (أي تبدل حقيقة الشيء وصورته النوعية الى صورة آخري) هنا على اعتبار أن المصطلح تغير من حال الى أخر بحكم الاستعمال. والمعروف أن الفقهاء (الحنفية والمالكية والشافعية على تقصيل والحنابلة على تقييد والظاهرية والريدية والامامية والاباضية)

يحكمون بطهارة النجس اذا تبدلت صورته. وهناك مصطلحات يقع قيها الاشتراك اللفظى من بون الاشتراك في المعنى، مثل مصطلح الإقطاع ألذي نكسرناه وهذا لا مناص من التسمسك بالمصطلح الاسلامي، على أساس ما تمليه المصلحة الا اذا كانت تلك المصلحة تعَــتـصبي خــلاف ذلك، مع ضــرورة التوضيح المستمر لما بين المصطلحين منَّ فروق في

وهنأك مصطلصات مصايدة مثل مصطلح الجمهورية اذا قصد بها الآليات السموقراطية. فهذه صطلحات تشير الى معان بعضها مستجد وبعضها لا يحمل اية شحنة فكرية أو منهبية مخالفة للاسلام. وفي هذه المجال فليس هناك مسابع سيرعى من السَّخدامها على أن يتم تبيئتها (تكبيفها) في اللَّحِالَ الثقافي الاسلامي، أي أسلم تها ألكي بثاح لها الاندماج في المنظومة الدلالية الاسسلامية واني استعير مفهُّوم التبيئة هنا من الباحث محَّمد عَايِدٌ الجابري الذي عرفه بأنه ربط المفهوم بالحقل المنقول اليه ربطاً عضوياً، ونلك ببناء مرجعية له فيه تمنحه الشروعية والسلطة. وعطية بناء الرُحمية للمفهوم في الحقل المنقول اليه تتطلب الإطلاع على مرجعيته الأصلية وظروف تشكلها ومسراحل تطورها، أي استحضار تاريخيتها، ونلك لكي يتم التعامل مع المعطيات التي وضع المفهوم للتعبير عنها تعاملا سن نوع قياس الأشيآه والنظائر مع الاحتفاظ دوماً بالقارق. وهذه العملية ليست ترفأ فكرياً، انما هي . عملية أجرائية تمليها الحاجة الى ذلك المفهوم في الحقِّل الذِّي يَنْتِمِي الَّيهِ، بهدف تحقّيق نتائج يصعب الحصول عليها من دونه.

وتواجه مسالة تبيئة هذه المصطلحات في المجال الفكري الاسلامي مشكلة خاصة تتمثل في كون هذه المصطلّحات كغيرها تمتار بالتاريخية. أي أنها تكون تبلورت عبر مسيرة طويلة اقتيضت أن يتغير تضمونها بل أن معظم المصطلحات السياسية والاجتماعية المعاصرة تبل على معان تختلف عن المعاني التي اكتسبتها عندما تكونت في الأصل.

خمِسُ صلوات کتبهُنُ الله على العباد، من اتى بِهن بتما مِهنُ كَان

عرفان نظام الدين

الفن والإعلام... والقدس؟

پجب ان نسال انفسنا ماذا فعلنا من اجل القشس

الشريف وهي تتعرض لاغتصاب يومي؟ وماذا قعلنا لإنقاذ

مقدساتنا الاسلامية والمسيحية؟ بل ماذا فعلنا من اجل جميع

قضايانا العامة غير الكتابة والتنديد والاستنكار والشجب

وأنا أتحدث هنا عن العمل الايجابي والجهد الفاعل والمؤثِّر،

وأخص بالحديث رجال الفن والفكر والاعلام وهم طليعة

المجتمع ونخبة الأوطان والمحرك الرئيسى للرأي العام العرييء

نظراً لدورهم وقدرتهم على الوصول الى كل مكان وخاصة الى

وكم سعدت لبادرة الفنان الملتزم عادل امام عندما خصص

ربع حفلات مسرحيته في المغرب من اجل القدس، ليطلق

شيرارة فاعلة بحب أن تتحول الى لهيب يشحذ ألهمم ويثير

النضوة ويعطى القدوة والمثال لما يمكن أن يقوم به العربي في

قرش واحد يمكن ان يفعل المعجزات عندما نضع قرشا

فوق قرش يقدمه الملايين من ابناء أمننا العربية، وأي دعم يمكن

أن ينقذ أخاً ويدعم صموداً ويعمر مبنى، فكيف بالملايين أذا

جاءت بها الأمة، وفيها ألوف البليونيرات والمليونيرات وملايين

القادرين. فلو خصص كل فنان عربي ريع حفلة واحدة للقدش

لجمع الملايين خاصة عندما نسمع عن الأرقام الفلكية التي

يحصل عليها الفنانون. ولو خصص كل كاتب ريع كتابه لأعطى

صورة ناصعة عن الدور الطليعي للفكر والأدب، ولو خصصت

كل وسيلة اعلامية ربع يوم أو أسبوع من بخلها لدعم هذه

القضية المقدسة لأثبتت أن الاعلام هو صاحب الدور الرائد.

فماذا بنفع تكديس الذهب والفضة وشراء السيارات الفاخرة

بالملايين والانفاق على الحفالات والمظاهر الخادعة اذا كانت

كرامتنا مطعونة، ومقدساتنا مهددة، وقدسنا الشريف محتل،

وشعبنا الحبيب أسير الظلم والقهر، ومع هذا يرفض أن

يستسلم أو يرفع الراية البيضاء في وجه القوة الغاشمة

وأنصارها الذين باعوا ضمائرهم للوبى الصهيوني لقاء مقعد

في الكونغرس أو منصب حكومي، أو صفقة ملوبة مغموسة

وها هو بيت مال القدس قد أعلن عن قيامه، فلنسارع تده

بالدعم والمال والتبرعات مهما كانت صغيرة، فالمهم هو المعيَّى

والهدف لنثبت للعالم اننا أمة تستحق الحياة، ولن تركع أبِّداً

انه نداء من القلب، الى كل أبناء أمتنا، وأخص بالذكر رجال

الإعلام والفكر والفن، أوجهه على صفحات «الحياة، التي تبيت

منذ قيامها قضايا الأمة وفي طليعتها قضية فلسطين ودرة

مدنها وعاصمة تاجها: القدس... زهرة المدائن.

والبيانات والشعارات؟

عقول وقلوب الجماهير؟

سسل قضاياه العادلة.

الا للمولى عز وجل.

• خلجة

والله ما قاريت الا تباعدت

بهجر ولا استكثرت الا أقلت

وما مر من يوم على كيومها

وان عظمت أيام أحرى وجلت

فيا عجبا للقلب كيف اعترافه

وللنفس لما وُطنت كيف ذلت!

له عنَّد الله عُـ هُدُ ان يَدَخَلُهُ الجَنَّةِ ، وِ مِنْ لَم يَأْتُ بِهُنِّ فَلَيْسَ لَه عَيْد ألله عمَدُ انْ يدخلهُ الجنة ، إنْ شاءَ عذَّبهُ ۖ وإن شاءَ احجَلَهُ الجنة . `

استحساسة	erio Najaranoja		<b>S</b> ir (	<ul> <li>∃3k3</li> </ul>	- 45% (1	والمستحدد والمستحدث
العشاء	الغرب	العصن	الظهر	الشروق	"الفجر	المينة
Ye. 11	. 1Å::E1	10.24	17.11		1.10	مكة الكرمة
Y2 \0	1Å. £0	10.07	17.77	D SOA	€, €+ ∴	النينة النورة
19.74	14.3	10:18	11.21	9.44	T. 27 8	القنس للحنالة
14.04	1A 250	10.07	17.72	- 000	1.11	ابو طین ہے۔
19,14	14.41	10:31	13,11	0 NE	T. 01	النامة 🛴 🋴
7°	14.34	13.00	17.00	1.15	£ . 27 6	الجزائر
14.10	14X	1 • v • V	11.04	- ۲۳۰ ه	\$ <b>1 1 1 1 1 1 1 1 1 1</b>	الخرطوم
19.78	14.14	30.73	11.07	0,77		الكويت
71.71	11.	£31,∙Y	17.7	0,01	£314	اللرباط
15, 64	14,14	34,48	11.07	0.7.	1.1C	للرياض
15.11	17.01	10.00	11.70	0.10	E PE	الدوحة
14.10	14.41	1983	11.0A	0 TV	F 43	القاهرة المرا
11.77	14. Y	10.16	£11.£1	0.4	ેંજ .જ	سروت نور
14,00	MATE	10,27	7 .0	TO THE	ا د . ع	يغداد يريش
13.34	14.00	11.1	11.11	n (a	\$.15	نتونس 🔻
14574	1A, YT	10.14	· 17 🚉	0.00	1.11	چيبوتي ا
13.17	1A -Y	10.10	11 77	ion a in a maria	T.YA 🤾	<b>دَمش</b> ق جُ
19.04	VA . £ £	10.0	- 14 Y.	0.03	`£,m	البي الله
11.77	1 14 TA	10.11	17	4 5	** £ **E	صنعاء
YOLA	HA TA	10 17	- 3Y +4	• TT	F 6.11	طرابلس الغرب
14211	~ <b>ξ</b> Λ . Υ	10.13	11.74	• •	T. 17-0	Jaz
18.21	14 Y4 -	10.70	317 -V	0.57	± YV	مسقط ع
15:11	'' Γ.Χ. 2.7 °	10 17	31x.+1	0 0	£. £7	مقديشو جن
TOTY	13 77	17.77	17 ·Y	ગ દેવ	0.57	تواكشوط
YOY	14.17	17.37	11.01	3.3	£,4£	لتقره
5 m (5x 1 )	N TV	10.21	17/10	44		طهران
	X- 27	W.A.	T.YA	7 4	0.15	البينا *
41544		17.01	17.1	<b>3.3</b>	£. YY	برلين ا
47:4.	Sec. 10.		17.50	1.20	5.0	بروكسيل سناك
44.18	1.1	WATE	18.01			باريس
77.14	Y	TYTA	17.77	1.54	3 / 1	حنيف
74 7	Y . TT.	ुर्भ ता	17.17	7.74	1214	<mark>خۇ</mark> ما
11.10	14.01	A17:03		7,17		سارا <u>ىيۇ</u> ق
71·Y	19.5	Jun	17.54	0.11	T 01	ستوكهوام
71,77	11.	3.61X	17,00		E	كوبنهاغن
7),44	( ) Je	1.41	17.11	1.1	# YT	النبن
11.11	J. 1977	THE EX	15. T	. 1.25	્દ.π°ે!	مدريد نا
14-40	77 pa	۱۸,	) II   11	V 70	1,10	نيتوسنا
Yv2£Y	11.11	11,17	13.54	3.11	£.0A	والبنطن
13214	N. tv	17.07	AT U.		٤.٣١	اوتاوا
77.77	34.84	11,55	JY	3.3	4,11	
			<u>.</u>	نْ لَالْنِيا.	سلامي في ان	• تعويم المركز الا

### الصطلح الاسلامي في عالم متغير (2من 2) مصطلحات المسلمين بشرية تعبر عن حاجاتهم المتغيرة

حافظت البصير على منهج يوازن بين

السياسة (نصف الجريدة) والاقتصاد

والثقَّافة (نصفها الآخر) بالتساوي. ومنذ

انشباتها التف حول مؤسسها رهطمن

الإنباء والمحررين نشرت «البصير، في

عدد خناص عنام ١٩٤٧ منعلوميات وافنية

الاسرة في عهد ظهور «البصير، فبادر الي

الاشتراك في تحريرها. وهو من مواليد

كفرشيما ١٨٢٨. درس في مدرسة المرسلين

الاسسيركسين في بيروت، وتعلم اللغسة

العربية على محي الدين اليافي. هاجرُ

الى انكلترا وأقام في ليفربول واشتغار

وأصدر متحيفة «الحقوق» ١٨٨٦. ومن

مــوُلفــاته: «الدرة الجليــة في الاحكام

القضّائية، - «نظام الشوري، - «الوافي،

وقد فصل فيه تاريخ المسألة الشرقية

ومتعلقاتها وتاريخ الحرب التي نشبت

بين روسيا والدولة العنمانية. وأخيراً

نشىر «المبتكر» وهو ديوان شعر. توفي

وسأهم سبع وقيصر شديل، اخوا

أيضاً. سبع شميل من مواليد كفر شيما

١٨٩٨. تَأْتَقَى علومسه في المدرسسة

البَطْرَيْزِكَ يُنَّهُ فَي بيروتُ. واشتخلُ بالصحافة فشناهما في تحرير «البشير».

ثم رحل التي ليعزبول واشتغل مع عمه

أمين بالتكارة الكنه هاجر الى الاسكندرية

واشْنُشُتَ عَلَ أَوْلاً فِي الأَهْرَامِ، ولما أَصِيدِر

رشيد (البصير) اشترك في تحريرها،

وقيمس شميل ترجم ونشس في

كان أمين شميل (عم رشيد) كبير

#### محمد عبدالجبار \*

■ تناولنا فى حلقة أمس المصطلح الشسرعي، والبيوم نتناولَ النوع الأخسَر من المصطلحَسات الإسلامية، وهو مصطلح المتشرعة. ٣- منصطلحات المسلمين (المتشسرعة): يقصد

بمصطلح المتشرعة أو دتسمية المسلمين، الألفاظ التي شاع استخدامها بين المسلمين بمعان خاصة على رغم أنها لم ترد في القرآن والحديث النبوي الشريف مثل والاجتهاد، ووألجتهد، للدلالة على الفقة والفقيَّه. وكان اللفظان مستعملين في لغة العرب بمعنى بنل الجهد في طلب الأمر، وبانَّل الجهد، واستعمالًا بالمعنى نفسه كما روي عن الرسول صلَّى الله عليه وسلم في حديث قال فيه: «فضل العالم على المجتهد مائة مرجة، (مقدمة سنن الدارمي) ودكان رسول الله بجتهد في العشر الأواخر ما لآيجتهد في غيره،. (صحيح مسلم)، لكن لم يرد «الاجتهاد» وألجتهد يُمعنى الْفقه والفقية في القران الكريم ولا في الحديث النبوي الشريف. وسَّمى العلامة العُسكريّ هذا النوع من المصطلحات بـ «عيرف المتنشيرعية، و تسمية المسلمين، تمييزاً لها عن تلك الواردة في المصدرين النصبين التاسيسيين في الإسلام وهماً القران والحديث.

ويعبر هذا النوع من المصطلحات عن الحقيقة العرفية، بتعبير الإصوليين، وهو ما استخدمه الناس من الفاظ في مُعان خاصةً. وهذه الحقيقة على انواع عديدة بحكم تنوع مشارب الناس وما يدخل ضحن المصطلح الإسلامي هو مناكان مستخدماً من قبل

ويتسم هذا النوع من المصطلحات بالتاريخية. والتأريخية حسب الآن تورين هي المقدرة التي يتمتع بها كل مجتمع في انتاج حقله الأجتماعي والثّقافي الخاص به ووسطه التاريخي الخاص به أيضاً. إنها قدرة المحتمع على التحرك على داته. وعليه فولادة أي مصطلح جنيد في مرحلة تاريضية معينة هى تعبير عن قدرة ذلك المجتمع على بناء حقله الرَّمزي والدلالي والشقيافي الضاص، والمصطلح المولود هو ابن ثلكً الظرف التاريخي المصدد بمواصفاته التقافية واصتباجاته الفكرية. ولهبذا يجب براسة هذا المصطلح ضنمن سياقه التاريخي والاجتماعي الذي

والما كانتُ الوقائع متجددة والحاحات متغيرة، فلا

بمكن التوقف عند المصطلحات التي ابتدعها مفكرو المصنمعات الإسلامية السابقة، لأن نلك يؤدي إلى تجسيند حركة الفكر بعند أن فقد حرية انتباج مـْصطلَّحــاتـه التي يستُطيع بهَــاً مــوأُكَـبــَّة تطورهُ الداخلي وتفــاعلـه مع حــركــة القِكر على الســـتــوى العالي. فالباب يبقى مفتوحاً للابداع وصياعة المصطَّلِحات الجنيدة ما دامت الصاحبات الفعلية تتطلب ذلك، إذ نبقي على المصطلحات القديمة إذا كانت تفي بالحاجة، ويتم تجاوزها وصياغة غيرها إذا لم تستطع مواكبة تطور مجتمعاتناً. ونلجأ إلى أبتداع مضطلّحات جديدة أستجابة لحاجات جديدة لم تكنَّ موجودة فيء عصور المجتمعات الإسلامية

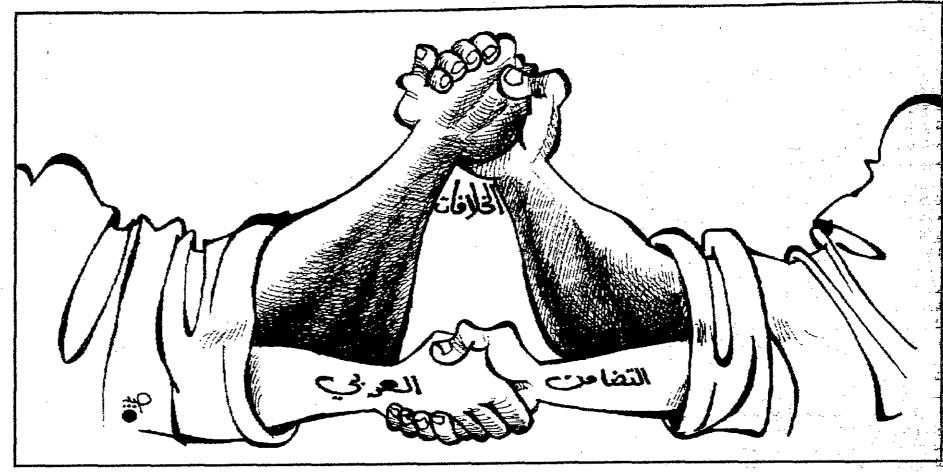
السابقة، فإن دلكل زُمان شؤُونه وافكارَه ولا لوم علَّى

من سباير الزميان وأهله وإنما اللوم على من عياش بحسمه في عصر الفضاء وبعقله في القرون تعامل أولئك المفكرون العظام مع قضية المصطلح وفق هذه القبواعد. وكانوا بلجناون إلى صك مصطلحاتهم الجديدة أو الاستفادة من المصطلحات في الشقافاتُ الأُخْرَى عَلَى قدر ما تتطلب الحاجة القُكرية وتقتضيه المصلحة الاستلامية. وقد يحصل

بينهم خَلَافَ في وجهات النظر على هذا المصطلح أو ذُاك، لَكن الخَالَفَ مَا يِلبِثُ أَنْ يَنْحَلُّ لَصِالِحِ النَطُورُ القعلي في حركة الفكر والمصطلح على حد سواء. وبقيت أجيال من العلماء والمفكرين في بعض الدارس الفكرية والفقهنة الإسلامية ترفض استخدام مصطلح الاحتهاد، على سبيل الثال، على رغم أن غيرها أخذ يستخدمه. وكان السبب في رفض هؤلاء وقبول أولئك احتلافاً في فهم مداولات الكلمة لدى كل فريق. واغفل البراع الذي نشب بين الفريقين، كسا الحظّ الأسام محمد بأقر الصدر، التطور الذي مرت به كلمة

تتبع السيد الصس هذأ التطور لكي يبرهن على أن هذا النزاع والضجة التي البرت خول عمليا الاستنباط لم يكن سوى نتيجتة فهم غير دقيق للاصطلاح العلمي. وعلى هذا، فيإن رجسال العلم ومنتجي الأفكار في المجال الثقافي الإسلامي معنيون بمتابعية حبركية الإفكار وتطورات الجيباة من أجل مواكبتها والاستجابة لمتطلباتها بانتاج أفكار جنينة يتم التعبير عنها من خلال مصطلحات تحديدة.

"٣ - المصطلحات الوافدة: لعل أكثر موارد النزاع هي ما كان حـول المصطلحـات الوافدة، أي تلك التي تفد إلى المجال الثقافي الإسلامي - العربي من خلال



#### ممنوع على اسرائيل الانسحاب من لبنان قبل الجولان

سليم نصار \*

🗷 يعترف الاسرائيليون بأن ورطتهم في حينوب لبنان لا تدانيها، من حيث التعقيدات الامنية والسياسية، اي ورطة اخرى وقعوا فيها مِع بول المواجهة. وهي، في نظرهم، تشبه في َّخُطُورَتِهَا َ التَّحَرِكَ فِي مَسْتِنَقَعَ مُوحَلُ حَيِثُ تَقُودُ تكلُّ خُطوة الى الاصام أو الى الوراء الى مريد من ا الغرق والغوص في الاعمـاق. ولقد عبّر سفير استرائيل في واشتطن الساهو بن السسار عن الوضع القلق الذي تعانيه حكومة ،ليكود، فقال انه مُمْنُوعٌ على الجيشُ البقاء في الجنوب... ومحظور سَعْلَيْهُ ٱلانسلحابُ منه. وكان بهذا الوصف المتعارض يشير الى الاقتراح الذي طرحه اللواء انطوان لحد في شنان امكان انست آب مجيش لبنان الجنوبي، من سبع قرى في محيط منطقة جرّين. وهو اقتراح محرج لم تتلقفة النولة اللبنانية بأرتياح لإنه غير مسموح لها إرسال الجيش النظامي آلى القرى المختلطة لملء الغراغ الامني الذي سيحدثه التراجع المفاجئ. والسبب أن جماعة محرب الله، هي التي ستشكل القوة الامنية البييلة، الأمن الذي أسقطً الاقتراح خوفاً من تجِّيد أعمال التقتيل والتهجير على نُحُو مُشَانِهُ لِمَا حَصِلَ إِثْرِ اسْتَحَابُ الْقُواتُ الإسرائيلية من الشوف، خصوصاً أنَّ الجيش اللبناني الذي وصل عديده الى ٦٠ الف عنصر، لن يرسل الى المنطقة الحدوبية قبل استكمال العملية السلمعة الشباملة الضبامنة للانسحاب الاسرائيلي من الجولان ايضاً. من هنا جاء تعليق لحد نوابّ جرين وقوله أن الجيش اصبح مثل للظلة التي تفتح فى ساعات الصحو وتتعطل عند الحاجة

رك وصف السؤولون اللبنانسون عرض انطوان لحد بأنه فخُ اسرائيلي يجب ألا تقع الدولة في متحباطه. واعلن رئيس مجلس النواب نبيه بري ان والمسالهدف البحيد الكامن وراء هذا الاقتراح الملغوم ويعضى الى فحصل المصارين اللبناني والسوري. أُنَّ أَنَّ عَلَى الرئيس الهراوي ان الحكم يميل الى التريث والتعاطي بحنر مع هذا الموضوع الشائك الله المعارضة وفيق الصريري فصنر من مضاطر قبول الانسكاب الجرزئي الذي تريد اسرائيل من ورائه تعويم نتانياهو والالتفاق على

اليها في الإيام للمطرة.

ويديهي ان يقود الغموض الذي يلف الاقتراح ويديهي ان يعود الغموض الذي يلف الاقتراح المحقي تساؤلات عدد تتعلق بالمرامي العسسكرية و المنية والامنية الكامنة وراءه: هل صحيح أن المنية وراءه: هل صحيح أن المنية المنية والمنية والمنية والمنية والمنال والتفاح، يشكل بداية انسحابات تدريجية أستقوم بها قوات اسرائيل لاحقأ حتى تبلغ الحدود الدولية ـ ام أن هذه بداية مرحلة جديدة للتعامل

أياد السرّاج \*

■ بعد اسابيع من تعيينها وزيرة للخارجية

إَكْتَشْفُت مادلين اولبرايت فجاة جنورها اليهودية،

ولا يبدو أن لهذا الأكتشاف تأثيراً في أولبرايت

وَأَرَاتُهَا ٱلسَّيَاسِيةَ. فقد كانت في موقعها السَّابِق

كُمُنَدُوبة لاميركا في الامم المُتَّحَدَّة شُرسة في

يُعاملُها مع قَضاياً الحق العربي، منحارَة اليّ

أُسِرائيل وسليطة اللسان في الوقت ذاته، وكانت

الله وقد أعلنت السيدة اولبرايت عزمها على زيارة

للنطقة واعلنت في الوقت نفسه شروطها لاتمام

هُذه الريارة.. وهي ان يلترم الطرفان ما قام

عانجازه منتويها السيد تنيس روسوالمقصود

بالطرفين طبعاً هو الطرف الفلسطيني وحده الذي

رُبُّاتِ عَلَيهِ أَن يَحْمِي أَسَرَائِيلِ صَعْنِي مَن جِنُونَ

فما الذي ستقدمه السلطة الفلسطينية للسيدة

ألقاد أعلنت السلطة الفلسطينية بمذلتك

وسائل الاعلام انها أن تقوم بالتعاون مع اسرائيل

بفي المسائل الامنية، الا اذا أوقفت اسرائيل سياسة

الخنق والتجويع وبناء المستوطنات واملاء

الشروط ثم نسمع بأن هناك تنسيفاً امنياً جارياً

وُأَنَّ الْمِبِيدِ رُوسَ قَد نَهْبِ راضِياً بَعِيما وضَّعُ بَدَّلاً

بُمُنَّهُ أَحَدُ رَجِالُ وَكَالَةَ الْأَسْتَهُبَارَاتُ الْأَمْبِرِكَيْةً

الامنى على منا يرام! فنهل كنان ذلك من بناب إبداء

ثم اعلنت السلطة الفلسطينية متقاطعية

أً المركزية (ClÀ) للشاكد من أن أمور التنسيق

"اولسرايت حين ترضى وتقنوم بالتعطف علينا

**بِنِكُ أَمِينَةً فَي التَّعْبِيرِ عَنْ سَيَّاسَةً اميرِكا.** 

جُكَّامها و الملك الجديد فيها.

'حُسن النية؟

شكلة الجنوب اللبناني من موقع الاخلال مع مـشكله الج مالسلم الاهلي؟ يتطلب الجواب مراجعة المقترحات السابقة

التي تقدمت بها اسرائيل وخلال ولايتي حرب العمَّل والبكود، وهي مقترحات أعدَّت بالتنسيق مع ادارة كلينتون التي أيدت مشروع البنان اولاً، أيّ المشروع الذي عرضه نتانياهو على كلينتون بحجة إن دجيش لبنان الجنوبي، اصبح عبدًا عسكرياً على اسرائيل.. وإن حربه لا يرى في لبنان الحاجة الامنية التي يراها في الضفة الغربية والجولان. لهذه الاستباب وسواها اراد زعيم اليكود، في حبينه إبعاد الاتهامات القائلة ان حكومته المنظرفة تريد تعطيل عملية السلام. كما اراد من جهة اخرى التنصل من موضوع التفاوض في شان مستقبل ٤٠٠ ألف لاجي فلسطيني

يعيشون في لبنان منذ عام ١٩٤٨. ونكر في حينه ان موشيه ارينز، السفير ووزير النفَّاع السَّابِقِّ، هو الذِّي اقنعَه بضرورَة اتَضَادَ هذه الخطوة لاقتناعه بأنَّ عملية «عناقيد الغضب» أثبتت عجز اسرائيل عن وقف حرب «الكاتيوشاء. وقال له ان «التفاهمات» السابقة لم تؤمن لسكان كريات شمونة ونهاريا الصماية المطلوبة، لأن الحيش فشل في منع تساقط الصواريخ على الجليل الاعلى، كما فشل في وقف شجمات ،حرب الله، وبما أن أرينز يعد بأر المرشد السساسم لنتانياهو والمكتشف الاول لطاقته الخطابية والشَّجْعِ الْرَثْيِسِي الذي وطُّفُه في السفارة... فُقَد أَخَذَ بِنُصِيحَتُه وَأَقْتَنْعُ بِرَائِهِ أَنَّ مَعْرِكَةً «عَناقيد الغضب، التي استمرت ١٧ يوماً تشكل هزيمة علنية لأسرائيل وانتصارا سياسيا لـ دهرب الله، وسورية وايران. وعليه طلب من رئاسة الأركسان وضع دراسة شاملة عن الخيارات المطروحة في لبنانٌ وكيفية الخروجُ من هذا المستنقّعُ الخطرُّ

عأقل كلفة ممكنة. اشتركت مع رئاسة الاركان في المناقشة شعبة الاستخبارات وقائد المنطقة الشمالية الذي استند الى تقرير وزير النفاع السابق موشية ارينز (١٩٩٢) ـ وهو التقرير الذي يضع الملامة على قائد الاركان السابق وزعيم حزب العمل الصالى أيهود باراك لأنه شجّع على اغتيال عباس موسوي بحجة ان هذا العمل سيلجم نشاط «حزب الله، ويثير الفَزغ بين افراده. وكانت النتيجة - كما جاء في التقرير - مناقضة لكل التوقعات. اذ تساقطات فيّ اليوم النالي للعملية صواريخ «الكاتيوشا» على المُنَاطُق الشَّمالية. ويعد شَهَرَ واحد ثمَّ تفجير سيارة ضابط الامن في السفارة الاسرائيلية في انقَرةُ، وتبعُه انفجارٌ في السفارة في عاصمةً الارجنتين حيث قتل ١٣ شخصاً وأصيب ٢٥٢ شخصاً أخر بجروح بالغة. ويذكر التقرير ايضاً ان «صرب الله، اطلق ١٦٦ «كاتيوشا» على المنطقة

الشمالية عام ١٩٩٣ و٩٣ قنيفة عام ١٩٩٤ و٣٣٥

الدولة في نشر قوات الجيش اللبناني. ثانياً "- يتولى دجيش النفاع الاسرائيلي، مهمة

رابعاً – أن النظرية العسكرية التي انتحت قرار تعـزُيرَ القطاع الامنى وتوسيـعه عقب عمليـتي «الليطاني، و«الحساب، لم تعد مقيدة بعد ولادةً المقاومية اللبنانية وحلولها متحل المقاومة الفلسطينيـة. والسبب ان هوية العدو تغـيّـرت واصبحت مقاومته الوطئية شرعية ومدعومة يحق الدفاع عن الأرض والنفس. لهذه الاسجاب وسواها يستطيع حبيش الدفاع الاسترائيلي، الدفاع عن المنطقة الشمالية من تون ان يكون موجوداً في

الجنوب اللبناني. قبل اعلان قرار انسحاب قوات انطوان لحد وحصر الموضوع بأنه مشكلة لبنانية - لبنانية لا محَل لاسترائيل بَها، ارسلت الادارة الامتتركينة سلسلة اشارات سياسية كان الهذف منها طمأنة اللبنانيين الى مستقبل بلادهم والى ان كلينتون سيلغى التعهد الذي منحه جيمس بيكر لسورية، اي تعبُّهـ د الوصياية على كل القرار أنَّ الداخلُّتُ والضارجية. وظهرت هذه الاشارات في الرسالة التي وجهتها مائلين أولبرايت الى الكوتُغرس (١٠

قنيفة سنة ١٩٩٥ و٩٥٣ خالال عملية معناقيد

وخُلِص التقرير الى التوصيات الأتية: اولاً: يجب استخلاص العبرة من الأعمال الميدانية الاخرى كعملية النفاع عن الحدود مع الأردن واتباع الاسلوب ذاته في صد هجمات المتسطلين و المضربين، واقامة منطقة على طول الحدود مع لبنان. وهذا يقتضي نشس قوات مختلطة (فرنسية - مصرية - اربنية) اذا لم تنجح

الجنوبي، «جيش الدفاع الاسرائيلي، من مهمة حماية الستوطنات الشمالية، وإنما يُسبب ضعف تشكيله وضمّور عند افرانَّه، تُصولُ نُريَعَةُ لبقاء الجيش الإسرائيلي. وهذا يعني ان النظرية الامنية التي بدأت مع سعّد حداد عاّم ١٩٧٨ سقطت مع انطوان لحد، كما سقطت مسرراتها بابتعاد الفلسطينيين عن جنوب لبنان. وبما أن الواقع تغير، فقد تغيرت فكرة السيطرة على الجنوب. ومنّ المؤكد ان قرار الانسحاب يجب الا يدفع اسرائيل الى التخلى عن انطوان لحد وجماعته بحيث تُؤمَّن ملادًات الهُجِرة لهم في كندا واميركا الشمالية، اذا رفضت الدولة اللبنانية ضمهم الى الجيش إسوة باقراد الميليشنيات الاخرى. ويما أن هذا الانسحاب سيتم من دون الاتفاق مع سورية، فانه من الصُعوبة ضمان سلامة النَّخرطين في حجيش لبنان الجنوبي، من مسيحيين وشيعة.

المتحدة تبقى متعهدة استرجاع استقلال لبنان وسيادته وصون اراضيه في صورة نهائية. ان

الرئيس كلينتون تحدث عن سيادة لبنان في مناسبات عدة مشدداً على ان مستقبل لبنانً واستقلاله لن يُضحى بهما كجزء من السلام في المنطقة وان اي اتفاق بين اسرائيل وسورية يجب ان يضمن المستقبل العادل والصحيح للبنان، الاشارة الاخري جاءت عدر بمؤتمر اصدقاء لبنان، الذي عقد في واشنطن (كانون الاول/ يسمبر ١٩٩٦). ثم كَانْت اشارة ثالثة باعالان

النفاع عن الحدود الشمالية من دون وجود ميداني في الجنوب اللبناني... او من دونُ الاعْتُصادُ عليَّ الحلفاء مثل محيش لبنان الجنوبي.

ثالثاً - كان من المفروض ان يعفي مجيش لبنان

شبأط/ فبراير الماضي) وفيها تقول: «أن الولايات

اولبرايت قبرار رفع قبيود السبفير الى لبنان المَفْرُوضَة منذ عامُ ١٩٨٧. وَفِي آخَر تَصَرِينُحُ أَنلَي به روبرت بللستسرو المساعد السسابق لورير الخارجية الاميركي، ما يضفي على هذا التوجه الإميركي الجديد بعض الضوء. أذ قال حرفياً: «أن اللبنانيين يرفضون استمرار وجود قوات اجنبية على ترابهم الوطني، وهو ما ترفضت الولايات المتحدة ايضأ معتبرة الوضع الراهن موقتأ وغير طبيعي. لكن علينًا أن نَتنكُ رأن لا سُوريةٌ ولّا اسرائيلَ تعتبران أن وجوبهما دائم ولا تدعى أي منهما السيادة على شبر واحد من ارض لبنان،

وكان من الطبيعي ان تقرأ دمشق في هذه

الاشبارات الأميركية المتواصلة وفي الآنسحاب الجزئى من الجنوب رسائل سياسية تصبّ في حَانَةُ سُحِبِ الْوَرِقَةُ اللَّيْنَانِيةِ اللَّهِمَةُ مِنْ عَمَلِيةً تجميع اوراق التأثير السياسي التي يلعب بها الرئيس حافظ الاسد على الطاولة الاقليمية. ويما انها ورقة استراتيجية حيوية فإن اضاعتها تعني اضاعة ظروف استرجاع الجولان ايضاً بسبب الارتباط العضوي الذي أملته وحدة المسارين السُوري - اللبنانيّ. ولقّد صاول كريستوفر في اثناء مُحَانِثَاتُهُ الأَخْفِرةَ فِي نَمْشَقَ ٱلتَّوْصُلُ اليُّ اتفاق واسع لفصل المسارين، لكنه ووجه بمعارضة شبيدة لأن سورية تعتبر لبنان ورقتها الاستراتيجية الأخيرة في مفاوضات الشرق الاوسط كما تعتبر ،حرب الله، وسيلتها لارغام اسرائيل على عدم اسقاط ورقة الجولان. ويبدو ان حرب العمل الاسرائيلي فهم عمق الترابط بعد محزرة قانا وانرك أن الإنسحاب من لبنان يجب أن يثم بالتفاهم مع محرّب الله،. وهذا ما أعلنه بوسي بُعِلُينَ، الوزير ٱلسمابق المسمؤول عن تنسميق المُفاوضات في حكومة بيريز، عندما قال بأن استرائيل «تريدُ التنفَّاهمُ مع «حسرَب الله» قبيل الانسَحَاب الْكَامِل، كما تريد أن ينتشر الجيش

اللبناني على جانبي الحدود اللبنانية». ولقد بلُت الظروف الإخسرة أن هذا المطلب لا بتحقق عبر الدولة اللبنانية، بل عبر الدولة التي حَيْر لَهَا اتَّفَاق الطائف مسوُّولية رعاية خطوات الْدُولَةُ اللبنانيةُ!

واذ تجد ان السلطة القلسطنينية، نفسها في

هذا آلمَارُقَ فَإِنَّهَا فَي نَهاية المَطافُ تَمَلَكُ الكَثِّيرُ مَنَّ

مقومات القوة أن هي استلمت زمام المبادرة، ورأت

في نفسها ملامح تلك القوة. فالرقم الفاسطيني

كما كانت تعلن السلطة القلسطينيية دائماً هو

الفلسطيني ما يمكن له أن يقلبُ الطاولة علَّى رأسُ

الحكومة الاسرائيلية، بل أننا نستطيع احتراق

الصفوف الداخلية في اسرائيل حيث بدأ الكثيرين

هناك يرون المصير الصبعب الذي ينتظر اسرائيل

. فما الذين ستقدمه السلطة الفلسطينية للسيدة

هل ستعلن السلطة أن العملية السلمية قد

مساتت وتكون السبيدة اولبرايت هي اول القيادمين

الى بيت العزاء؟ أم أن السلطة الفلسطينية ستقوم

بوضع اولبرايت أمام مبادرة فلسطينية من أجلًا

الوصيول الى السيلام العيادل وتلك بالمقياومية

السلمية، برفض بصباعتها، برفض ثقافتها ورفض

كل ما تصدر عنها والدعوة لذلك في العالم العربي

كله صيث لن تجرؤ الانظمة الاعلى اللصاق بهذه

المعركية بأعلان وقف كل مظاهر العلاقيات مع

اسرائيل تجارياً وتُقافياً. بل وربما يقوم العالم

العربي بمقاطعة الراعي الاكبر لاسرائيل وحصار

البضائع الاميركية في المنطقة العربية بل وفي كل

فيهل «تكتيشف، إولبسرايت في السلطة

الفاسطينية شيئا جبيدا يعيد التوازن ألى اللعبة

السياسية ويضع الحق والكرامة الغلسطينيين

اذا استمرت هذه الحكومة في سياستها.

اولبرايت حين تتكرم علينا بالزيارة؟

وهناك من الدعم العسالمي الأخسلاقي للحق

\* كانب وصحافي لبناني.

الرقم الصنعب.

#### التفاوض وأهدأنه وإن يمنعه اي اعتبارً عن توسيع احتمالات المواجهة في اتجاد احتكاك

مع نلك، لا يبس الوضع الدالي، على خطورته، مرشحاً لتصعيد بهذا الدجم فثمة رسائل سياسية واتصالات تعمل على وضبط ألنفس، لدى الطرفين. الأ أن التصعيد بيدو اضرورياً» أو «مقيداً» بل تقليدياً، في انتظار مجي، وزيرة الخارجية الاميركية مادلين اولبوايت الى للنطقة. فهذه ليست الرَّة الاولى ولن تكون الاخيرة في اللجوء الى ساحة المواجهة لاستباق هذا النوع من الزيارات، التي غالباً ما تكون محدودة النتائج، او تكون محدودة الافق، او سلبية خالصة خصوصاً للجانب العربي أياً كان. وفي العادة، ابضاً، يصار الى التهدئة قبيل الزيارة او تستخدم الزيارة نفسها للتوصل الى التهدئة. ثم ياتي ما بعد الزيارة، أي ما بعد فشلها أو المرارة التي تتركها، ليبدأ تصعيد مختلف الوتيرة والحدة وهكذا اللَّي ما لاتهاية. والقارق الوحيد هو في الخسائر البشرية التي تضرُّب عادة المنتيين، وبالأخص المنتين اللبنانيين، لأن اسرائيل محتفظة دائماً بما تسميه وحق الرده بالطريقة التي تراها، فتقصف وتدمر وبالتالي ترسخ واقع الاحتلال.

جنوب لبنان ينتظر أولبرأيت

العسكرية في جنوب لبنان. ولا شك ان الخسائر التي منى بها الاسرائيليون ا العسكرية في جنوب لبنان. ولا شك ان الخسائر التي منى بها الاسرائيليون ستستدعي منهم ردا تصعيديا، وفقاً للمنطق الذي درجوا عليه. ويستدل من ردود الفعل الاولى إن، الاسرائيليين باتوا يستبعنون الآن اي انسحاب مما يسمونه «الحزام الامنيء، بل على العكس سيتعاملون مع المواجهة المفتوحة، وسيحاولون الاستفادة منها اكثر في المساومات

التعلقة باستثناف التفاوض على السلام.

الحرب الواسعة المتوسعة ضعيفة ومستبعدة.

■ مواجعات الخميس، اول من أمس، بين قوات الاحقال الإسرائيلي والمقاومة اللبنانية، تشكّل أول ردّ نوعي على التغيير الذي أجراه الاسرائيليون في تكتيكاتهم

عملياً، ستواصل المقاومة اللبنانية، التي يخوضها محزب الله، وحركة وامل: اسلوبها المعتمد خصوماً على جعل الاحتلال كابرساً يومياً للاسرائيليين، طالما انها لا تملك - ولا تستطيع - خوض حرب شاملة الخراج من الجنوب. عملياً، أيضاً، سيبقى هذا الجنوب ساحة ساخنة وحيدة للتصعيد العسكري الذي يحل راهنا محل التفاوض طالما لن عملية السلام نفسها مجمّدة وغير مقبلة في للدى القريب على انفراجات واعدة. ومع هذه المكومة في اسرائيل لم يعد هناك إمكان للتوقعات السلمية، حتى لو استمرت احتمالات

ولكن التجرية، منذ وعناقيد الغضب في نيسان (ابريل) ١٩٩٦، اظهرت ان الحرب ليست فقط خياراً ليكودياً مفضلاً لأن من خاص تلك الحرب لم يكن أحداً أخر غير ،داعية السلام، شمعون بيريز. وهو أوقفها أو بالأحوى اضطر الى وقفها بعد مجزرة قانا، لكنه أوقفها عند نقطة يستطيع ليكود الأن استثنافها منها، حتى لو كأن يعارض استثناف للغاوضات مع سورية من النقطة التي توقفت عندها. أي أن ليكود انجز تضييق افق

من هذا أن وتفاهم نيسان، كان ولا يزال مجرد هدفة وهمية، أو في افضل الاحوال مجرد نص الإدارة لعبة التصعيد. لم يفد ابدأ في حماية المنبين، ولن يفيد ابدأ في هذا السبيل. لماذا؟ لأن اسرائيل لا تحتل جزيرة نائية غير أهلة، ولا صحراء جرداء لا حياة فيها، وانعا تحتل مناطق مدنية. وبالطبع، تستطيع مجموعة مراقبة تنفيذ «تفاهم نيسان» أن تجتمع وتناقش، وتستطيع الوزيرة اولبرايت ان تجدد حياة هذا «التفاهم»، كتلك يستطيع كل طرف أن يفعل ما يريحه فلا تغيير في الوضع الى أن تتوصل مفاوضات السلام الى اتفاقات. وما يأمله كل منا هو ان يحصل هذا في حياته أو حياة أولاده ليتعرفوا الى ما يمكن ان تكون عليه أي حياة عادية وطبيعية.

عبدالوهاب بدرخان

#### جزر الغُمُر ومسألة الاستعمار

■ المولعون بالوحدات لم يجدوا ما يروي غليلهم في وحدة الصين وهونغ كونغ أو عودة الثانية الى لحضان الأولى. فلا التأبيد الشعبي بمشجع على التهليل، ولا الاتقاذ الوعود لبلد - جزيرة ليس في حاجة الى منقذ. هكذاً لم يجد الواعون بالوحدات سوى وثار التاريخ، عند البعض، وعدالته، عند البعض الآخر.

أما اللولعون بالانقصالات فيجدون ما يلهب خيالهم في ما يجري في جزر القمر: احداها، جزيرة انجوان، تطالب بالانفصال عن جمهورية الجزر الثلاث. ولا يقف الامر عند هذا الحد: فأهل انجوان بريدون العودة الى حكم الاستعمار الفرنسي ويرفعون علم فرنسا، بينما الجمهورية تعمل لضم جزيرة مإيوت اليها، وهي الجزيرة القمرية الرابعة التي بقيت في عهدة الفرنسيين ولم تنضم اصلاً الى الجمهورية.

كُلُكُ لا يُقف الامر عند هذا الحد: فقرنسا غير متحمسة على الاطلاق لضم انجوان، ولا حتى لانفصالها عن شقيقتيها، ومن ثم عن الجمهورية التي يبلغ مجموع سكانها

وما تقوله هذه التجرية غني في دلالاته. فقد ولت الى الأبد الايام التي هيمنت فيها على الوعي تتانيات بسيطة كالأسود والإبيض والخير والشَّر باطلاقية لآصلة لها بالواقع. فالاستعمار قد يكون جيداً ومقبولاً في حالات معينة بقدر ما يكون سيئاً ومكروهاً في حالات اخرى. والسنعمر قد يكون متحمساً التوسع، كما كانت حاله في القرن الماضي، وقد يكون عارفاً عنه، كما هي اليوم حالة الفرنسيين مَّع انجوان، ومن ثم أَلْفتور العام الذَّي يشوب كل تدخل غربي خارج حدود البلد للعني. لقد انقلبت «الازمة الاستعمارية» الآن، وكما يدل ما لا يحصى من اوضاع ويلدان،

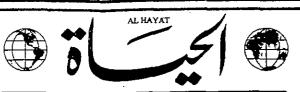
اتقلاباً كاملاً، فخدت تعني العجز عن جر الدول الغربية الى التدخل، بعدما عنت طويلاً

وهذا الجديد في الفكر السياسي ينطوي على نقلة مهمة من بساطة الثنائيات الطلقة (اسود وابيض، استقلال واستعمار الَّخْ)، التي التدقيق في الحالات حالة حالة. فحين يتعاقب على حكم جزر القمر، مثلاً، حكام فاسدون ومستبدون كمحمد تاقي، خسر الاستقلال والوحدة وسائر الشعارات والخيّرة، الكثير من معناها. وهذا ما يعطّي

الجهد الانساني وما يفعه البشر اهمية لم تكن لهما في السّابق. ففي وسع حكم وادارةً سياسية ما أن يعطي الاستقلال مضموناً أيجابياً؛ تماماً كما أن في وسعهما أن يعيدا الاعتبار الى الاستعمار. والحال أن الكثير من الاستقلالات والوحدات لم ينجح الا في اكساب الشعارات

مضامين بالغة السلبية، حتى بات مِن المكن التشكيك بالشعارات نفسها، اذ حين تنكرر الصدف الى هذا الحد تصبح قانوناً!؟

حازم صاغبة



### أسسها كامل مروة عام ١٩٤٦

رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

🗷 للكتب الرئيسي (لندن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, WI48YT - قتمرين: قهاتف: ١٨٩٩٨٨ - ١٧١ - الفاكس: ٢٧١٤٢١٥ - ١٧١ / ٢٧١٤٢١٥ - ١٧١ ، التاكس: ٢٤٧٥٦ - الادارة العلمة: الهاتف: ١٠٢٨- ١٠١٦ التلكس: ٢٥٧٥٠ الفاكس: ٦٠٢٤٩٦٢ - ١٧١. - المقرزيع: المهاتف: ٢٠١٢ه- ١٠٧١ - الفاكس: ١٤٥٤٥ - ١٧١. AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. **3** مكتب واشنطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525

AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bldg. New York مكتب نيويورك 🗖 10017. USA. Tel/Fax: (212) 486 0576. (212) 963 7619

 مكتب بيروت: الحدراء شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الهاتف/ الفاكس: ٥٠١/٢/٢/٤/٠ (١٠) Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg. I, Flat 18, Moscow CIS

Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 مكتب الرياض: جرير بلازا - الدور الرابع - شارع العليا العام

صب. ١٨٩٠٧، الرياض ١١٥٢٧، الهاتف، ١٧٥٥ع / ٤٦١٥٤٩٦ / ٢١٥٤٠٦، الفاكس: ٢١١٥٣٥ 🗷 مكتب جدة: شارع صاري، غرب طريق للسينة. من بد ٢٢٥٦٨، وبدة ٢١٤٢٦، الهاتف: ٢٢٩٣٦٦ ■ مكتب الكويت: شارع فهد قسالم - مركز الشاري والفترش - البرانين. مكتب رقم (٦) الهائف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٢٢٥٩٦

عصب رم را المجاهدة 1 شارع اميركا اللاتينية مجاودن صبقي، اسام السفارة للبريطانية، دور ٢ - شقة ٩ مكتب القاهرة ال

الهاتف: ٢٥٤٦٦٤٦، الفاكس: ٢٢٠٨٠٥٣ مكتب المحرين التحرير: ٥١٠ بناية سيتي سنتر شارع الحكيمة النامة عرب. ٢٦٢٨

الهاتف ۱۹۲۸ – ۲۲۴، الفاكس: 300۸۲۷ – ۱۷۴

الهاتف: ٢١٢٨١٠، الفاكس: ٢١٢٨١١ بهست. - الادارة: شقة ٨، بيت ١١١٤. طريق ٤٢٢٥ (الجفير)، مجمع ٢٤٢, للنامة

■ مكتب الرباط ملتقى رَبِّقة مولاي رشيد وشارع شالة إنهامة شالة، شقة ١٤، الدور الرابع الهاتف ٧٠١٥٨٢ الفاكس ٧٠١٥٨٢

■ مكتب صفعاه مسنعاء - شارع الليادة - بناية مركز سبا للمفروشات رقم (١) الدور الثالث.

الهاتف: ٢٢٤٦٠٦ (الفاكس) ٢٢٢٢٦٢ - ص ب ١٩٧٣٦ . مكتب بمشق، مزة - فيلاد غرية - برج مثله النور الناسم، مكتب رقم اوا. الهاتف: ١/٠٠٠٠ ، الفاكس: ١٦١٠ - هي. ب. بمشق ٢١٧٢٠ .

- الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق المركز الرئيسي: جدة - الحمراء، شارع الإنطس، مبنى تهامة، للعلكة العربية السعودية، الهاتف ١٤٤٤ عدد ٢٠) عطأ) - الفاكس: ٢٠٨٩م٠

لتممعو عن شوكة العياة الدولية للنشو تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة والنشو - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC., New York Registered as a newspaper at the Post Office

## . . . في انتظار السيدة الوزيرة!

سلطة فلسطينية تكتشف هي الاخرى بعض ما كان

طريق اكتشاف ان العملية السلمية، كما عرفناها، طوَّالَّ الاعوام المَاضِية قَد أسلمت روحها! وهي حقيقة باتت واضحة للجميع على رغم الاستحياء من أعلان الوقاة ليتم بفن الجثة والانتهاء من كل

صابقاً عن واقع سياسي له حقائقه الراسخة التي

وتكتشف السلطة الفلسطينية الدوم انها، بعد

البيضائع الاسرائيليية فهل كانت تلك خطوة السلام الفلسطيتي؟

ظاهراً لغيرها؟

تكتشف السلطة ان ما قاله الكثير من المثقفين والسياسيين في فلسطين وخارجها كان تعبيراً

لا يجوز التلاعب بها. فقد أبدى الكثير منا تحفظاته ومعارضته

وحق العودة والسيادة...

اربع سنوات من التوقيع في باحة البيت الإبيض، راهنت على الحصان الخاسر حين راهنت على بيريز. ولذلَّك فإنها تجد نفسها – فكَّرياً على الأقلُّ - في مازق خطير، فإن هي سعت الى السلام على الطريقة الاسرائيلية فأن نلك سيكون معتاه الاستنسبلام التبام، وإن هي سبعت الي الحبرب والمواجهة فإنه بلزمها ما تتسلح به من التخطيط والفكر، بعيداً عن جعجعة الكلام والبيانات....

تكتبيكية للضبغط على اسبرائيل، اذ يتاثر بهذه المقاطعة كثير من المصانع الاسرائيلية نفسها... ام ان السلطة الوطنية الفلسطينية ترى نفسها اليوم في قيادة خطّة جديدة تجبّر فيها اسرائيل على فهل تحضر أولبرايت - اذا حضرت - وتجد

فالسلطة الفلسطينية تسير، على ما يبدو، على

لاتفاق اوسلو، وذلك لأن الاتفاق سيئ الذكر وما تلاه من اتفاقات قد تجنب الحديث في القضايا الاساسية وهي: الاستيطان، والقدس، والحدود،

ان على السلطة ان تقرر، وان تقول للشعب هل ندن في حرب ام ندن في حركة سلام؟ فندن لا نريد البوم أن نقاطع ونتظاهر ونعلن الحرب ثم نجد ان التنسيق الامني جار على قدم وساق \_ وان المُفاوضَات قادمة لا رجْعة فيها، نرقص من جديد على دقة الإلحان الاميركية.

ونحن لا نريد ان نساهم بالحماسة والكتابة لإلهاب أعصاب الناس المتلهبة اصلا ثم يكون مسرها الاعتقال والملاحقة حين نختلف في قول الرأى في السياسة أو غيرها. ولا تريد اليوم أن تتم الدعوة للحوار والوحدة الوطنية ثم نفاجا بعد ايام من التنسيق الامنى بالاعتقالات والاحكام

واذاً تَكلمنا عن الوحدة الوطنية، فإنها تعنى لنا أن يقف الجميع وراء السلطة الوطنية حتى تتخذ هذه السلطة موقفأ واضح الاستراتيجية والمعالم، لا يتنازل عن الحقوق الوطنية، تلترمه معها كل القوى الفلسطينية بما فيها القوى الاسسلامية المعارضة، بالتوقف عن العنف بكل اشكاله الموجهة ضد المندين... حتى لا ينقلب هذا العنف عليناً وبالأ وسريداً من الضغط العالمي وهو ما حدث في كل مرة يتعرض فيها مدنى واحد في اسرائيل للضرر، أذ يقوم العالم كله ضَّدنا. فمثل هذه الحوانث تعيد للعالم صورة اليهودى الضحية، وثلك يحرك في الضمائر مشاعر الذنب في الثقافة الغربية.. فالفلسطينيون هم الضحيَّة الكبرى للصهيونية وللحكومة الإسرائيلية ويجب ان نجعل العالم يدرك ذلك وان نصافظ على تلك

الصورة في نهن الناس لجمعين. نَحْنُ نُرِيد الوضوح، ومن حقنا ان نعرف هل نحن بصيد انتفاضة جييدة ام النا سنكتفي بالتهنيد والوعيد حين يشتد علينا الحصار

امام الأمن الاسرائيلي وعلى قدم المساواة؟ \* طبيب وكاتب فلسطيني.

النول الأسلامية؟

#### رواية تكشف خصوصية العراق:

#### صلاح فضل\*

🗷 بلتـقى القـارئ بإشـارتـين فـانحـتين في

يداية علاقته بهذه الرواية المتعة التي نشرت أخيراً (عن دار شرقيات) في القاهرة، أحداهما بَتِعَلَقَ بِتَسِمِيتَهَا «مَكَانَ اسْمِهُ كُمِيتِ» حِيثُ لا تُسعُفنا البيّانات القاّموسية المُخرُونة في الذاكرة الثقافية لاستيعابُ دلالته بسرعة. لأنَّ الكميت صنفة تطلق على الخيل والابل للونها الاسبود الضبارب الى الحمرة، فبهو منا ليس بأشقر ولا أنهم. وهو كنلك من اسماء الحمر مراعاة للعبة الألوان ذاتها، كما انه من اسماء الارض الموات. لكنه في الرواية يشيير الى ناحية تقع فيها مدرسّة الراوي الاول «صالح» في منطقة العمارة، في بلاد اسمها العراق، في قاَّرة اسيا، فوقّ كرة أرضية قابلة للتَّدَحَرِجَ، مون ان ينجح هذا التحديد القاطع جغرافياً في تَحْفَيفُ حَدَّةٌ التَّفَكيرِ في الاسم الغُّريْبِ. ويتعينُّ علينا أن نظره من خياطرنا شبيح التيداعي الصوتي مع اسم اخر خرج في قربه منه وهو دكويت، على أن هذا التفكير التوتر لا يرتبط بالمكان فيحسب، بل يتعلق أساساً بالانسان الذي تدوَّم في نُفُسُلُه منذَّ بداية العُلمل اليّ منتهاه جُمُلةً قراها في إحدى القصائد وظلت تصاحبه في كل أزمانه دسا الذي صنعت بنفسك؟ مما يُجعل الارض دائما تهدر من تحته. هذا الوعى الشعري بالوجود، المفارق لِلْواقع وقوانينه في كثير من الاحيان، هو بؤرة الدلالة الاولى في هنَّه الرواية الغاتنة والكاشُّفة راما الاشارة للرسومة الثانية في مطلع الرواية والتي تستّاثر باهتمام القارئُّ وإن لمّ بَكِنَّ مَنْ صَنعٌ الكاتِب فَتَتَمثَّلُ في رسم فولكلور طُرِيفَ ونكي عبر به الفنان محيي الدين اللباد عنَّ رؤيتُه لعَّالمُ الرَّوايةَ على غلافُها، وهُو يمثل فارسا مقطوع الرأس، يمنطي صهوة جواده الكمعت، لكنَّه بِحُملَ رأسه عَلَى حَدْ سَيِفَه

يتقاطر منها الدم الداكن. ولا بدلنا أن ننتظر ألى نهاية القراءة حتى ندرك التطابق الحقيقي بين الاشارات البصرية واللغوية، بين دلالة الألوان والإصداث في هذا الرمن المكثف المصدد المرتبط باصداء الشبعر وايحاءات التاريخ. ماذا فعل الإنسان بنفسه هناك وفي أي موقع غرس قوادم جواده! لكن التشوق الذي تصنُّعه الاشارات في عنبات النص كفيل بخلق حالة من التوتر والترقب وشبحذ الدلالة في سنها المرهف وتقاطعاتها

في مقابل الحضور الجاثم الثقيل للمكان،

تشهد عدداً من المفارقات المتعلقة بالغسة التحرنية للزمان في الرواية، فعلى الرغم من ان صوتها الاول صالح سلطان مدرس تاريح، قد وقع تعهداً بعدم الاشتغال بالسياسة، مثل بقية الله أطنان من غير الانصبار، وطلب نقله إلى هذه البقعة النهائية، فهو ضنين جداً في بث الأشارات التأريخية والزمنية، حَتَى لتبِدوُّ فَي مُجِملُها مُبِهِمَّةُ الْفُتَرَةُ، مِنْ المُكِنَّ أَنْ تَقَعَ فَيُّ أيَّةُ حَقَّبَةً بِعُدُ الاستقلال حتى الآن، ولا تتَّضَّحُّ موقعتها التاريجية سوى قرب النهاية عندما تقترن بنشوب حرب الخليج الاولى مع ايران. لكِنها تعرض بقوة بنية المُجتمع العرَّاقيُّ في له الطائقي المتوازن المعتمد علي مراكر القوى السلطوية، وهنَّهُ بدورها نماذج متكاثرة من دائرة السلطة الركزية ممثلة لكل حواصها واستراتيجيتها. فهذا العقيد عصام ماهود شلظ استرة بدلت ولاءاتها مع تبدل الحكومات منذ عهد الإنكليز، والحكومات المتعاقبة لا تثق بعائلة غبيرهم، والمضحك في الأمتر هو أنّ العبائلة رغم ولأنها لم تسلم ذات مسرة من جيملات التسفير المتكررة الى ايران. على أن عصام لم يعتمد في تثبيت سلطته على ماضى عائلتهُ فَقَطَّ وانما أَكتسْبِها مع الوقت بتوزيعً جهوده بين ادارة الأراضي الكبيسرة ومسؤولياته في «كميت» بخل الحزب الحاكم مُسْبِكِراً، فَي الوقِّت الذي كِسَانَ فَسِيسَهُ فَي أَمْسُ الخَيَاجُة الِّي الْمَالِ واليِّ الغَرِقُ الصَّداميَّة. عَنْ طريقه تم تمويل هذه الفرق. من الجانب الأخر فقد أظهر في الناحية وجهة اللين الإنساني فقطه فُهُ و لَّكُنهاهِ صَ الذي لا يهادن لعب الحسين الدلال بحجة الراثبة غير المشروع على حساب الناس هذا الصيراع الذي انتهى الى تسفير الدلال لايران. المهم أن عصام هو مركز الْفُسَلَطَّةُ اللازَمَنيةٌ في الدائرة، تحيط به كوكبة من الموظفين الذين بتُسحكم في مـصـائرهم مـثل متبيري الأمن والناحبية والشيرطة والمترسة، يشكلون جوقة النادي التي تختير ولاء المدرس الجديد المطعون فيه. تعقد له امتحاناً عسيراً ترهقه خلاله بشرب العرق الذي يفضله وطنبأ على الويسكي وتتنضح محرفتها بماضيه الشيوعي، وتُصنره منَّ العبث بالتعهد الذَّى وقعه، فغُليه ان يُدرسَ التاريخُ بموضوعيةً وحسيساد، وإن يلتسرم بالكف عن ممارسية السياسة. وعندما يخرج صالح من هذا اللقاء مَـَفَعُماً بِالْغَثْيَانِ يَنْبُتُ لَهُ شُخَّصُ اسطوري يساله عن سر مجيئه لهذا المكان وهرويه من العاصمة، وكأنه صوت الضمير الذي يحاسبه على ما صنّعه بنفسه، لكن تظلُّ جبادَّية السرد وواقعيته الباهظة ماثلة في تصوير هذه البنية السلطوية الحاكمة في العرّاق. على أن خروج الأحداث من الارتباط المباشر

لَّلْكَانَ سَرِعَانَ مَا يُتَجَلِّى فَيْ مَظْهِرَ آخَرٍ، عَنَدَمَا يعمد الراوي المحيط بكل شيء علماً في تقديم الصوت الأساسي الشاني في الرواية وابراز طابعه النمونجي. فالصبية التلميذة الناضجة التي سيقدر لها أن تكون الطرف الانثوي المثير في حياة المدرس وفي مصير القرية كلها مأجدة عبد الحميد تلفت نظره منذ الوهلة الاولى يشخصيتها العارمة ووجهها المكشوف وجمالها السافر. الراوي بلخص بايجان نعوها منذ الطفولة كاشفأ اسرارها الحميمة ابتداء من اصبرارها للراهق على الحلق حتى يعرر شعرها وانتهاء بحلقها الطريف مع اخيها رعد الإذي يستحضر عبق التاريخ القديم ويشف عَبِينًا يتبقى في هذا المكان من رحيق اركيولوجي للعصور السحيقة. يقول الراوي: ركبانت عبلاقية الاضوين خياصية حداً، منذ صغرهما تعاهدا أن يقَّف أحدهما مع الآخر، فُكرا في الامر بحسَّ طفُّولي. الغريب أنَّهما لمَّ يتنافسًا طوال سنى الطفولة فيما بينهما. لم يغر لحدهما من الأخر. انما لتفقا أن يساعد احُدهما الأخر. أن يكونا صنيقين وكما يفعل الاطفال الاخرون عندما يتعاهدون على شيء اخذا ذات مساء قصبة صغيرة وكسراها عند

بالزمان التاريخي كي تقدم جُوهر الثوابتُ في

ومند قسمهما نلك لم ينقطعا عن إعانة احدهما

مكاشفة نجم والى في «مكان اسمه كميت»

ولاشك ان هذا الطقس البياني الطريف انما يمثل اثراً من هذا المنخور الشعيي القبيم في الذاكرة الانثروبولوجية للعراق، عندماً كأنت الطوائف الشعبية والعلوية تبث دعوتها السرية للقضاء على الدولة العباسية قبل اجتياح الطوفان المغولي، لكن بقاء هذه الشعيرة وانتقالها الى الالعاب الطفولية يعني وقـوعٌ الوّحِـدانُ الشّعبي في نوامّـةُ الْزَمَنَّ الدائري، مما يجـعل «لا تأريضـيــة، الرواية مظهراً جليا لأصالتها في التعبير عن مكثون الشخصية العراقية.

متخيل الواقع وتكوين الرموز:

يتوزع الفضاء النصى للرواية بين طرفين متعائلينَّ، فتبدأ ماجدة بْتَفَاصْيلُ عَلاقَتَهَا المتوترة بلخيها الهارب من السلطة شغل قلب الرواية، حيث تنسج قصة مطاردة عصام لها فيَّ الشَّارِع، والعبارَة التي خلبتُها «انت احِمْل امراة في العالم، ودعشها الى تحديه بنزق وتناقض ّ أن دكنتُ جَـاداً في طلبُ يدي مَن أبَيّ، الى مـعـاناة فـتـرة خطوبة مـفـعـمـة بالشـبِقَ والكراهية. وعلاقتها الغُريبة مع سامية لخُتُ عُصام التراوحة بين مودة الاعفاء والرغبة في الاستئثار بالأخ حتى تصل الى نروة احتدامها الدرامي باقتحام ماجدة في ظهيرة حارة لبيت عصام لطلب فسخ الخطوبة، وهجومه عليها واغت صابها في نفس اللحظة، ورد الفعل العنيف المفاجئ لها باجتماع فقدان العذرية واسترجاع الرائة في انخطافة واحدة، الَّهُ، عدد كبير من التفصيلات الجسيمة والمعنوية التي تحيط بهذه الظروف مجتمعة. لكن ثمة امراً منهشا في هذا الصند هو امتلاء الراوية بوصف مفصل للمشاهد الواقعية والممارسات الْيُومِية، وارتقاؤها أيضًا لمرتبَّة مجَّازية تتبياوز هذا المستوى الصرفي في حكاية الوقائع. فعصام رجل السلطة الذِّي يُفترسَ العداري ويخترق البيوتات انما هو جلاد يقف علجزاً أمام صبية رافضة مكابرة لأ ترى في اغتصابها نهاية العالم. بل تشعر بسعادةً جسدية غامرة وهي تتخلص من أثاره تحت اللاء البارد. ثم تواجهه مرة اخرى بعنف شديد عندما يستعين بسلطة ناظر المرسة كي ينفرد بها في حجرة الرياضة فترفسه بين فخنده شُدة ضارية. هنا تكتسب الشخوص دلالة فَائِقَةَ تَرِيْفُعُ بِهَا الى مستوى الرمز، فالفتاة الجميلة هي روح المكان وخطبتها مصاولة لتكريس شرعية السلطة، والاعتداء عليها اندان بفرض الامر الواقع المنتهك لهذه الشرعية. لكنَّ اصرارها على التحدي والاعتراز بالذات تمهيداً للارتباط بالأضرّ، الشاعر المناهض، بعثل انتسصساراً على الواقع المهين، وتصسيح حادثة الاغتصاب رمزأ لمارسات السلطة على جسد المكان، كما يصبح دإباء الفتاة، المعادل

نلك شُـينُـاً من مادية الاحداث الموصوفة وتفسيرها على الستوى الواقعي المباشر. على أن الرواية لا تلبث حسينُدُدُ أن تتسخلي عن وجلها في التعمية التاريخية، عندما تَعْيضُ الْأَسْيَاءُ عَنْ طَاقَةً صِيَالِحِ سِلْطَانِ، الشَّاعِرِ يحتاج الى صنيق حقيقي، فيهرع الى بيت رَّكَ اظْمُ اقْتُدِيَّ الْمُلْحِنِ الَّذِيِّ طُرِدٍ مِنِ السَّرِيسَةِ والتَّعَلِيمِّ يُخِتَّهُ مِتَابِعًا لنساطه بعقة غريبة: وأنت الوحيد، مع عدد قليل، اللي ما نشر بيوان فَيْ وَزَارِتَهُمْ ۚ الْأَخْرُونِ نَشْرِتَ الْدُولَةُ دُواوِينَهُمْ. وتَقعوا الثِّمن زائداً. انت انقطعت عن كتابة الشعر بعد اذار (مارس) ۱۹۷۸، بعد إعدام الواحد والثلاثين، ها نحن حيال أول تصريح واضح بالزمن يحند مناهينة السلطة المركزية وبشاعة تاريخها. وعندما يساله صالح عن رُوجِت برد عليه كاظم ممكن ان تقولُ مسجونة حاؤوا قبل اربعة اشهر، هذه المرة بملابس المسرضين، انعبوا بأن عندهم ورقبة وتقريرا طبيا يقول انها مجنونة ويجب نقلها الى الشماعية (لا بد انها تقابل العباسية في مصر والعصفورية في لبنان) مبررين قولهم انها تشتم الدولة علانية بمناسية وغير

الأنبي لروح الكبرياء الوطني، دون ان يتقص

عندنذ يشعر صوت الرواية ان ماضيه الشعري النضالي يطارده ولا يود التخلي عنه بسهولةً، كما يشعُر القَارئُ انْ لُسَة الفنَّ التي أصبابت كاظم وزوجته قد افضت بهما الي الانخراط في محرقة السياسة، بحيث اصبح مصير لحنهما التشرد والأخر مستشفى الأمسراض العسقليسة، وإذا كسانت هذه هي المارسات الشمولية المعهودة في كل مكان، إلَّا أنها تاخنها صبغة عراقية خاصة تتجلى في الاسماء والأماكن والرموز.

لا بد للملحن أن يكون أسمه «كاظم، ولرمز السلطة أن يسمى دعصبام، كما أن للوقع الذي بقف فيه الدرس قريبا من سطح المرس يطلق عليه دالطارمة، وإذا كانت اللَّفة لا تسعف صبوَّت الروآية بالكلَّمات التي تعبر عما في مفارقات الحياة الحادة ثم تناقض يجمع بين الضحك والبكاء فإنه يصاول ان يشتق كلمة حديدة تتألّف منهما معا داضحبكيء.

لكن هناك خاصية اخرى عراقية تكمن في صلب العلاقات الحميمة وطريقة تسميتها وهي تختلف عن نظائرها في البيئات العربية المغاَّيرة، سواء كانت مصاَّفظة أو متصررة، وتتصل برؤية الانسان لذاته والأضرين. ولكي تتعرف عليها دون تسمية تحصرها في حكم تقويم اجتماعي مسبق نورد طرفاً من مشهد عجيب يدور بين جدة صالح وماجدة في اول زيارةً لُهاً، ويمهد للقاء جسَّدي منصهرٌ بأين العاشقين بتواطؤ من الجدة وعلى فراشها. فهي تذبر الفتاة أن حقينها الوافد من العاممة متزوج هناك لكنها تعقب نلك

ّ «تدرین، ابو سلطان، رجلی الله یرحـمـه، تزوجني الثالثة على نسوانة، الاولى حنينه، الثَّانَية قُرِحة. ما كانت تعجبه غير المتزوجة. إذا شَافَ وَحده وعجبته أول ما يسألها: إنت مُتروحِة؛ عنده حقّ، التروج بعد فترة يمل، يحتاج إلى تبديل، يريد يشم ريحة جديدة،. ثم تَّحكيُّ قُصَّةً رُواحِها منه وَانْجِرافَها في تيارُ غوايته، تحكى بلون من الزهو العجيب: «كتُت كلُّمَا اسْمِع خُلفُ - هكذا كان اسمه - يغني ينمرد كبدّي افتح باب البيت، أعاين عليه وحماعته، صرة من المرات شافني، سالني: متزوجة؛ هزيت راسى، ضحك وجاوبني، انت حلوة اروح فدوة لعيونك، عرفت قصده، اليوم

الثاني جمعت اغراضي، تركت رجلي وتبعت خلف، تركنا السلف، اجينه لكميت، الله يرحمه ما بطل من النسوان، ينام ويا الولحدة أربع خمس مرات، يخليني أصيح وصوتي يوصل لنهاية الطرف، كان يضحك ويقول الله وصي

هنّه الجدة التي لا تجد حرجاً في البوح بتاريخ عشقها وغوايتها تكشف عن جأنب مهم في هذه الشخصية المترعة يشيق الحياة وعنفوان الجنس وتداخل الارادات وإذا كانت السياسة قرينة الحب، فإن تَهمة الخُيانة من أيسط مقردات الجحاة السجاسجة العراقية، والتصفيات الدموية هي النتيجة الحتمية لها في حساسات السحل الشهيرة، هنا تجرق الروابة على لمس هذا العصب الحساس الموجع للرجل والمراة معا، وما يتميزان به من قدرة على فعل الجياة والحب بمعزل عن التسميات القيمية. وبعد مشهد الوصال المحموم لماجدة مع صالح بمباركة الجبة تقول الفتاة الغاوية إنَّ علاقتهما لن تكون سهلة فيجيبها مبتسماً: `

طو كانت علاقة قيس وليلى سهلة لما بخلت التاريخ، ربما كانا متزوجين. تصوري مدام

ى. عندئذ نرى هذا العنف العراقي وقد تجسد خاصية جوهرية في طبيعة الشخصية التي تمزج العشق برائحة، ولا ترى الحياة الامنَّ خللال الموت. ولعلنا لا نسيرف في الاستنتباج عندما نرى الرواية تركز على إضاءة عدد من العلاقات الطريفة من اهمها ارتباط الخدمات العسكرية في العراق ببيوت الدعارة. فالرواية تركز على هذه العلاقة بتلقائية لأيبدو فيها قصد الهجاء السياسي، فكانها من طبائع الاشباء هناك فالمعاطة الرمزية التي اشرنا اليها بين عصام وماجدة لا تُخُلُو من وجود حسيبة، القوادة النشطة التي تحذر مأجدة من الاستَنْئَتْار بْرجلها السلطوي. وعندما يرغب عصام في إبعاد حسيبة عنّ مجال الأحداث بعدماً تجرأت على مضايقته تفاهم مع مدير الشرطة ومع امر الوحدة العسكرية للنفتحة بالجزيرة بنيته في اغلاق بيت الدعارة وترحيل النساء إلى حي الطرب، ولكن الضابط قال لهم انهم في كل الأحــوال ســيــرحلون في الإيام الاخيرة من ايلول (سبتمبر) إلى الفاو. ربما من الأحسن الانتظار حستى ذلك الحين. كسان من الممكن ان ينتظر، ولكن حسيبة هديته بالبقاء مما وجد نقسه مضطرا لتسوية الأمر بصورة سلميَّة. منحها ألفأ وخمسمَّائة ديناْر، كمَّا وعسدها بأن منظمسة الحسرب في حي الطرب ستنكفل بكل الترتيبات اللازمة، وتضع تحت تصرفها اقتضل المواقع الاستبراتيجية. وستجهزها باجمل الكرتيات اللواتي يجلبهن الجزب من الشمال، كما ستخصيةً بمعاملة خـاصـة، ووعـدها بزيارته لهـا هناك. وافـقت حسيبة، فهي تعرف ما يدره العمل عليها هناك،

خاصة في ليِّلة الجمعة. كان صالح قبل هذا الشهد عبس عن اشمئزازه الشخّصي من التعامل مع هذا النوع من النسساء ورصيد بحس تاريخي تغيير حساسية الشغراء والإنباء العراقيان تحاهه، حيث كان شعور الجيل الأول منهم يعتمد على الموقف الرومسانسي من التسعساطف مع بنات الهوى لأنهن كن عشيقات الارستقراطيين عادة، الشسعسي الرث المسكين. وإذا كسانت الرواية تتسم الأنَّ لتَـقَـدِم هذا التَّـحـول في الحس التقافي العراقي فإنها تحرص في ألأن ذاته على تجسيد التحيام للؤسسات للتبواطنة عسكريا وأحتماعيا في نسيج السلطة وخدم اتها المعاونة بشكل تبرز فيه هذه الخصوصية المحلية الثي لا نعرف مثيلا لها

في بقية الجنمعات العربية الشابهة. ولعل الرمر الاشير الذي تود أن نقف عنده في هذه الرواية المفعمة بعبق الحياة والتاريخ ينبثق من العلاقة المباشرة التي تصلها برواية والليبالي البيضاء، لدوستويفسكي، حيث تترآءي خلف أحداثها ابتداء من اللحظة التي اعارها فيها صالح لمأجدة كي تقرأها عقبً الدرس الأول، ومنذ أنَّ سألته عنَّ معناها ودلالة نهايتها فاخذ يشرح لها سطوع الشمس الوانية على المناطق القطيية ليالي طويلة لا يرُولُ عَنِهِمَا ٱلصَّبُوءِ الأنتِضُّ. ولم يعْرِف كُنِف ببرر لها النهاية الصرينة للرواية إلا بانها مجرد مصاولة لتفادي النهايات التقليدية

السُعيدة بزواج البطلين. أُ وهننا نالحظ أن مناخ الأنب الروسي الكلَّاسيكي هو الذي يَعْلَفَ طَرِيقَـةُ السـرَد في هذه الرواية كلها، فلقتات الشخوص وملابس النساء وعبارات الأبطال التي يرتدونها تنكرك دائعا بأعمال تواستوي وتوستويفسكي، لا لأنها تقلدها او تحاكيها، فهي ابعد ما تكون عن ذلك وإنما تسبح في الفضاء ذاته حيث تقدم عالمها الخاص بكثافة شعرية فائقة، وهي في تُقنيباتها الفنيـة والسـردية لا تسـرف فيّ افَتَّعَالَ ٱشْكَالَ تَجِرِيِّبِيةً آو طليِّعَيَّةً فِي اسْتَخْدَامٌ الزمن او توظيف تيار الوعي أو أعتسماد الحداثة في طرائق أستحضار الشخوص او تداخل النصوص، بل تحدها مشغولة لصياغة عالم أخر مفعم بالروح الإنسانية والرغبة الحارقة المعرة في صناعة التاريخ، هذه الرغبة التي لا تقوى على قراءة الشروط الموضوعية للأحداث، وتتوهم الإقراد جبابرة قادرين بسواعدهم على تحقيق المعجزات.

تُعرفُ فِي النهايةُ أَن هروبُ ملجِدة وصالح ى سيارة مرسيس من «كميت، عشية حرق مررعة الطبور التي يمتلكها عصام ويمارس منها حساته الإقطاعية البوهيمية، في ذات الليلة التي كان يغتتح فيها دار السيئما التي استحوذ عليها ليعرض فيها اول فيلم دعائى للحسرب، نعسرف أن هذا الهسروب لن يتم لأن النبابات التي تضرج إلى منفارق الطرق في بداية حسرب الخليج الأولى مع إيران سسوف تقلب السيارة وتطيح بمن فيها وتضع نهاية فاجعة لهذه الملحمة من الإرادة والتحدي موازية لنهاية دالليالي البيضاءُ، وقد اصبحت حَالُكَة السُّواد. كَمَا نَعَرَفُ انْ هَذَا النَّمُوذِجِ الأيقوني المصغر الذي يرسمه نجم والي في دمكان اسمه كميت، ليس سوى مجسد بسيط لوطن كبير ممزق في سلطته الطاغية وينبته الاجتماعية المركبة، وأن رأسه التي يحملها على حد سيفه تعبيرا عما صنع بنفسه لا تومئ الى رأس الحسين الشبهيد بقدر ما تشير إلى هذا العراق الذي يتعين عليه ان يصنع تاريخه الشعري والواقعي بوعي عميق ومغاير

## التراوح بين الخصائص الطباعية واللونية

## عروض لخمس محطات من الفن البحريني

🗖 باریس – من اسعد عرابی:

■ اقامت حميثة البدرين للفنون التشكيلية – خلال شهر أب (اغسطس) ١٩٩٧ – معرضاً في صالات فندق «ماجستيك، في مدينة دكان، الفرنسية، وكان تم نقل المعرض، المنامة بدعوة خاصة من عمدة كان (سينقل المعرض نفسه الى صالة «روبين لادوز، في باريس خلال شهر نیسان (ابریل) ۱۹۹۸). ثلاث وعَشْرُونَ لوحة كبيرة، شارك بها

خمسة من القنانين المعروفين: احمد باقر، راشد خليفة، اسحق القهوجي، عننان الاحمد، عباس الموسوي. ويمتاز لحمد باقر (من مواليد ١٩٤٦) عن

جيل الرواد الذي ينتسب اليه (المصرقي، العريض، ناصر، يُوسطه) بانه يعتبر اليوم من أبرزُ المُثَقَفِينُ التَّسْكِيلِينَ، ولَم يَقْتَصَرُ فَيُ باريس على دراست العملية في الدرسة الوطنية العليا للغنون الجميلة بل حصل درجة التكتوراه في الدراسات الفنية من جاسعة السوربون، يحاول ان يكرس قلمه للكتَّامة عن المحترف المحلي (ويعتبر كتابه سرجعاً اساسياً)، ويعرف بموهبته في التخطيط والرسم وهو يخصب تقشفه اللونى بحيوية التصوير بالسالب واللوجب في أن، يرسم بقوة التداعي، يميط خيساله اللثيام بالتدريج عن حجاب بعض العناصر البسيطة، يستجلبها من حُرَاثِن اللاوعي من دون الاحتراث بهاجس التراكم المحلى الذِّي يشغل زملاءه: من مشال الاحصنة والجمائم والطبيعة المسامتة وأشبياح الاشكاص، تسمح حيبانية هذه والموتيفات، لقوة متبابعة سلوك الخط والقلم وعريداته ومجنونه ورقصه وتوتره في رسم الفراغ، ثم لا يقرر حدود التكوين المحيطية الا بشكل لاحق، وهو ما يبرر اتصال ملصقاته الورقية المتعددة الخامات، وهو استاذ جامعي بما يملك من مخساطرات حنقة تصل حدود الاسلبة التربوية في بعض الاحيان.

اما راشد خليفة (من مواليد ١٩٥٢) رئيس الجمعيَّة، فتوصَّلُ في السَّنوآت الأَضْيِرَة الي صيغة تجريدية بالغة ألرهافة اللونية، معتمداً الاقتصار (من مناظره الفردوسية السابقة) على شريحة نغمية تحفل بغبطة الوان البحر واللولؤ والمرسان والخسال المائي والقرحى الرتبط بالتراكم النوقي المحلي، تتشكل خرائط فراغات اللوحات المعروضة من تجمعات خلوية (مبنيماليست)، تعتمد التقشف والاضترال الأقصى في العناصر والأداءات، ونلَّك حفاظاً على تمركز الاهتمام البصري بالتزامن اللوني الموسيقي والحوار المتناغم بين الصباغات

وتكشّف اعْسمال استحق القبه وجي (من سواليند ١٩٥٢) انتماجيه في الخنصنائص الغرافيكية للمحترف وغلية النشباط الطباعى لحفاريه (من مخال عباس وغضبانً وعبدالرحيم) وفنانيه بشكل عام من مثال أنس الشيخ، وغلبة البناء الهندسي في التصميم بالتالي خصوصاً بسبب ممارسة العديد من هؤلاء الرسم العسمساري الداخلي (السكور)، استحق مثله مثل زميله الموسوي درس الديكور في كلية فنون القاهرة، وتوصل ضمن تعارض الإنقاعات الهنسسة (خصوصاً فيَّ ميلان الحروف) وقد غلب على أعماله الراهنة التقسيم العمودي لفواصل الفراغ ما سمم بتوقيع تصريدي قريب الاتصال بالنواظم الموسيقية، مستعيداً غذاء الصباغة العضوي



رغبة في الدلالة والهيئة التمثيلية، فأن بعد ان كان طباعياً فِي تجاريه السابقة. التجريد يغلب على سطوحها المشرذمة في وسنعثر على التصفية تفسها لدى عياس قصاصات حادة الهنبسة، تتحول عين الشاهد الموسسوي (مَنْ مسواليسد ١٩٥٢) في الاتجسام من الوضع التاملي للاشخاص الى العلاقات المعاكس، فقد اتجمت عروضه اللونية السابقة س بوت البنائية التي تشيّد على اساسهة بالأداء البانورامي، يصل فيها سلوك القرشاة الهباكل التجربيية. المتماجن حدود المحسنات البييعية، اما أختياراته الرآهنة فتسترجع وحدة المقام خمسة فنانين، وخمس محطات من المشهد

ے سامر سم

أوكرانوس ساد

التشكيلي البحريني، تتحول في عروض عدة؛ وقد شهننا هذا الشهر ايضاً تَفُوقَ العروض البحرينية على المشاركات العربية في المهرجان المتسوسطي في مسدينة الرباط ولكنّ على رغم نشباط وسمعة هذا المحترف الذي يدعمه التشجيع الرسمي (لوزارة الاعلام وغيرها) والخاص على غرار الجمعية المنكورة (التي تاسست منذ عام ۱۹۸۳) قانه یعانی من نفسً الارباكات الحرفية التي تعيشها محترفات الاقطار العربية الأشرى خصوصا غياب نظام التقرغ واضطرار الفنان للمارسة مهنة اخرى للعيشّ. ولا شك بأن المشكلة الإساسية تقع في عدم التصام النشباط الإيداعي التشكيلي بعث الخليجي والعربي عامة – كما' هو الأمر بالنَّسية الى الشعر والموسيقي -ونامل أن يتم هذا الالتحام قبل أن ينفد صبر المحترفين من الفنانين التشكيليين، فيقتصرون على المهنة الثانية وتنس الاضاءات

جودت فخرالدين \*

 ١ - الخميس ١٩٩٧/٨/٧:
 لم يؤثر فينا الكلام الكثير عن عملية عسكرية كبيرة يُحتمل أن تقوم بها اسرائيل في الجنوب. كنا ازمعنا الانتقال الى قريتنا الجنوبية، هرياً من حر بيروت، ولأن شووننا المتنوعة في القرية تدعونا دائماً، فنحاول ان

ها نحن الآن في مهدنا الذي يتلجح ما بين التوقع والتخوف. مضى عليه في هذه الحال اكتر من عشرين سنة. مرت به حروب شتى، بما زالت تضطرم لكل حرب جنوةً في أرضه. أنه الفضاء الصالم الذي من قت اهوال الحروب. ينظر الآن ذاهلاً في كل اتجاه، ينظر كالطريدة التي لا تعرف معنى الامن كيفما توجهت. أنه الفضاء الجامح الذي ينفر مثل مصان غير مروض، في عالم بات يُرونض فيه

نأتيُّ الى مهدنا، فنسقط في حال من التوتر راها في البيوت وفي الدروب وفي الشجر. الاشخاص هنا يعيشون انتظاراً لا يعرفون كنهه، لا يعرفون ماذا ينتظرون لكنهم يستمسكون. معظمهم تآخي مع الخوف والإنتظار، واستمد من هذا التاخي قوة تجعله املاً بما سيلتي، أو لامبالياً. هذا هو الصيف، يسري مرتجفاً أمام عيوننا الحائرة، يلامس قرانا ملامسات لطيفة

خائرة. أنه صديقنا القديم، يعرفنا جيداً،

فتضفق نسائمه حولنا، هامسة بما بيننا من

عهود وأسرار.

٢ - الجمعة ٨/٨/١٩٩٧: ثلاث قدائف دوت اول الفجر، ايقظت الاشبياء من نومها الهش، واسقطت فضاء انتظاراتنا الغامضة، اسقطته على الارض. ثَلاث قَدَائف فقط ليست بالكتبيرة العَندَ، والأرجح انها سقطت بعيدا عن البيوت، ولم تُحدِث اضراراً. الا انتي المعلقة وجنتُها كثيرة للعاني، عميقة الأثر. لقد اعادت الي مسلسل العاناة كلها، التي لم تتوقف منذ عقود، وجعلتني ارى بيسنس الى مذا الرعب الذي تعيش منطقتنا في اسره.

القذائف الثلاث هدمت ما توهمناه

من هبوء في الليلة للمضية. قد تكون قصفاً عابراً! وقد لا تتبعها قذائف اخرى، إلا انها الت مهمتها في تقويض أخر ما تعلقنا به من أمل بتمضية نهاية الأسبوع في قليل من

الصباح مفعم بالحذر والترقب. لقد اشاعت قذائف الفجير جواً من التوتر سوف يسود النهار كله. فالاعتباد على عمليات القصف المتفرقة، التي باتت شبه بومية، لا يحول دون الاضطراب العام الذي يحصل عند كل عملية، وذلك لما تثيره من تأويلات وتوقعات كثيرة.

اللونى الذي يسبيطر على الهوية الزصانية

والأنفعالية التي يضبط على اساسها ايقاع

الفروع الصباغية وتناسلاتها الوجدانية

اللوينية. ومن الجنبير بالذكر أن لموسوي

نشاطاً ثقافياً وتربوياً يرتبط بحماية البيئة ما

يغمس نشاطه في مجال التوثيق عن طريق

اماً عننان الأحمد قدرس التصوير

مدرسةِ القنون في «بيزانسون» متملكاً تُوليفاً

متفرداً بين التقنية التكعيبية المتلخرة (فيرزني

وفيللون) وقرْحيات اللون المحلي، بحيث تبدو

هيئات شخوصه (ضمن خصائصها البالغة

التميّز) وكأنها مشكاة من الرايا التقابلة

(حين) مسرحي رسادي النبرات، يمّعن في

هُندسَةً شخوصه ضمن صَيغة لغزية لا تخلق

من الغرابة معتمداً على قص الشكل بطريقة

العرائس الورقية في مسرح الظل، وعلى رغم

ما توجى به عناصره وتجمعات شخوصه من

والمتعاكسة، يرصّع الوانه المشرقية في مش

ِالتَصويرِ الصُوئيِّ (القُوتوغراف). ``

في مثل هنه الحالات، يحتار الولد منا وهو يَفكر في أن يبقى أو يعود الى بيروت. كنلك يصبح شديد التأثر بكل كلمة تقال حول الوضع الأمني وامكانيات تطوره. يصبح شديد التَّأْثِر بَنْك، وإن كان لا يسمع من الآخرين الا شيئاً مما يتربد في قرارته.

أي كلام سوف أقوله في الامسية الشعرية التي نعيت الى شعر التي نعيت الى احياتها غذا السبت؟ إي شعر سَأَلَقِيهِ وَفِي أَي جَوَّ سَنَعَامِ الامسَيْةِ اليِّس مِنْ الأوليِ ان تَلْغَى مِنْ قبل الداعين اليها؟

المَقَرد أن تقام الامسية في قرية قرب النبطية، للدينة الجنوبية التي تتعرض دائماً للاعتداءات الاسرائيلية. أتصلِتُ هاتقيراً بأصحاب الدعوة، فقيل لي ان كلِّ شيء معدٍّ، ولا داعي للخوف، وليس هنأك ما يُنذر بحصول شيء خطيس. كنتُ اتوقع مــثل هذه الإجـــابة، لكتني مع ذلك وجدت نفسي في حال من التشتت. تجاذبتني مشاعر بالهشاشة والعبث. ما فائدة أن يُدعى الناس ألى احتفال شعري أو



غير شعري؟ ماذا سيفعل الشعر؟ فيما كل شيء ذاهب في ظلامه، منكمشا او مرتعشاً.

۲-السبت ۱۹۹۷/۸/۹ في القاعة الفسيحة، كانوا حوالي ثمانين شخصاً كإن القلق بادياً على وجوه البعض منهم. شعرت بانني في ما يشبه الورطة. ولكنّ، ما إن بدأت بالقرآءة، حتى لخذت الصماسة تنبُ شيئاً فشيئاً. خلال الآمسية، شاع جو من الحيوية انساني ما اكتنفه من توجّس وخشية. بعد الامسية، انتقلنا الى «نادي الشقيف» الذِي يقوم على تلَّة تشرف على مدِّينة النبطية. كنًا حوالي خمسة عشر شخصاً، فاستمرت الامسية في جلسة لطيفة، لحاطت بها مناظر

ها هي الوان الغروب تحقضن المدينة وما يتصل بها من تلال تترامي حتى البحر. كانني ارى هذه الشاهد المرة الأولى، أو كانني رأيت في ما يشبهها في اماكن آخرى بعيثة، من البلاد البعيدة التي كنتُ سافرت اليها. ما انني اقتنص اللحظات المسرعة، لحاول ان استوقفها قليلاً، لاستمتع بروعة المشاهد

من حولي. ماذا أيها المكان الذي هو مهدنا؟ متى يتسنى لي لن أعرفك؟ لم انك تتغير دائماً. فتدعونا ألى أكتشافك دائماً؟ هذا للكأن الذي هو مهدنا يفجأتي الآن، اشعر بانني لم اربَّ مِنْ قبل، وأنَّا الذي مررت بهذه المدينة مرات لا تُصمى، في الطَّريق من بيروت الى قريتي، او بالعكس، تُرى، الذا لم بيريد من حرب القت لكي ننتبه الى شيء انتباه أم اننا لا نجد الوقت لكي ننتبه الى شيء في هذه الرحالات الدائمة، التي لا نعرف متى نشَّتهيها، ولا نعرف متى تُفرضُّ علينا. ۗ

ستهيه، وم سرف سي معرص سيد. لحاديثنا في الجلسة، تراءت في تعبيراً عن شعورنا بنعمة هذه اللحظات المختلسة، التي قلما نصانف مثلها في تساوق ايامنا، والتي تسرع محفوفة بما سبقها من تخوف، وبما سيليها من ترقب الطريق التي سلكتها من قريتي الى النبطية مي الاقتصار بين طرقيات عدة. لكنها ليست أمنة تعاماً، خصوصاً في الليل. بعض أصحابنا اشار على ألا اسلكها في العودة، وكانت المنطقة قد بخلَّت في ليلها الذَّى يأتي بمختلف الهواجس.

الدي يدي بسيد المراجي على طريق لا أبالي ان كانت الأخطر او الأقل خطراً. اقبودها على طريق ليلية لا تسلكها الاسيارات قليلة جداً، تُطلق امامها اضوامها للرتعشة. لا اطن انها الشجاعة حلَّت فيّ. لكنني اشعر بأن الخوف قد فارقني، ولو لفترة.

متى نُخرج من أسر هذا القلق؟ متى يسنع لنا ما يكفي من الوقت، لكي ننتجه الى هذا المكان

المطالبة بالأولى، لم تشك في تطرق نوعي المطالبة (على

شاكلة الأواني المتطرقة) واتصالهما وموازنتهما.

وتطمئن هَذَهُ أَلْحَالُ النَّخْبِةَ العَامِةُ عَلَى نَوْرَهَا، وعَلَىَّ

الطليعي دالماركسي - اللينيني، ونهجها، الي تثبيت

وقيادة، اجتماعية وسياسية منفصلة ومستقلة، والى

ادعًاء دعلم، بحاجات المجتمع ومصالحه العامة لمّ يقصح عنها المجتمع، فمسالة لا تقلق نواة هذه

والقيادة، ولا يقلقها، من وجه أخر، تكرارها مهاولات

اختبَرتها النحياة السياسية اللبنانية في أوقات سابقة،

وكانَ وَالْبِرِنَامِيِّ المرحَلِيءُ للاحزُابُ العروبيَّةِ اللبِنائيةُ،

فَى ١٩٧٦، تروتُها. فالدعوَّة الى المجالس المحلية، والى

مساواة المراة بالرجل في العمل والأجر، واستقلال

القضاف وحرية التنظيم النّقابي العمالي، الخ. صدرت على الدوام عن نخبة سياسية عامة ومنظمة تنظيماً

حزَّبِياً ومَرْكزيّاً، ومُثقفةً بِثِقافة مبِنتية وصورية. ولم

تكنَّ، ولوَّ مرة واحدة، تتويجاً لمنازعة ناصَّجة ارتَّقْت الَّي

ايجاب شرائط نضوجها العامة وبلورتها. فاقتصر الامر،

في كلُّ المُسرات تَقَرُّبُكُ، على إنراجُ المطلب بندأ في

برنَّاميِّ، أو مُوضوع عُريضة. ثُم يطُوِّي النسيأن، نسيانً

الموقعين، المطلب، ولا يدري به أولياء أمره: النساء

العاملات، أو القضاء، أو الجماعات المحلية، أو القوات

تربع النخب السياسية، ودولها إذا استولت عليهاً،

والحركات السياسية، في حُواء اجتماعي منيد ورحب.

ولعل العودة الى تمجيد دور «المثقف النَّقديَّ، وتُربيد

اشتعاره المجتمع الصنني، وانتظار ظهورة ومبعثه

انتظاراً (لفظياً) حَاراً، وإقامة حلقات النكر حول هذا

وذاك. لعل هذا كله، وغيره مثله، من أعراض إزَّمالٌ إ

الخواء واستشرائه، ومن اعراض دوام التربع فينا

وحملت هذه الحال بعض أصحابنا على الكلام على

آما مال موقع النخبة العامة، القوية الشبه بالحزب

### المحافظون الايرانيون ومفهوم الغزو الثقافي

#### احمد الكاتب 🛪

 وجه المحافظون في مجلس الشورى الإسلامي أَرْبِرَانِي انتقادات عنيفة لوزير التقافة والرشاد في بالإيراني الشفادات سيست تورير استنت و امريت عي تحكومة الرئيس خناتمي عطاء الله منهاجراني ووزير الداخلية عبدالله نوري بانهصا بميلان الى الليبرالية والنسامح مع التبارات الثقافية والسياسية المعارضة وَ فَيْتِ الدِّابِ امَّامِ الْغَرُو الثَّقَافِي الغَّربِي. وَكَانَ المَحَافَظُونَ مِّنْ قَبْلُ قُد اجبروا السيد خاتمي على الاستقالة من وزارة الاشاد الاسلامي للتهم نفسها. وإذا كان مجلس الشوري عُدْ منح الوزيرين الثقة في النهاية، فان الصراع بين ما أسمى بالمحافظين والليبراليين داخل التيار الآسلامي لَّهِ بَنْنَهُ وَانْ تَنْتَهِي بَسْرِعَةً، لَا فَي دَاخُلُ ابْرِانُ وَلَا خَارِجِهَا هَيْ صَفُوفَ الْحَرِكَأْتُ الْأَسْلَامِيَةَ ٱلْمَحْتَلُفَةَ هَنَّا وَهَنَاكً.

ونبيع المشكلة من وجود اجتهادات ومفاهيم متعددة أكثير من احكام الاسلام، واعتقاد معظم اصحاب ثلك الاحتهادات الشخصية والظنعة بانها تمثل الاسلام الصحيح وحكم الشريعة الحقيقي، واعتبار الاجتهادات الأخرى باطلة ومخالفة للنبن. ورغم وجود حسيث نبوي مشهور يعطي للمجتهد المخطئ أجرأ وللمصيي إجربن... فأن الكثير من أصحاب الأراء المحتلفة يعتبرون وُنفُسُهم على الحق المطلق وخصومهم على الباطل النظلق ولا يجدون اية فسحة لحرية ممارسة الاجتهاد أَنَا كَانَ ذَلَكَ يَتَعَارَضَ مِعَ مِنَا اعْتَنَادُوا عَلَيْهُ وَالْفُوهُ أَوْ ورثوه من افكار واجتهادات قديمة. ومع أن كثيراً منَّ الالكار والنظريات الراهنية في صيفوف الصركات والطوائف الاسلامية المختلفة هي نظريات اجتهادية قامت أو تقوم على أنلة ضعيفة او روّايات غير مسندة آو اساطير اسرائيلية متسربة الى القراث الاسلامي اق ولبدة الانظمة الاستبدادية التي كانت تختلق الاصاليث وتنسبها الى رسول الله (ص)، وبالتالي فأن تلك النظريات بحاجة ماسة الى مراجعتها بدقة وحرية، الا ان الاعتياد الطويل عليها جعلها من المسلمات الثابتة والمدادئ التي لا تقبل المناقشة والجدال.

هذا لا يعني أن الصورة الثقافية الأسلامية العريضة واحدة او جامدة، إذ أن مما لا شبك فيه أن حركة الإحداث ومنطلبات الحياة وتجارب التاريخ تفرض على اشد العصافظين والمستحجرين أن يغييروا من افكارهم ونظرياتهم ويعيدوا قراعتها بين الفينة والاخرى، ولكن هُذه العملية لا تتم دائماً وفي كل مكان بوتيرة واحدة كما لا تعطى نتائج واحدة ايضناً. وإذا ما درسنا تاريخ اية حركة اسلامية فائنا سوف نلاحظ مدى التطور الذي طرا عليها والصراعات التي خاضتها بين اليمين واليسار او أنعمافظين والليبراليينَ.

ومن هُنَا نَستَطيع القول ان كثيراً من الإفكار التي تمسب لدى بعض الحركات الاسلامية على انها محافظة تحسب في حركات اخرى على إنها ليبرالية أو يسارية أو منحرفة، فمحافظو ايران مثلاً بعتبرون ليبراليين لدى حركة طالسان الافغانية لانهم يؤمنون بالانتخابات ويتسامحون تجاه عمل المراة وتعلمها، وكذلك فانهم يعتبرون ليبراليين متطرفين بالنسبة الى قسم اخر من المصافظين الايرانيين النين لا زالوا يصرمون العمل لسياسي او اقامة النولة في عصر غيبة الامام المهدي

وهكذا فان مسالة الإنفتاح على الثقافة الغربية لقيت ميرضة شديدة من كثمر من الحركات الاسلامية التي عنبرت تلك الثقافة غازية ومستعمرة، وطالب بعضها ببناء سور ثقافي حول العالم الإسلامي كسور الصبين العظيم ليحول دون تسرب اية مسالة ثقَّافية غُربية الى المسلِّمينَ، انطلاقاً من فكرة أن الاسلام كامل ولا يُحتاج لى استيراد اية افكار او انظمة من الخارج وبناء على نَلْكُ فَقَد شَيَاع اسْتَخْدَامُ مُصْطَلِحَ (الغُزُو الثَّقَافَيُّ النَّرْبِيُّ) وضرورة مقاومته في معظم انبيات الحركة الاسلامية

ومن المعلوم أن كثيراً من الصركات السياسية والنبارات الثقافية في العالم الإسلامي كانت قد انفتحت على الغرب بشكل كأمل وقطع بعضتها كل صبلاته مع التراث الأسلامي، وكنان يوجَّند بين هذين التينارين العمافظ والغربي تيار ثالث يرتكز على الاسلام وينفتح عنى الغرب بنسبية معينة لا تتعارض مع الاسلام، وذلك انظلاقاً من حقيقة تخلف المسلمين ووجود مساحة في الأسلاد لنشباط العقل الانساني، أو مُنَاطَق فراغ سكتُ عنها الشرع وطالب المسلمين بألاجتهاد فيها كموضوع شكل النظأم السياسي الذي اختلفت اجتهادات المسلمين حوله بين الشوري والحكم العسكري الاستبدادي العطلق، واختلطت مع ضغوط الواقع العُنحط والبعيدُ عز قبيم الإسلام واختلاقه الساسية، ومن هنا فأن ذلك النبار الثالث (الاسلامي المنفتح) وجد المعركة تدور في بعض جوانبها لامين الاسلام والغرب وإنما بين التخلف والاستبداد والتراث الجاهلي وبين العلم والتقدم والتيموقراطية. ووجد أن كثيراً من المحافظين الذين بنبنكون على الاسلام ويتصدون لمقاومة والغزو الثقافيء انما هم في الحقيقة يشباكون على صور مغلوطة من الاسلام، ويتعملهن من حيث يعلمون أو لا يعلمون للدفاع عر التبكتاتورية القائمة والمغلفة احيانا بلباس الشرع أو الأسلام والأسيلام مشها مريء

قد يكونَ من الصحب الصكم على هذه القكرة أو ذلك النظام بالصّحة أو الخُطأ... وُنحتُّاج إلى وقَّت طُويلُ الانشاف حقائق الأمور ومعرفة الحقّ من الباطل. ولكن مَنْ الْعَوْكَدُ إِنَّ الطَّرِيقُ الَّي مَعْرَفَةَ الصَّوَابِ وَالْغُكُرِ الإسلامي الحقيقي بكن عبر الحرية الإعلامية والسياسية وأحترام الإطراف الآخري وإناحة المجنال لها للتعبير عن نفسها والاستماع البها. وهذا ما بشير اليه القران الكريم اغي بيشير عباد الله الصالحين النين يستمعون القول أَخِنْبِعُونَ احْسِنَهِ، إلا أن العِنْجَافَظُيْنَ الخَاتُغَيِّنَ عَلَى مصالحهم والمنطوين على القسياد والانحيراف والنبكتاتورية يرفضون دائمأ السماح بالحرية الاعلامية والسياسية خَوْفًا من تهاوي حججهم الباطلة او الكثنف عَنْ مَمَارِسَاتِهِمَ الْخَاطِئَةِ.

وتبلُّغ المشُّكلة قمتها في صفوف المحافظين الذين بحاول كَلْ تَبِيارَ مِنْهُمْ أَنْ يَغْرُضُ مَفْسِهُ عَلَى الْتَبِيَارِاتُ الإخرى ليس بقوة العنطق والدليل وإنعا بقوة السيف والحديد، حيث يعتبر كل واحد منهم نفسه وصيأ على الأمة التي بينهمها بالجهل والقصور عن تميير الحق من الساطل وبالتالي فانه بخشي عليها من التاثر باقوال الأخرين ويحرص عله أن يبقيها بين الأسوار المغلقة. وغسنوال ألان بقد إشرار منجلس الشوري الاسلامي حكومة الرئيس خناتمي بمنا فنينهنا وزارة الداخلينة والإرشاد الاسلامي، وبعد مَبَاركة المرشد السيد خامنتي، هو: الى اي هـد سُوفَ تَعْجِحُ هَكُومَةُ السَّيِّدُ شَاتُمِي فِي أطناق الحربات الثقافية والسياسية بما يكفل تصارع الزاء وتلاقح الاجتهادات والنطور بتحو الأمام والي اي حدسوف بنجح النظام الجنيد في صون الحرمات الفريبة واشراك الشعب في صناعة القرار ومحاسبة الحكام ومراقبة مسؤولي الدولة وبنياء العجتمع العنشي ائذي يسود فيه القانون

رَبِمَا كَانَ الاستحان الأول الذي سيواجه حكومة فأتمى هو شجاحها في حل المحكّمة الخاصة لرجال البين ألتى تتعسف في ملاحقة المعارضة السياسية داخل النبطام الاسلامي وتحكم بصبورة غير قانونية في متحاكسفيات سترية في (جيزائم) غيير متلوثة في

كانف عراقي مقيم في بريطانيا.

#### وضاح شرارة×

🗯 رعى فريق من اللبِنانيين العاملين في الحقل العام أو الحياة العامة، دعوة الى جمع مليون توقيع في اسفل بنان يطالب السلطات اللبنانية باجراء انتخابات بلبية وأَخْتَبارية عامة. وهذا الضّرب منّ الانتخابات عُلُقَ إجراؤه في لبنان منذ عام ١٩٦٣.

وعلى خلاف الانتخابات النيابية وهذه اجريت ثلاث مرات بين اخر انتخابات بلبية وبين انفجار الحروب المُلِبِنْيَةُ وَلِم تَبْقُطِع ﴿ إِلَّا فِي اثْنَاءَ الْعَقْدِينَ الْعَسَيْرِينَ وأجريت مرتين منذ تعليقَ الحروب الدَّاخلية - يُرجَّا إجراء الانتخابات البلدية والاختيارية منذ عام ١٩٩١ الى البوم. وكان من المتوقع إجراؤها في ربيع العام الجاري، ١٩٩٧، أو صيفه. ثم رجعت السلطات عن وعيها، غداة إقدام مليون وملتي ألَّف مواطن راشد وبالغ على طلب بطاقتهم الانتخابية في غضون اسابيع قليلة في اواثل

فراى ناشطون في النوادي والصحافة والجمعيات الثقافية والاملية والبيئية وفي التعليم والعلاقات العامة السيباسية، رأوا في إقدام هذا العبد الكبير من المواطنين، وهم يبلغون نحو نصف جسم المقترعين، قرينة على رغبة قوَّية وتمواطنية، في الإسهام في الحيَّاة العامة. وراوا في إحجام السلطات المتكرر عن تلبية هذه الرغبة وأستَجابَتُهُا، أرينة على تعمد تعطيل هذا الاسهام وفلُ هذه الرغبة. ولما كانت مشكلة الحبَّاة السياس اللبنانية، غداة تعلِّيق الحروب في الداخل (ويوامَّها في بعض الاطراف وعلى بعض الجهآت) وجمعها في حرب واحدة «وطنية»، تبدو في نظر شطر من اللبنانيين، إحجام مواطنيهم عن المشاركة في الحياة السياسية والعامة، نهب الناشطون الى مداواة المشكلة بإتاحة فرص العشاركة وتكثيرها.

فَنَشَاتَ عَن تَشْخَيْصٌ الداء، ثم عن ارتسام الدواء في نهوض والمجتمع، التلقائي ونازعه الى المشاركة، لجنة

وطنية تعهدت جمع عدد كبير من التواقيع الفردية قرينة على رغبة «المجتمع» وعلى قمع السلطة هذه الرغبة، في أن ولم تبخل السلطة، أو السلطات، بإظهار قمعها، والإدلالُ به. فارجأت احْذَ العلم والخبرُ بدعوة اللجِنة الوطنية المسوق عبين الاوائل البي اللقباء، وتسترعت باستناعها من الترخيص الى تغريق المجتمعين، فثبتت سياسة التجاهل والازبراء اللجنة في مقينها بعداوة السلطات المشاركة الشعبية وحؤولها بون تحقيقها

فلمًا قرىء نداء اللجنة الى المواطنين بالتوقيع، جاء النداء مقتصراً على الحملة على السلطات، والتنبيد بتعسفها، والسخرية من تربيها وخوفها. وخلاً (النداء) من إشارة، ولو مختصرة وعامة، الى مضمون الانتخابات البلدية والاختيارية، والى المسائل والمحسالح والاحتباجات التي يستجيبها إجراء هذه الانتخابات فوسم صدور الدعوة الى الاستضابات عن «مثقفين»، مشتغلين في «الحقل العام» و«بيموقراطيين» محترفين (من غير أي بخس لدورهم)، وسم بوسمه وطابعه مادة الدعوة ومضِّم ونها. فغلب التنديدُ يسياسة السلطات ومراوعتها على جلاء معاني الاقتراع المحلي الايجابية. وترك جلاء هذه المعاني ألى لجان محلية، مزمعة الإنشباء، تتولى شي هذا الوَّجِه من العمل المدني الجِنيد

(على المجتمع اللبناني). ويقوم تغليبُ التنكيد على الاقتراح والبلورة، وترك جلاء المعاني الى مرحلة لاحقة محتملة، بليلاً على نوع الإعداد للحملة المدنية، وقرينة على بعض مشكلات العمل السياسي والمجتمعي اللبناني. فالحملة لم تنشأ عن الحقل البلدي والمحلي نفسه، ولا عن جماعاته المتعرضة لمشكلاته ولحنياجاته ولاثارها، أو العتصدية لبلورة الحلول والأجوبة حيث تطرح المشكلات. ولم يسبق الحملة والوطنية، (على معنى: العامة الوطن كله) مُنْهَوْرٌ قَصْايا ومُسَائِلُ مُحَلِّيةَ ٱلْحُدّ، وَحَالُ قَصُورُ الهيئات المحلية دون تدارك تفاقمها وابلولتها الى نتائج

والحق ان في المسائل الناجمة عن التهجير وعودة

الصناعي والنفطي وشَّق طرق المواصلات، الى قضايًا تقليدية مثل الطرق الزراعية والمباني المدرسية والصرف الصحي، ما تعتد به حركات بلدية كثيرة. ولثن طُرحتُ مثل هذه المسائل، وشغل بعضها الناس والصحافة وبعض السياسة، فهي لم تستقر عند مستوى بلدي مستقل بنفسه وداهله، وناشطيه ومنطق فعله وَتَأَثِّيرِهِ، وعَنْدُ افكارِهِ ونهجه في العَملِّ. فعنحارق النفايات تلقفتها التعبئة السياسية، من غير وسيط بلدي، وترجمتها مبادرات «عسكرية» وامنية، على مثال

فأستانفت الدعوة البلدية والاختيارية نازعا لازم الحياة السياسية والاجتماعية اللبنائية طويلاً، وغلبًا على والحيناة السياسية، في المجتَّمعات والَّدولُ العربية غلية خانقة. فحلت محل الجماعات المتصلة مباشرة، ومن غير واسطة، بيؤر المنازعات الاجتماعية والسياسية والمهنية الخ، نخبة عامة، وطنية (على المعنى المنقدم) وديموقراطية، وطنية الاختصاص، إذا جازت العبارة، وييموقراطيته. وهذه النخبة من غير بدرى المديرة ويسون المسلم. وها من غير اختصاص مهني، أو دوظيفي - تقني، وهي من غير اختصاص محلي كذلك، أو ضعيفة الاختصاص المحلي وتباشر العمل السياسي أو المدني والمجتمعيّ، ألعام من غير توسيط وّجوه لختّصاصعا اذا وجدت هذه الوجوم وقد يكون عثرها في حلولها، من المنازعات ضعف هذه الجماعات، واستنكافها عن العبارة عن نفسها، وريما استكانتها التامة وصمتها

فتصوغ النخبة العامة وهذا منشاها ومصدرها، مطالب الجَمَّاعات ألتي تخصئصُها الوارها ومُواضعُها، على مثال سياسي وتيموةراطي وإجرائي وآحد، هو المثال الصوري والشكلي (أو المثال المبدئي). فهي تَقْتَرَضَ أَنَ الْحَقُّوقَ النيمُوقَرَاطِيةَ تَعْبِيرٍ، بِالبِنيُّهَةَ، عَنَّ مصالح النولة والمجتمع العامة، وعن مصالح الجماعات الخاصة، من غير افتراق ولا منازعة، فإذا هي الحُت في

كاتب لبناني.

واستعملاته والاطمئنان اليه.

## كى لا تكون «الكرمل» أسيرة

#### ٣٠ آب (اغسطس) ١٩٣٥

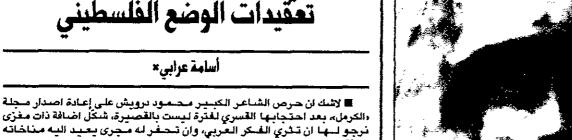
### عندما فقد هنري باربوس ايمانه بالحرب

بدا حياته الادبية ميالاً الى النزعة الرمزية، فحياه مالارميه وجماعة «البارناس» وانتهى واقعياً اشتراكياً لا يشق له غبار. خاض الحرب العالمية الأولى متطوعاً وهو في الأربعين من عمره، وقد استبدت به حماسة للقتال لا تضاهبها حماسة، وانهى تلك الحرب مناصراً للسلم يكره الحروب ويبحث عن الأخوة بين البشر بعد ذلك حين خاض معمعان السياسة، خاصَها لاعجابه بشخصية لينين، ذلك الاعجاب الذي قاده ليس فقط للانضمام الى الحرب الشيوعي الفرنسي، بل كذلك الى تمضية جُلُّ وقعته في رحلات كان يقوم بها اليُّ موسكو ويمند بعضها سنوات، لكنه حين كتب سيرة لزعيم سوفياتي كانت السيرة من نصيب ستالين. ذلك هو هنري باربوس، الكاتب الفرنسي الذي لولا شهرة كتابه والنارة يكاد يكون نسياً منسياً في أيامنا هذه

و النَّارِ، أَشْهَر رواية كتبِت عن حرب من الحروب، كتبها باربوس حين كان طريح الفراش جريداً خلال الحرب العالمية الأولى، ولقد سبب له الجرح يومها خيبة أمل في الحرب كانت من الضِّفامة بحيث أن كتَّابه ربير من يوسه من الحرب وضد الحرب: كتاباً يصف الخنائق العليثة الجنود الخانفين الياسين، بالعطر، بالجوع، بعشاهد الحياة اليومية على جبهات القتال، وعبثية المعارك وعبثية ستوط القتلى. كل هذا يصنفه باربوس في كتابه بواقعية هزت الناس جميعاً، وجعلت كتابه يقرأ على نطاق واسع. وكان نلك على أي حال أول كتاب عن الحرب يهتم أساساً وفقط بالمقاتلين البسطاء، بتلك الجمهرة من الجنود النين يتجاهلهم قادتهم ويحتقرونهم. في كتاب باربوس يطالعنا جنود لا يتوقعون شيئاً ولا يعرفون لماذا يحاربون وما الذي يدافعون عنه حقاً.

هذا الموقف الذي عبر عنه باربوس، كان موقف الجنود الذين رأهم من حوله، وهو الموقفُ الذّي هزه هَزاً، وجعله يختّار سلوك نزعة "أنسّانيةُ سلمية بدلاً من نزعته السابقة التي كانت نزعة ترى في الحرب شاعرية

ولد هنري باربوس العام ١٨٧٢ في ضاحية أنيار بالغرب من باريس وبدأ خوص الحياة الععلية كصحافي حال تحرجه من المدرسة التأنوية وكان في السانسة عشر من عمره. في البداية، والي جانب عمله المستمائي، خيل لهنري باربوس انه يَمثلك مُوهَبة شُعرية حقيقية، فراح يكتب شـعراً على الطراز الرمزي، واصدر بالفعل وهو في الصابية والعشرين من عمره مجموعة بعنوان وسر أدم، كانت هي التيُّ لفتت اليه انظار سنتيفانِ مالارميه وموريس باريس. غير أن اقامته في ملكُّوت الشعر لم تدم طويلاً، وكذلك فإن انتماء الى الرمزية لم يرض طموحاته، وهكذاً نجده في ١٩٠٨ يصدر رواية أولى بعنوان -الجميم، تتميز بواقعية طبيعية تُقْرِبها كثير من عمل اميل زولًا. وكانت تلك، على أية حال، بداية انغُماسه من لون من احتماعية الأدب حقق الانفصال النَّهَاني بينه وبين الرمزيين. في «الجميم» رسم باربوس لوحة شمولية للمجتمع كَشُفت عن نوع من الالتزام الغامض لديه، بقضايا ذلك المجتمع، وكان ذلك الالتزام نفسه هو الذي قاده للتطوع حين انعلعت الحرب العالمية الأولى باعتبار ان الحرب هيّ حرب ضد الراسمال العالمي. غير أنه سرعان ما اكتشف انه كان مترهماً وبدأت الحرب، حين عاصر أهوالها، بدأت تفقد بالنسبة اليه بريقها. ومن هنا، ما أن جرح واستراح قليلاً من عناء القتال، حتى كتاب رواية «النار» التي سجلت قطيعته النهائية مع غموض التزاماته



والكرمل، بعد احتجابها القسري لفترة ليست بالقصيرة، شكُّلُ اضافة ذات مغزى نرجو لنها أن تثري الفكر العربي، وأن تحفر له مجرى يعيد اليه مناخاته ولكِّن من منطلق الحرص على هذه التجربة المتميزة، ومن موقع الرغبة في ان

تستَّمر وتزيهر، لأبد أن تَفتح المجلة صفَّحاتها لجمِّيع التبارات والاجتهادات. لتمسي معبرة عن مجتمعها الفلسطيني الموار بالتحولات، وعلى النحو الذي يتيح نيموقراطية ثقافية مازالت اسيرة تعقيدات الوضع الداخلي الفلسطيني. ومناهج عمله التي افضت الى قتامة الصورة، وتردي المشهد العام. لقد كان محمود درويش حريصا على الاحتفاظ بهامش نسبي، بيسر له حرية

أسامة عرابي×

حركة ليست كبيرة، ولكنها تراوح بين الامل والواقع، في حدود ما تسمح به المواضعات القائمة. لكنه - على ما يبِّدو - لم يقلح في العَّثورُ على صبيغة تدعم نلكِ، الطموح وتعضده، في حقبة ما بعد اوسلو، التي لم تترَّك للاحلام الكبيرة، ولا لأوهام التعايش والمساواة موضع قدم. فلم تعد هناك درجات بين الألوان، بل هناك قانون دالاسيّ بغيض مازال يبسطُ طَلَهُ الثقيل، ومفاده «من ليس معي، فهو بالصّرورةِ ولًا الري كيف بخامر الطموح فناناً بحجم محمود برويش، عن دور فكري عربي:

منوط بدالكرملء عابر لسياسات وتوجهات السلطة الفلسطينية المتناغمة مع سيناريوهات الحل الاميركي الإسرائيلي؟. وبعبارة اخرى كيف يكتبي مشروع محمود درويش صدقيته دون إيلاء المعارضة الفلسطينية - اولا - حقها في التعبير؟.

هِلْ عَابِ عَنْ مَحْمُودُ دَرُويْشُ اسْمَ الواردُ سَعِيدٌ، ومَا يَمْثُلُهُ مِنْ مَعْرَى بَعْدَ أَنْ عُداً. مُعْلَماً أصدِلاً من معالم الفكر الفلسطيني. لمُ لم يُستكتب أو يحاور، أو يُقدم له ما يشبه الاعتدار، وإعادة الاعتبار، إثر فرمان.

مصادرة كتبه، الذي أدعت السلطة الفلسطينية أن لا علاقة لها به البنة؛ فهل «الكرما» خاضعة فعلاً لالتزامات رسمية تُغلُ يديها، وتكبُّل حركتها في استشراق رؤى الاخرين. وكيف يتسق موقفها هذا مع السؤال الذي قالت دالكرمل، إنها باتت تهجس به:

رمساطة المَّازق الإنساني، دون أنَّ نضع شهادتنًّا على شرطنا التَّاريخي، وتعبيرنا عن المسالة الوطنية، في علاقة سلبية مع المسالة الإنبية». ان مازق التطور الفلسطيني المحجوز ان يُحلُّ الا بديموقراطية تتجاورز عُقد السلطة وإشكالياتها، في ظلَّ وأقع معقد وفائتاري. وهو ما ينبغي أن تُوليه «الْكرمل» جُلُّ اهتمامها، عوضاً عنَّ المراوحة على اعتاب مفارقات سياسية ترَّدي مسوح الملهاة الَّتِي تَحِدِثُ عِنْهَا هَيِغُلِّ، وَلَكُنْ بِالنِّياتُ ٱلسِرِدِ ٱلْعَرِبِيِّ!. وَلَكُنَّ الضَّحِيَّة فَيَنَا، وقدَّ ضَاقَت نرعماً بمكانتها وبحاجتها الى البطولة، تُدرك انها أن تنتقل الى سُجِالُها مع نفسها، ومع الآخر، لانجاز مكانة العادي، الا بغضل الشاريخ، على الرغم من انها ضحية

التاريخ؛ بتعبير محمود درويش نفسه. أنَّ ذَلِكَ أمر لا يُحل معنى وجودنا الملتبس في التاريخ، ولا يقدم لنا الاطار الذي نموضَم انفسنا قيه، بحثا عَنْ خَياراتنا العبندة على قارعة العابر والماشوي. ولام يُجدّيناً نفعا صكّ جمل من قبيل «والسلطة التي يُنظر الى مشروعها السيّأسيّ. باعتباره مشروعا مضادا للاحتلال، فنك هو جوهر شرعيتها الوطنية، على نحو مل

اليس من متطلبات النشيد الذي تغياء محمود درويش، ان يتسع لحنجرة انوارية سعيد، ولشبهوته الى الحرية، وألى سلام بتناغم مع اصرارنا على بلورة صوتنا. وصورتنا لدى الأخر الذي يصرّ على نفينا، وأستعرار شروط تغييبنا؟.

خلال السنوات الأخيرة من حياته، وضع باربوس العديد من الكتب الى جانب سبيرة ستالين، وأبرزها روايتان هما مضروب وضوح، (١٩١٩) والبريق الفجراء (١٩٢١) عبر فيهما عن صدق شعوره الثوري، كما أصدر

مجموعات من القصص القصيرة أبرزها ابعض زوايا الفوَّاد، (١٩٢٢) وويهوذا المسيح، (١٩٦٢٧)، وكتباً أخرى تحملٌ برأسات متنوعة سئل «السكين بين الاستان» ودهاكم ما فعاره بجورجيا».

بعد تلك الرواية لم يعد هنري باربوس كما كان في السابق. صار، اولاً، كاتباً بالغ الشهرة، وصار، ثانياً، ملتزماً بقضاً السلم، وبدأت

تُتَمَاحُ لَدِيهُ أَبِعَادَ الْقُضِيةَ الْجَتَمَاعِيةَ، فَكَانَ أَنْتَصَارَ لِينَينُ وَثُورِتُهُ

البولشَّفية بالسبة اليه الرد الحاسم على عبثية الحرب. وهَكذاً خَرَج مَن حمائق الحرب، وللله المتعاجباً حمائق الحرب، على حد تعبيره، ملتزماً سياسياً - وليس فقط اجتماعياً

-، وصنار عضواً في التعرب الشيوعي الفرنسي، يؤثَّر أن يمضي جل

وقته في أبلاد التورة الاشتراكية، ولقد وصل من التزامه بذلك ان رحل

عن عالمنا يوم ٣٠ أب (أغسطس) ١٩٣٥، خلال زيارة طويلة كان يقوم

ابراهيم العريس

#### لاد. يتعدى الرد، على جورج طرابيشي وحسن الشامي (٣ من ٣)

## من اجل استراتيجية للاصلاح والتجديد

 بعد أن تحدثت حلقة الأمس عن حقيقة الحداثة واعاقتها، هذا الثنمة الأخبرة:

لا يمكن انقاذ فكرة الحداثة المهدورة نتبجة تحويل عوائد التقدم المنادي والمعنوي الناجم عنها جميعا لمنالح النذب الاجتماعية المتليلة المسبطرة على السلطَّة أو المُلتَـغُـة حـولَـهـا، الإباطُهـار الطابع الرث والمجهض للحداثة التي عرفتها المجتمعات العربية، الَّغَكَرِبُةُ مِنْهَا وَالْعَمَلِيَةِ، وَهُو مَا سَعَيِتُهُ نَقَدُ الْحَدَاثَةُ، لَا كفكرة والديولوجية، ولكن كممارسة لجثماعية يومية. مُهِذَا النَّقَد الذَي يِعنِي بِالنسبة لِي اعادِمُ احْتَراعُ الْحَداثَة الإنسائية هو شُرط أعادة اطلاق سِنامياتها الحقيقية. وهو لا يُمكنُ أَن يِتْحَقِّقَ ايضًا الآبِمُواكِيَّةَ نَقْدَ أَخُرَ سِّحَقِّقَ أنسنة التمبورات النبيئية، فليس المطلوب مصاهرة الحداثة مع المُغْثَال الدَّيِنِي أو الإستلامي، ولَكُن تأسيس الإنساني في كليهما والبناء عليه. وموَّمانُ تحقيقً الإنساني في العصر الحديث ومجال ممارسته هي السياسة ولاّ شيء غيرها. فالسيّاسة بالمعنى الحنيث والسَّياسة الحديثة. هي، وينبغي أن تكون، تنظيم الحرية والمساواة والأخوة والتضامن والعدالة والتسامح وَالتَعبديَّةِ وَالْاشْتَكَافُ فَي الرايِّهِ الْدينِي وَالْمَلَذِي، أيَّ التحرر والإنعتاق.

وَسَأَلُلْ ٱلْقَهْرُ الْمَادِي وَالْمَعْنَيِّ، وَفَرْضَ ٱلوصَّالِةُ الرَّسِعَيَّةُ على الدين والضَّمير. فالأزمة التي تعيشها مجتمعاتنا ليست مُجِّرد أزمة تينية، ولا يفسر النين ما تشهده من تطَّرف. ولَكنَّها أَرْمَةٌ عَمَيقَةً وأَسَامَلُهُ تَمْسَ أَسَسَ البِنَاءَ الاحتماعي، وأصول التعامل بين الأفراد والجماعات، لا يعكُنُ للتطِّرُفُ الدينَي والعنني نَفْسه أنْ يَفْهُمْ مَنْ دُونَهَا، ولم يعد فضاء الدين هو العيدان للذي تدور فيه معركة الْتَغْيِيرِ والسَّبِيرِ والتعديلُ في أي امة من أمم المعمورة، وانمأ السَّياسة. وأي مسعَى للَّحْرَوج من الأزمة، بعا فيها الأزمة الروحية والدينية. لا بد أن بيدا بأصلاح السياسة. اي بتطوير الممارسة الجماعية وتوقير فرص المبادرة والمساهمة المشتركة لجميع الناس في المشروع الكبير لإعادة اكتشاف الأنسان في ثقافتنا النبيبة والننبوية ومن ورائنه أعبادة اختمراع الحندالة، حندالة الإنسبان

لا يكمن الحل الذا في الهرب الى المناضي، ولا في المناصب، ولا في المناوك العنفيمة، ولا في تلفيق الإلكار

والاينبولوجيات التراثية والحداثية، ولا في تعظيم

الاحتماعية

والحداثة المؤنسئة وجوهر الجهد في اصلاح السياسة لَّا يكمن في الفَّاء أي عَقْيدَةً أو الدَّعُوةُ أَلَي تَأْوِيلُ أَي نُصَ بيئي أو منَّني، ولكنَّ في تغيير وشجئيد قواعد التَّعامل بين مَضَنَتُفَ الْأَطْرَافُ وَالسَلْطَاتُ الْقَرْبِيةُ وَالجِمعِيةُ، الدينية والمدنية، أي في تغيير شروط الممارسة الفكرية والعملية داخل النظام الإجتماعي فهو الذي يسمح بتغيير التوازنات ببن القوى والعنامير والتبارات والرؤى المختلفة، ويساعد على نمو الأفكار والقدم والسلوكيات للجديدة. فاذا ثبدلت الشروط الاجتماعية

والسياسية التي تستدعى استخدام الدين في السياسة تُبِدِلَتُ نَظُرَةَ النَّاسِ لِلَّذِينُ وَلِمِفْهُومُ الْعُبَادَةُ، وَتُبِّدُلُتُ طريقة تعبير الناس عن ايمانهم ومعتقداتهم النينية والنُّسُوية . فالمشكلة الصَّقيقية لا تكمن في وجود الاختلاف الفكري بين الناس، ولكن في طرق التعبير عنه: عنفية أم سلمية، عدوانية أم ودية. ومحور العمل في تحقيق هذا التغيير ينبغى ان يكون بناء القطبَ النيموقراطي في السياسة والمُجتَّمَع مُعاً، أي انشاء رؤية ومعارسة جنيئتين، تعبران عن الجنيد تطبيعة المحتمع والعلاقات التي يقيمها بين افراده وسلطاته السُّبة وَّغَيِّر السِّنية. والقِّيمَ الَّتِي تَحْرِكِه، والقايات التي تَوجَهُه، لا ٱلبَحِثُ ٱلعقيم عَنْ التَّوليفات بين التَّصوراتُ والمثل المختلفة.

يستدعى نلك الإيمان بأن للنقد الاجتماعي دورأ مهمأ ني تُغيير ۗ طريقة تَغكير البشر والارتقاع بُنُوعية ا ممارستهم العقلية، أي بوعيهم، وبالتالي في تحسين قدرتهم على المبادرة التاريخية والارتفاع بمستوى ممارستهم العملية، الفردي والجماعية. كمَّا يستدعي الإيمان بان مصبير المجتمعات، اسلامية وغير اسلامية، ببقى بالرغومن كل المعوقات والإعراهات الموضوعية. رهن الجهود النقارية والعملية التي تبنلها على مستوى الافراد والجماعات، وفي كل حقبة، من لجل فهم عصرها وتمثل مكتسباته والسيطرة على واقعها وبيئتها القريبة والبعيدة، المحلية والعالمية، الفكرية والمادية، فعصير الناس ليس حصيلة تاريخية محكومة منذ البداية الى النهاية بَبِرْنَامج بِيُولُوجِي ثَقَافي أو تَعِنِي مقدرُ مِنْ الأِرْلُ الى الآبد، ولكنه موضوع خلق مستمر، وهذا يعني انه لإ يوجد في الشاريخ شيء معطى مجاناً ومسبقاً للمجتمعات لا في عقائدها ولا في مواردها المادية، فهي لا تملك صقعقة الاما تنجح في فهمه واستخدامة وتوظيفه لتحقيق هنفها، أذاً نجحت في أن تعطى لنغسها أهدافأ جماعية، كما يعنى أنه لا يوجد مجتمع

في التاريخ مدان بأن يققد مسبقاً ونهائياً، يسبب طبيعة بينَّه أو عَرْقه أو محيطه أو موارده، قرصة الارتقاء يفكره ووعيه ونظمه الاجتماعية والاخلاقية. ليس هناك قيمة انن ولا معنى لامثلة الامة وتسفيل

الدولة، ولا لطعس مبازق الحداثة العربية الرثة، وكركبتها الفكرية والسياسية باختلاق المصاهرات الصوفية وغير الصوفية بين مثاني الاسلام والحداثة ولالتَّحُويُل ٱلْمَعَاهَيْمُ الاجْرَائِيةُ ٱلى ماهِيْآت ثابِتَة وجامدة تقيض الخبرة والتجربة والممارسة الحية. ولا يُذَبِعَى أَنْ يَكُونَ مِنْ الْمُسَتَحَيِّلُ عَلَيْهِا، أَذَا نَجِحْنَا فَي السيطرة على هلوساتنا وحيالاتنا النابعة من حمي. الأزمة، اطلاق مناظرة وطنية جبية تساعد الرأي العام العربي على بلورة رؤيته وموأقفه، وتنفع بالمُشْقَفينُ الى الخروج من معازلهم، وتجاوز محاور اهتماماتهم واشكالياتهم التقليدية المكرورة، التي تجعل معظم الفكر العربي يدور اليوم في حلقة نقاشه المفرغة من الأصل والشأصيل، وتُعمَق عبيره عن التقييم الافي القليلُ النَّاسِ، في فهم ممارستُهُ الْتَارِيْحَيِهُ نَفْسُ هَا، بِلَّ الإنشَىغال بها ومن باب أولى السَّاثير فيها أو

ومن دون ذلك سنكون النتيجة استمرار الوضع علي ما هو عليه، أي انفصال العمارسة عن الفكر، وابتعادها عنه وسقوطها بين يدي ممارسين عمليين، عسكريين اق تقنوقراطيين، تنقميهم المعرفة الجبية بمسائل تطورا المسجندمعات وشدؤون العالم، وفي منا وراء هذا الاضقار الخطير للممارسة التاريخية الجماعية، تهميش المثقفين وتَقْرَيْمُهُم، والْمَحْصَلَةُ ٱلنَّهَائِيةُ لَكُلُ ثَلَكُ لَحْقَاقُ الْعَرِبِ فَيْ تُحقّيق الأندراج الفعال في نظام العالم الحديث، المادعُ والرمزي معاء وتخبطهم في الازمة الشاملة والمستديمة التي لا تكاد تنتهي حتى تبدأ من جديد.

\* كاتب سوري مقيم في فرنسا.

البطولات المحلية الاوروبية لكرة القدم:

## قطار الدوري ينطلق في اسبانيا وايطاليا ولقاء قمة بين نيوكاسل وليفربول

■ نيةوسيا - ا ف ب - ينطلق دوري كرة القدم لموسم ٩٧-٨٠ قي كل من أسببانياً وايطَّالياً بينماً تشهد المحلة الخامسة من بطولة انكلترا لقاء قمة بين ليفريول وبلاكبيرن.

يستهل ريال مدريد البطل مشوار الدفاع عن لقبه عندمًا بلتقيُّ سلفه أتلتيتكو مدريد بطل ٩٦-٩٦ على ملعبه سانتياغو بيرنابي في افتتاح المرحلة الاولى، وقد عزز كل منهما صفوفه سعض اللاعتين المحترفين. وكبان ريال واتليستيكو اكثر الفرق الاسبانية اقناعاً في قترة الاستعداد بين الموسمين حيث لعب كل منهما مبارأتين وديتين فاز بهما، فضلاً عن أن ريال مدريد أحرر لقبه الأول هذا الموسم بفوره بالكاس السوبر بعد خسارته أمام برشلونة (-٢ نهاباً، ثم فوزه عليه ٤-١ اياباً.

وهناك منافس ثالث على لقب البطولة هو برشلونة وصيف البطل وصامل الكأس الذي خسير جُهود مهاجمه البرازيلي رونالدو هداف الموسم الْمَاضَى، لَكِنْهُ عُرْزُ صِفُوفُهُ أَيضًا بِالْأَعِيِّنِ اجِانِبِ مُنْهِمُ البرازيليان اندرسو وريفالدو.

ويلعب عداً برشلونة مع ريال سوسييداد، وسلتا فيغو مع سرقسطة، واتيلك بلياو مع اسيانيول، وراسينغ سانتسندر مع سلمنقة، ومايوركا مع فالنسيا، وتينيريفي مع سيبورتيفو.

يستضيف يوفنتوس بطل ايطاليا ووصيف بطل اوروبا فريق ليتش الصاعد من الدرجة الثانية عَداً الاحد في مباراة سهلة ستعطيه الجرعة المعنوبة الاولى في طريق النفاع عن اللقب خصوصاً ان المنافسين لهذا الموسم كثر وبداوا يطلون برؤوسهم وفى المقدمة منهم ميلان الذي هزمه قبل اسبوعين على كاس رئيسه السابق لويجي بيرلوسكوني ٣-١ في أول مباراة مع مدربه الجنيد فأبيق كابيللو ألعائد

استعداداً لانطلاق كأس العالم للناشئين:

#### المنتخب السعودي يلتقى سنترنسى البرتغالي

وهناك انضا بارما الوصيف وانتر ميلان بنجمه

الجديد البرازيلي رونالدو الذي يؤكد دانه لا يخشى

الدوري الإيطالي وهو الإصنعب في الحسالم وانه

مستَتَّعد للتستجيلُ في اي مباراةً كائناً من كان

الخصيم، لكن يوفنتوس لا يقل شأناً عن هذه الفرة،

وهو احبرز لقبينه الاول هذا الموسم بفيوزه بالكاس

السوير بعدما هزم فيتشنزا حامل كأس أيطاليا

ويلعب ايضاً أتالانتا بيرغامو مع بولونيا، وباري

وتنطلق المرحلة الخامسة من الدوري الانكليزي

اليوم حيث تقام ٨ مباريات وسنتكون الفرصة مواتياً

امام بلاكبيرن، الذي يحلُّ ضيفاً على كريستال بالأس،

ومانْشْستْر يُونايتد البطل، الذي يستضيف كوفنتري،

للاستمرار قي الصدارة. ويبدو أن بلاكبيرن مندفي

بقوة منذ بداية الموسم، وترك منافسه البطل انطباعاً

ممتازاً في مباراته امام ايفرتون (٢/صفر) في المرحلة

السادسة عندما لم يترك لضيفه اي مجال للمقاومة

مع لَيْدَنَ، وَتَشْلَسَي مع ساوتْمَبِتُونَ، وكريستال بالاس

مع بلاكسبسيسرن، وبربي كساونتي مع بارنسلي،

ومَّانشستر يونايند مع كوَّفنتري، وشيفيلد ونزداي

مع ليستر، ووست هام مع ويميلدون. والمباراة القوية ستجمع غدا الاحد ليفربول

الحادي عشر وضيفه نيوكاسل السادس على ملعب

انفيلة رود، وليس من السيهل التكهن مستبقياً

بنتيجتها، حيث فاز ليفربول في الموسمين الاخيرين

🗆 بيروت - دالحياة):

■ اعلن وزير التربية الوطنية

والشباب والرياضة جان عسد

بصفته رئيسا للجنة المكلفة تقنيم

ترشيح لبنان لتنظيم دورة العاب

الدول الفرنكوفونية سنة ٢٠٠١،

فَيْ مَدِعُ شَيقًى آول مِن امس، ان

لننان سينظم تورة ٢٠٠٥، بعيما

قرر موثمر وزراء الشبياب

والرياضة الفرنكوفون الذي انعقد

في مدغشقر ان تستضيف كندا

الدورة الرابعية للالعيساب

ه النشاطات الثقافية الموازية العام

٢٠٠١، ونالت كندا ٦٠ صـــوتأ

- 1 ف ب - وقع نجم كــرة السلة

عام مع ناديه شيكاغو بولز حامل

بنتجية واحدة ٣-٤ في النقيقة الْأَحْيِرة.

ويلعب السبت ارسنال مع توتنهام، واستون فيلا

على ملعبه اولد ترافورد.

مع بأرماً، وايمبولي مع روما، وانتر ميلان مع

بريشيا، ولاتسيو مع نابولي، وبياتشنزًا مع ميلان،

وسمبدوريا مع فيتشنزا، واوتينيزي مع فيورنتينا.

تُثلاثة أهداف نظيفة لهاجمه الجديد اينزاغي.

■ الرياض - ءالصياة: يلعب المنتخب السعودي لكرة القدم مسياء اليوم في معسكره المقام حالياً في البرتغال مباراته الوبية للرابعة أسأم فسريق سينتبرنسي السرتغبالي استنعدادأ لخوض التصغبات الأسبوبة المؤهلة لنهائيات كاس العالم بقرنسا عام ١٩٩٨. ويتوقع أن يتيح البرتغالي فينغادا مدرب المنتخب السعودي الفرصة كاملة للعناصر الاساسية ليتمكن من معرفة نقاط القوة والضعف في فريقه قبل انطلاق

وسيق للمنتخب السعودي ان خاص ثلاث مباريات في معسكره الخارجي تعادل في الأولى امام بلننسي 1/١ وكــسب فَــــــ فرانسكي ١/٥ وقريكا ٢/٣ وتبقى له مـبـاراة امــام بنفــيكا يوم الخميس المقبل وكنان الأمير سلطان بن فهد

لجنة المنتخبات السعوبية أمتدح خلال لقائه الصحافيين يوم الاربعاء الماضي معسكر المنتخب السعودي وقال من خلال التقارير التي تصلَّني يومياً من مدير عامُّ المنتخبات والجهاز الفني فان المعسكر يسير بصورة جيدة وكما هو مسخطط له سنابقناً، وتمنى رئيس لحنة المنتخبات السعوبية على وسيائل الإعبلام كبافية عبدم ترشييح المنتخب السعودي على حساب المنتخبات الاخرى وقال «اطالب باعطاء كل منتخب حقه المشروع، مؤكداً ان الأمل كبير في تأهل المنتخب السعودي لنهائيات كأس العالم المقبلة.

مقابل ١٠ أصوات للبنان.

وأوضح عبيد أن لبنان كان

يعلُق أمالاً كبيرة على استضافة

الدورة الرابعية سنة ٢٠٠١، بعيد

نجــــاحــــه في تنظيم الدورة

الرياضية العربية الثامنة، وأن

المؤتمرين عرضوا على لبنان

استضافة الدورة الخامسة العاء

٧٠٠٥، طكن الوقد اللبناني لم يعط

حواباً نهائياً في انتظار قرار

الحكومة، ويعد اتصالات أجراها

عبيد مع رئيس مجلس الورراء

رفيق الصريري، أبلغ أمانة سر

المؤتمر مسواف قسة لبنان على

وقال راينسدورف بمصادثات

ان نصبٌ كامل اهتمامنا الأن على

لقب سادس لشيكاغو، الذي احرز

مسعسه جسوردان بطولة الدوري

الاميركي للمحترفين ٥ مرات في

وقد اختير جوردان افضل

لاعب ٤ مرات وكان يستحق هذا

اللقب للمرة الخامسة في الموسم

الماضي لو لم يفضل القائمون على

الدوري منصه للاعب يوتا حار

كارلٌ مَّالون، وفرض نُفْسُه افْضلُ

مسجل ٩ مرات في الدوري.

السنوات السبع الاخيرة.

استضافة دورة العام ٢٠٠٥.

الالعاب الفرنكوفونية في لبنان العام ٢٠٠٥

جوردان پجدد عقدہ مع شیکاغو بولز

■ شيكاغو (الولايات المتحدة) | فيغاس.

#### الكرة الأردنية كرة عرضية ارسلها الكابتن جمال ابو نائب رئيس اتصاد الكرة ورئيس عابد ليسجل على يسار ناصر غندور هدف الفيصلي

## سامبراس الى الدور الثالث وهينغيس تقوم بنزهة

■ نيويورك - أف ب - انتقل فلاشينغ ميدوز. فَــفّي الدّور الثساني، فساز

سامبرأس على الالماني باتريك باور:المصنف ٣٣٨ عالمياً والصاعد من التصفيات بثلاث مجموعات وهُو سيلتقي في مباراته المقبلة الالماني اليكس رأبوليكسيو الـ ٨١. عالميًّا. ونجح سامبراس في ضربات ارساله الاولى بنسبة مئة فى المئة لكن منافسه تمكن من التُصدي لها بشكل جيد في حين عانى الأسباني اليكس كورتيخا السادس قبل أن يتمكن من هزيمة

الهولندي سيينغ شالكن.

الامسيسركي بيت سسامسبسراس والسويسرية مارتينا هنيغس الى الدور الشالث من بطولة الولايات المتسحدة على مسلاعب

وفي اليوم الرابع، لم يخسر اى مَنْ المُصنفين فَفَاز الأسباني فيليكس مانتيا الثاني عشر على مواطنه خاقيير سانسين والتشيكي بتر كوردا السادس عشسر على الايطائي سارتسيس مارتيللي، وتخلص البرازيلي غوستافسون كورتن التاسع، الذي تفوق بارساله المساعق، منّ

ولدى السيديدات، فهازت مينغيس على التشبكية نينيزا سلادكوفا بعد نزهة قصيرة، فأنهت المجموعة الاولى في ١٩ دقيقة والثانية في ٢٥، والتشيكية بانا نوف وتنا النسالنة على والبرازيلي غوستافسون كورتن الاندونيسسيسة يابوك بازوكي، والامتركية كيمبرلي بو السانسة عشرة على النمسوية بربارا شبيته والاسبانية أرانتشا ساتشين العاشرة على الاميركية ميلين تو، والإميركية ماري جون فرنانديز الثانية عشرة على الايطالية ريتا غراندي، والامبركية ليندساي بيفنبورت السابسة على الالمانية فسلترود برويست والاسبانية كونشيتا مارتينيز

## بطولة فلاشينغ ميدوز لكرة المضرب

بهدف ذهبي لحسونة الشيخ

□ عمان – من سميح أبو هنية:

المباراة الاصلى بالتعادل ٢/٢.

احرز فريق الفيصلي درع الإتحاد الأربئي لكرة

القدم لعام ٩٧ وُنلُك عقب فُورَه على الوحدات ٢٨٣ في

المبارأة النهائية للبطولة الَّتي جمعتُ الغريقين اولُ من امس على ستاد العاصمة الأرسية امام نحو ٢٥

جاءت المباراة مثيرة وممتعة وحسمها الفيصلي

افتتح حسونة الشبيخ التسجيل للفيصلي في

الدقيقة النامنة بعد أن هيا له زميله المهاجم الشياب

محمود مطر الكرة لكن فرصة القيصلي لم تدم الا

بقبقة والحدة أذ الحسن سفيان عبدالله صائع العاب

الوحدات استغلال دريكة امام منطقة جزاء الفيصلي

فسند الكرة قنيفة أرضية راحفة استقرت على يمين

وليد ابو حمد مسحلاً هذف التعادل للوحدات.

واشتعلت المباراة وتواصلت الهجمات من الفريقين

واستغل محمود مطر الذي يشارك لأول مرة بقصة

لمسلحته بالهدف الذهبي ونلك بعد أن أنتهى زمن

التشيكي بوهدان اوليراخ.

# الفيصلي يحرز درع الكرة في الأردن الثاني قبل اربع دقائق من نهاية الشوط الأول.

وبعد ثلاث بقائق من بداية الشوط الثاني رفع الحكم السعودي عمر المهنا الذي قاد البباراة البطاقة الحمراء لدافع الفيصلي هيئم الشبول لاحتكاكه مع لاعب الوحدات رافت على واجرى مدرب الفيصلي عدة تعديلات في صفوف فريقه لسد الثغرات الدفياعية واحتَ واء مُجوم الوحدُدات العنيف. لَكَنْ رافت عَلَى نجح في تسجيل هدف التعادل من قنيفة أرضية على الله يسآر حارس الفيصلي ولم تجد محاولات الفريقين لتعديل النتيجة في الوقت الأصلي. ويعد خمس دقائق من الوقت الإضافي قاد الكايان

حمال ابو عايد هجمة صاعقة واطلق قنيفة قوية أرتنت من حارس الوحدات ناصر غننور فتابعها حسونة الشيخ - نجم المباراة - وأعادها الى الشياك مسجلا الهنف النهبي فدسم الفيصلي اللقاء لمصلحته واحرز بطولة النرع... وأول لقب محَّلي لعام (١٧) بعد أن فقد العام الماضي جميع الألقاب التحلية أذ فيأز الوحدات ببطولتي الدوري والكاس في حين فاز الرمثا ببطولة الدرع. وسوف يتجدد لقآء الفريقين يوم الجمعة المقبل

ونلك في المرحلة الثالثة من بطولة الدوري المتاز.

السابعة على البريطانية سامنثا

سميث. وشنّت الهولنسة بريندا

شولتس ماكارتي الثالثة عشرة

وحدها عن قاعدةً المصنفات حين

خسرت امام البيلاروسية اولغا

وهنا نتسائج الدور الثساني

فاز الاميركي بيت سامبراس

المصنف اول على الإلماني بأتريك

باور ٧-٥ و٦-٤ و٦-٣، وألاسياني

فيليكس مانيتا الثاني عشر على

مواطنه خا**ق**یدر سانشیز ۷−۰

و٦-٤ و٦-٢، والتشعيكي بيتر

كبوردا المسابس عنشير على

الايطالي مارتسيو مارتيللي ٦-٣

والالمانية اليكس رادوليسكو على

الاسترالي ريتشارد فرومبورغ

والبريطاني غريغ روسينسكي

على الجنوب افريقي مساركوس

انسدروسسكسا ٧-٦ (٧-٧) و٦-٤

و٦-١، والاسترائي سكوت داريير

على التشبيكي بيتري نوفاك ٧-٥

والهولندي جون فان لوتوم

على البلجيكي يوهان فأن هيرك

٧-٥ و٦-٤ و٦-٤، والاستسائي

اليكس كورتيخا السانس على

التشسيكي بوهدان اوليبراخ ٧-٥

فاتشيك على الاميركي مايكل سيل

التاسع على الهولندي سبينغ

شالكن ٢-٤ و٢-٤ و١-٢، والألماني

ينز نيبشايلاً على الروماني بينق

بيـــسكاريو ٦-٣ و٧-٥ و٦-١،

والسويدي يوناش بيوركمان على

الامبركي تود مارتن ٧-٥ و٦-٤

وا-صفر، والاميركي جف تارانغو

على الفرنسي غيدوم راوو ٦-٤

و٦-٧ (٢-٨) و٦-٧ (٣-٧) و٦-٢

و٢-٤، والهسولندي ريتسسارد

وفاز كذلك التشبيكي دانيال

3-F eV-F (V-0) eF-1 eF-Y.

و٧-٦ (٧-٤) و٣-٦، و٣-٣،

و٦-٤ و٣-٦ و٦-٤.

٣-١ و١-١ و١-١ و١-١ و١-١ و١-١،

و٧-٦ (٧-٤) و٧-٦ و٧-٥

بارابا نشيكوفا.

كرايتشيك على الاورغوياني

مارنشيلو قيليبيني ٧-٦ (٧-٤)

و ٢-٢ و٧-٥، والتشيكي مارتن دام

على النيوزيلندي بريت ستيفن

ونتائج الدور الثاني (سيدات):

فازت السويسرية مارتينا

هينغسيس المصنفسة اولى على

التشيكية دينيزا شلادكوفا ٦-١

و٦-٢، والتشيكية بانا نوفوتنا

الثالثة على الإندونيسية يايوك

بازوكي ٦-٤ و٦-٢، والاسيركيلة

كيمبرلي بو السادسة عشرة على

النمسوية باربرا شبت ٦-٣ و٤-٦

و٧–٥، والإسترالية راشيل

ماكويلان على البنابانية ريكا هيسراكي ٦-صسفسر و٦-٢،

والاستانية ارانتشا سأنشير

العاشرة على الاميركية ميلين تو

٦-٢ و٥-٧ و٦-٢، والا<del>ميركية</del>

ماري جو فرنانييز الثانية عثرة

على الاميركية ريتا غراندي ٤-٦

و٦-٢ و٦-,٢ وفسازت ايضَسأ

البيلاروسية اولغا بارابانشيكوفا

على الهولندية بريندا شولتس

ماركارتي الثّالثّة عشرة ٣-٦

و٢-٣، والروسيية أيلينا

ليخوفتسيفا على التشبكية

لوبميلا ريشتروفياً ٧-٥ و٦-١،

والارجنتينية فلورانسيا لإبات

على الانطالية فيرانقينينكا

لوبياني ٦-١ و٦-١، والأسبانية

ماغى سيرنا على الفرنسية ناتالى

نيش ٦-٤ و٦-٤، والمسويسترية

بانى شنايدر على البابانية بوكا

والارجنتينية باولا سواريز على

الإميركية جاكلين ترايل ٤-٦ و٧-٥

و٦-٤، والإميركية ليندساي

بيفنبور السانسة على الإلمانسة

فَعِلْتُ رود بروبست ٦-٢ و٢-٣،

والاسبانية كونشيتا مارتينيز

السابغة على البريطانية سامنتا

سميث ١-١ و٦-صفر، والفرنسية

الكسندرا فوسيه على اليابانية

ا نانا ميياغي ٦-٣ و٣-٦ و٣-,٤

----دا ٤-٦ و٧-٥ و٦-١،

٢-٤ و٦-١ و٣-٦ و٧-٦ (٧-٤).

### «حكماء» الزمالك يطالبون بحل مجلس «درویش»

🗀 القاهرة – علاء موسى:

🕱 منا رَّالَتُ النصربِ «الْأَهْلَيَّةُمْ الدائرة بين اعضناء منطس ادارة نادي الزمالك مشتعلة، ولا حديث في ألَّسْارع الرياضي في مصر الإ عن المعارك الشخصية الدائرة في ميت عقبة التي تطايرت شراراتها الى كل وسيائل الإعبلام بيل وصلت الخلافات الى المصاكم والقسام الشرطة والنائب العام خصوصا بعد أن أظهر مرتضي منصور عضو مجلس ادارة النادي ملفات القساد المالية في عهد مجلس الىكتور كمال درويش.

والجديد في الأزمة هو قيام عدد كبير من قدأمي اعضاء النادي وهم رمبوز رياضية مشهورة وكبيرة وسبق للعديد منهم تولي مناصب قيادية في النادي بحملة موسعة لجمع توقيعات اعضاء الثادي لسحب الثقة من محلس الإدارة الحالي الذي وصفوه بانه اكبر «وصمَّة، عار في تاريخ النادي العريق، ولقد لقيت الحملة استجابة وأسعة من الإعضاء بعدمنا اصبح النادي مسرحأ واسعأ لإحداث الشبغب وانتشبار قضايا الفساد المدعمة بالمستندات الرسمية التي اظهرها مرتضي منصسور. ومن المنتظر أن يرفع اعتضباء لحنة الحكماء بالنادي خلال ساعات القضايا برمتها الى مكتب الدكتور كسأل الجنزوري رئيس مسجلس الوزراء والذي يُشْتَخَلَ في الوقت نفسْنَه منصبّ رئيس المجلس الاعلى للشبيات والرياضة للبت في الأرمة واصدار قَـــرار حل المجلس، وفي الوقت نفسه بدأت الاصوات الغاضية في الزمالك تطالب بعقد جمعية عمومية غير عائية لحل مجلس النكتور كمال برويش ويتبرعم مسرتضي منصسور هده الحسملة مؤكداً أن كل مستندات الفساد التي كشفها حقيقية، ولم يجرؤ اي عضو في مجلس الادارة الصالي على تكثيبها او حتى الرد عليها. ويضيف مرتضى انه لم يات

و شاد الحد

الى المجلس بالقوة الجبرية لانه اختير باجماع شديد من الجمعية العصومية للنادي وانه اختير التطهير النادي من أي فسساد، ويالفعل نجح في كشف العديد من المضالفات المالية، ولا يهمه بعد الإن البقاء او الرحيل. ومن ناحية أخرى بدأ باقي

اعتضناء مسجلس الادارة وعلى رأستهم عيزمي متجناهد حتملة اعلامية للدفاع عن المجلس وتضامن معه امين ألرفاعي مدير عام النادي الذي قدم بالإغا رسميا في قسم شرطة العجوزة ضد مرتضى منصور بدعوى التعدي عليه خلال لجتماع رسمي لجلس الإدارة ويدعم متاولات مجاهد والرفاعي وكيل النادى اسماعيل سليم الذي يعد الخصم الحقيقي لمرتضى منصسور، وطالب بأقى الأعضباء بتدخل كبار السؤولين عن الرياضية في منصير ووزير الدَّاخِلْيَةُ اللواء حَسن الالفي.

#### المنتخبات تصل تباعاً الى القاهرة 🗆 القاهرة – واصبيح دالمونديال، حسيث من علاء موسى: الراي العام خنصوصنا بعد ان نحتجت اللجنة العلب الأنظمية

🖿 بكرت منتخبات الارجنتين وكوستاريكا والبرازيل وغانا واستانيا والبحرين في الومنول الِّي الْقَاهِرةَ للمشاركة في بطولة كاس العالم الرابعة للناشئين دون ١٧ سنة لكرة القدم والتي تنظمها مصر في الفشرة من كم إلى ٢١ ايلول (سبتمبر) المقبل، يستقبل مطآر ألفساهرة النولي غسدأ منتخبات نيوزيلاندا وشيلي وتايلاند، ومن المقسرر أن تصلُّ سائر المعثات الى القاهرة الإثنان القسادم الموافق الاول من ايلول وهي منشخبات: عمان والمانيا والمكسيك ومسالي والتمسسا والولايات المتحدة الأميركية.

ناحبة اخرى إرتد ثوب العيد استعداداً لاستقبال هذأ الصدث العالمي الكبير الذي تستضيفه للمرة الاولى، واعلن المسلؤولون في الوزارات حسالة الطوارئ القصبوي بأوامر عالبة من الرئيس مبارك الذي يولي هذه النظولة اهتماماً شخصياً. ومرح النكتور كمال الجنزوري رئيس مسحلس الوزراء أن كل مسوارد الدولة في تصبيرف البطولة لإنجاحها والبات ريائة مصر في مجال تنظيم الاحداث العالمية.

لغضائته

المضربة

العاصمة - القاهرة - وايضاً في الميادين والشوارع الرئيسية في ستستضيف المباريات وهي الاسكندرية والاستماعيلية وبورسى عبيد. وفي الوقت نَفْسَه يقدم التلفريون المصري وجبات اعلامية خفيفة عن البطولة في كل القنوات وإمداد محطات التلفريون العربية والعالمية بالمعلومات. ويشسارك في هذه البطولة ١٦ منتخبأ عالميأ قد توزعوا على ٤

مجموعات. الاولى نضم: مصر -

والمانيا وتقام مبارياتها على

للبطولة في الدعباية له من خبلال

نشر مئات الالوف من الملصقات

والبوسية رات في كل شيوارع

ملعبيي القاهرة الدولي والكلية ولم تكثبف قيمة العقد الذي الحريثة في العاصمة، والثانية تضم: نيوزيلاندا ومالي والمكسيك اشارت بعض المصادر الي انها فَى حسدود ٣٦ مليسون دولار واستعانتا وتقام مبأرياتها في مقابل ٣٠ مليسوناً في الموسم الإسماعيلية، والثالثة تضَّم: عمانَ وامدركا والنمسا والبرازيل وتقام البساريات في الاسكندرية، أمسا واكد صاحب نادي شيكاغو جيري راينسدورف الضمس الْمَاضَى الاتفاق الذي توصل اليه

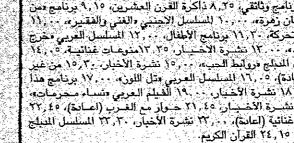
المجموعة الرابعة والاخيرة فتقام مبارياتها في بورسعيد وتضم الطرفأن، وكان قد اجرى محادثات منتخبات الارجنتين وغاناً - حامل اللقب – وكوستاريكا والبحرين. خلال الاسبوع مع اللاعب في لاس \*٢.٢ خُـنَمْةُ الْغَارِمْنَاتِ ٣٠،٤٥ الْقَتْرَانِ الْكَرْبِمِ، ٥٥، ٧ دَيِنْ وَيُنْيَاٍّ؛

#### مُ مُرِنامِج وَبَائقي، ٥٠. ٨ دَاكِرة القرن العشرين، ٩,١٥ مِرِنامِج عَمَنَ كُلُّ يُسِتَّنَانَ رَهْرَةٍ مَنْ ﴿ ٢٠ المُسْلِسُلُّ الْأَحْنِينِ وَالْغَنِّي وَالْفَقِيرِ مِنْ ﴿ ١١ . رَسِّهِم مَتَحْرِكُهُ ٢١،٢٠ مِرْيَامِجِ الأَطْفَالُ، ١١٠٠ المُسْلِسُلُ الْعُرِيمِ مَجْرَجٍ وَلَحْ يَعْدُهُ \* \* ١٦٠ تَشْرَةَ الْأَحْيَارُ، ٣٥ ١٢ متوعات غنائية، ٥٠ ١٤٠ السلسل النباع قروابط الحديد ومره و تشرة الأخيار، ٣٠ ١٥ من غير ليه (اعادة)، في ١٧٠٠ المسلسل العربي وثل اللوزي، ١٧٠٠ بردامج هذاً . عن ١٠٠ الله تشيرة الأخيار، ١٠٠ الفيلم العربي وتساء محرمات، وَ ٢١٠ نَشْرَةَ الْأَصْدِانِ ٤٥ ، ٢١ حَوَارَ مِعَ الْغَرْبِ (اعَاية)، ٢٤ رَكَانُ مِنْوَعَاتَ غَنَائِيةَ (اعادة)، و به ٢٠ نشرة الأخبار، ٢٠ ٢٣ الساسل المناج (إغادة)، ١٥, ٢٤, القرآن الكريم.

وعَجُرُا مِ أَصَحُولُكُ مِنْ السِّكُمُكَامِرُ مَا يَعَمُ النَّسُرِيُّو النَّسُرِيُّو الإَخْرِبَ أَرِيَّا بَالْ مُتُوعِلُتُم ٢,٢٠ لسه فاكن مركر فيلم عربي والعِتْية جزارته جري في يُشْهِرَةِ الْأَحْدِالِ، ١٥ . ٥ ، مطال ٩٧ ، ٢٠ . م: نَجْوَمُ عَلَى الهواء، ١٥ . [-لِلسِّلْسَلُ الْعِرِييَ، ﴿ ﴿ يَجِومِ عَلَى الْهُواءُ، مَ ﴿ أَن الْنِشْرِةَ الْإِحْبَارِيَّةِ إِلْسَا أَحُداك ٢٤ سَاعَة ١٥٠ رَاحُ فُسِرَحِيةَ السِّيهِرة، ١٥. ٤- فِيلَمُ تُسْتَجِيِّلُيُّ، وَعَرَعَ أَغَانِي بِينِيةً مُحَرِّمَ لِلسَّاسِيْلُ النَّيْنِي، وَعَرِهُ ۚ أَقُوالُ الصَّحَقِّ، وَ وَ رَا وَ شَبَالُهِ دِائم، ١٥ ، يَرِنامج الأطفال.

مدر البرنامج فيتبيع كليتيم والرا برنامج اغاني وجم يحور، 2, 1 المُن برنامج كتاب، وعرم القران الكريم، (١٠٤٠ ختام الفترة المسائية، ١٠٠٠ القران الكريم، ١٠٠٠ مساء الخيير أوريت، ١٠٠٠ برنامج مقابلة أَشْخُرْصِيدة (أعادة) - آزاز إربامج وثايقي، وحرزا منوعات عَنَائِية، ١٢,٢٠ مسلسل مصرى، ٢٠,٢٠ برنامج فينيق كليب، ١٤.٠٠ مسلسل مُعِيلِج، و ه ، ١٥ بُرِنَامِج مَنَ الأَلْفِ إِلَى النَّاءِ، ٢٠ . [1 مسلسل ممتزي، ١٧٠٠ برنامج اعاني وجمهور ١٨٠٠ برنامج دعلي البواء، ٠٠٠ .٠٠٠ يُّهِيُّسُلْسِلُ لَبِنَاتَي، ﴿ ٢١ بِرَيَّامِجَ كِأَنْ زَمِانَ، ﴿ وَأَلَّا بِرِيَّامِجَ فَيَ سَكِوْنَ الليل، ١٥ و ٢٢ يرنامج الهانب الأجن - ، و ٢٤ مسلسل مصرى:

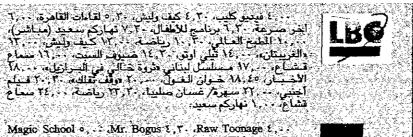
\* توقیت غربنیتش



#### \* توقیت غریبیتش

#### \* توقيت غريتيتش

﴿ وَ لَا مُثِلِّمُ عُصَالِيةً النَّسَاءِ ﴿ وَإِنَّ فَيلُمْ صَرَاعَ الْاحْقِادِ، ﴿ وَإِنَّا المنام المن أحداث فيام رجان بالا ملامع، ح. ٨٠ فيلم الغنواتي، وُمُ تَرَوْدُ فَيْلُمْ مِياكِبِ الْإِدارَةِ بِرَابُ الْعِمارِةِ مَا ١٢٠ فيلم الحركة سلام يا صَائَضِينَ، ۗ • • وَعُا ۗ بُرِتَاهِجُ الْكَرَمَيْدِيُ اللِّي ضِحِكِ على الشَّبِياطِين، • • ١٣٠٠ فَعِلْمِ إِمِلَ القَمِهُ مَنْ أَلَا قِيلُم عَقِدَ اللَّواقِ، مَهُ ٢٠٠٠ فيلم لِلنَّعْبِون، مِنْ ٢٢٪ فيلم الأستاذ اتوب.







. . . . الأخبار، ٢٠ . الحوار الصعب، .. ١٧ الإخبار، ٢٠ ٧ مهنة، . . ٨ الاخبار، ٢٠ ٧ مهنة، . . ٨ الاخبار، ٢٠ ٧ مهنة، . ٨ موجر الاخبار، ٢٠ ٩ العالم عهاية الاسبوج، - ١٠ الاخبار، ٢٠ ١ الاغبار، ١٠ ١٠ الاخبار، ١٠ ١٠ ١ الاغبار، ١٠ ١٠ مرجر الاخبار، ١٠ . ١٢ الاغبار، ١٠ . ١٢ الاغبار، ١٠ . ١٤ الاخبار، ١٠ . ١٤ الاخبار، ١٠ . ١٤ المار، ١٠ . ١٤ العالم نهاية الاسبوع، - ١٤ الاخبار، ١٠ . ١٤ العالم نهاية الاسبوع، ١٠ . ١٤ العالم نهاية الاسبوع، ١٠ ١٠ العالم نهاية الاسبوع، ١٠ العالم نهاية العالم نهاية العالم نهاية العالم نهاية العالم نهاية العالم نهاية الاسبوع، ١٠ العالم نهاية العال الأخبيان ٢٠٦٠ مشافد (إعانة) ١٠٠٠ الأغبيان ٢٠٠٠ ١٧ هذا الأسبوع، ١٠ ١٨ الأحبار، ٢٠ ١٨ الموان الصعب (اعادة). ١٠ ١٠ مُوجِرُ الْأَخْتِارِ، ٥٠ . ١٩ الْأَفْقِ، ١٠ . ٢٠ الْأَخْبَارِينَ؟ . ١٠ مِرْتَامَعُ سَيَارَاتُ - ٢٠٢ الصوار الصعب، ٢٠٠٠ الأخيار، ٢٠٠٠ ثانيّة على ارزوبا، ٢٠٠٠ هـ - الأخيار، ٢٠٠٠ تانورانا (إعادة).

Magic School . . . Mr. Bogus E, T. Raw Toonage E, .

لبناني

ععوبيأ

اسيرية

١- مُنيَّنة مصرية

٢- طائرة حربية إميركية

٤- واسع - من السيارات

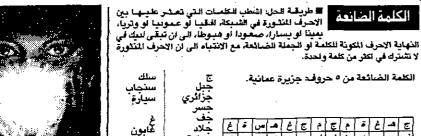
٥- زمن - من الحيرانات

٣- غيد فزتم – عيل

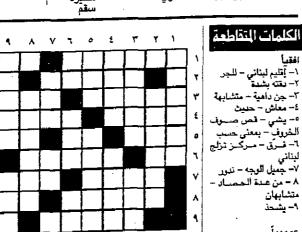
الجلسة ، ١٠ القرآن الكريم ، ١٠ ١ فيلم تشجيلي ١٠ ١٠ الحكم اخر الجلسة ، ١٠ ١٠ فيلم اخر الجلسة ، ١٠ ١٠ فيلم اخري الجلسة ، ١٠ ١٠ وفيلم اخري وفيلم المنورة ) محمود حقيدة ، ١٠ ١٠ ٠ نين البشر، ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ منورة للبينة ، ١٥ مافيناش زعل ، ١٠ ١٠ منورة وكباس ، ١٥ مافيناش زعل ، ١٠ ١٠ منورة وكباس ، ١٠ ١٠ القبر والكنوري ، ١٥ مود مع الرئيس، المناس و ١٦٠ السينما أرقام ٢٠, ٢١ الوليز . و ١٣٠ خلخال جبيبي،

#### \* توقیت غربنیتش

٢٠ ١٨ القرآن الكريم. - ٢ ، ١٨ الامبيار، ٤٥ ، ١٢ طبيعة الاشبياء، ١٤،٢٠ الاخيار، ١٠, ١٥ اغيار الزيافية، ١٥, ١٥ الصور تتحدث، ٢٠، ١٥ الاخيار، ١٠, ١٧ برخامج ٢٠، ١٧ برخامج وثانقي، ١٧, ١٧ الاختيار، ١٧ برخامج بَرُنَّ وَنَائِقَيْ ١٨, ١٨ المُلْكُ الأسبوعي، ٢٠٨٠ الأَصْبَان، ١٩، به الرَّبَامِعِ المُعْدِر الأَصْبَان، ١٩٠٠ أَوْانَ الرَّبَامِعِ المُعْدِر الأَصْبَان، ١٩٠٠ أَوْانَ، ١٥٠ مُوجِر الأَصْبَان، ١٩٠٠ أَوْانَ، ٢٠٠٠ الاختيان ١٠٠٠ المبرر تنجيث ١٠٠١ (٢٧ برنامج وثائقي، ٢٠٠٢ الافتيان - ، ٢٢ مراسلا الجريرة (٢٠١٠ موجر الافيان ٢٢,٢٥ اكثر من رأي، ٢٢,١٥ برنامج وثانقي، ٢٢,٢٠ الاخبار، ٢٢,٤٥ برنامج وثانقي، ٢٢,٤٠ الاخبار، ٢٢,٤٥ برنامج وثانقي، ٢٠.٠ الخبار الرياضية، ٢٥.٠ برنامج وثانقي، ٢٠.٠ الخبار الرياضية، ١٥٠ برنامج وثانقي، ٢٠٠ الخبار الرياضية وثانقي، ٢٠٠ برنامج وثانقي، ٢٠٠



	سيارة	جزائري جسر													
	غ غابون مناب	جسر جف جلاد	ė	<i>i</i>	يس	-4	غ	Ε	4	٦	۴	ē	رغ	_3	ε
	اعتصها	جماعة	Ū	5	ي	겁	J.	۴	ل	٦	b	-	w	ر	ق
	غرة	جعجمة	ī	ي	ī	J	ã	크	•	Ü	È	صن	ق	m	J.
	غرة غرير غسق ماد د د		1	ف	J	<u>س</u>	1	Ė	J	ز	J	5	ũ	ف	J
	غلابشيا	رشاد	ي	m	5	د	T	•	و	مں	ي	اد	ي	. 4	73
	غناء	رصراصة	ش	ε	ھ	٠	1	Ç	J	1	Ŀ	۴	ي	3	١
🗷 الد	غواني	رصف رعاية	ي	J	<i>س</i>	ù	4		ب	1	ن	Ē,	3	5	3
ترىن	.ھـ	رهبنة	T	1	J	ù	ص	اب	ن	ل	ı	ي	س	ط	ŧ
حسد	هال		1	J	9	•	٦	4	ن	ب	ب	ů.	ق	اب	ي
اونده ■ الله	هرآکل د د د	س سالب	-	ض	٩	س	1	<u> </u>	و	5	مں	٤	۴	غ	ě
التقدم	ھرشانة ھنماة	سرطان	٤	<b>b</b>	اس	J	١	ن	ب	اد	٤	4	j	ع	õ
شـــــ	هزِّيمة هضم هط <i>ل</i>	سرمان	-	1	ن	Ě	w	Ĉ	1	د	3	٤	1	ش	ر
القرص	شطل د ما	سريجيات سطع	Ε	3	1	*	J	ي	ت	1	¥	ε	ع	ا د ا	س
ا الج تتبخا	شكل	سعانة					c.=	اء انا	لعلا	نه ا	: 1	ساد	د ال	العد	حل
او من ≝الس		سفيرة سقم				ي.	,,,-			٥.	_				_



l	1							
_								
<u> </u>								-
		يرائات				19.00	£11	ريه د.
	4	يرانات	ن الد	- lg	برسم	نگال و	ر الانت	11

حل العدد السابق افقياً: ١- العنب- زمن ٢- مسالح - لو ٣- دواء - ١١ ا ا ٤- ميمون ٥- وم - ادرائي ٦- سحت - نبر ٧-قتل - سِوار ٨ - و و و و و - ساد ١- سرمدي - سم. عموبياً: ١- الدلق - قوس ٢- مستور ٢- عصام -حلوم ٤- نائيات - ود ٥- بل - مد - سوي ٦- حاور ۷- ابناناس ۸ - ملا - نبراس ۹- توافیر – یم.



حومرياً.

تتلهى باشياء صغيرة قد تسليك ولكن لأ يجسوز أن تصسرفك عن الاستحقاقات الكبيرة. ■ الجدي (۲/۲۲ - ۱/۱۹): لا تتريد في بخول صداقة جيية لان عليك توسيع دائرة علاقاتك ■ النكو (١/٢٠ - ٢/١٨): يجب الإ ترهن موقفك بموقف شخص أخر لأنك بنلك تفقد القدرة على المناورة. ■ الحسوت (٢/١٩ - ٣/٢٠): تفسيك بموقفك واصمد إلى أن تنجح في مسعاك وتثبت قوتك



سمل (۲/۲۱ - ٤/١٩)؛ إذا كنت فسرورة للتبراجيع والبسدء من فافعل من دون أن تظهر خوفا سور (۲۰/۶ – ۲۰/۰): سترعية م في المجال المهني تتوقف على ساعتك وبراعتك في انتساز

فَلْ فَي شُوُّونَ لا تَعْنَيْكِ مِنْ قَرِيبُ نَ بِعَيْدِ وَإِلَّا نَعْعَتِ ثَمْنَا عَالَياً. برطان (۲/۲۱ – ۷/۲۲): ستسر ريبا وترتاح إذا كنت تنتظر اخبارا من الحَسْدِ سُبِّبِ الذي انقطع عنك لأسباب مجهولة. ■ الأسند (٨/٢٢ – ٨/٢٢): اللوم قد ينصب عليك اليوم إذا لم تحسن شرح موقفات 🖪 العَــدْراء (٢٣/٨ – ٢٢/٩): ادرس مسالة شبافكة فبل ان تقوم باي خطوة حاسمة في شانها. الميزان (٩/٢٣ - ١٠/٢٢): قسرتك على التسواصل مع الأشيسرين ستتعرض لاحتبار جدى قريباً جداً. ■ العسقسرب (۲۲/۱۰ - ۲۱/۱۱): الموقف المتسمسك الذي يبسسومن شنخص غاضب يخفى مبعف 🖪 القبيوس (۲۲/۲۱ - ۲۲/۲۱):

# هذا الاسبوع



# إيلي حبيقة يتذكر:

- عون كان شريكي في «الاتفاق الثلاثي»
  - قررت الهجرة إلى البرازيل
    - فقال الحريري...
  - خدام: الخسارة لا تلغي الصداقة
  - وسأطلعك على عرض من خصومك
  - بقرادوني: سمير يأخذنا إلى الهلاك وأنا سأجمع أغراضي وأسافر
- سألت جعجع عن الديبلوماسيين الإيرانيين فرد: لا أعرف جاؤوا وراحوا

صنعاء بين الخطف وخيارات الحسم



من يلعب دور القذافي؟ وما هي مفاجأة يسرا في نادي الجزيرة؟ وكيف فقدت سماح أنور بصرها؟ «الوسط» استطلعت وزراء خاتمي ونواب البرلمان الإيراني آراءهم العلاقات الإيرانية والأميركية: واشنطن تعازل وطهران تتمنع

وزير العدل المصري وصف «البلطجة» بأنها ارهاب مصر: الحكومة تواجه «حرافيش التسعينات»

الخطاب الاعلامي السياسي السوري: التشدد يجدد جلده مع نتانياهو

أحمد شاه مسعود لـ «الوسط»: السلام ممكن إذا اوقفت باكستان تدخلها في افغانستان

السعودية و«الغات»: تشجيع الصادرات وحماية الصناعات الناشئة

اسبوعية سياسية وستقلة تصبر صباح كالالتين

«حكماء» الزمال يطالبون بط مجلس «درابر

مد الشغرات الدفاعية لعنيف. لكن رافت على من قتيفة أرضية على المن قتيفة أرضية على من قتيفة قاربة الكارت المن المنافي قاد الكارت معر عنور فتنيفة قوية واعادها الى الشباك معم الغيماي اللقاء وأول لقب معلى تعام والكاس في حدة الكارس في حدة الكارس والكاس في حدة المنافية المنافية والكاس في حدة المنافية المنافية والكاس في حدة المنافية المنافية الكارس والكاس في حدة المنافية المنافية المنافية المنافية المنافية المنافية الكارس في حدة الكارس في حدة المنافية المنا

وم بنزهة

ولة الدودي المميتار

الاورغوياني المراق الم

21.43

 عبر
 سلك

 جبار
 سنجاب

 جسر
 غ

 جسر
 غ

 جلا
 غابون

 جماعة
 غرق

 جماعة
 غرق

 خوب
 غسق

 رصراصة
 غناء

 رصراصة
 غناء

 رميرا
 غواني

 رميرا
 مورفي

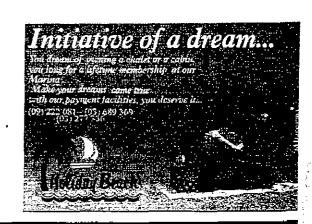
 مرسفة
 مرشفة

 سرمان
 مؤسمة

 سطاح
 مطل

 سفيرة
 سفيرة

سمها - من الميوانات العدد السابق ين ٢- مسالح - لو ٢- دو سالم السابق



■ أول الكلام: ● للشاعر العراقي/ احمد

ر. - إنما التاريخ: بطن دعك من نكس الحسواشي

ليس للتاريخ، لولا البطن،

سكتة الصيمت، واطراق

•••

ما الذي بأخذهم، يُغيبهم،

أين هم المسلمون - الملايين

بلا حصر - من كل ما تمارسه

الصهيونية البغيضة الحاقدة،

ليس بالفاسطينيين وحدهم...

فهؤلاء تمتلئ ارضهم - ما زالت

- بالصجارة التي يدافعون عن

المشكلة اليهوم تتسمستل في

وليس بما تفعله استرائيا

بمسجدهم الأقصى، فللمساجد

درب، قدير كريم قوي يحميها،

ويجاحة وحقداً من سوء ضد

(الاسسلام): النين، العقبيدة،

• انظروا الى (المسلمين)

الجزائر: هذه «الجماعات

اليوم... ها هم بكل اسى وحزن

وخوف، نجدهم في هذه الأمثلة:

التي تدعي منهج الاسلام، وأنها

تسلعى للومسول الى كسرسيي

الحكم لنشس الاسسلام... حولت

اهلها المسلمين في الوطن الي:

نعاج وخراف، وتيوس، وثيران،

وابقار ... ينبحسونهم بالسكين

كالضحية بكل حقد المبغضين

والناقمين على رحابة الحياة...

يبتعدون عن سماحة الاسلام،

ومعروفة، وعظمة الوشائج فيه.

وفى الأول والآخرز صاروا (قتلة)

● افغانستان: والحصاد

الدائم والمستمر فيها منذ جلاء

هي: رؤوس وأجساد، وأمن وأمان

الأفغانيين أنفسهم برصاص

ورشاشات وببابات افعانيين من

وهكذا... لم يعد أحد من الأفغان في بيته، لا المراة، ولا الطغل، ولا الرجل... الجسميع

مبعثر (مرمي) في الشوارع، في العراء، في تقلبات الطبيعة، في مطر الرصاص فوق رؤوسهم

ب —ربي. \* شيء هو الكارثة... اكبير من

الحربُّ الأهلية، أقدر من الأطماع

شيء بشع... تدنى كشيراً برسالة ومعنى وقيمة (الجهاد في

سبيل الله)، فلم يعد جهاداً، بلّ

جلاداً لتحقيق المماع الشيطان... وولع في طعم ورائد الدم

البشري اكثر من التعود على

وهكذا خرجت افغانستان من

سمسر: الحسفسارة، والعلم،

والعسقل... الي: الغسيسار،

والرصاص، والخنادق، والتراب،

القاتل... وانتهى عصر: المدارس،

والجامعات، والستشفيات،

والمعاهد العلمية، والمكتبات، والكومبيوتر... لتتحول جميعها

الى: حُفر، وببابات، وعسائم

حساوية من الوعي وحستى من

الشعور الانساني! \* ● الســودان: الأرض التي

كانت «سلة غذاء» الوطن العربي، تشكو من الفقر، والاتربة في شوارعها، وفي عيون ناسها،... تنهكها هذه الحرب الأهلية، وتقتل

شعبها: من أمليب الناس،

وأنبلهم، وازكاهم خُلقاً والتراماً

بالصفات الانسانية... وقد صار

يشكو الكثير منهم - بسبب الحالة الاقتصادية - من: الفقر،

أشعبها: من الشعوب التي

(أصرت) على الحب في أقسىيًّ

طرونها ... وتكاد تفقده اليوم،

والوطن يتمسول الى شيء

(ترابي)، والزمن هناك يرتدي قمع

العسكر... وفي الجنوب (قرن...

ق) يهمد وحمدة تراب الوطن

بيستساعية الطامع، وانخيال

.. اسرائيل الى احتلال جزر في

اخرى... بعضها غمروه في

تجارة المضرات كالباكستان

وافغانستان... ويعضها:

تحاصره القوة العظمى بالعقاب

حتى يموت شعبه المفرغ من

القدرة والعزيمة كالعراق وليبيا..

ويعضها: لم يعد يعرف نفسه..

عبدالله الجفري

يا امان الخانفين!!

• وهذاك اقطار اسلامسة

اليحر الاحمر!!

والبطالة، و... الخوف.

اجلام أملهان

والشعس المارقة، والثلج

في الاستيلاء على الحكم!!!

ومن حولهم.

السلمين النين يُحمِّلهم – غيرهم

- الحجارة على ظهورهم!

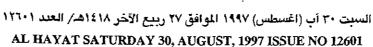
يضعفهم ... يلغي قدراتهم..

اين هم المسلمون؟!

يشيلهم، يحطهم؟!

السكون!!





بوست: «قبررتٍ في وقت لاحق انه اذا كــان

حون حريصاً الى هذا الحد لرؤيتي، فإنه

ينبغي ان ياتي الى السويد، للقاء عائلتي،

وهو مَسا سَسِيكون انسَبَ بعض الشيء.

وهو حسا مسيدون النسب بعض السيء. وذهب كنيدي في النهائة الى مسقط رأس فون بوست في باستاد في جنوب السويد، واسضى الاثنان اسبوعاً واحداً سوية.

وكانت هذه المرة الاضيرة التي يجتمعان

فيها، باستثناء لقاء وجيز خَلال مناسبة

ومــاً ترويه فــون بوست عن الاوقــات

الحميمة التي امضياها في باستاد يوضيح

لماذا أمستنعث النسساء الكثسيسرات اللواتى

ارتبطن بعلاقة مع كنيدي، قبل الزواج

وبعده، عن الخروج الى العلن ومهاجمته

بعدما هجرهن يكمن السبر في طريقة

معاملته لهن. فتقول «ادركت منذَ البداية

تماماً انه كان يحرص كثيراً على ارضائي،

وبادلته هذا الاحساس. لم يكن رجلاً من

النوع الذي يريد امراة لأرضاء نوازعه فقط

لينتقل بعدئد آلي شيء آخر. كان رجلاً بنل المستحيل، وعرض نفسه الى مخاطر كان

يمكن، حتى في ذلك الحين، ان تسدد ضربة

قَاتَلَةَ الى حَياتُه السياسيَّة، وقَطع مسافاًت

من زوجته جاكلين بوفيسيه - كنيدي

وبالفعل، في نهاية زيارته الى باستاد، ابلغ

غُونيِلا انهُ سيتحدث الى والده في شان

الحسم ول على طلاق من جساكلين. لكن

واتضم لي أكثر فاكثر مدى السيطرة التي

كان جوزف كنيدي يمارسها على حياة ابنة

(...) وقاومت الدموع في اليوم الذي غادر

فيه جون السويد احْيراً. اعتقد اني انركت

من اندرس ايكمان، وهو مالك اراض ثرى.

وواضح ان كنيدي احب هذه الراة اكثر

طويلة حول العالم كي يكون برفقتي،

عامة في واشتنطن في ١٩٥٨.



استمتع بالخيانة الزوجية أكثرمن السياسة

## جون كنيدي سحرته سويدية قبل ٤٢عاماً ولم يردعه عن طلاق جاكلين إلاوالده

🗆 واشنطن – من حسن سندروسي:

■ كتاب جديد صدر اخيراً في السلسلة الطويلة منُ الْكتُّب عن العلاقيَّات الغرامية للرئيس الاميركي السابق جون إف. كنيدي. لكن كتاب مع حبي، جاك، الوَّلْفَتْه عُونْدِلَّا فون بوست يختلف كشيرا لانه اول رواية كأملة لامراة تملك، حسب ما يبدو، اللة وفيرة تثبت انها كانت احدى عشيقات جون كُنيدي، على رغم ان العلاقة بينهما ترجع الى سنوات قبل أن يصبح رئيساً للولايات المتحدة. وكما يفيد العنوان ضمناً فان هذا الكتاب يعرض بتفصيل ما تتذكره فون بوست عن العلاقة بينهما في منشصف الخمسينات، مدعماً بمقتطفات من رسائله الغرامية بعث بها كنيدي إليها عندما كان لا

يزال عضواً في مجلس الشيوخ. والساممة الابرز التي تضيفها الرسائل الى مجموعة الكتب التنزايدة عن عائلة كنيدي تتمثل في الصورة التي ترسمها الكاتبة لجون إف كنيدي كرجل رقنيق مشبوب العاطفة ومحب كانَّ يقتشُ، على ما يبدو، عن ملاذ بعيداً عما يواجهه من ضُغوط كبيرة لكونه نجل جوزف كنيدي، عسيد ال كنيدي. ويوضح الكتباب بشكلً قاطع ان جون كان في الواقع اسيسرأ لواجباته المتعددة، التي تاتي في مقدمها وقبل كل شيء واجبه تجاه والده، جوزف كنيدي. وكانَ يحرص على استشارةً وآلَّده والحصول على موافقته قبل ان يتخذ اي قَرارٍ، كبيراً كَان او صغيراً ، بما في ذلكَ

النسأء في حياته. التقت غونيلا السناتور كنيدي الذي كان عمره ٣٥ عُـامًا عن طريق الصيفة على شاطئ كوت دازور في ٣٥٦ فيـمـا كـانت تستقل سيارة يقودها غافين ويلبى، وهو صديق انكليـزي لجون كنيدي. وفي وقت لاحق، حسب قون بوست، واثناء وجوَّبهُما في مطعم بعدما رقصنا سوية وتجانبا أطَّراف الدُّديث، قَـال كنيـديُّ للشُّنْقِراء

السويدية ووقعت في حبك اليوم، وتتذكر فون بوست أن السَّنَاتور الشاب كان كشف لتوه، قبل ان يبوح لها بحبه، عن

🗆 لندن – دالحياة::

🔳 «بعد غطسة في مياه البحر

المتبوسط صبارعت بتأنا لتبجأفظ

على توازنها عندما صعدت الى

رالجــــيت سكى، الذي يـقــــوده

عشيقها دودي (عماد) القايد. بعد

ذلك جناعت العملية المستاسة،

عندما رفعت قدمتها فوق رأسه

وامسكت كتنف بيدها من اجل

. و 500 هذا الوصف نشرته صحيفة

ددايلي مسيل، امس، مع مسيور

للأمسيرة ديانا ودودي مسعاً في

رحلتهما البحرية أول من أمس،

في ما اعتبر تاكيداً لعلاقة حب

حقيقية كان لمح اليها محمد الفايد

والد دودي وصساحب مستساجس

اهارويز، قبيل يومين في حسديث

وذكرت صحيفة مصن، التي

نشسرت صوراً أنَّ الإثنين قسامساً

بجولة على ظهر الـ «جيّت سكي،

منُ السياحة، فأحتضنته بقوةً

أثناء صبعودها الى ظهسر

الى صحيفة أمبركية.

الجلوس وراءهه

سألته: «هل تؤمن بالقضاء والقدر؟، فاجاب: «اعتقد ان مصيري هو ما يريده ابي». وبعد ثلاثة اسابيع تزوج جون جاكلين كنيدي بالحاح من أبيه. وهو أبلغ فون بوست برواجه الوشيك من جاكلين بوفييه، لكنه بدا غير مكترث، وحاله اقرب الى الاستسلام لْصيره، عشية ما يفترض أن يكون من استعد اللحظات في حيياة المرء. وقال لها السناتور كنيدي: «يجب ان أبلغك امسراً سأعود الى الولايات المتحدة الاسبوع المقبل للزواج (...) لو انى التقييتك قبل أسبوع واحد (...) كنتُ سألغي المسالة كلُّها،. وتقولُّ

أصبح رجلا متزوجا وسياسيا يعد نفسه





ديانا قدمها فوق رأس دودي في رحلة حب بحرية!·

الم دجيت، ثم رفعت قدماً فوق

حينها في داخلي أن العلاقة انتهَّت، لكن بقينا على اتصال. واستمر جون في الحديث عن زواجنا، لكن بدأت ادرك انه لن فون بوست هنا ان كنيدي دبدا محبطا يتحقق عندما أصبخ واضحأ انه لن يتمكن ولم تبدأ العلاقة الجنسية بين الاثنين الأ من القيام بذلك لان والده سيعارض الطلاق. وعندما بدا يتحدث عن مجيشي الي بعد انقضاء سنتين تلقت خلالهما اتصالات واشنطن لاكون عشيقته ادركت أنه كان على هاتفية ورسائل لا تحصى من جون الذي

منظور قدري تجاه حياته ووالده المستبد. التحت قبضة والده الحديدية. وتقول فون

وخلال رحلة الى الولايات المتنصدة برفقة رُوجِ هِا فِي آذار (مارس) ١٩٥٨، شاهدت غونيلا جون كنيدي جالساً على المنصة في مـَادَيَّة غُـدَاءَ، الى جَـانْبِ جِـاكلينَ. وفي اذارَ (مارس) ١٩٦٠، توفي ايكسان في حالث

> او ان روحي، وعقلي بأكمله، انتزعا للتو أوتؤكد فون بوست التي تقوم حاليا بجولة في الولايات المتحدة وتتحدث عن كتَّابُها البُّحديد، أنها لا تريد اثارة المساعر او السعى إلى الشهرة أو جنى تروة أخرى لنفسها. وتشير الى انها انتظرت ٤٢ عاماً قبل ان تروي قصتها، وارجات اتخاذ قرار بنشر منكراتها الى ما بعد وفاة جاكلين كنيدي اوناسيس. وقالت في مقابلة اخيراً: داريد أن أوضح عبر هذه القصة الغرامية الجميلة كم كان (جيون) مرهف الشباعر وجميلاً ورومانسياً. لست نادمة على ما

فعلته. وأمل الأ اكون قد الحقت الاذي

تحطم طائرة، فاصبحت أرملة وعمرها ٢٨

عاماً. وفي 14٦٣ أغْتيل كنيدي. وتتذكَّر انها

لم تصدقَ النبا، وانتابها حزَّن شديد «كما

ويتفق خبراء مع ما تقوله فون بوست بأن جون كنيدي احبها فعلأ وكأن يريد الطلاق من جاكي ليتزوجها. ويقول المؤلَّف نايجل هاميلتون، وهو خبير في شؤون ال كنيــدي، ان صــيف ١٩٥٥ دكــانَ من اســوا الفترات في زواجه. واعتقد انه لولا اصرار والده ربماً كان الحلم الذي يراوده هو ان يُستَقَر بِجِوار بحيرة في السُّويد مع شَّقراء جميلة،. ولو كان هذا ما حدث فانه لم يكن، بالتاكيد، سينتخب رئيساً للولايات المتحدة بعد نلك بخمس سنوات، او يسقط ضحية اغتيبال، وكان تاريخ الوّلإيات المتحدّة

والعالم سيكون مختلفاً تماماً. لا شك ايضاً ان جون كنيدي عبر لنساء اخريات انه يحبهن، حتى عندما كان رئيساً، واحتفظ بعدد من العشيقات. وكان يستضيف بعضهن في البيت الإبيض. ويعتقد هاميلتون ان جون إف كنيدي كان يستمتع بعلاقاته مع هذه النساء اكثر من وبقول داعتقد انه كان بستمتع فعلاً بالخيانة الزوجية».

تجد السيدة مادلين اولبرايت هذه الأيام انها «تتعلم بطريقة على صعبة، حسب العبارة الانكليرية، أي وتتعلم من كيسها، حسب العبارة العربية. فهي تكتشف كل يوم شيئاً جديداً عن تطرف الحكومة الاسرائيلية وما تتخذ من خطوات لاحباط ععلية

والدرس الأخير بدأ عندما اتصل بها وزير الدفاع الاسرائيلي اسحق موردخاي وناشدها الاتصال بالسوريين لاقناعهم بالضغط على «حربّ الله» لوقف اطلاق صواريخ «كاتيوشا» عليَّ شمال اسرائيل. وأجرت الوزيرة مكالمة هاتفية مع وزير الخارجية السوري السيد فاروق الشرع الذي وعدها بأن تبذل سورية قصاري جهدها لوقف عمليات محرب الله». ولكن اسرائيل شنتي ﴿ غارات على لبنان في اليوم التالي، ١٨ أب (اغسطس) الجاري وأوقعت اصابات بين المنيين، وردت القاومة بشدة وعلى نطاق واسع على الاعتداءات الاسرائيلية.

السيدة اولبرايت غاضبة الآن على رئيس وزراء اسرائيل بنيامين نتانياهو، وتعتيره مسؤولاً عن انفجار الوضيع. وهي قبل إ نلك غضبت عليه لأنه كذب عليها في حوادث مشهورة سجلت أ بعضها في هذه الزاوية فلا أعود اليهآ.

وإذا كأن نتانياهو يعامل وزيرة الخارجية الأميركية، المعروفة بتأييدها اسرائيل، بالكذب والطعن في الظهر، فماذا يمكن أن ينتظر منه المفاوض السوري او الفلسطيني.

الأرجع أن تفشل السيدة أولبرايت في تحقيق تقدم يذكر خلال زيارتها القادمة للشرق الأوسط وهذا لن يعيبها، فقد فشل قبلها نصف بزينة من وزراء الخارجية الأميركيين، قام أخرهم وارن كريستوفر بأكثر من عشرين زيارة الى المنطقة من دون ان يحقق شيئاً. وإذا كان الوزراء الأميركيون، من وليام روجرز الى كريستوفر فشلوا من دون ان يضطروا الى مواجهة متطرف عنصري من نوع نتانياهو، فإن مهمة السيدة اولبرايت، وهي شاقة أصلاً، ستصبح مستحيلة في مقابل نتانياهو.

ونتجاوز الأشخاص قليلاً للحديث عن القضايا، ففي موضوع الانسحاب من الجولان أصبحنا نعرف الآن أن رئيس الوزراء الاسرائيلي الراحل اسحق رابين كلف الاميركيين أن يتفاوضوا مع السوريين على معاهدة سلام تشمل انسحاباً اسرائيلياً الى خطوط الرابع من حزيران (يونيو) ١٩٦٧، في مقابل ضمانات أمنية وعلاقات ديبلوماسية وتجارية.

وفي حين يزعم المفاوضون الاسرائيليون من حزب العمل والمستولون الأميركيون أن الرئيس حافظ الأسد مضيع، الفرصة، فالواقع أنه لم يضيّع شيئاً، لأن سورية كانت موافقة على المبدأ، وهي لا تزال عند خيار السلام الاستراتيجي، إلا أن المتطرفين الاسرائيليين استبقوا تحقيق السلام. فاغتيال رابين، تبعته خسارة شمعون بيريز الانتخابات، وجاء نتانياهو اليوم ليكمل ما بدأ ايغال أمير عندما قتل رابين ودفن أمال السلام

بكلام أخر، لم يضيع الرئيس الأسد الفرصة بقدر ما ضيعها الاسرائيليون عندما صدقوا كذابأ محترفأ لا يجيد غير الكلام المنمق الفارغ من كل محتوى، واختاروه لرئاسة الوزارة، وعاشوا ليكتووا بكذبه سياسياً واقتصادياً، وعلى كل صعيد آخر.

وهكذا ستزور السيدة اولبرايت شرقأ اوسط غير الذي زاره كريستوفر، وستريد الى المعلومات التي تعلمتها بالطريقة «الصعبة»، عن حقيقة ما يجرى في المنطقة، ومن هو الطرف الذي يتخذ قراراً كل يوم لخلق مناخ يغذي الارهاب، ثم يتباكي زاعماً أنه ضحية الارهاب الذي صنعه.

ومع ذلك ستستفيد السيدة اولبرايت من مقابلة زعماء المنطقة، وجهاً لوجه، وجمع العلومات مباشرة، فترداد فرص نجاح زيارتها التالية، أو التي بعدها.

وإذا كانت ضاعتً فرصة سنة ١٩٩٤ للاتفاق على الجولان، فلعل الفرصة القادمة لا تضيع. والمسالة ليست فرصاً ضائعة، وانما تحرير أرض محتلة، ستتحرر حتماً، غَدِاً أو بعد غد، سواء ي كان رابين في الحكم او نتانياهو او غيرهما.

حاول قتل صديقه لأنه تزوج أمه

جهاد الخازن خ

على روج أمه بمدية حسى سيقط

على الأرض مضرجًا بدمة. وتُلَّ

الزوج الى المستشفى بين المتا

والموت بعدما اتصل اهالي منطقة

العمرانية بشرطة الحبزة لابلاغها

ان شــــابا ملقى على الارض في:

شارع الهرم حالته خطيرة.

#### وأنفق خمسين مليون بولار لاعانة بناء المكانّ. ولم يقل لي اي مسوول علمة شكر أو استنان

حديث الى صحيفة أنيـويورك تايمز، الى علاقة حب حقيقية بين ابنه والأمسيرة بيانا. وقسال: «لا شيء حقاً غير عادي. انها امراة غـــّيــر مـــرتبطة. وآبني ايـضـــأ. والناس الطبيعيون يسعرون بالحبء. في منقبابل نلك، أعبرب الفايد عن شسعور بالمرارة تجاه بريطانيا، وقال: «البريطانيون لم أتلق رسالة واحدة. يقولون لك انت تملك هارودر انت المصري القادم من افريقيا. كيف الفرنسية، مُوضحاً ان الرئيس تَجِــرقُ على شـــراء هارويز. هذِا شيء يؤلمهم ولا ينسسونه ابدأ.

> منَّ النصَّابِينِ والأوغَادِ وتجار الأسلحة بشتمونك». واوضحت الصحيفة ان الفايد شعر بانه تلقى طعنة كبيرة لأنه ابلغ رسميا رفض منحه الحنسية البريطانية، وانه أعرب بالفعل عن مرارته في الصحف البريطانية وخصوصاً تجاه حزب المحافظين.

ونسبت اليه: «يجب ان يكونوا ممتنين، وفي اشــــارة الى الاستراحة التي اشتراها من دوق كتفيه للجلوس خلفه. وكسسان والد دودي لمح، في ودوقـــة وندســور في باريس. واوضع: اشخص مصري مثلي لا علاقة به بتاريخ بريطانيا تطوع واحدة لأننى أعدت بناء جبزء ساحر وفتان من تاريخ بريطانياً. وقارن محمد الفايد بين هذا السلوك وين سلوك السلطات

السابق فرنسوا ميتران والرئيس الصالي جناك شييراك الذي كنان وأضَّافُ: دلا تنتظر بعد عمل شاق عمدة باريس اشتادا به لانه قام طوال أربعين سنة أن تجد عصابة بترميم فندق وريتن الباريسي الشيه يسر الذي يملكه وكندك الاستراحة القديمة لدوق ويوقة وندسور، وقال «في فرنسا بالأحظ أن رجال السيئاسة يقدرون ويعتبرون عن عرفانهم للأجانب النين يأتون ليفعلوا شيئا أو ليعطوا شبداً».



### سيئات السمعة 'تحت الرقابة

🗆 القاهرة – من محمود علي:

■ في سيابقية هي الأولى من نوعــهــاً، اصــدر الناقــد علي ابو شكادي رئيس الرقكاية على المصنفات القنية في مصر قرارا بتخصيص مفتش لمراقبة كل

يسمح بأن يصبح المسرح المصري «كياريه». وقال: «المسرح له تقاليدهُ واحترامه، ومن بخرج على تلك التقاليد لن يسمح له بالوقوف على حَشَّبة المسرح. قالقانون واضح في هذه المسالة.

وأوضيع أبو شسادي أن من بين المسرحيات الـ ،سبئة السمعة، مسرحية من المسرحيات وعالم قططه لبوسي ونجاح الد دسيئة السمعة، التي يزيد عسدها على ستة. وارجع ابو الموجى وقشطة وعسل افيفي عيدة واكرنب زبادي السعيد شادي في تصريحات خاصة صالح واحمد بدير وريّا انا يا انّت ل والْحِيثَاقِي استِياب اتضادُ ذلك ، لهياتهم ودواحد لمون والثاني القسرار الى دخسروج عسد من مجنون، لحمد نجم، مشيرا الي الفنانين على النص والأداب العامة، فضلا عن العرى والسباب والتهكم على شخصيات قيادية

#### موسوعة روسية لفن الباليه

🗆 موسكو - دالحياةه: ■ صـــدرت في ســـوسكو موسسوعة فريدة من نوعها عن «الباليه الروسى، تناولت تاريخ هُذَا الْفُنْ عَلَى امتداد ٣٠٠ سنة.

وترأس هيئة تحرير الموسوعة

انه حرر مُند الاخيرة محضرا بتهمتي دالسب والعريء

في روسيا حتى اليوم.

الراقص الشهير فالاديمير فأسطييف مدير مسرح والبواشوي، حالياً. وتتحدث الموسوعة عن اشهر فرق الباليه والراقصين والمصممين والمخرجين والموسيقيين منذ ظهور فن الباليه

في السلطة، وشــدد على انه لن

تيويورك بفسنخ عقد زواج سنناء حسين صياغ حمول وبيار قبطي **◊** 

● أصدر السنِد عمرو موسي وزير الخارجية المسري قرارأ

بتعيين الوزير الفوض محمود عبدالجواد مبيرأ لشؤين الشرق العريي فى الخارجية خلفاً للسفير رمزى علام الذَّى رشح سفيراً لدى سيرلانكاً. وكان عبدالجواد يشغل منصب نائب السفير المسري لدى سورية.

● تستضيف القاهرة اجتماعات البرلمانيات الانكليزيات - العربيات يومي ١٧ و١٨ أيلول (سبتمبر) المقبل. وتحضر

الأسبوع قرار بالاجماع عن ميئة محلفي محكمة علياً في

• صدر هذا

هذه الاجتماعات نائبات من بريطانيا ومصر والمغرب وتونس والسودان واليمن وسورية ولبنان وفلسطين. للفنون غداً الأحد.

> بعد اجازة صيفية في الولايات المتحدة مع عائلته، عاد إلى عمان سفير لبنان لدى الأردن وليم حبيب لمعاودة نشاطه

 دعت دار المدى للثقافة والنشر وصالة السيد للفنون إلى أمسية توقيع كتاب «تشكيل شامى» للكاتب العراقي شاكر الأنباري مسأء الخميس الواقع في ١٩٩٧/٩/٤ وذلك في صالة السيد الفنون - دمشق - طليائي.

● تنظم «مكتبة مبارك العامة، في الجيزة ندوة عنواتها دمع جميل عطية إبراهيمه حول أحدث رواياته «أوراق سكندرية». يتحدث في الندوة كل من بهاء طاهر وإبراهيم عبدالمجيد ونلك غدا الأحد.

● يفتتح الدكترر أحمد نوار رئيس المركز القومى للفنون التشكيلية معرضا للفنان

شوقى رزق درؤية ابداعية تجريدية، في قاعة الفنون التشكيلية في مركز الهناجر

□ القاهرة - «الحياة»:

■ فسوجئ طألب جسامسع

بصديقه العامل يسير مع والنته

في الشيارع، وعندمنا سيألها عن

عرفياً. فلم يتمالك نُفسه وانهال

بب أكبت له انها تزوجته

 تشارك البكتورة سلوى مسعود، استاذة الطب النووى والأشعة في جامعة عين شمس في المؤتمر العالمي لسرطان الدم والغدد الليمفاوية الذي ينعقد في الفترة من ٢٠ أب (اغسطس) الجاري إلى ٤ أيلول (سبتمبر) المقبل في استوكهوام في السويد.

● تنظم جمعية المصريين في سويسرا ومكتبة الديوان في جنيف معرضاً للفنان الصري ممدوح أدور خلال الفترة من ١ أيلول (سبتمبر) إلى ١٥ منه في مكتبة

 احتفل الزميل باسم إبراهيم الحاج، من أسرة دوكالة الصحافة الفرنسية»، والزميلة ريتا غبريال بريدي، بزفافهما في كنيسة مار ضومط في زوق مكايل، وكان الاشبين شقيق العريس سبهيل، والاسبينة شقيقة العروس ماري حوريه. واعقبت الاكليل حفلة كوكتيل في مجمع

بورتيميليو.

 نظمت شركة «ترانسترايدنغ» سيرفيس، ندوة علمية بالتعاون مع القسم التجاري في السفارة البريطانية في بيروت، للتعريف بالتمديدات الكهريائية والمواد المصنعة من شركة «باردكت» خصوصاً ان لبنان يشهد الآن أكبر

ورشة إعمار في تاريخه. ودار حوار مفتوح بين الخبير البريطاني مانغرد بايكر والحضور دعا ديوان الكوفة إلى محاضرة تلقيها

الباحثة البريطانية كارأس ودي عن «التنوع والوحدة في ألفن الإسلامي، في الثالث من أيلول (سبتمبر) المقبل في مقره في السابعة والربع مساء. كذلك دعاً، مع اتحاد الكتاب والصحافيين العراقيين، إلى ندوة عن احياة الجواهري وشعره، في الخامس من أيلول في السابعة والربع مساء. المحاضرة والندوة تقامان على العنوان الآتي:

Westbourne Grove, London .W2 5RH

طبعت بمطابع دار اخبار اليوم \*